



L100 EV

Owner's Manual

PENDAHULUAN

Terima kasih telah memilih produk MITSUBISHI sebagai kendaraan baru anda. Buku ini dapat menambah pemahaman anda untuk mendapatkan kepuasan dari banyak keistimewaan yang terdapat pada mobil ini.

Buku ini berisi petunjuk untuk dapat mengenal cara-cara penggunaan dan pemeliharaan yang tepat, agar diperoleh kenyamanan mengendarai yang maksimal.

PT MITSUBISHI MOTORS KRAMA YUDHA SALES INDONESIA mempunyai hak untuk mengubah desain dan spesifikasi dan/atau melakukan perubahan atau perbaikan pada produk yang baru tanpa harus mengaplikasikannya pada produk terdahulu.

Merupakan syarat mutlak bagi pengendara untuk mengetahui undang-undang dan peraturan mengenai kendaraan.

Buku petunjuk ini telah disesuaikan dengan undang-undang dan peraturan yang sedang berlaku, tetapi ada kemungkinan terdapat perbedaan dengan undang-undang dan peraturan yang diperbaharui.

Lakukan perawatan dan perbaikan kendaraan anda hanya di dealer resmi MITSUBISHI, karena kendaraan anda memerlukan penanganan yang teliti, yang hanya dapat dilakukan oleh Mekanik MITSUBISHI yang telah mendapat pelatihan.

Jangan melakukan perubahan atau penambahan peralatan pada bagian sistem elektrikal tanpa berkonsultasi terlebih dahulu dengan dealer resmi MITSUBISHI.

Semua informasi yang tertera di dalam buku ini adalah berdasarkan data terbaru saat penerbitan yang sewaktu-waktu dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.

Tinggalkan buku petunjuk ini pada kendaraan bila anda menjualnya kembali, karena pemilik selanjutnya akan menggunakan buku ini untuk mendapatkan informasi dari buku ini.

Di dalam buku petunjuk pemilik ini terdapat kata-kata **PERINGATAN** dan **PERHATIAN**. Ini sebagai petunjuk yang harus benar-benar diperhatikan. Mengabaikan instruksi tersebut dapat mengakibatkan kecelakaan atau kerusakan pada kendaraan Anda.

 **PERINGATAN**

: Menunjukkan kemungkinan kuat terjadinya cedera serius bahkan kematian bila tidak mengikuti instruksinya.

 **PERHATIAN**

: Menunjukkan peringatan atau tanda bahaya yang dapat menyebabkan cedera atau kerusakan kendaraan.

Anda juga akan melihat simbol penting lainnya.

 **CATATAN**

: Memberikan informasi yang berguna.

Tanda * : Berarti **optional** / hanya untuk kendaraan yang dilengkapi.
(kemungkinan tidak terdapat pada kendaraan, bisa berbeda tergantung dari spesifikasi standar kendaraan)

Beberapa singkatan yang digunakan pada buku ini:

M/T : **Transmisi manual**

A/T : **Transmisi otomatis**

CVT : ***Continuously Variable Transmission***

Buku ini menjelaskan kendaraan setir kiri dan setir kanan. Beberapa gambar kemungkinan masih menunjukkan setir kiri.

Dan juga terdapat beberapa pengoperasian atau peralatan yang kemungkinan tidak sesuai/tidak terdapat pada kendaraan anda.

Simbol yang digunakan pada kendaraan :

 atau  : Lihat *owner's manual*

Daftar Grup

Tinjauan / Panduan singkat	1 -
Informasi umum	2 -
Pengisian daya	3 -
Mengunci dan membuka kunci	4 -
Kursi dan sabuk pengaman	5 -
Instrumen dan kontrol	6 -
Menghidupkan dan mengendarai	7 -
Untuk kenyamanan berkendara	8 -
Untuk keadaan darurat	9 -
Pemeliharaan kendaraan	10 -
Perawatan	11 -
Spesifikasi	12 -

MEMO:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

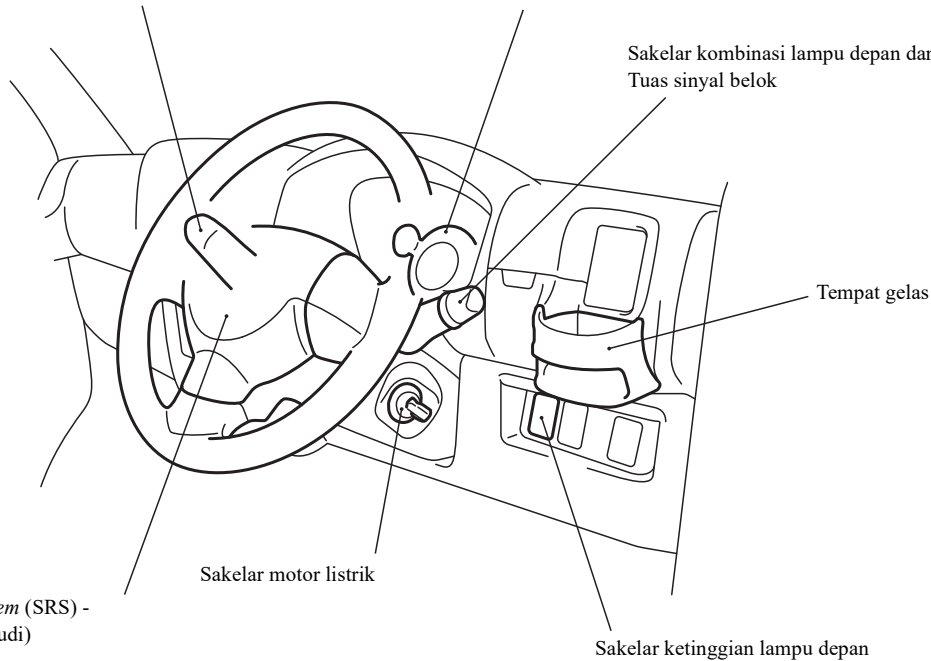
1 Instrument dan Kontrol

E08500104199

Tuas sakelar kipas penyapu (*wiper*) dan pembersih (*washer*) kaca depan
Tuas sakelar kipas penyapu (*wiper*) dan pembersih (*washer*) kaca belakang

Instrumen

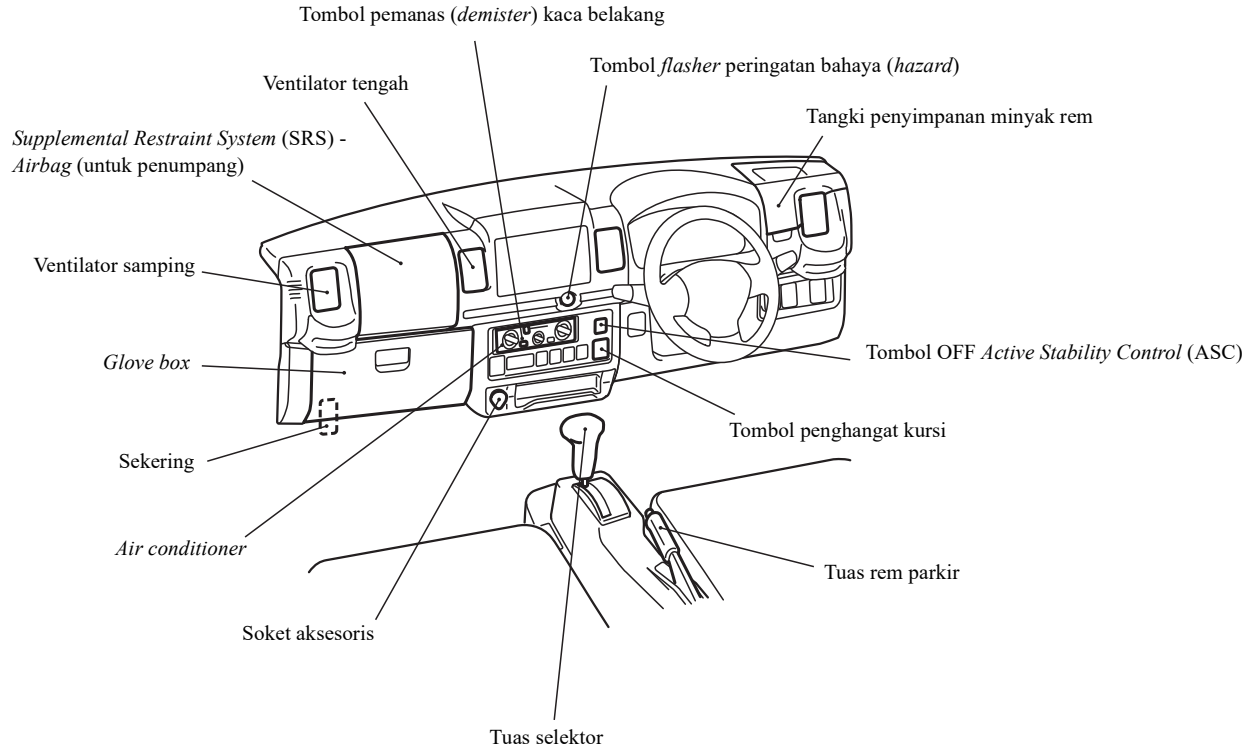
Sakelar kombinasi lampu depan dan *dipper*
Tuas sinyal belok



Supplemental Restraint System (SRS) - Airbag (untuk kursi pengemudi)
Tombol klakson

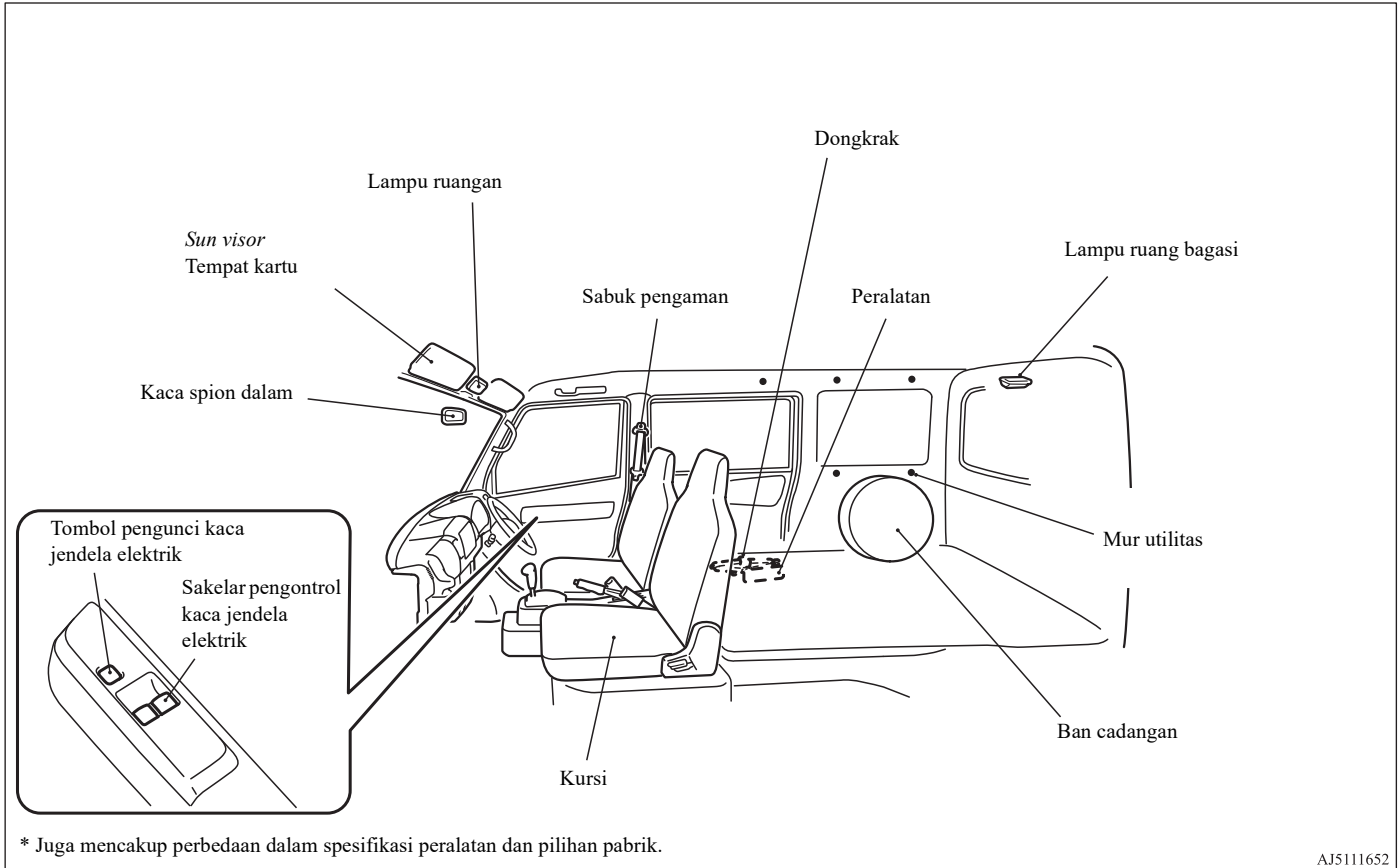
* Juga mencakup perbedaan dalam spesifikasi peralatan dan pilihan pabrik.

AJ5111636



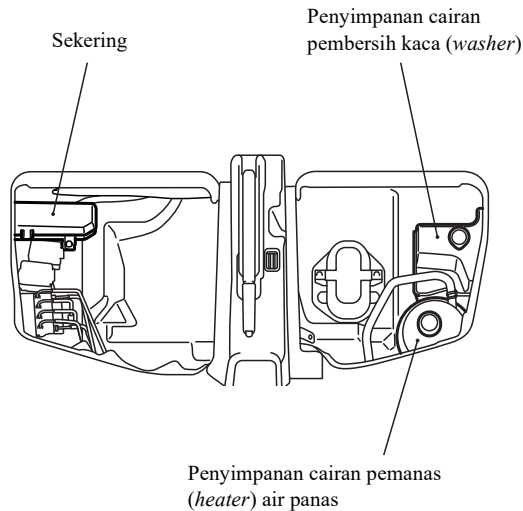
* Juga mencakup perbedaan dalam spesifikasi peralatan dan pilihan pabrik.

AJ5111649

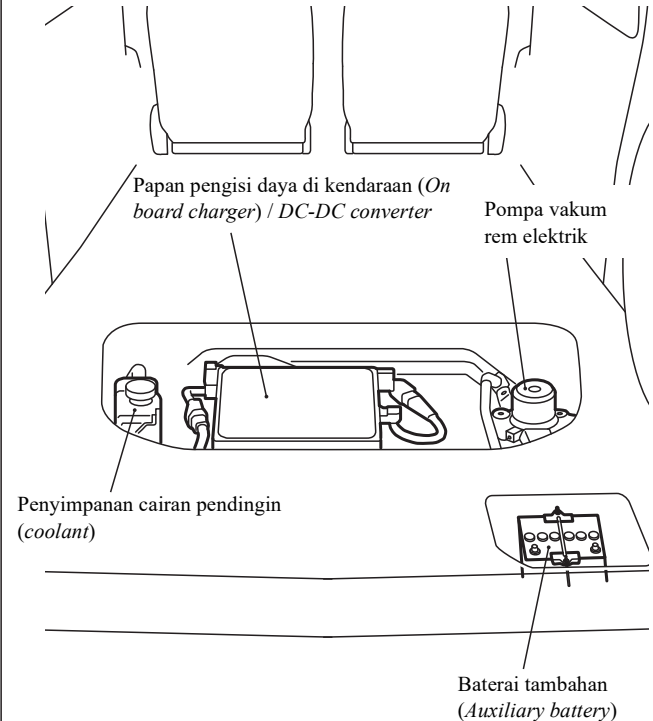


Lubang pemeriksaan

Bawah kursi



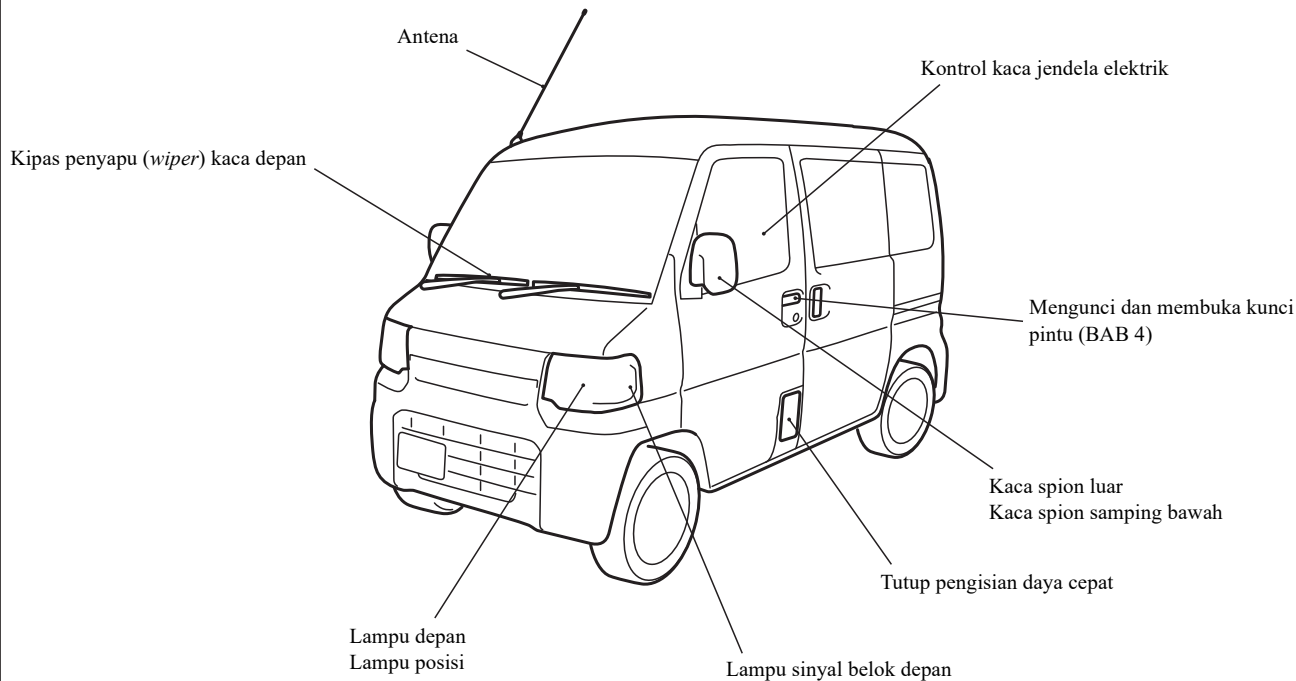
Ruang unit motor listrik dan baterai tambahan



* Juga mencakup perbedaan dalam spesifikasi peralatan dan pilihan pabrik.

1 Eksterior - depan

E08500405030



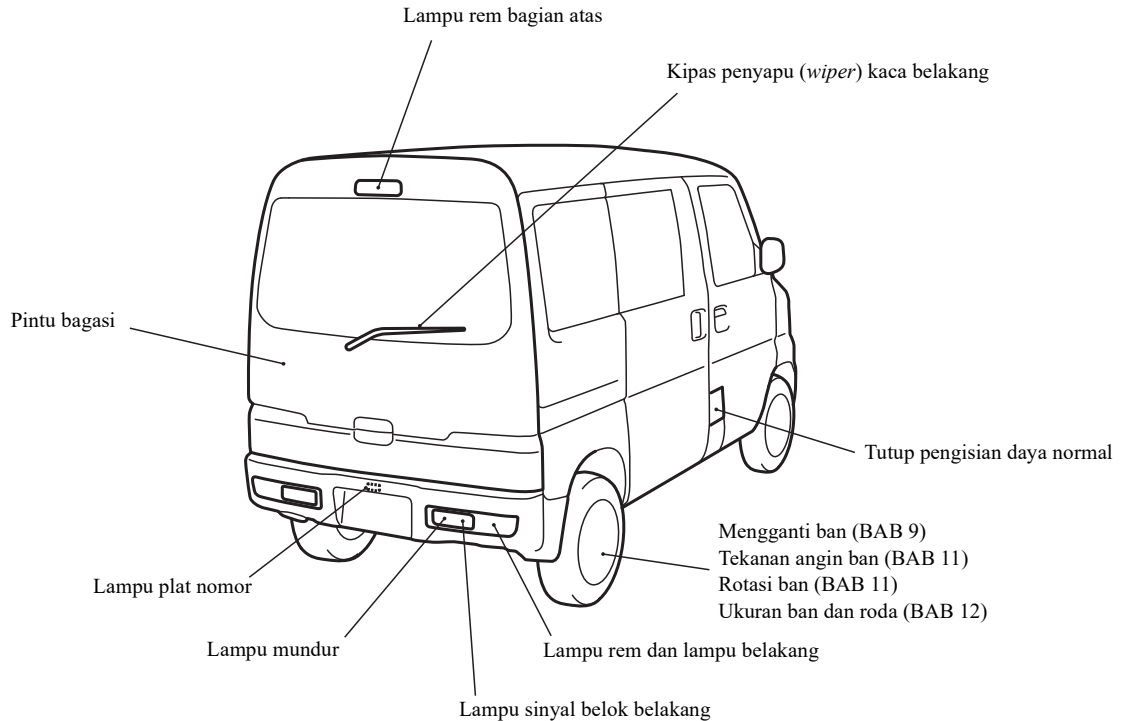
* Juga mencakup perbedaan dalam spesifikasi peralatan dan pilihan pabrik.

AJ5111678

Eksterior - belakang

1

E08500405043



* Juga mencakup perbedaan dalam spesifikasi peralatan dan pilihan pabrik.

AJ5111681

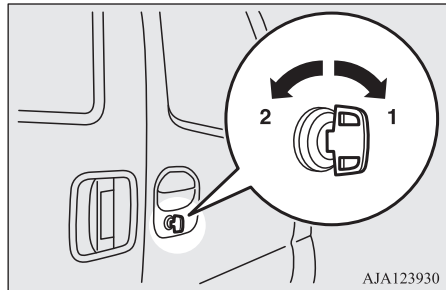
1 Panduan Singkat

E08500501059

Mengunci dan membuka kunci pintu dan pintu bagasi

E08500602709

Menggunakan kunci pada pintu pengemudi akan mengunci atau membuka kunci semua pintu dan pintu bagasi.



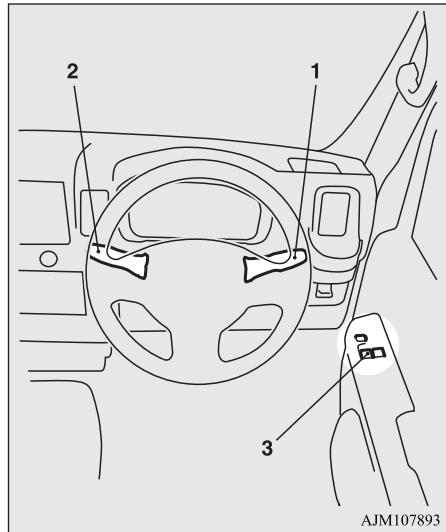
AJA123930

- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

Lihat ke “Pintu” pada BAB 4.

Sekitar kursi pengemudi

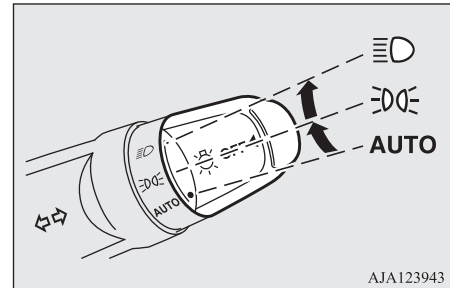
E08500802772



AJM107893

1 - Kombinasi lampu depan

Putar sakelar untuk menyalakan lampu.

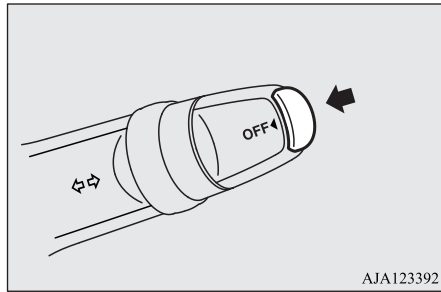


AJA123943

AUTO	Dengan sakelar motor listrik di posisi “ON”, maka lampu depan, lampu posisi, lampu belakang, lampu plat nomor dan lampu panel instrumen secara otomatis akan menyala dan padam sesuai dengan tingkat cahaya di luar. Semua lampu secara otomatis akan padam pada saat sakelar motor listrik diubah ke posisi” LOCK”.
☞☞☞	Lampu posisi, lampu belakang, lampu plat nomor, dan lampu panel instrumen menyala.
☞☞	Lampu depan dan lampu lainnya menyala

Tombol “OFF”

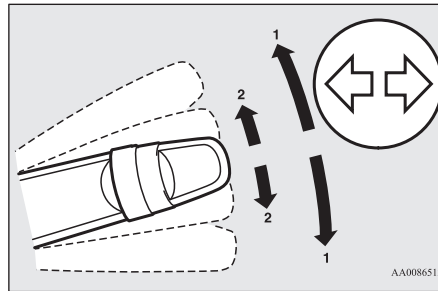
Tekan tombol selama lebih dari 1 detik pada saat kendaraan tidak berjalan (diam), semua lampu luar akan padam.



Lihat ke “Saklar kombinasi lampu depan dan *dipper*” pada BAB 6.

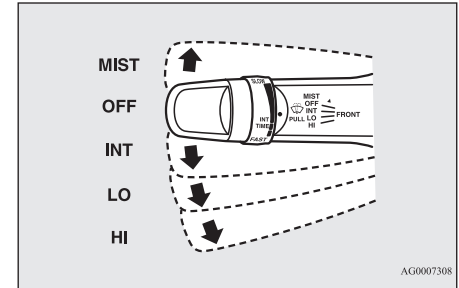
1- Tuas sinyal belok

Lampu sinyal belok berkedip ketika tuas dioperasikan (dengan sakelar motor listrik di posisi “ON”).



- 1- Sinyal belok
- 2- Sinyal pindah lajur

Lihat ke “Tuas sinyal belok” pada BAB 6.

2- Sakelar kipas penyapu kaca (*wiper*) dan pembersih kaca (*washer*)

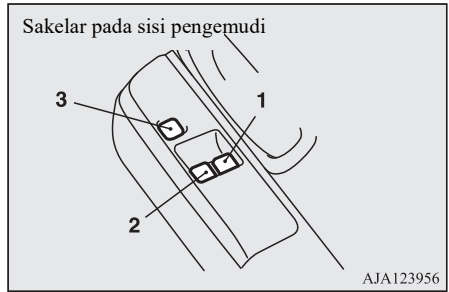
- MIST- Fungsi penghilang kabut / embun *Wiper* akan beroperasi satu kali.
- OFF- Mati
- INT- *Intermittent* (Sensitif terhadap kecepatan)
- LO- Lambat
- HI- Cepat

Cairan pembersih kaca (*washer*) akan disemprotkan ke kaca depan dengan cara menarik tuas ke arah anda.

Lihat ke “Sakelar kipas penyapu kaca (*wiper*) dan pembersih kaca (*washer*) pada BAB 6.

3- Kontrol kaca jendela elektrik

Setiap jendela akan membuka atau menutup bila sakelar yang berikut ini dioperasikan.



- 1- Jendela pintu pengemudi
- 2- Jendela pintu penumpang
- 3- Tombol pengunci

Tombol pengunci

Bila tombol ini (3) dioperasikan, maka sakelar di sisi penumpang tidak dapat digunakan untuk membuka atau menutup kaca jendela pintu, dan sakelar di sisi pengemudi tidak dapat membuka atau menutup kaca jendela pintu penumpang. Untuk membuka kunci, tekan tombol sekali lagi.

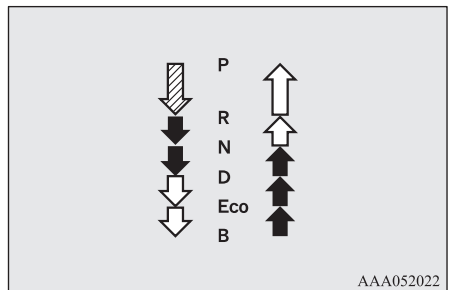
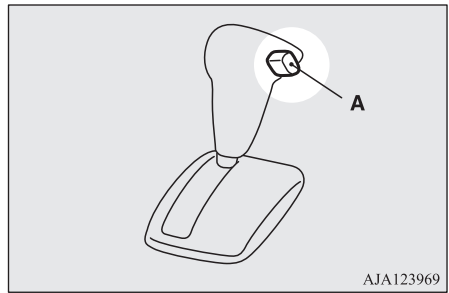
Lihat ke “Tombol pengontrol kaca jendela elektrik” pada BAB 4.

Tuas selektor

E08503900031

Pengoperasian tuas selektor

Tuas selektor memiliki enam posisi, dan dilengkapi dengan tombol pengunci (A) untuk menghindari kesalahan dalam memilih gigi.



	Tombol pengunci harus ditekan saat pedal rem ditekan untuk memindahkan tuas selektor.
	Tombol pengunci harus ditekan untuk memindahkan tuas selektor.
	Tombol pengunci tidak perlu ditekan untuk memindahkan tuas selektor.

Posisi tuas selektor

“P” PARK

Posisi ini akan mengunci transmisi untuk mencegah kendaraan bergerak. Unit motor listrik dapat dihidupkan dalam posisi ini.

“R” REVERSE

Posisi ini untuk bergerak mundur.

“N” NEUTRAL

Pada posisi ini, transmisi dibebaskan (tidak terhubung).

“D” DRIVE

Posisi ini untuk berkendara secara normal.

“Eco” ECONOMY

Posisi ini memberikan pengereman regeneratif yang cukup. Ini memungkinkan berkendara secara ekonomis dengan konsumsi tenaga yang lebih rendah.

**“B” REGENERATIVE BRAKE
(PENGEREMAN REGENERATIF)**

Posisi ini memberikan pengereman regeneratif yang lebih kuat dibandingkan posisi “D” (DRIVE).

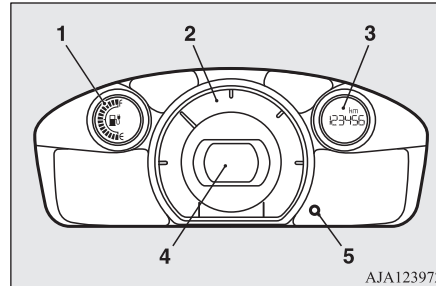
⚠ PERINGATAN

- **Hindari pengereman regeneratif secara mendadak di jalan yang basah atau membeku. Menggunakan pengereman regeneratif secara mendadak dalam kondisi tersebut dapat menyebabkan kendaraan tergelincir, sehingga dapat mengakibatkan kecelakaan serius.**

Lihat ke “Tuas selektor” pada BAB 7.

Instrumen

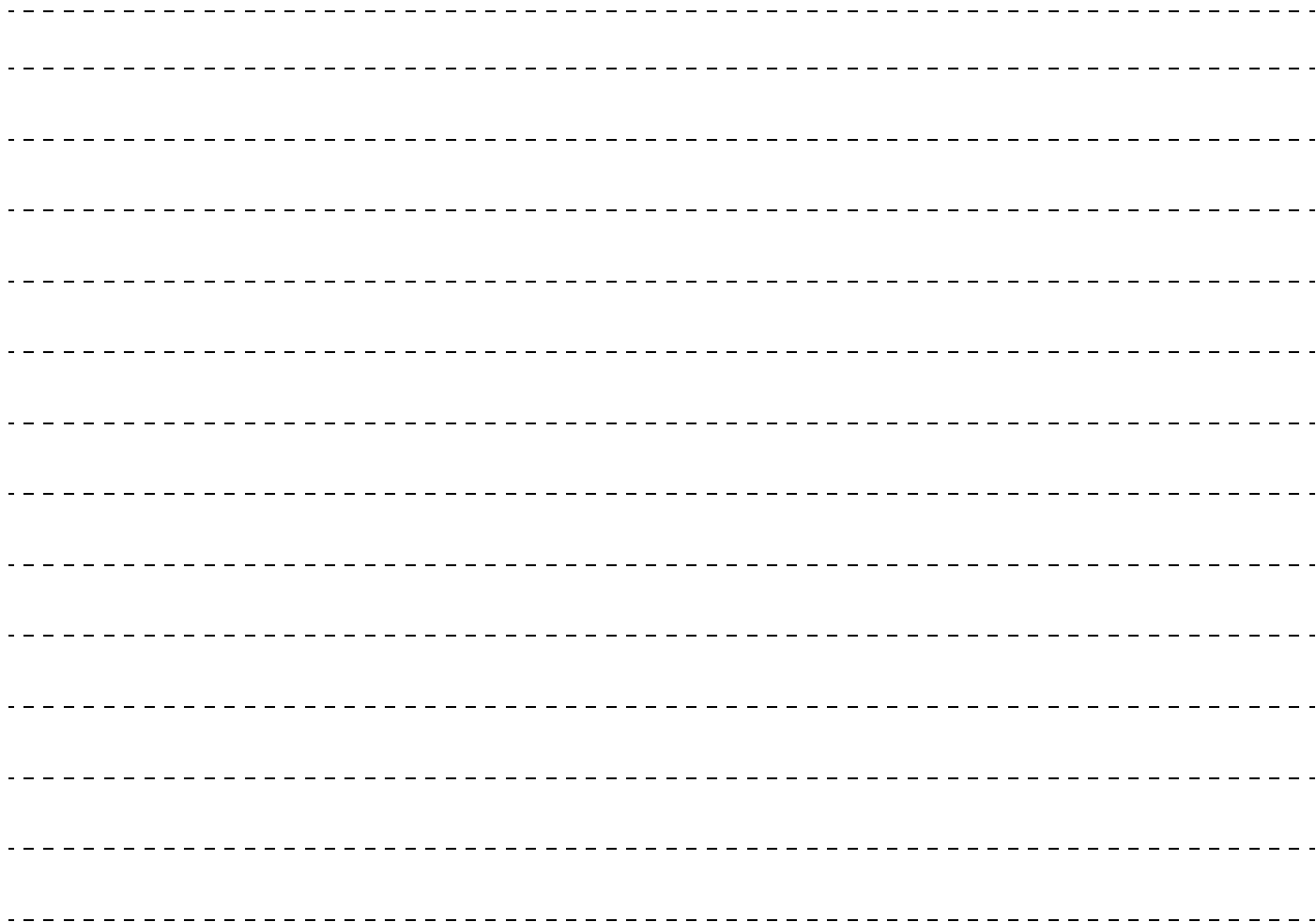
E08501101326



AJA123972

- 1- Pengukur level energi
- 2- Indikator penggunaan energi
- 3- Odometer / Tripmeter / Kontrol penerangan meter / Peningkat servis / Indikator jarak tempuh
- 4- *Speedometer*
- 5- Tombol *reset* / Tombol *daytime dipper*

Lihat ke “Instrumen” pada BAB 6.



Bab 2 - Informasi umum

Membiasakan diri dengan L100 EV	2-2
Baterai penggerak (<i>Drive battery</i>)	2-3
Jarak tempuh	2-5
<i>Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)</i>	2-5
Suara pengoperasian saat pengisian daya	2-5
Jika terjadi tabrakan	2-6
Pemeriksaan dan perawatan	2-7
Untuk orang dengan perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrilator kardioverter implan	2-9
Perhatian dan tindakan untuk menangani panas yang berlebihan ..	2-10
Perhatian dan tindakan untuk menangani dingin yang berlebihan ..	2-13
Pemasangan aksesoris	2-16
Modifikasi/perubahan pada sistem kelistrikan	2-17
Suku cadang asli	2-17
Rekaman Data Kejadian (<i>Event Data Recording</i>)*	2-18

Membiasakan diri dengan L100 EV

E0020800025

Bagian ini menjelaskan fitur dari L100 EV sebagai kendaraan listrik dan memberikan tindakan pencegahan yang harus anda perhatikan. Ini penting. Bacalah secara seksama.

Fitur utama

E0020790027

- Energi yang dibutuhkan untuk berkendara hanya listrik dan suplai bahan bakar tidak diperlukan.
- Baterai penggerak dan unit motor listrik terpasang di luar ruang penumpang. Dengan cara ini, ruang bagasi dapat memuat banyak barang bawaan.
- Dengan motor berkinerja tinggi, kebisingan dan getaran saat berkendara sangat dibatasi dan akselerasi yang bertenaga juga dapat diperoleh.
- Dengan rem regeneratif, baterai penggerak terisi daya secara otomatis saat akselerator dibebaskan.
- Kendaraan dapat diisi dayanya dari stop kontak listrik umum.
- Pengisian daya cepat menggunakan CHAdeMO *quick charger* tersedia.

CHAdeMO merupakan standar untuk pengisian daya cepat pada kendaraan listrik yang awalnya dimulai di Jepang, dan isinya juga telah menjadi standar internasional.

- Karakteristik bergerak lambat / merayap (*creeping*) terjadi pada L100 EV, seperti kendaraan dengan transmisi otomatis.

Pengereman regeneratif

Energi gerak dikonversi menjadi energi listrik menggunakan motor sebagai pembangkit listrik.

Kemudian tenaga pengereman yang menghasilkan dan mengkonversi energi akan mengisi daya baterai penggerak.

- Jika anda mengangkat kaki dari pedal gas selama mengemudi, tenaga pengereman yang setara dengan pengereman mesin dari kendaraan bermesin pembakaran akan dihasilkan.

Rem regeneratif lebih kuat dengan urutan posisi tuas selektor “D” (*DRIVE*), “ECO” (*ECONOMY*), “B” (*REGENERATIVE BRAKE*). Tempatkan tuas selektor ke posisi “ECO” (*ECONOMY*) atau “B” (*REGENERATIVE BRAKE*) sesuai dengan kondisi mengemudi.

“B”: Pengereman regeneratif yang kuat (Untuk jalan menurun)

“ECO”: Pengereman regeneratif sedang (untuk mengemudi secara ekonomis atau mengemudi secara halus di jalan menurun)

- Saat anda menekan pedal rem, tenaga pengereman regeneratif mungkin akan bertambah.
- Lampu rem akan menyala saat efektivitas pengereman regeneratif kuat, walaupun anda tidak menekan pedal rem.

CATATAN

- Pengereman regeneratif akan dibatasi dan efektivitasnya mungkin akan memburuk dalam situasi berikut ini. Lampu peringatan gaya rem regeneratif akan berkedip pada saat ini. Dalam hal ini, karena rem kaki efektif, gunakan rem kaki dan perlambat kecepatan kendaraan anda terlebih dahulu.
 - Pada saat ABS dan/atau ASC telah diaktifkan.
 - Saat energi listrik yang dikonversi oleh pengereman regeneratif tidak mengisi daya ke baterai penggerak karena baterai sedang atau hampir terisi penuh. Lihat ke “Saat berkendara di jalan menurun” pada BAB 7.
 - Saat suhu lingkungan sekitar 40 °C atau lebih tinggi. Lihat ke “Perhatian dan tindakan untuk menangani panas yang berlebihan” pada BAB 2.

CATATAN

- Saat suhu lingkungan sekitar -15°C atau lebih rendah.
Lihat ke “Perhatian dan tindakan untuk menangani dingin yang berlebihan” pada BAB 2.
- Saat terjadi masalah pada unit motor listrik.

Baterai penggerak (*Drive battery*)

E00207700025

PERINGATAN

- **Baterai lithium ion tegangan tinggi yang tersegel digunakan untuk L100 EV. Jika baterai lithium ion dibuang dengan tidak benar, terdapat risiko luka bakar yang parah dan sengatan listrik yang mungkin dapat mengakibatkan cedera serius atau kematian dan juga ada resiko kerusakan lingkungan.**
- **Jangan pernah mencoba menggunakan baterai penggerak untuk tujuan yang lain.**
- Ini adalah baterai untuk mengoperasikan motor (unit motor listrik) dan *air conditioner*. Selain baterai penggerak, L100 EV memiliki baterai tambahan (*auxiliary battery*) untuk mengoperasikan lampu, *wiper*, dan yang lainnya.
- Baterai lithium ion yang ringkas, ringan dengan kepadatan energi yang tinggi digunakan untuk baterai penggerak.
- Baterai lithium ion memiliki karakteristik sebagai berikut. Silahkan baca secara teliti dan perlakukan baterai dengan memperhatikan kepada hal berikut:

Karakteristik

E00207600024

2

- Kapasitas dari baterai lithium ion yang digunakan sebagai baterai penggerak pada L100 EV anda, seperti baterai lithium ion lainnya yang umum digunakan, akan berkurang sesuai dengan waktu dan penggunaan. Penurunan kapasitas baterai dari tipe ini adalah hal yang normal, dan tidak menunjukkan adanya cacat atau kerusakan pada baterai penggerak anda. Karena kapasitas baterai penggerak berkurang, jarak tempuh awal dari kendaraan juga akan berkurang.
- Mitsubishi Motors memperkirakan bahwa setelah 5 tahun, kapasitas baterai penggerak yang disediakan dengan kendaraan anda akan menjadi sekitar 80% dari kapasitas awal. Setelah 10 tahun, kapasitasnya akan menjadi sekitar 70% dari kapasitas awal. Ini hanyalah perkiraan, dan kapasitas aktual pada baterai kendaraan anda seiring waktu akan tergantung pada bermacam-macam faktor termasuk bagaimana kendaraan

anda digunakan, disimpan dan diisi dayanya. Faktor yang dapat berpengaruh buruk pada kapasitas baterai seiring waktu termasuk akselerasi / deselerasi yang menggunakan pengisian daya cepat (*quick charger*) yang sering secara berulang kali, dan pengoperasian / penyimpanan di lingkungan dengan suhu yang sangat panas.

- Performanya mungkin dapat berubah karena suhu luar. Pada suhu dingin, secara khusus, jarak tempuhnya dekat dan waktu pengisian daya lama, dibandingkan dengan pengoperasian pada suhu normal.
- Baterai akan habis seiring berjalannya waktu dan tingkat energinya berkurang secara perlahan walaupun tidak digunakan.
- Tidak perlu menghabiskan daya baterai sepenuhnya sebelum melakukan pengisian daya.

Tindakan pencegahan untuk pengoperasian

E00207500023

- Jangan menyimpan kendaraan anda dengan pengukur level energi menunjukkan 0 bar. Melakukan hal ini dapat merusak baterai penggerak. Baterai mungkin harus diganti tergantung pada rendahnya kapasitas.
- Jika anda tidak menggunakan kendaraan anda dalam waktu yang lama, harap isi daya baterai penggerak hingga penuh setiap 3 bulan agar pengukur level energi tidak menjadi 0 bar.
- Mitsubishi Motors mengumpulkan baterai penggerak. Jika kendaraan anda akan dihancurkan untuk dibuang, konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

CATATAN

- Perkembangan dari hilangnya kapasitas baterai tergantung pada penggunaan kendaraan dan lingkungan. Kami menyarankan untuk melakukan pengisian daya normal dari 2 bar atau kurang hingga daya terisi penuh setidaknya sekali dalam 3 bulan. Prosedur ini memungkinkan indikator sisa baterai disetel secara otomatis. Dealer resmi MITSUBISHI MOTORS juga dapat menyetel pengukur level energi untuk anda bila diminta.

Jarak tempuh

E00208100026

- Walaupun tingkat pengisian daya sama, jarak tempuh mungkin dapat berbeda tergantung pada kondisi mengemudi. Karena mengemudi pada kecepatan tinggi atau menanjak di perbukitan membutuhkan konsumsi yang lebih tinggi pada baterai penggerak dibandingkan dengan yang biasa, jarak tempuh menjadi lebih pendek.
- Karena *air conditioner* (pendingin atau pemanas) mengkonsumsi daya baterai penggerak, pengoperasiannya berakibat pada jarak tempuh yang lebih pendek. Pertahankan suhu yang sesuai.
- Tempatkan tuas selektor ke posisi “ECO” (*ECONOMY*) atau “B” (*REGENERATIVE BRAKE*) sesuai dengan kondisi jalan. Untuk mengisi daya baterai penggerak dengan menggunakan pengereman regeneratif yang tepat, jarak tempuh dapat ditingkatkan.

Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)

E00208200027

Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) adalah perangkat yang menggunakan suara untuk memperingatkan pejalan kaki mengenai adanya kendaraan. Lihat ke “*Acoustic Vehicle Alerting System* (AVAS)” pada BAB 7.

⚠ PERINGATAN

- Walaupun AVAS berbunyi, tetap berikan perhatian khusus terhadap pejalan kaki. Pejalan kaki mungkin tidak menyadari kendaraan yang mendekat, yang mungkin bisa menyebabkan kecelakaan yang berakibat cedera serius atau kematian.

Suara pengoperasian saat pengisian daya

E00208300028

Saat pengisian daya, walaupun sakelar motor listrik pada posisi “LOCK”, anda mungkin mendengar suara pengoperasian seperti dari kipas pendingin atau kompresor *air conditioner* saat mengoperasikan sistem pendingin baterai penggerak. Hal ini bukan merupakan suatu kerusakan.

Jika terjadi tabrakan

E00208400029

Tabrakan atau benturan yang cukup kuat sehingga membutuhkan tanggapan darurat untuk kendaraan konvensional juga membutuhkan tanggapan yang sama untuk L100 EV.

Juga ikuti petunjuk yang dijelaskan di bawah untuk menghindari luka bakar yang parah dan sengatan listrik yang dapat mengakibatkan cedera serius atau kematian.

⚠️ PERINGATAN

- Jika kendaraan anda dapat dikemudikan, keluarkan kendaraan anda dari jalan ke tempat yang aman dan terdekat dan tetaplah berada di lokasi kejadian. Juga, jika memungkinkan, lakukan tindakan berikut dan menjauh dari lalu lintas sambil menunggu kedatangan petugas tanggap darurat.
- Letakkan pengganjal pada roda.
- Pindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*).
- Terapkan rem parkir.
- Buka jendela, pintu dan pintu bagasi.
- Ubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*”.
- Nyalakan *flasher* peringatan bahaya.

⚠️ PERINGATAN

- Jangan menyentuh kabel bertegangan tinggi, konektor, dan komponen tegangan tinggi lainnya, seperti unit inverter dan baterai penggerak. Sengatan listrik mungkin dapat terjadi jika terlihat ada kabel listrik yang terkelupas ketika dilihat dari dalam atau luar kendaraan anda. Untuk lokasinya, lihat ke “Komponen bertegangan tinggi” pada BAB 2.
- Jika kendaraan menerima benturan yang kuat ke lantai saat mengemudi, hentikan kendaraan di tempat yang aman dan periksa lantai.
- Kebocoran atau kerusakan baterai penggerak mungkin dapat mengakibatkan kebakaran. Jika anda menemukannya, segera hubungi layanan darurat. Karena cairan yang bocor mungkin *lithium manganite* dari Baterai lithium-ion, jangan pernah menyentuh cairan apapun yang bocor dari sisi dalam atau sisi luar kendaraan. Jika cairan menyentuh kulit atau mata anda, segera basuh dengan air dalam jumlah yang banyak dan segera dapatkan perawatan medis untuk menghindari cedera yang serius.
- Jika anda tidak dapat menilai keamanan kendaraan karena kerusakan kendaraan, jangan menyentuh kendaraan. Tinggalkan kendaraan dan hubungi layanan darurat. Beritahu petugas tanggap darurat bahwa ini adalah kendaraan listrik.

⚠️ PERINGATAN

- Jika terjadi kebakaran pada kendaraan ini, tinggalkan kendaraan sesegera mungkin dan hubungi layanan darurat. Jangan mencoba memadamkan api sendiri. Jika kebakaran melibatkan baterai lithium-ion, ini akan membutuhkan volume air dalam jumlah yang banyak dan berkelanjutan untuk memadamkannya. Menggunakan air dalam jumlah yang sedikit atau alat pemadam api yang tidak tepat dapat mengakibatkan cedera serius atau kematian akibat sengatan listrik.
- Saat anda meninggalkan kendaraan, jika memungkinkan, buka jendela, pintu dan pintu bagasi untuk mencegah penumpukan gas beracun / mudah terbakar. Ini juga akan membantu dalam proses penyelamatan dan pemadaman kebakaran.
- Seperti dengan kebakaran kendaraan lainnya, hasil lainnya dari kebakaran dapat menjadi racun. Jangan menghirup asap, uap, atau gas dari kendaraan. Bergeraklah hingga jarak yang aman berlawanan arah angin dan lebih tinggi dari kendaraan yang terbakar dan menjauhi lalu lintas sambil menunggu kedatangan petugas tanggap darurat.

⚠ PERINGATAN

- Jika anda mendeteksi kebocoran cairan, percikan, asap, nyala api, suara gemericik, letupan atau desis yang berasal dari ruang baterai bertegangan tinggi, segera hubungi layanan darurat. Hal ini mungkin dapat menyebabkan kebakaran.
- Kerusakan fisik kendaraan atau baterai bertegangan tinggi mungkin dapat mengakibatkan pelepasan gas beracun dan / atau mudah terbakar serta kebakaran secara langsung atau perlahan.
- Jika kendaraan anda perlu diderek, angkat kendaraan di atas truk bak terbuka atau derek kendaraan dengan semua roda atau roda belakang (roda penggerak) terangkat dari tanah. Jika roda belakang berada di atas tanah saat menderek, ini mungkin dapat merusak motor listrik. Ini juga mungkin dapat menimbulkan kebakaran, jika kabel di dalam ruang unit motor listrik menjadi rusak. Lihat ke “Menderek” pada BAB 9.
- Jangan mencoba memperbaiki sendiri kendaraan listrik yang rusak. Silahkan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk servis.

⚠ PERINGATAN

- Jika terjadi kecelakaan yang membutuhkan perbaikan dan pengecatan *body*, kendaraan harus diserahkan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS dealer agar baterai penggerak dan komponen tegangan tinggi seperti inverter, termasuk kabel harness yang terpasang, dilepas terlebih dahulu untuk pengecatan. Jika terkena panas di tempat pengecatan, baterai penggerak akan kehilangan kapasitas baterai. Baterai penggerak yang rusak dapat juga menimbulkan risiko keselamatan kepada mekanik dan personil yang tidak terlatih.

📖 CATATAN

- Sistem *emergency shut-off* akan diaktifkan dan sistem bertegangan tinggi akan mati secara otomatis dalam kondisi berikut ini:
 - Tabrakan depan, samping atau belakang yang tertentu.
 - Kerusakan sistem EV (Kendaraan Listrik) yang tertentu.
- Saat sistem *emergency shut-off* diaktifkan, indikator *ready* dimatikan. Lihat ke “Lampu indikator dan peringatan” pada BAB 6.
- Jika sistem *emergency shut-off* aktif, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Pemeriksaan dan perawatan

E00205400099

2

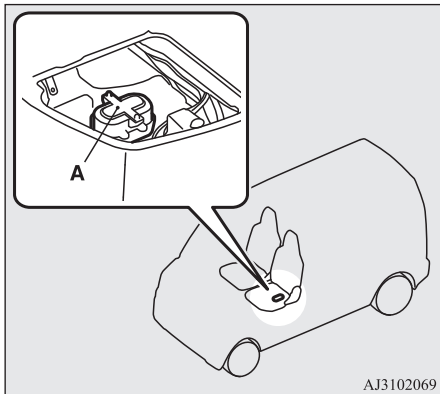
Saat melakukan pemeriksaan dan perawatan, berhati-hatilah dalam hal yang berikut ini.

⚠ PERINGATAN

- Sebelum melakukan pemeriksaan dan perawatan, pastikan untuk melepas konektor pengisian daya dari kendaraan dan pastikan untuk mengubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*”.
- Jangan pernah menyentuh, membongkar, melepas atau mengganti komponen bertegangan tinggi, komponen, kabel, konektor elektrikal yang terbuka / terkelupas. Kegagalan dalam mengikuti instruksi ini dapat mengakibatkan luka bakar yang parah atau sengatan listrik yang menyebabkan cedera serius atau kematian. Kabel bertegangan tinggi berwarna oranye. Sistem bertegangan tinggi kendaraan tidak memiliki komponen yang dapat diperbaiki oleh pengguna. Bawa kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk perawatan yang diperlukan.

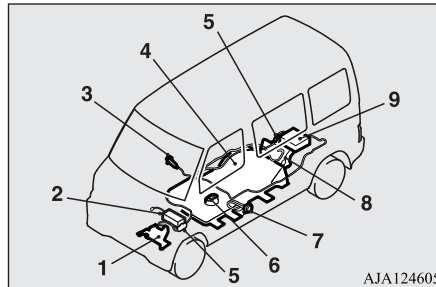
⚠️ PERINGATAN

- Jangan pernah menyentuh steker servis (*service plug*) (A) yang berada di bawah kursi penumpang. Penanganan yang tidak tepat dapat menyebabkan sengatan listrik yang mengakibatkan cedera serius atau kematian. Steker servis (*service plug*) digunakan untuk memutus tegangan tinggi dari baterai penggerak pada saat perbaikan kendaraan di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.



Komponen bertegangan tinggi

E00205500120



- 1- Kompresor *air conditioner*
- 2- Pemanas listrik (*electric heater*)
- 3- Port pengisian daya normal
- 4- Baterai penggerak (*drive battery*)
- 5- Konektor tegangan tinggi
- 6- Steker servis (*service plug*)
- 7- Port pengisian daya cepat
- 8- Motor listrik (Unit motor listrik)
- 9- *On board charger* (Papan pengisi daya di kendaraan) / *DC-DC converter*

⚠️ PERINGATAN

- Sistem EV (*Electric Vehicle*) menggunakan tegangan tinggi hingga 370 volt DC. Sistem dapat menjadi panas selama dan setelah menghidupkan dan saat kendaraan dimatikan. Berhati-hatilah dengan tegangan tinggi dan suhu tinggi. Ikuti label peringatan yang terpasang pada kendaraan.
- Selalu asumsikan bahwa baterai bertegangan tinggi dan komponen yang terhubung telah diberikan energi dan terisi daya penuh.
- Jangan pernah melakukan servis saat indikator READY menyala atau saat indikator pengisian daya menyala atau berkedip karena sistem tegangan tinggi sedang beroperasi.

Untuk orang dengan perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrillator kardioverter implan

E00208500020

⚠ PERINGATAN

- Sebelum pengisian daya normal
 - Sebelum anda melakukan pekerjaan pengisian daya, tanyakan produsen perangkat elektro-medis anda mengenai pengaruh dari pekerjaan pengisian daya. Pengisian daya mungkin mempengaruhi pengoperasian perangkat elektro-medis anda.
Lihat ke “Pengisian daya normal (metode pengisian daya dengan stop kontak rumah tangga)” pada BAB 3.
- Saat pengisian daya normal
 - Perhatikan tindakan pencegahan yang berikut ini saat pengisian daya normal.

⚠ PERINGATAN

- Selama pengisian daya normal, jangan mendekatkan bagian implan dari perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrillator kardioverter implan ke konektor pengisian daya, kabel pengisian daya EV, kotak kontrol dan tempat pengisian daya normal.

- Jangan berada di dalam kendaraan.
- Jangan masuk ke dalam kendaraan (termasuk area bagasi) untuk mengeluarkan sesuatu atau tujuan lainnya.

Lihat ke “Pengisian daya normal (metode pengisian daya dengan stop kontak rumah tangga)” pada BAB 3.

- Jangan melakukan pengisian daya cepat dan menjauhlah dari pengisi daya cepat
- Perhatikan tindakan pencegahan yang berikut ini.
Ada kemungkinan bahwa gelombang elektromagnet mempengaruhi pengoperasian perangkat elektro-medis.
- Jangan gunakan pengisi daya cepat.
- Sebisa mungkin, jangan mendekati tempat yang menyediakan pengisi daya cepat.
Jika anda mendekat dengan sembarangan atau karena teledor, segera tinggalkan tanpa berdiam diri.
- Mintalah seseorang untuk melakukan pengisian daya cepat jika diperlukan.

⚠ PERINGATAN

Lihat ke “Pengisian daya cepat (metode pengisian daya dengan pengisi daya cepat)” pada BAB 3.

Perhatian dan tindakan untuk menangani panas yang berlebihan

E00203001229

- Ketika kendaraan dikemudikan dalam suhu lingkungan yang tinggi, kemampuan *air-conditioner* mungkin tidak memadai. Juga, menggunakan *air conditioner* dapat mengurangi jarak tempuh kendaraan.
- Ketika suhu lingkungan sekitar 40 °C atau lebih tinggi, kejadian yang dijelaskan di bawah ini mungkin terjadi. Harap ikuti tindakan yang dijelaskan.
- Walaupun suhu lingkungan sekitar 40 °C atau lebih rendah, saat melakukan pengisian daya cepat, mengemudi pada kecepatan tinggi dan menanjak secara berulang-ulang, kejadian yang dijelaskan di bawah ini mungkin terjadi. Harap ikuti tindakan yang dijelaskan.

Perkiraan suhu lingkungan	Kejadian		Tindakan koreksi
Sekitar 40 °C atau lebih tinggi	Menghidupkan dan mengemudi	<ul style="list-style-type: none"> ● Selama pengisian daya cepat, mengemudi dengan kecepatan tinggi secara berulang-ulang, atau mengemudi menanjak secara berulang-ulang, lampu peringatan penurunan daya (<i>power down</i>)*¹ menyala dan output motor dibatasi untuk melindungi baterai penggerak atau motor (unit motor listrik). ● Lampu peringatan gaya rem regeneratif*² akan berkedip dan kemampuan pengereman regeneratif mungkin akan berkurang. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Parkirlah di tempat yang berventilasi baik, teduh dan hindari pengisian daya cepat.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Jika anda melanjutkan mengemudi setelah lampu peringatan penurunan daya*¹ menyala, kendaraan mungkin akan berhenti saat anda telah mengemudi beberapa kilometer. 	
	Pengisian daya dan baterai	<ul style="list-style-type: none"> ● Saat pengisian daya cepat dilakukan sementara suhu baterai penggerak tinggi, arus pengisian daya dibatasi untuk mengurangi panas yang dihasilkan di dalam baterai penggerak. Akibatnya, waktu pengisian daya mungkin akan menjadi lebih lama. 	

Perkiraan suhu lingkungan	Kejadian		Tindakan koreksi
Sekitar 45 °C atau lebih tinggi	Menghidupkan dan mengemudi	<ul style="list-style-type: none"> ● Selama pengisian daya cepat, mengemudi dengan kecepatan tinggi secara berulang-ulang, atau mengemudi menanjak secara berulang-ulang, lampu peringatan penurunan daya*¹ menyala dan output motor dibatasi untuk melindungi baterai penggerak atau motor (unit motor listrik). ● Lampu peringatan gaya rem regeneratif*² akan berkedip dan kemampuan pengereman regeneratif mungkin akan berkurang. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Parkirlah di tempat yang berventilasi baik, teduh dan hindari pengisian daya cepat.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Jika anda melanjutkan mengemudi setelah lampu peringatan penurunan daya*¹ menyala, kendaraan mungkin akan berhenti saat anda telah mengemudi beberapa kilometer. 	
	Pengisian daya dan baterai	<ul style="list-style-type: none"> ● Kabel pengisian daya EV (kabel pengisian daya normal) tidak dapat digunakan. ● Saat pengisian daya cepat dilakukan sementara suhu baterai penggerak tinggi, arus pengisian daya dibatasi untuk mengurangi panas yang dihasilkan di dalam baterai penggerak. Akibatnya, waktu pengisian daya mungkin akan menjadi lebih lama. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Parkirlah di tempat yang berventilasi baik dan teduh.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Kapasitas baterai penggerak berkurang lebih cepat, dan jarak tempuh berkurang lebih cepat. 	

Perhatian dan tindakan untuk menangani panas yang berlebihan

2

Perkiraan suhu lingkungan	Kejadian		Tindakan koreksi
Sekitar 60 °C atau lebih tinggi	Menghidupkan dan mengemudi	<ul style="list-style-type: none"> ● Lampu peringatan penurunan daya*¹ menyala, dan kendaraan mungkin berhenti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Parkirlah di tempat yang berventilasi baik, teduh dan hindari pengisian daya cepat.
	Pengisian daya dan baterai	<ul style="list-style-type: none"> ● Kabel pengisian daya EV (kabel pengisian daya normal) tidak dapat digunakan. ● Pengisian daya menjadi tidak memungkinkan. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Parkirlah di tempat yang berventilasi baik dan teduh.

 **CATATAN**

- *¹: Lihat ke “Lampu peringatan penurunan daya (*power down*)” pada BAB 6. Menyalanya lampu peringatan penurunan daya tidak mengindikasikan adanya suatu kerusakan.
- *²: Lihat ke “Lampu peringatan gaya rem regeneratif” pada BAB 6. Berkedipnya lampu peringatan gaya rem regeneratif tidak mengindikasikan adanya suatu kerusakan.

Perhatian dan tindakan untuk menangani dingin yang berlebihan

E00203101376

2

- Ketika kendaraan dikemudikan dalam suhu lingkungan yang rendah, kemampuan pemanas mungkin tidak memadai. Juga, menggunakan pemanas dapat mengurangi jarak tempuh kendaraan.
- Ketika suhu lingkungan sekitar $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ atau lebih rendah, kejadian yang dijelaskan di bawah ini mungkin terjadi. Harap ikuti tindakan koreksi yang dijelaskan.

Perkiraan suhu lingkungan	Kejadian		Tindakan koreksi
Sekitar $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ atau lebih rendah	Menghidupkan dan mengemudi	<ul style="list-style-type: none"> ● Output motor dibatasi, dan lampu peringatan penurunan daya*¹ mungkin menyala. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tetaplah mengemudi jika anda dapat mengemudi pada kecepatan yang sama dengan kendaraan di sekitar. Jika anda tidak dapat mengemudi pada kecepatan yang sama dengan kendaraan di sekitar, hentikan kendaraan di tempat yang aman dan isilah daya baterai penggerak atau kemudikan dengan hati-hati di sekitar kendaraan.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Lampu peringatan gaya rem regeneratif*² akan berkedip dan kemampuan pengereman regeneratif mungkin akan berkurang. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Saat melakukan pengereman, tekan pedal rem lebih kuat
	Pengisian daya dan baterai	<ul style="list-style-type: none"> ● Waktu pengisian daya lebih lama. ● Pengisian daya penuh mungkin tidak memungkinkan. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Saat anda selesai mengemudi, isilah daya baterai penggerak sebelum suhunya turun.

Perhatian dan tindakan untuk menangani dingin yang berlebihan

2

Perkiraan suhu lingkungan	Kejadian		Tindakan koreksi
Sekitar -25 °C atau lebih rendah	Menghidupkan dan mengemudi	<ul style="list-style-type: none"> ● Output motor dibatasi, dan lampu peringatan penurunan daya*¹ mungkin menyala. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tetaplah mengemudi jika anda dapat mengemudi pada kecepatan yang sama dengan kendaraan di sekitar. Jika anda tidak dapat mengemudi pada kecepatan yang sama dengan kendaraan di sekitar, hentikan kendaraan di tempat yang aman dan isilah daya baterai penggerak atau kemudikan dengan hati-hati di sekitar kendaraan.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Lampu peringatan gaya rem regeneratif*² akan berkedip dan kemampuan pengereman regeneratif mungkin akan berkurang atau menghilang. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Saat melakukan pengereman, tekan pedal rem lebih kuat.
	Pengisian daya dan baterai	<ul style="list-style-type: none"> ● Pengisian daya mungkin tidak memungkinkan. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Saat anda selesai mengemudi, isilah daya baterai penggerak sebelum suhunya turun.

Perkiraan suhu lingkungan	Kejadian		Tindakan koreksi
Sekitar -30 °C atau lebih rendah	Menghidupkan dan mengemudi	<ul style="list-style-type: none"> ● Indikator <i>ready</i>*³ tidak menyala, dan menghidupkan ;mungkin tidak memungkinkan. Dalam skenario yang terburuk, kendaraan mungkin menjadi tidak dapat dikemudikan (dengan pengukur level energi dan indikasi jarak tempuh yang masih muncul). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Di siang hari, tunggu hingga suhu naik. Saat suhu di sekitar baterai penggerak telah naik, hidupkan.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Lampu peringatan gaya rem regeneratif*² akan berkedip dan kemampuan pengereman regeneratif mungkin akan berkurang atau menghilang. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Saat melakukan pengereman, tekan pedal rem lebih kuat
	Pengisian daya dan baterai	<ul style="list-style-type: none"> ● Pengisian daya mungkin tidak memungkinkan 	<ul style="list-style-type: none"> ● Di siang hari, tunggu hingga suhu naik. Saat suhu di sekitar baterai penggerak telah naik, mulai lakukan pengisian daya.

PERHATIAN

- Jika suhu luar -25 °C atau kurang, baterai lithium ion mungkin membeku dan tidak dapat diisi daya atau memberikan tenaga untuk menggerakkan kendaraan. Pindahkan kendaraan ke lokasi yang hangat.

CATATAN

- *²: Lihat ke “Lampu peringatan gaya rem regeneratif” pada BAB 6. Berkedipnya lampu peringatan gaya rem regeneratif tidak mengindikasikan adanya suatu kerusakan.
- *³: Lihat ke “Indikator *ready*” pada BAB 6.

CATATAN

- *¹: Lihat ke “Lampu peringatan penurunan daya” pada BAB 6. Menyalanya lampu peringatan penurunan daya tidak mengindikasikan adanya suatu kerusakan.

Pemasangan aksesoris

E00200303241

2

Sebelum memasang aksesoris apapun, harap konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PERHATIAN

- Kendaraan anda dilengkapi dengan konektor diagnosis untuk melakukan pemeriksaan dan servis sistem kontrol elektronis. Jangan menghubungkan perangkat selain dari perangkat diagnosis untuk melakukan inspeksi dan servis dengan konektor tersebut. Jika tidak, maka baterai tambahan (*auxiliary battery*) dapat kehabisan daya, perangkat elektronik kendaraan dapat menjadi rusak, atau dapat timbul masalah lain yang tidak terduga. Sebagai tambahan, kerusakan yang disebabkan karena menghubungkan perangkat selain dari perangkat diagnosis tidak termasuk garansi.
- Pemasangan aksesoris, komponen tambahan, dan lainnya hanya boleh dilakukan dalam batas yang telah dijelaskan sebelumnya oleh hukum di negara anda, dan sesuai dengan petunjuk panduan dan peringatan yang terdapat di dalam dokumen yang disertakan pada kendaraan tersebut.

Hanya aksesoris yang disetujui oleh MITSUBISHI MOTORS yang boleh terpasang pada kendaraan anda.

- Pemasangan bagian kelistrikan yang tidak tepat dapat menimbulkan kebakaran. Lihat ke bagian yang berjudul “Modifikasi dan perubahan pada sistem kelistrikan” pada manual pemilik (*owner’s manual*) ini.
- Menggunakan telepon seluler atau perangkat radio di dalam kendaraan tanpa antena luar dapat menimbulkan gangguan pada sistem kelistrikan, sehingga mengakibatkan pengoperasian kendaraan menjadi tidak aman.
- Ban dan roda yang tidak sesuai dengan spesifikasi tidak boleh digunakan. Untuk detail mengenai ukuran roda dan ban, lihat ke bagian yang berjudul “Spesifikasi”.
- Jangan lupa membaca manual aksesoris sebelum melakukan pemasangan aksesoris, komponen atau modifikasi lainnya kepada kendaraan!

Poin penting!

Sehubungan dengan banyaknya aksesoris dan suku cadang (*part*) pengganti dari berbagai produsen yang tersedia di pasaran, MITSUBISHI MOTORS ataupun dealer resmi MITSUBISHI MOTORS tidak mungkin untuk melakukan pemeriksaan apakah penambahan atau pemasangan suku cadang tersebut akan mempengaruhi keamanan berkendara pada kendaraan anda secara menyeluruh.

Walaupun suku cadang (*part*) tersebut diizinkan secara resmi, contoh oleh “*general operator permit*” (badan penilaian untuk *part*) atau melalui pemasangan suku cadang dengan cara konstruksi yang disetujui secara resmi, atau saat sebuah lisensi pengoperasian mengizinkan penambahan atau pemasangan komponen / suku cadang tersebut, tidak dapat dipastikan bahwa keamanan berkendara pada kendaraan anda tidak terpengaruh.

Pertimbangkan juga bahwa pada dasarnya tidak ada pertanggung jawaban dari pihak penilai atau pemerintah. Keamanan yang maksimal hanya dapat anda peroleh dengan suku cadang (*part*) yang direkomendasikan, dijual dan dipasang oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS (Suku cadang asli MITSUBISHI MOTORS dan aksesoris asli

MITSUBISHI MOTORS) yang disarankan. Hal yang sama juga berlaku pada modifikasi kendaraan yang mempertimbangkan spesifikasi produksi. Demi keamanan dan keselamatan anda, dalam kasus seperti ini, hanya lakukan modifikasi sesuai dengan rekomendasi dari dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Modifikasi/perubahan pada sistem kelistrikan

E00200401701

MITSUBISHI MOTORS selalu memproduksi kendaraan yang aman dan berkualitas tinggi. Dalam rangka mempertahankan keselamatan dan kualitas ini, maka penting bahwa aksesoris apapun yang akan dipasang, atau modifikasi apapun yang akan dilakukan yang melibatkan sistem kelistrikan, harus dilakukan sesuai dengan petunjuk dari MITSUBISHI MOTORS.

PERHATIAN

- Konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS mengenai hal apapun yang berkaitan dengan penambahan, pemasangan atau modifikasi.

Jika terdapat kabel yang mengganggu *body* kendaraan atau metode pemasangan yang tidak tepat telah dilakukan {tidak memasang sekering pelindung (*protective fuse*), dan lainnya}, maka dapat menimbulkan pengaruh buruk pada perangkat elektronik, yang dapat mengakibatkan kebakaran atau kecelakaan lainnya.

Suku cadang asli

E00200502002

Jangan gunakan suku cadang tiruan / palsu. MITSUBISHI MOTORS telah sangat berpengalaman dalam membuat kendaraan yang luar biasa untuk anda dengan kualitas dan kehandalan terbaik. Jangan menurunkan kualitas dan kehandalan ini dengan menggunakan suku cadang tiruan / palsu. Selalu gunakan suku cadang asli MITSUBISHI MOTORS yang dirancang dan diproduksi untuk mempertahankan kendaraan di kondisi prima. Pengoperasian dari komponen kendaraan menjadi kurang efisien bila menggunakan suku cadang tiruan / palsu. Tidak menggunakan suku cadang yang asli dapat menyebabkan klaim garansi di masa depan menjadi tidak berlaku. MITSUBISHI MOTORS tidak bertanggung jawab atas kerusakan kendaraan anda yang mungkin disebabkan oleh penggunaan suku cadang tiruan / palsu yang menggantikan Suku Cadang Asli MITSUBISHI MOTORS. Di dealer MITSUBISHI MOTORS anda juga dapat memperoleh saran yang tepat dan pemasangan suku cadang asli akan ditangani secara profesional. Suku Cadang Asli MITSUBISHI MOTORS dapat diidentifikasi dengan GENUINE PARTS, dan tersedia di seluruh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Rekaman Data Kejadian (Event Data Recording)*

E00205900166

Kendaraan ini dilengkapi dengan Rekaman Data Kejadian atau *Event Data Recorder* (EDR).

Tujuan utama dari EDR adalah untuk merekam, pada kecelakaan tertentu atau situasi yang mendekati kecelakaan, seperti mengembangnya *airbag* atau menabrak penghalang jalan, data yang akan membantu dalam memahami bagaimana kinerja sistem kendaraan.

EDR dirancang untuk merekam data yang berkaitan dengan dinamika kendaraan dan sistem keselamatan selama waktu yang singkat, biasanya 30 detik atau kurang.

EDR dalam kendaraan ini didesain untuk merekam data seperti:

- Cara dari berbagai sistem di kendaraan anda beroperasi;
- Seberapa dalam (bila sepenuhnya) pengemudi menekan pedal gas dan/atau pedal rem; dan
- Seberapa cepat kendaraan berjalan.

Data tersebut dapat membantu memberikan pemahaman yang lebih baik pada saat terjadi tabrakan dan terdapat korban.

CATATAN

- Data EDR direkam oleh kendaraan anda hanya jika terjadi situasi tabrakan yang tidak sepele; tidak ada data yang direkam oleh EDR pada kondisi normal berkendara dan tidak ada data personal (seperti nama, jenis kelamin, umur, dan lokasi tabrakan) yang direkam. Tetapi, pihak lain, seperti penegak hukum, dapat mengkombinasikan data EDR dengan tipe data identitas personal yang biasanya diperoleh selama penyelidikan kecelakaan.

Untuk membaca data yang direkam oleh EDR, dibutuhkan peralatan khusus, dan dibutuhkan akses ke kendaraan atau EDR. Selain itu untuk produsen kendaraan, pihak lain, seperti penegak hukum, yang memiliki alat khusus, dapat membaca informasi tersebut bila mereka mengakses kendaraan atau EDR.

Bab 3 - Pengisian daya

Pengisian Daya	3-2
Baterai	3-4
Pengetahuan dasar untuk pengisian daya	3-4
Kabel pengisian daya EV	3-7
Pengisian daya normal (metode pengisian daya dengan stop kontak rumah tangga)	3-11
Pengisian daya cepat (metode pengisian daya dengan pengisi daya cepat)	3-16
Petunjuk perbaikan masalah pengisian daya	3-20

Pengisian Daya


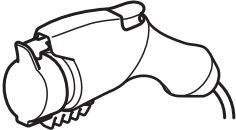
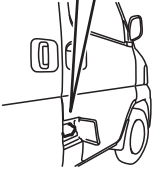
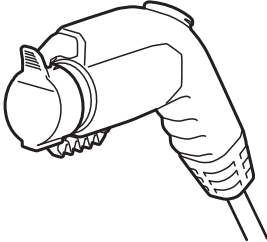
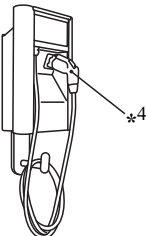
E08303801413

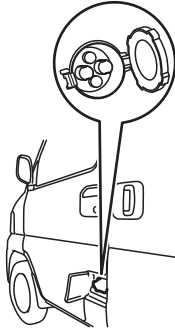
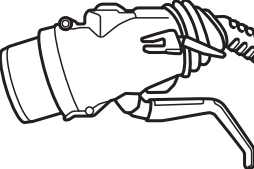
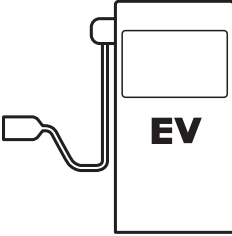
3

Kendaraan anda dilengkapi dengan port pengisian daya dan kabel pengisian daya (kabel pengisian daya EV) untuk pengisian daya dengan stop kontak rumah tangga.

Anda juga dapat mengisi daya kendaraan anda menggunakan perangkat pengisian daya rumah tangga atau umum (EVSE*¹) yang kompatibel dengan L100 EV.

Selain itu kendaraan anda dilengkapi dengan port pengisian daya lainnya yang mampu mengisi daya cepat untuk pengisi daya CHAdeMO*².

Kategori	Port pengisian daya	Konektor pengisian daya	Sumber pengisian daya	Waktu pengisian daya* ³	Referensi
<p>Pengisian daya normal</p> <p>Saat menggunakan kabel pengisi daya yang asli</p>			<p>Stop kontak rumah tangga</p>	<p>230 V/16A: Sekitar 6,5 jam</p>	<p>BAB 3</p>
<p>Pengisian daya normal</p> <p>Saat menggunakan perangkat pengisian daya rumah tangga atau umum (EVSE*¹)</p>	<p>Sisi kanan kendaraan</p> 				<p>BAB 3</p>

Kategori	Port pengisian daya	Konektor pengisian daya	Sumber pengisian daya	Waktu pengisian daya* ³	Referensi
<p>Pengisian daya cepat (metode pengisian daya dengan pengisi daya cepat)</p>	 <p>Sisi kiri kendaraan</p>		 <p>Stasiun pengisian daya umum yang tersedia</p>	<p>Sekitar 42 menit Untuk pengisian daya 80 %</p>	<p>BAB 3</p>

*¹: EVSE = *Electric Vehicle Supply Equipment*

*²: CHAdeMO merupakan standar untuk pengisian daya cepat pada kendaraan listrik yang awalnya di mulai di Jepang, dan isinya juga telah menjadi standar internasional.

*³: Waktu pengisian daya adalah saat pengukur level energi mulai menunjukkan 1 *bar* (indikator peringatan dan pelepasan berkedip secara bergantian). Juga, waktu pengisian daya akan bergantung pada kondisi baterai, suhu udara dan kondisi sumber listrik (seperti spesifikasi untuk pengisi daya cepat).

Ini mungkin lebih lama dari biasanya saat suhu udara terlalu tinggi atau terlalu rendah, atau saat menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya.

*⁴: Saat menggunakan EVSE yang tidak dilengkapi kabel pengisian daya, gunakan kabel pengisian daya Mode 3 untuk L100 EV (Tipe 2 hingga 1) - yang tersedia secara terpisah. Untuk detailnya, konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.

Baterai

E08300101095

Ada dua jenis baterai yang terpasang di dalam kendaraan anda: baterai penggerak (*drive battery*) untuk mengoperasikan motor (unit motor listrik) dan *air conditioner* serta baterai tambahan (*auxiliary battery*) untuk menghidupkan unit motor listrik dan mengoperasikan lampu, *wiper*, dan lainnya. Bab ini menjelaskan pengisian daya pada baterai penggerak.

CATATAN

- Baterai tambahan diisi dayanya secara otomatis pada saat indikator *ready* menyala atau selama pengisian daya untuk baterai penggerak.
Lihat ke “Indikator *ready*” pada BAB 6.
- Jika baterai tambahan telah kehabisan daya, unit motor listrik tidak dapat dihidupkan. Pengisian daya juga tidak dapat dimulai.
Lihat ke “Menghidupkan secara darurat” pada BAB 9.

Pengetahuan dasar untuk pengisian daya

E08300201416

Ada dua jenis pengisian daya: pengisian daya normal dan pengisian daya cepat. Pengisian daya normal dilakukan melalui papan pengisi daya di kendaraan (*on board charger*) yang menggunakan stop kontak rumah tangga sebagai sumber listrik. Pengisian daya cepat dilakukan dengan pengisi daya cepat yang kompatibel dengan L100 EV.

PERINGATAN

- Selalu gunakan stop kontak yang dihubungkan ke bumi (*ground*) dan dilindungi oleh detektor arus residu, dengan nilai arus listrik yang sama atau lebih besar dari nilai yang ditentukan oleh MITSUBISHI MOTORS, dan terhubung ke sirkuit cabang khusus. Stop kontak yang tidak dihubungkan ke bumi (*ground*) tidak dapat digunakan untuk mengisi daya EV, karena mekanisme yang melindungi tubuh manusia dari sengatan listrik jika terjadi korsleting dalam keadaan darurat tidak bekerja. Jika sirkuit digunakan bersama-sama, dan perangkat listrik yang lain digunakan bersamaan dengan pengisian daya kendaraan, sirkuit mungkin dapat menjadi panas secara tidak normal, pemutus arus (*breaker*) mungkin putus dan sirkuit mungkin dapat menimbulkan gangguan yang buruk pada perangkat listrik rumah tangga seperti TV dan sistem audio.
- Memungkinkan untuk mengisi daya bahkan saat hujan atau salju. Namun, pastikan untuk memperhatikan hal yang berikut ini:
 - Jangan menyentuh port pengisian daya normal, konektor pengisian daya normal, steker dan stop kontak dengan kondisi tangan yang basah.

⚠ PERINGATAN

- Jauhkan dari air saat menghubungkan port pengisian daya normal, konektor pengisian daya normal, steker dan stop kontak.
- Jangan melakukan pengisian daya di tempat terbuka atau luar ruangan saat terjadi hujan deras, salju lebat, dan angin kencang, saat cuaca buruk diperkirakan akan terjadi di masa mendatang.
- Jangan mengisi daya jika ada kemungkinan sambaran petir. Jika petir mulai bergemuruh secara tiba-tiba selama pengisian daya normal, jangan menyentuh kendaraan dan kabel pengisi daya EV dan matikan pemutus arus.
- Jika air masuk ke port pengisian daya normal atau konektor pengisian daya normal, maka dapat menyebabkan korsleting, kebakaran, dan sengatan listrik.
Pastikan untuk menutup sepenuhnya tutup pengisi daya dan tutup bagian dalam dan jangan biarkan kabel pengisi daya EV di tempat terbuka atau luar ruangan.

⚠ PERINGATAN

- Jika bagian steker pengisi daya yang terhubung tertimbun salju saat mengisi daya, matikan sakelar tangan atau pemutus arus yang terhubung ke stop kontak terlebih dahulu, lalu hilangkan salju dan lepaskan steker pengisian daya. Jika *body* kendaraan anda tertimbun salju saat pengisian daya, hilangkan salju tersebut lalu lepaskan konektor pengisian daya.
- Saat anda melakukan pengisian daya normal yang jauh dari rumah, beberapa pengisi daya normal mungkin tidak sesuai dengan kendaraan anda. Konsultasikan dengan administrator atau produsen pengisi daya normal apakah sesuai dengan kendaraan anda sebelum menggunakannya. Lakukan juga pengisian daya normal sesuai dengan prosedur pengoperasian yang tertera pada *body* pengisi daya normal.
- Jangan membuka tutup pengisi daya selain dari saat mengisi daya dan menggunakan sumber daya eksternal.

⚠ PERHATIAN

- Jangan memindahkan tuas selektor selain dari posisi “P” (PARK) saat konektor pengisian daya terhubung dengan port pengisian daya.
Di lereng, ada kemungkinan konektor pengisian daya dapat rusak karena pergerakan kendaraan. Jika kondisi yang berikut ini terpenuhi, *buzzer* peringatan akan berbunyi untuk memperingatkan bahwa konektor pengisian daya masih terhubung.
 - Konektor pengisian daya: terhubung
 - Sakelar motor listrik: ON
 - Tuas selektor: selain dari posisi “P” (PARK)
- Jangan mencoba melakukan *jump start* pada baterai tambahan di waktu yang sama dengan baterai penggerak yang sedang diisi dayanya. Melakukannya dapat merusak kendaraan atau kabel pengisian daya dan dapat menyebabkan cedera.
Lihat ke “Menghidupkan secara darurat” pada BAB 9.

📖 CATATAN

- Hanya melakukan pengisian daya cepat secara berulang-ulang dapat mengurangi kapasitas baterai. Dalam pengisian daya yang umum, disarankan pengisian daya normal.
- Untuk menjaga kapasitas baterai penggerak, disarankan mengikuti hal yang berikut ini:

 **CATATAN**

3

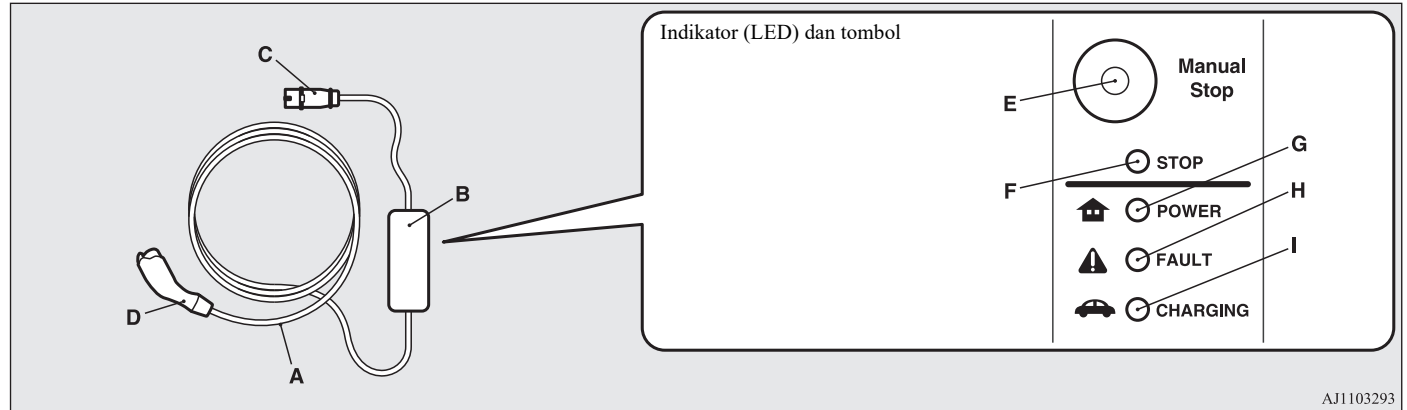
- Jika anda berulang kali hanya melakukan pengisian daya cepat, isi penuh kendaraan dengan pengisian daya normal setiap 2 minggu.
- Jangan ulangi pengisian daya yang mendekati tingkat pengisian daya penuh.
- Pengisian daya cepat diberikan prioritas saat pengisian daya normal dan pengisian daya cepat dilakukan secara bersamaan. Di saat itu, pengisian daya normal akan dihentikan.
- Perkembangan dari hilangnya kapasitas baterai tergantung pada penggunaan kendaraan dan lingkungan. Kami menyarankan untuk melakukan pengisian daya normal dari 2 *bar* atau kurang pada pengukur level energi hingga daya terisi penuh setidaknya sekali dalam 3 bulan.
- Jika terjadi pemadaman listrik saat pengisian daya normal, pengisian daya akan dimulai kembali secara otomatis dengan pulihnya aliran listrik.

Kabel pengisian daya EV

E08301101324

Kendaraan anda dilengkapi dengan kabel pengisian daya EV yang terdiri dari kabel (A), kotak kontrol (B), steker (C), konektor pengisian daya normal (D).

3



AJ1103293

E- Tombol stop manual

F- Indikator stop

G (🏠)- Indikator *POWER*

H (⚠️)- Indikator *FAULT*

I (🚗)- Indikator *CHARGING*

Untuk menghentikan pengisian daya, cukup tekan tombol stop manual (E) dan indikator stop (F) menyala. Hubungkan kembali konektor pengisian daya (D) untuk mengisi daya kembali.

Kabel pengisian daya EV

Indikator *POWER* (G), *FAULT* (H) dan *CHARGING* (I) yang berada di kotak kontrol akan menyala/berkedip dalam merespon kondisi berikut ini:

○: Menyala ◎: Berkedip ●: Tidak menyala

3

<i>POWER</i> 🏠	<i>FAULT</i> ⚠️	<i>CHARGING</i> 🚗	Kondisi pengoperasian
○	○	○	Setiap kali steker kabel pengisian daya (C) terhubung ke stop kontak, semua lampu indikator menyala selama 0.5 detik.
○	●	●	Setelah proses awal selesai, saat konektor pengisian daya tidak terhubung ke port pengisian daya, atau konektor pengisian daya normal terhubung ke port pengisian daya tetapi pengisian daya tidak dilakukan.
○	●	○	Saat baterai penggerak sedang diisi dayanya
○	●	◎	Saat pengisian daya telah selesai

<i>POWER</i> 🏠	<i>FAULT</i> ⚠️	<i>CHARGING</i> 🚗	Kondisi pengoperasian yang tidak normal dan tindakan perbaikan
○	◎	●	Saat terjadi kebocoran listrik atau kerusakan kabel pengisian daya EV Segera hentikan penggunaan dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.
○	○	●	Saat kabel pengisian daya EV rusak Segera hentikan penggunaan dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.
●	●	●	Jika lampu indikator kotak kontrol tidak menyala setelah menghubungkan steker kabel pengisian daya ke stop kontak, periksa sirkuit pemutus arus yang ke stop kontak. Jika pemutus arusnya putus, sirkuit mungkin tidak sesuai untuk digunakan dengan kabel pengisian daya EV. Anda harus meminta teknisi yang berlisensi untuk memeriksa dan memperbaiki sirkuit kelistrikan. Jika pemutus arus tidak putus, hentikan penggunaan kabel pengisian daya EV dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PERINGATAN

- Jika indikator *POWER* atau *CHARGING* tidak menyala atau indikator *FAULT* berkedip atau menyala selama pengisian daya normal, harap hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Jangan mengisi daya dengan kabel pengisian daya EV yang terikat atau tergulung.
Kabel dapat menjadi panas dan mengakibatkan kebakaran.
- Jangan mengubah atau membongkar kabel pengisian daya EV. Melakukannya dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik atau cedera.
- Pastikan untuk memasang tutup ke konektor pengisian daya normal dan simpan kabel pengisian daya EV di tempat yang tidak terkena air atau debu. Masuknya benda asing seperti air atau debu di terminal logam pada konektor pengisian daya normal atau steker kabel pengisian daya dapat menyebabkan kebakaran atau kerusakan.

⚠ PERINGATAN

- Jangan pernah menghubungkan dengan paksa jika kabel atau konektor pengisian daya EV menunjukkan kerusakan atau tidak mudah terhubung karena adanya benda asing yang masuk ke dalam konektor atau stop kontak. Dan jangan pernah menggunakan stop kontak yang sudah aus, rusak, atau tidak dapat menahan steker secara kuat. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau korsleting.
- Perhatikan hal berikut ini untuk penanganan kabel pengisian daya EV. Kerusakan pada kabel dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau korsleting.
 - Jangan menjatuhkan kabel atau membenturkannya dengan kuat.
 - Jangan menarik atau membengkokkan dengan kekuatan yang berlebihan.
 - Jangan memuntir.
 - Jangan menyeret.
 - Jangan menaruh benda di atasnya.
 - Jangan meletakkan kabel dekat dengan unit pemanas termasuk pemanas (*heater*).

📖 CATATAN

- Semua indikator menyala sesaat untuk memastikan pengoperasian saat steker kabel pengisian daya dimasukkan ke dalam stop kontak. Setelah itu hanya indikator *POWER* yang terus menyala.
- Indikator *CHARGING* akan mulai berkedip saat pengisian daya selesai. Indikator *POWER* terus menyala saat steker kabel pengisian daya dimasukkan ke dalam stop kontak.

⚠ PERHATIAN

- Jangan menghubungkan kabel pengisian daya normal ke stop kontak yang memiliki tingkatan yang lebih rendah dari nilai arus yang dijelaskan pada kotak kontrol.

Penanganan dan penyimpanan kotak kontrol

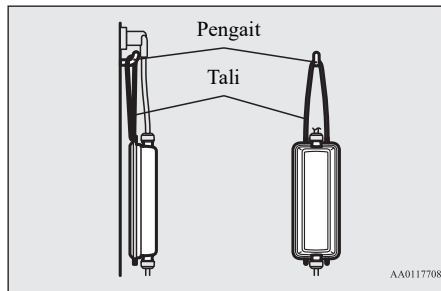
E08301201107

⚠️ PERHATIAN

- Saat mengisi daya, kotak kontrol harus dicegah dari kerusakan dengan memasang tali seperti yang ditunjukkan pada ilustrasi berikut.

📖 CATATAN

- Gunakan pengait dengan kapasitas beban lebih dari 4 kg.
- Periksa tali dan pengait apakah ada kerusakan dan tidak kendur sebelum digunakan.



Membersihkan kabel pengisian daya EV

E08301301111

1. Lap perlahan kabel pengisian daya EV menggunakan kain lembut yang direndam dalam larutan sabun lembut dan air.
2. Lap semua deterjen dengan kain lembut yang dicelupkan ke dalam air bersih dan peras secara kuat.
3. Lap semua kelembapan dan keringkan di tempat teduh dan berventilasi baik.

⚠️ PERINGATAN

- Saat membersihkan, pastikan untuk melepas steker kabel pengisian daya dan konektor pengisian daya normal dari stop kontak. Jangan menghubungkan atau melepas sambungan steker dan konektor dengan kondisi tangan yang basah. Melakukan hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik.
- Jangan biarkan terminal logam pada konektor pengisian daya normal dan steker kabel pengisian daya terkena air atau deterjen netral. Pengoperasian dengan air dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

⚠️ PERHATIAN

- Jangan pernah menggunakan *benzine*, bensin, atau pelarut organik lainnya, atau larutan asam atau alkalin. Melakukan hal ini dapat menimbulkan perubahan bentuk, perubahan warna atau kerusakan. Juga, zat tersebut mungkin terkandung di dalam bermacam pembersih, jadi periksa dengan teliti sebelum menggunakannya.

Pengisian daya normal (metode pengisian daya dengan stop kontak rumah tangga)

E08300901471

⚠️ PERINGATAN

- Untuk keamanan, jangan izinkan anak-anak atau orang yang tidak terbiasa dengan pengisian daya untuk mengisi daya sendiri. Juga, jangan gunakan konektor pengisian daya normal dalam jangkauan anak-anak.
- Seseorang yang menggunakan perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrilator kardioverter implan harus memeriksa pengaruh dari pengisian daya dengan produsen peralatan elektro-medis. Pengoperasian perangkat elektro-medis dapat terpengaruh karena pengisian daya.
- Jika anda menggunakan perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrilator kardioverter implan, berhati-hatilah dengan tindakan pencegahan berikut.
 - Selama pengisian daya, jangan biarkan bagian implan dari perangkat elektro medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrilator kardioverter implan dekat dengan konektor pengisian daya, kabel pengisian daya EV, kotak kontrol dan stasiun pengisian daya normal.

⚠️ PERINGATAN

- Jangan berada di dalam kendaraan.
- Jangan masuk ke dalam kendaraan (termasuk area bagasi) untuk mengeluarkan sesuatu atau tujuan lainnya.
- Jangan mengisi daya dengan kabel pengisian daya EV yang terikat atau tergulung. Jika dilakukan, kabel dapat menjadi panas secara tidak normal dan mengakibatkan kebakaran.
- Sebelum melakukan pengisian daya, pastikan tidak ada benda asing seperti debu pada port pengisian daya normal dan konektor pengisian daya normal. Di saat ini, jangan menyentuh port pengisian daya normal.
- Saat konektor pengisian daya normal terhubung ke port pengisian daya, cegah benda asing seperti air atau debu masuk ke dalam port. Terhubung dengan benda asing seperti air atau debu dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik. Jangan melakukan pengisian daya jika ada kemungkinan besar terkena air pada sambungan.
- Jangan pernah menarik kabel untuk melepas steker. Dan jangan pernah merendam konektor pengisian daya EV, kotak kontrol, atau memasukkannya ke dalam air.

⚠️ PERINGATAN

- Harap perhatikan hal yang berikut ini untuk mencegah kecelakaan saat pengisian daya seperti sengatan listrik.
- Hanya gunakan kabel pengisian daya EV yang disertakan dengan kendaraan.
- Jangan mengisi daya kendaraan lain menggunakan kabel pengisian daya EV. Kabel dapat menjadi panas dan mengakibatkan kebakaran.
- Saat mengisi daya di tempat terbuka atau luar ruangan, pastikan menggunakan stop kontak yang terlindung dari masuknya air.
- Jangan melakukan pengisian daya dengan penutup mobil (*car cover*) kecuali untuk penutup mobil ASLI MITSUBISHI MOTORS.
- Jangan melepas atau menghubungkan steker dan konektor dengan kondisi tangan yang basah.
- Meskipun normal untuk konektor, kabel pengisian daya, dan kotak kontrol menjadi hangat selama pengisian daya, segera hentikan penggunaan jika menjadi panas saat disentuh.
- Jika bau yang tidak normal terdeteksi atau kendaraan mengeluarkan asap, segera hentikan pengisian daya.

⚠️ PERINGATAN

- Jangan melakukan pengisian daya di tempat yang berventilasi buruk yang sekelilingnya tertutup. Jauhkan percikan api, rokok, dan kobaran api dari baterai tambahan.
Gas yang mudah terbakar dihasilkan dari baterai tambahan yang sedang diisi dayanya dapat terisi di dalam gedung, sehingga mengakibatkan ledakan.
Jika pengisian daya sangat diperlukan, berikan ventilasi pada area tersebut dengan baik.
- Pegang konektor pengisian daya normal saat menghubungkan atau melepaskan kabel pengisian daya EV.
Memegang kabel dapat menyebabkan sengatan listrik, korsleting, dan/atau kebakaran.

⚠️ PERHATIAN

- Selama pengisian daya, kipas pendingin di dalam lubang pemeriksaan mungkin dapat beroperasi secara otomatis meskipun sakelar motor listrik dalam posisi “*LOCK*”.
Jauhkan tangan anda dari kipas pendingin selama pengisian daya.
- Jangan melakukan pengisian daya dari sumber listrik lain seperti generator.
Jika dilakukan, maka dapat menyebabkan kerusakan.

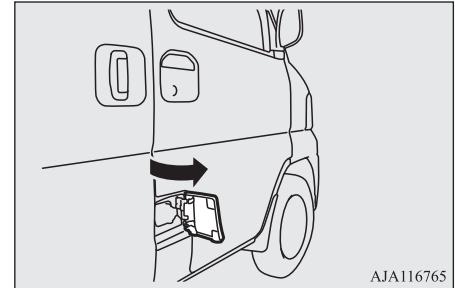
📖 CATATAN

- Jika konektor pengisian daya tidak terhubung dengan mudah ke port pengisian daya karena benda asing yang masuk, jangan menghubungkannya dengan paksa.
Jika dilakukan, maka dapat merusak peralatan pengisian daya atau kendaraan.
Hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Saat menghubungkan atau melepaskan konektor pengisian daya normal, masukkan/tarik konektor secara lurus.
Juga, jangan memiringkan atau memutar konektor.
Jika dilakukan, maka dapat menyebabkan hubungan yang buruk atau kerusakan.
- Pastikan untuk mengunci pintu untuk mencegah pencurian, dan lainnya selama pengisian daya.

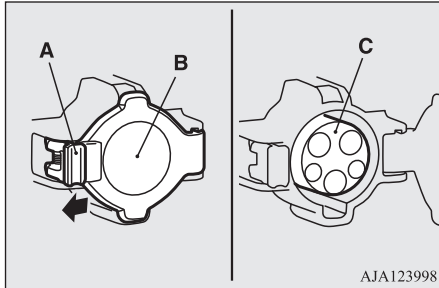
Pengisian daya dari stop kontak rumah tangga

E08301001512

1. Gunakan rem parkir sepenuhnya dan tempatkan tuas selektor ke posisi “*P*” (*PARK*).
2. Matikan peralatan listrik seperti lampu dan ubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*”.
3. Buka tutup pengisian daya normal di sisi kanan kendaraan.



4. Tekan *tab* (A) untuk membuka tutup bagian dalam (B).



⚠ PERINGATAN

- Jangan menyentuh terminal logam pada port pengisian daya normal (C) dan konektor pengisian daya normal. Melakukan hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik dan/atau kerusakan.

⚠ PERHATIAN

- Jangan membiarkan tutup bagian dalam terbuka dalam waktu yang lama. Ini menjadi tidak memungkinkan untuk melakukan pengisian daya jika benda asing masuk ke dalam port pengisian daya normal.

📖 CATATAN

- Ada lubang di port pengisian daya untuk saluran pembuangan air. Jika lubang ini tersumbat dan air terperangkap di dalam port pengisian daya, jangan melakukan pengisian daya. Hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Jika port pengisian daya membeku, cairkan es menggunakan pengering rambut. Menghubungkan konektor pengisian daya secara paksa saat membeku dapat mengakibatkan kerusakan.

5. Masukkan steker kabel pengisian daya ke stop kontak.

⚠ PERINGATAN

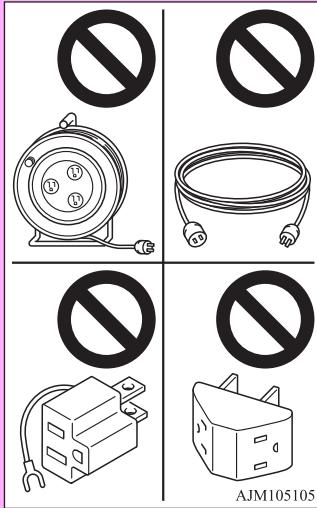
- Pastikan bahwa steker dimasukkan sepenuhnya ke dalam stop kontak sebelum digunakan. Jika pengisian daya dilanjutkan dalam keadaan steker belum terpasang sepenuhnya, ada kemungkinan akan menimbulkan panas yang tidak normal dan mengakibatkan kebakaran.
- Untuk mencegah sengatan listrik atau kebakaran akibat kebocoran listrik, lakukan pengisian daya menggunakan stop kontak yang kedap air dengan pembumian (*grounding*) yang terhubung ke pemutus arus sirkuit kebocoran pembumian.

⚠ PERINGATAN

- Untuk mengurangi resiko sengatan listrik atau kebakaran akibat kebocoran listrik, selalu gunakan stop kontak yang dihubungkan ke bumi (*ground*) dan dilindungi oleh detektor arus residu, dengan nilai arus listrik sama atau lebih besar dari nilai yang ditentukan oleh MITSUBISHI MOTORS, dan terhubung ke sirkuit cabang khusus. Jika sirkuit digunakan bersama-sama, dan perangkat listrik yang lain digunakan bersamaan dengan pengisian daya kendaraan, sirkuit dapat menjadi panas secara tidak normal, pemutus arus (*breaker*) mungkin putus dan sirkuit mungkin dapat menimbulkan gangguan yang buruk pada perangkat listrik rumah tangga seperti TV dan sistem audio.

⚠️ PERINGATAN

- Jangan pernah menggunakan kabel ekstensi, adaptor multi-steker, atau adaptor konversi. Menggunakannya dapat menyebabkan panas berlebihan yang tidak normal sehingga dapat mengakibatkan kebakaran.



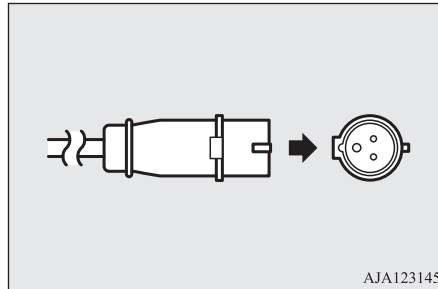
- Jangan gunakan stop kontak multi tipe untuk mencegah sengatan listrik atau kebakaran. Tidak ada jaminan keamanan karena anda tidak dapat membuat hubungan ke bumi (*grounding*) di beberapa stop kontak multi tipe dan ini bukan stop kontak tipe khusus.

⚠️ PERINGATAN

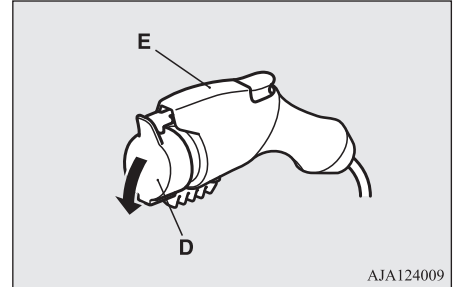
- Gunakan stop kontak untuk pengisian daya EV yang kedap air jika posisi pemasangan di tempat terbuka / luar ruangan atau mungkin basah karena hujan dan lainnya.

⚠️ PERHATIAN

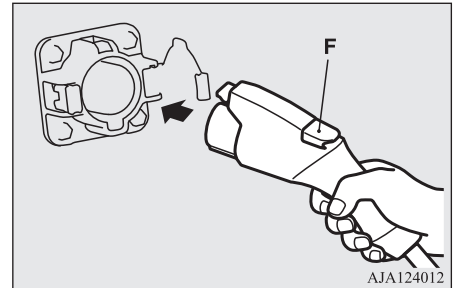
- Gunakan stop kontak yang terpasang sekitar 1 meter di atas tanah. Jika posisi stop kontak terlalu rendah, kotak kontrol mungkin dapat menyentuh tanah, yang dapat menyebabkan masalah seperti terendam air atau terinjak.



6. Lepas tutup (D) pada konektor pengisian daya normal (E) dan pastikan tidak ada benda asing seperti debu di ujung konektor pengisian daya normal dan port pengisian daya normal.

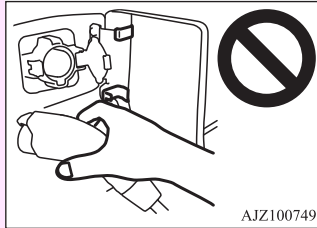


7. Hubungkan konektor pengisian daya normal hingga terdengar bunyi klik tanpa menekan tombol pelepas (F).



⚠ PERHATIAN

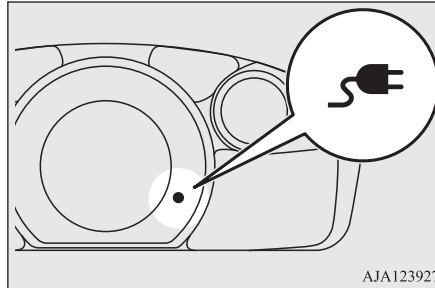
- Jangan menggenggam bagian atas konektor pengisian daya normal. Ini dapat menimbulkan cedera jika menyentuh tonjolan pada tutupnya.



📖 CATATAN

- Jika sakelar motor listrik diubah ke posisi “START” dengan konektor pengisian daya normal terhubung ke port pengisian daya normal, unit motor listrik tidak dapat dihidupkan.
- Jangan menghubungkan atau melepas konektor pengisian daya normal secara berulang-ulang dalam waktu yang singkat. Pengisian daya mungkin tidak akan dimulai.

8. Pastikan bahwa indikator pengisian daya pada kluster instrumen menyala.



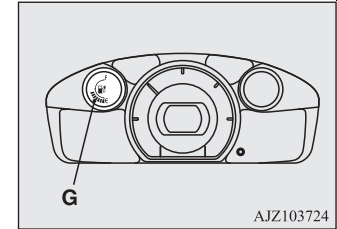
Jika indikator pengisian daya tidak menyala, pengisian daya belum dimulai. Pastikan bahwa port pengisian daya normal dan steker terhubung dengan benar, dan lakukan kembali pengisian daya dari langkah 5.

📖 CATATAN

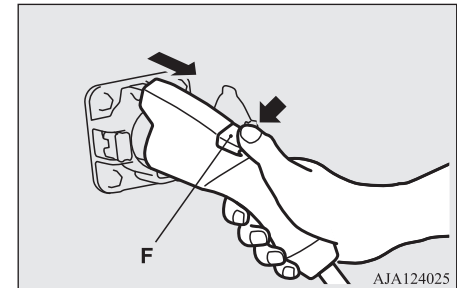
- Saat konektor pengisian daya normal terhubung ke port pengisian daya, indikator pengisian daya berkedip. Saat pengisian daya dimulai, indikator pengisian daya menyala.

📖 CATATAN

- Tingkat pengisian daya untuk baterai penggerak dapat diperiksa dengan pengukur level energi (G) pada kluster instrumen. Lihat ke “Pengukur level energi” pada BAB 6.



9. Pengisian daya selesai jika lampu indikator pengisian daya padam. Tarik keluar konektor pengisian daya normal sambil menekan tombol pelepas (F).



PERINGATAN

- Setelah melakukan pengisian daya, pastikan untuk melepaskan sepenuhnya konektor pengisian daya dari port pengisian daya normal. Jika konektor pengisian daya masih terpasang sebagian dengan kait tidak terkunci, sakelar motor listrik dapat diubah ke posisi “*START*” dan kendaraan dapat bergerak. Ini dapat menimbulkan kecelakaan yang tidak terduga.

CATATAN

- Pengisian daya dapat dihentikan di tengah proses. Dalam hal ini, juga, tarik keluar konektor pengisian daya normal sambil menekan tombol pelepas. Menekan tombol stop manual di kotak kontrol dapat juga menghentikan pengisian daya. Lihat ke “Kabel pengisian daya EV” pada BAB 3.

PERINGATAN

- Setelah melakukan pengisian daya, pastikan untuk menutup sepenuhnya tutup bagian dalam dan tutup pengisian daya normal. Berhati-hatilah agar air atau debu tidak masuk ke dalam port pengisian daya normal, tutup bagian dalam, dan konektor pengisian daya normal. Masuknya air atau debu dapat menyebabkan kebocoran listrik, yang mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik.

CATATAN

- Pastikan tutup bagian dalam tertutup sepenuhnya. Jika tutup pengisian daya normal ditutup secara paksa tanpa sepenuhnya menutup tutup bagian dalam, engsel pada tutup bagian dalam dapat rusak.

10. Tutup penutup bagian dalam dan tutup penutup pengisian daya normal.

11. Lepaskan steker kabel pengisian daya dari stop kontak.
12. Pasang penutup pada konektor pengisian daya normal.

Pengisian daya cepat (metode pengisian daya dengan pengisi daya cepat)

E08301401343

PERINGATAN

- Pastikan untuk menggunakan pengisi daya cepat yang sesuai dengan standar CHAdeMO* dan disertifikasi oleh asosiasi CHAdeMO. Menggunakan pengisi daya cepat yang lain dapat menyebabkan kebakaran atau kerusakan.
*: CHAdeMO merupakan standar untuk pengisian daya cepat pada kendaraan listrik yang awalnya di mulai di Jepang, dan isinya juga telah menjadi standar internasional.
- Untuk mengoperasikan pengisi daya cepat, ikuti manual dari setiap pengisi daya cepat.
- Jika anda menggunakan perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrilator kardioverter implan, berhati-hatilah dengan tindakan pencegahan berikut.
 - Jangan gunakan pengisi daya cepat.
 - Sebisa mungkin, jangan mendekati tempat yang menyediakan pengisi daya cepat. Jika anda mendekat dengan sembarangan atau karena teledor, segera tinggalkan tanpa berdiam diri.
 - Mintalah seseorang untuk melakukan pengisian daya cepat jika diperlukan.

⚠️ PERINGATAN

- Sebelum melakukan pengisian daya, pastikan tidak ada benda asing seperti debu pada port pengisian daya cepat dan konektor pengisian daya cepat. Di saat ini, jangan menyentuh port pengisian daya cepat.
- Saat konektor pengisian daya cepat terhubung ke port pengisian daya cepat, cegah benda asing seperti air atau debu masuk ke dalam port. Terhubung dengan benda asing seperti air atau debu dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik. Jangan melakukan pengisian daya jika ada kemungkinan besar terkena air pada sambungan.
- Selama pengisian daya, kipas pendingin di dalam lubang pemeriksaan mungkin dapat beroperasi secara otomatis meskipun sakelar motor listrik dalam posisi “*LOCK*”. Jauhkan tangan anda dari kipas pendingin selama pengisian daya.

📖 CATATAN

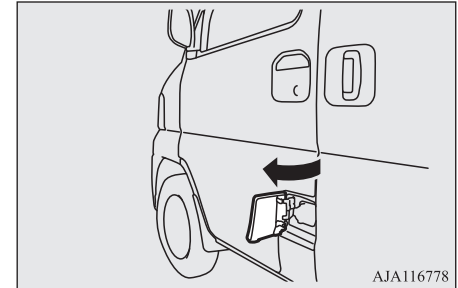
- Jika konektor pengisian daya tidak terhubung dengan mudah ke port pengisian daya karena benda asing yang masuk, jangan menghubungkannya dengan paksa. Jika dilakukan, maka dapat merusak peralatan pengisian daya atau kendaraan. Hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

📖 CATATAN

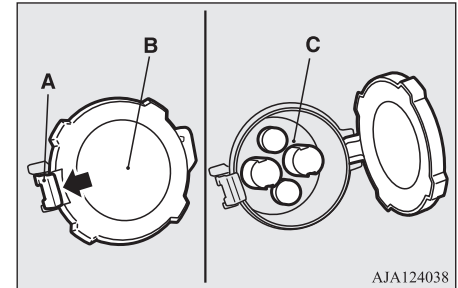
- Pengisi daya cepat mungkin terpasang di tempat parkir umum, beberapa pengisi daya tidak cocok untuk kendaraan ini. Periksa manual setiap pengisi daya cepat saat mengisi daya.
- Konektor pengisian daya dan kabel pengisian daya EV menonjol keluar dari *body* kendaraan saat pengisian daya, berhati-hatilah agar tubuh anda tidak tersangkut dengannya atau menyentuh kendaraan di sebelah.
- Kendaraan yang dilengkapi dengan port pengisian daya cepat kompatibel dengan sebagian besar konektor CHAdeMO di stasiun pengisian daya.
- Pastikan untuk mengunci pintu untuk mencegah pencurian, dan lainnya selama pengisian daya.
- Saat menggunakan pengisi daya cepat, pastikan waktu yang tersedia cukup agar pengisian daya cepat dapat selesai dalam waktu yang tersedia. Jika catu daya dari pengisi daya cepat dimatikan selama pengisian daya cepat, ini dapat menyebabkan kerusakan pada kendaraan.

1. Gunakan rem parkir sepenuhnya dan tempatkan tuas selektor ke posisi “*P*” (*PARK*).
2. Matikan peralatan listrik seperti lampu, *air conditioner*, dan lainnya dan ubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*”.

3. Buka tutup pengisian daya cepat di sisi kiri kendaraan.



4. Tekan *tab* (A) untuk membuka tutup bagian dalam (B).



⚠️ PERINGATAN

- Jangan biarkan tutup bagian dalam terbuka dalam waktu yang lama. Ini dapat menyebabkan kebocoran listrik, kebakaran atau sengatan listrik dengan masuknya air atau debu ke dalam port pengisian daya cepat.
- Jangan menyentuh terminal logam pada port pengisian daya cepat (C) dan konektor pengisian daya cepat. Melakukan hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik dan/atau kerusakan.

⚠️ PERHATIAN

- Pastikan untuk memasukkan konektor pengisian daya cepat secara lurus ke port pengisian daya cepat hingga ke pangkal. Kegagalan dalam melakukan hal ini dapat mengakibatkan baterai penggerak tidak diisi dayanya atau dapat menyebabkan kerusakan pada peralatan pengisian daya.

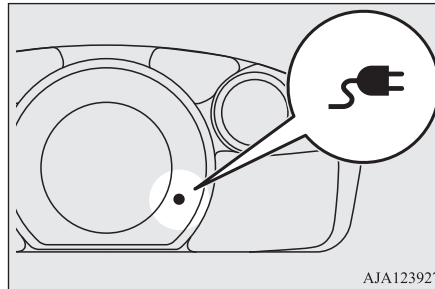
📖 CATATAN

- Ada lubang di port pengisian daya untuk saluran pembuangan air. Jika lubang ini tersumbat dan air terperangkap di dalam port pengisian daya, jangan melakukan pengisian daya. Hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

📖 CATATAN

- Jika port pengisian daya membeku, cairkan es menggunakan pengereng rambut. Menghubungkan konektor pengisian daya secara paksa saat membeku dapat mengakibatkan kerusakan.

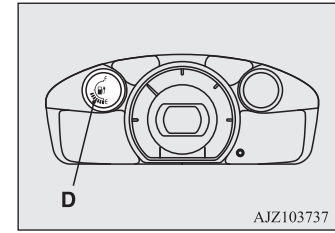
5. Hubungkan konektor pengisian daya cepat pada port pengisian daya cepat untuk mulai mengisi daya. Untuk menghubungkan dan melepas, ikuti instruksi manual untuk setiap pengisi daya cepat.
6. Pastikan bahwa indikator pengisian daya pada kluster instrumen menyala.



Jika indikator pengisian daya tidak menyala, pengisian daya belum dimulai. Ikuti manual setiap pengisi daya cepat.

📖 CATATAN

- Saat konektor pengisian daya cepat terhubung ke port pengisian daya, indikator pengisian daya akan berkedip. Saat pengisian daya dimulai, indikator pengisian daya menyala.
- Tingkat pengisian daya untuk baterai penggerak dapat diperiksa dengan pengukur level energi (D) pada kluster instrumen. Lihat ke “Pengukur level energi” pada BAB 6.



7. Pengisian daya selesai saat lampu indikator pengisian daya padam. Lepaskan konektor pengisian daya cepat sesuai dengan manual pengisi daya cepat.

PERHATIAN

- Karena konektor pengisian daya cepat lebih berat dibandingkan dengan konektor pengisian daya normal, membiarkannya jatuh dapat menyebabkan kerusakan pada kendaraan atau konektor pengisian daya atau mencederai seseorang. Saat melepas konektor, pastikan untuk menariknya keluar secara lurus dan sangat hati-hati.
- Jangan biarkan konektor pengisian daya cepat terhubung ke port pengisian daya cepat setelah pengisian daya.
Jika dilakukan, seseorang mungkin dapat tersandung yang dapat menimbulkan cedera atau port pengisian daya cepat mungkin menjadi rusak karena memainkannya.

8. Tutup penutup bagian dalam dan tutup penutup pengisian daya cepat.

PERINGATAN

- Setelah melakukan pengisian daya, pastikan untuk menutup sepenuhnya tutup bagian dalam dan tutup pengisian daya cepat.
Berhati-hatilah agar air atau debu tidak masuk ke dalam port pengisian daya cepat, tutup bagian dalam, dan konektor pengisian daya cepat.
Masuknya air atau debu dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau korsleting.

PERINGATAN

- Setelah melakukan pengisian daya, pastikan untuk melepaskan sepenuhnya konektor pengisian daya dari port pengisian daya cepat.
Jika konektor pengisian daya masih terpasang sebagian dengan kait tidak terkunci, sakelar motor listrik dapat diubah ke posisi “START” dan kendaraan dapat bergerak. Ini dapat menimbulkan kecelakaan yang tidak terduga.

CATATAN

- Jika sakelar motor listrik diubah ke posisi “START” dengan konektor pengisian daya cepat terhubung ke port pengisian daya cepat, unit motor listrik tidak dapat dihidupkan.
Pastikan untuk melepas konektor pengisian daya cepat sebelum menghidupkan.
- Pengisian daya mungkin selesai sebelum terisi penuh. Ini adalah kontrol untuk efisiensi pengisian daya dan bukan merupakan suatu kerusakan.
Untuk mencapai pengisian daya penuh, ulangi kembali pengisian daya dari langkah 5.
- Pastikan tutup bagian dalam tertutup sepenuhnya.
Jika tutup pengisian daya cepat ditutup secara paksa tanpa sepenuhnya menutup tutup bagian dalam, engsel pada tutup bagian dalam dapat rusak.

Petunjuk perbaikan masalah pengisian daya

E08301501403

3

Gejala	Kemungkinan penyebab	Kemungkinan solusi
Pengisian daya tidak dapat dimulai.	Tuas selektor pada posisi selain dari P (<i>PARK</i>).	Pindahkan tuas selektor ke posisi P (<i>PARK</i>).
	Sakelar motor listrik di posisi ON.	Sebelum melakukan pengisian daya, tempatkan sakelar motor listrik ke posisi " <i>LOCK</i> ".
	Baterai penggerak sudah terisi penuh.	Pengisian daya tidak dapat dilakukan jika baterai penggerak sudah terisi penuh. Pengisian daya berhenti secara otomatis jika baterai penggerak sudah terisi penuh.
	Suhu baterai penggerak terlalu tinggi atau terlalu rendah untuk pengisian daya.	Pastikan suhu baterai penggerak. Lihat ke "Perhatian dan tindakan untuk menangani panas yang berlebihan" pada BAB 2 dan "Perhatian dan tindakan untuk menangani dingin yang berlebihan" pada BAB 2.
	Baterai tambahan kehabisan daya.	Baterai penggerak tidak dapat diisi daya jika sistem kelistrikan kendaraan tidak dapat diaktifkan. Jika baterai kehabisan daya, isi daya atau hidupkan secara darurat baterai tambahan. Lihat ke "Menghidupkan secara darurat" pada BAB 9.
	Kendaraan atau kabel pengisian daya mengalami kerusakan.	Kendaraan atau kabel pengisian daya mungkin mengalami kerusakan. Pastikan jika lampu peringatan di meter menyala. Lihat ke "Lampu peringatan unit motor listrik" pada BAB 6. Pastikan jika indikator pada kotak kontrol menunjukkan kerusakan. Lihat ke "Kabel pengisian daya EV" pada BAB 3. Jika peringatan ditampilkan, hentikan pengisian daya dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
	Sekering putus.	Pastikan jika sekering dari lampu interior (lampu ruangan) pada blok sekering di ruang penumpang yang terletak di depan kursi penumpang telah putus. Lihat ke "Sekering" pada BAB 11.

Gejala	Kemungkinan penyebab	Kemungkinan solusi
Pengisian daya normal tidak dapat dimulai.	Tidak ada daya listrik dari stop kontak.	Pastikan bahwa tidak ada kerusakan listrik. Pastikan pemutus arus terhubung. Jika stop kontak dengan perangkat <i>timer</i> yang terpasang digunakan, listrik hanya tersedia pada waktu yang ditentukan oleh <i>timer</i> . Pastikan jika indikator <i>POWER</i> pada kotak kontrol menyala.
	Hubungan pembumian (<i>grounding</i>) yang buruk dari stop kontak.	Pastikan kabel pembumian (<i>ground</i>) pada stop kontak terhubung dengan benar atau tidak putus. Pastikan jika indikator pada kotak kontrol menunjukkan kerusakan. Lihat ke “Kabel pengisian daya EV” pada BAB 3.
	Konektor pengisian daya tidak terhubung dengan benar.	Pastikan konektor pengisian daya terhubung dengan benar.
	Konektor pengisian daya terhubung dan terputus secara berulang-ulang dalam waktu yang singkat.	Lepas konektor pengisian daya, tunggu beberapa saat, kemudian mulai lagi prosedur pengisian daya dari awal.
	Kabel pengisian daya untuk kendaraan lain digunakan.	Gunakan kabel pengisian daya EV hanya untuk kendaraan anda.
	Pengisi daya normal tidak sesuai dengan kendaraan yang anda gunakan.	Konsultasikan dengan administrator atau produsen pengisi daya normal apakah sesuai dengan kendaraan anda. Lakukan juga pengisian daya normal sesuai dengan prosedur pengoperasian yang tertera pada <i>body</i> pengisi daya normal.

Petunjuk perbaikan masalah pengisian daya

Gejala	Kemungkinan penyebab	Kemungkinan solusi
<p>Pengisian daya normal dihentikan.</p>	<p>Tidak ada daya listrik dari stop kontak.</p>	<p>Mungkin terjadi kerusakan listrik, atau pemutus arus mungkin rusak. Pengisian daya akan dilanjutkan saat sumber listrik mengalir kembali.</p>
	<p>Hubungan pembumian (<i>grounding</i>) yang buruk dari stop kontak.</p>	<p>Pastikan kabel pembumian (<i>ground</i>) pada stop kontak terhubung dengan benar atau tidak putus. Pastikan jika indikator pada kotak kontrol menunjukkan kerusakan. Lihat ke “Kabel pengisian daya EV” pada BAB 3.</p>
	<p>Kabel pengisian daya EV telah terlepas.</p>	<p>Periksa apakah kabel pengisian daya EV belum terlepas.</p>
	<p>Tombol pelepas pada konektor pengisian daya normal telah ditekan.</p>	<p>Jika tombol pelepas konektor pengisian daya ditekan dalam waktu yang lama, pengisian daya akan dihentikan. Mulai kembali prosedur pengisian daya.</p>
	<p>Suhu baterai penggerak terlalu tinggi atau terlalu rendah untuk pengisian daya.</p>	<p>Pastikan suhu baterai penggerak. Lihat ke “Perhatian dan tindakan untuk menangani panas yang berlebihan” pada BAB 2 dan “Perhatian dan tindakan untuk menangani dingin yang berlebihan” pada BAB 2.</p>
	<p>Pengisian daya dihentikan oleh <i>timer</i> pengisi daya normal.</p>	<p>Pengisian daya akan berhenti tergantung pada pengaturan fungsi <i>timer</i> pada perangkat pengisi daya normal. Coba kembali dengan membatalkan pengaturan <i>timer</i>.</p>

Gejala	Kemungkinan penyebab	Kemungkinan solusi
Pengisian daya cepat tidak dapat dimulai.	Kendaraan atau kabel pengisian daya mengalami kerusakan.	Kendaraan atau kabel pengisian daya mungkin mengalami kerusakan. Pastikan jika lampu peringatan di meter menyala. Lihat ke “Lampu peringatan unit motor listrik” pada BAB 6. Pastikan jika indikator pada kotak kontrol menunjukkan kerusakan. Lihat ke “Kabel pengisian daya EV” pada BAB 3. Jika lampu peringatan menyala atau indikator menunjukkan kerusakan, segera hentikan pengisian daya dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
	Konektor pengisian daya tidak terhubung dengan benar dan/atau tidak terkunci.	Periksa apakah konektor pengisian daya terhubung dengan benar dan terkunci.
	Fungsi <i>self-diagnostic</i> pada perangkat pengisi daya cepat memberikan hasil negatif.	Ada kemungkinan kendaraan mengalami kerusakan. Hentikan pengisian daya dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.
	Tombol daya pada pengisi daya cepat mati (<i>off</i>).	Periksa tombol daya pada pengisi daya cepat. Konsultasikan dengan administrator atau produsen pengisi daya cepat.
Pengisian daya cepat dihentikan.	Pengisian daya dihentikan oleh <i>timer</i> pengisi daya cepat.	Pengisian daya akan berhenti tergantung pada pengaturan fungsi <i>timer</i> pada perangkat pengisi daya cepat. Jika anda perlu mengisi lebih banyak daya baterai penggerak, mulai kembali prosedur pengisian daya.
	Catu daya untuk pengisi daya cepat mati (<i>off</i>).	Periksa apakah catu daya untuk pengisi daya cepat dalam kondisi mati (<i>off</i>). Konsultasikan dengan administrator atau produsen pengisi daya cepat.

Petunjuk perbaikan masalah pengisian daya

Gejala	Kemungkinan penyebab	Kemungkinan solusi
3 Indikator pengisian daya terus berkedip meskipun konektor pengisian daya cepat tidak terhubung ke port pengisian daya cepat saat anda menghidupkan unit motor listrik setelah pengisian daya cepat.	Pengisian daya cepat belum selesai secara normal.	Lakukan kembali pengisian daya cepat dan selesaikan secara normal atau hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
Sistem EV (<i>Electric Vehicle</i>) tidak hidup setelah pengisian daya cepat.	Kendaraan mengalami kerusakan.	Ada kemungkinan bahwa kendaraan mengalami kerusakan. Setelah mengubah sakelar motor listrik ke posisi "ON" dan menempatkan tuas selektor ke posisi "N" (<i>NEUTRAL</i>), mintalah bantuan kepada sesama penumpang atau orang di sekitar dan pindahkan kendaraan dengan mendorong ke tempat yang aman. Setelah mendorong, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Bab 4 - Mengunci dan membuka kunci

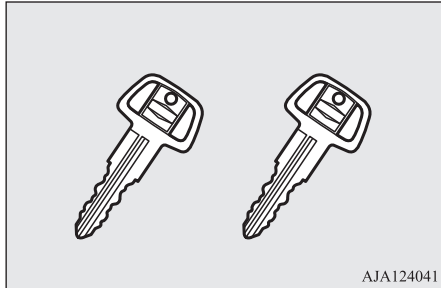
Kunci	4-2
Pintu	4-2
Pengunci pintu terpusat (<i>Central door lock</i>)	4-4
Pintu bagasi	4-5
Kontrol kaca jendela elektrik (<i>Power window</i>)	4-8

Kunci

E00300105026

Tersedia dua buah kunci. Anak kuncinya cocok untuk semua kunci.

Simpan salah satu di tempat yang aman sebagai kunci cadangan.

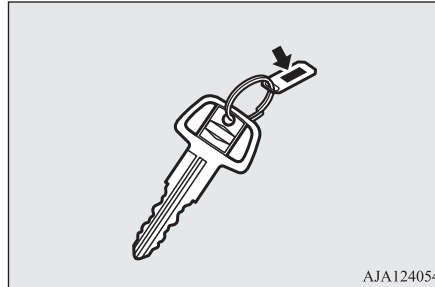


Label nomor kunci

E00314000207

Nomor kunci tertera pada label seperti yang diindikasikan pada ilustrasi.

Catatlah nomor kunci dan simpanlah kunci dan label nomor kunci di tempat yang terpisah, agar anda dapat memesan kunci dari dealer resmi MITSUBISHI MOTORS apabila suatu saat kunci yang asli hilang.



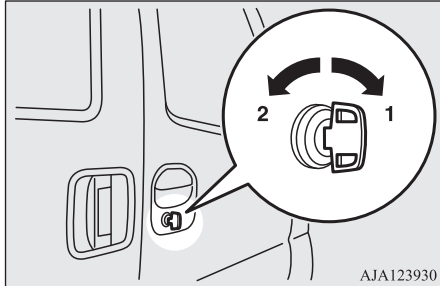
Pintu

E00300404093

⚠️ PERHATIAN

- Pastikan semua pintu telah ditutup rapat, mengemudi dengan pintu yang tidak tertutup rapat sangat berbahaya.
- Jangan meninggalkan anak-anak berada di dalam kendaraan tanpa pengawasan.
- Berhati-hatilah untuk tidak mengunci pintu pada saat kunci masih berada di dalam kendaraan

Mengunci atau membuka kunci dengan anak kunci



- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

CATATAN

- Saat mengunci atau membuka penguncian dengan kunci pada pintu pengemudi, seluruh pintu dan pintu bagasi akan terkunci atau terbuka kuncinya.
Lihat ke “Pengunci pintu terpusat (*Central door lock*)” pada BAB 4.

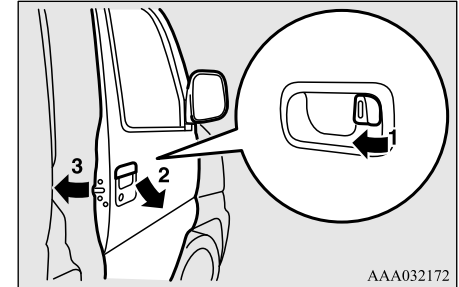
Mengunci atau membuka kunci dari dalam kendaraan



- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

Mengunci tanpa menggunakan anak kunci

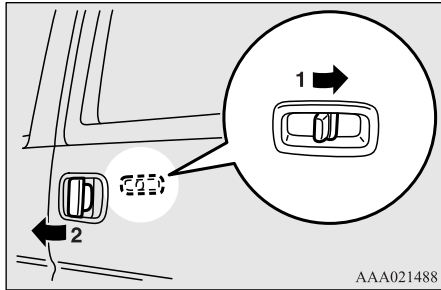
Pintu depan



Tempatkan knop pengunci bagian dalam (1) ke posisi mengunci, dan sambil menarik gagang di sisi luar (2), tutup pintu (3).
Berhati-hatilah untuk tidak mengunci pintu pada saat kunci masih berada di dalam kendaraan

Pengunci pintu terpusat (Central door lock)

Pintu geser belakang



Tempatkan knop pengunci bagian dalam (1) ke posisi mengunci dan tutuplah pintu (2).

Pengingat motor listrik

E00317900021

Jika pintu pengemudi terbuka pada saat sakelar motor listrik dalam posisi “ON”, maka *buzzer* pengingat motor listrik akan berbunyi terputus-putus untuk memperingatkan pengemudi untuk mematikan sakelar motor listrik.

Buzzer pengingat kunci

E00310001091

Jika pintu pengemudi terbuka saat kunci berada di sakelar motor listrik, *buzzer* akan berbunyi untuk memperingatkan anda untuk melepas kunci.

Pengunci pintu terpusat (Central door lock)

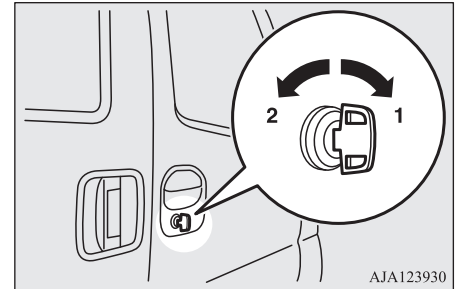
E00300803931

CATATAN

- Setiap pintu dapat dikunci atau dibuka kuncinya secara terpisah menggunakan knop pengunci bagian dalam.
- Mengunci dan membuka kunci yang dilakukan secara terus-menerus akan mengaktifkan sirkuit pengaman sistem pengunci pintu terpusat dan mencegah pengoperasian sistem. Jika hal ini terjadi, tunggulah sekitar 1 menit sebelum mengoperasikan knop pengunci bagian dalam atau anak kunci.

Pintu pengemudi dengan anak kunci

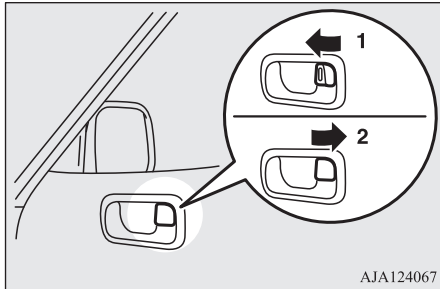
Menggunakan kunci pada pintu pengemudi akan mengunci atau membuka kunci semua pintu dan pintu bagasi.



- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

Pintu pengemudi dengan knop pengunci bagian dalam

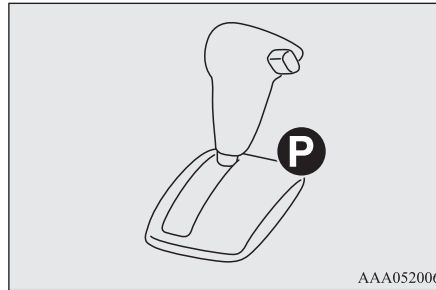
Menggunakan knop pengunci bagian dalam agar mengunci pintu pengemudi atau membuka kunci seluruh pintu dan bagasi.



- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

Membuka kunci pintu menggunakan tuas selektor

Semua pintu dan pintu bagasi dapat dibuka kuncinya dengan menggunakan tuas selektor dengan menempatkannya di posisi "P" sementara sakelar motor listrik dalam posisi "ON".



CATATAN

- Kendaraan dikirim dari pabrik dengan pengaturan yang telah ditentukan sehingga pintu dan pintu bagasi tidak terbuka kuncinya saat tuas selektor ditempatkan dalam posisi "P" dengan sakelar motor listrik dalam posisi "ON". Jika anda ingin mengubah pengaturan yang telah ditentukan sehingga pintu dan pintu bagasi tidak terkunci, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Pintu bagasi

E00301403455

⚠ PERINGATAN

- Ruang bagasi tidak dirancang untuk dinaiki penumpang. Jangan biarkan orang-orang naik atau anak-anak bermain di sana. Ini dapat mengakibatkan kecelakaan yang serius.
- Sebelum mengemudi, pastikan pintu bagasi telah tertutup rapat. Jika membuka pintu bagasi sambil mengemudi, barang bawaan mungkin terjatuh dari area bagasi. Ini dapat mengakibatkan kecelakaan yang serius.
- Pada saat membuka dan menutup pintu bagasi, pastikan keadaan sekitar telah aman dan sediakan ruang yang cukup untuk bagian belakang dan atas kendaraan dan berhati-hatilah agar tidak membentur kepala anda atau menjepit tangan, leher anda dan lainnya.
- Ketika ada penumpukan salju atau es, singkirkan terlebih dahulu sebelum membuka pintu bagasi. Jika anda membuka pintu bagasi tanpa menyingkirkan salju dan es, ada kemungkinan bahwa pintu bagasi dapat menutup secara tiba-tiba karena berat salju atau es tersebut.

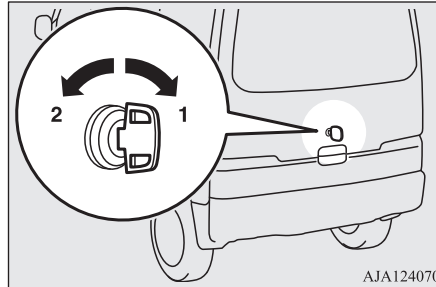
⚠️ PERINGATAN

- Ketika anda membuka pintu bagasi, pastikan bahwa pintu bagasi telah dibuka sepenuhnya dan tetap terbuka penuh. Jika anda hanya membuka sebagian saja, ada kemungkinan pintu bagasi menutup kembali secara tiba-tiba. Khususnya di daerah miring, sulit untuk membuka dan menutup pintu bagasi dibandingkan di tempat yang rata dan mungkin dapat membuka atau menutup secara tiba-tiba.

⚠️ PERHATIAN

- Untuk menghindari kerusakan pada pintu bagasi, pastikan area di atas dan di belakang pintu bagasi telah aman sebelum membukanya.

Mengunci atau membuka kunci dari luar kendaraan

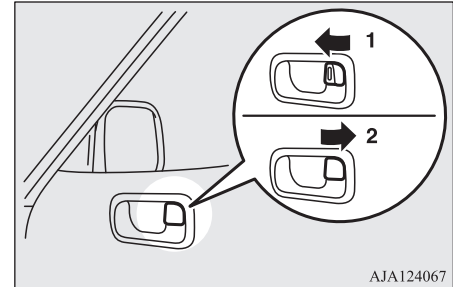


- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

📖 CATATAN

- Saat mengunci atau membuka kunci pintu pengemudi dengan pengunci pintu terpusat, pintu bagasi akan terkunci atau terbuka kuncinya secara bersamaan.

Mengunci atau membuka kunci dari dalam kendaraan



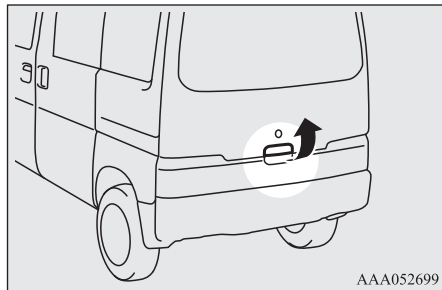
- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

📖 CATATAN

- Mengunci dan membuka kunci yang dilakukan yang secara terus-menerus akan mengaktifkan sirkuit pengaman sistem pengunci pintu terpusat dan mencegah pengoperasian sistem. Jika hal ini terjadi, tunggulah sekitar 1 menit sebelum mengoperasikan knop pengunci bagian dalam.

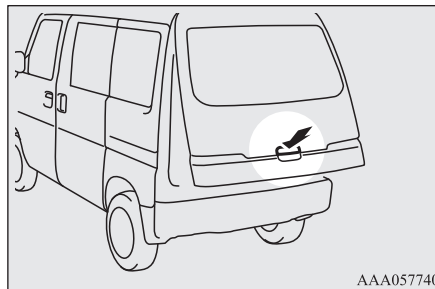
Untuk membuka

Setelah membuka pintu bagasi, tarik gagang ke arah anda dan naikkan pintu bagasi.



Untuk menutup

Dorong perlahan gagang pintu bagasi dari luar dengan tenaga yang cukup hingga tertutup sepenuhnya. Selalu pastikan pintu bagasi tertutup rapat.



⚠ PERHATIAN

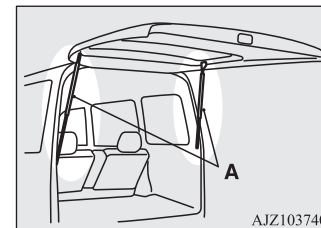
- Saat menutup pintu bagasi, selalu pastikan jari anda atau orang lain tidak terjepit oleh pintu bagasi.

📖 CATATAN

- *Gas strut* (A) telah dipasang untuk menopang pintu bagasi. Untuk mencegah kerusakan atau pengoperasian yang salah.
- Jangan menahan *gas strut* saat menutup pintu bagasi.

📖 CATATAN

- Juga, jangan mendorong atau menarik *gas strut*.
- Jangan menempelkan benda plastik apapun seperti, pita dan lainnya ke *gas strut*.
- Jangan mengikat tali dan lainnya di sekitar *gas strut*.
- Jangan menggantung benda apapun ke *gas strut*.



- Saat menutup pintu bagasi, pastikan barang bawaan tidak mengganggu pintu bagasi atau *gas strut*. Menutup pintu bagasi dengan barang bawaan yang mengganggu pintu bagasi atau *gas strut* dapat merusaknya, sehingga pintu bagasi tidak dapat ditutup.

Kontrol kaca jendela elektrik (*Power window*)

E00302200550

Kaca jendela elektrik hanya dapat dioperasikan dengan sakelar motor listrik dalam posisi “ON”.

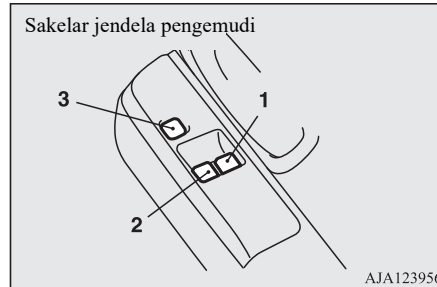
PERINGATAN

- Sebelum mengoperasikan pengontrol kaca jendela elektrik, pastikan tidak ada yang terjepit (kepala, tangan, jari dan yang lainnya).
- Jangan meninggalkan kendaraan tanpa mencabut kunci kontak.
- Jangan meninggalkan anak kecil (atau orang lain yang mungkin tidak mampu mengoperasikan pengontrol kaca jendela elektrik) sendirian di dalam kendaraan.
- Anak-anak mungkin akan bermain-main dengan sakelar dengan resiko tangan atau kepalanya terjepit jendela.

Sakelar pengontrol kaca jendela elektrik

E00302304038

Setiap jendela akan membuka atau menutup bila sakelar yang sesuai dioperasikan.



AJA123956

- 1- Jendela pintu pengemudi
- 2- Jendela pintu penumpang
- 3- Tombol pengunci

Sakelar jendela pengemudi

Sakelar jendela pengemudi dapat digunakan untuk mengoperasikan semua kaca jendela pintu depan. Jendela pintu dapat dibuka atau ditutup dengan mengoperasikan sakelar yang sesuai.

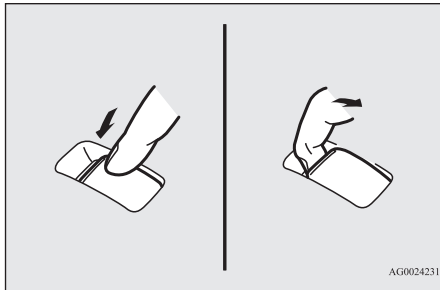
Tekan sakelar ke bawah untuk membuka jendela dan tarik sakelar ke atas untuk menutup jendela.

Jika sakelar untuk jendela pintu pengemudi ditekan ke bawah sepenuhnya, maka jendela pintu terbuka sepenuhnya secara otomatis.

Jika anda ingin menghentikan gerakan jendela pintu, tarik sakelarnya ke atas.

Sakelar jendela penumpang

Sakelar jendela penumpang dapat digunakan untuk menggerakkan kaca jendela pintu penumpang yang sesuai dengan tempatnya. Tekan sakelar ke bawah untuk membuka jendela, dan tarik sakelar ke atas untuk menutupnya.



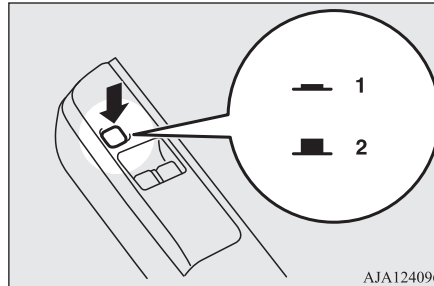
CATATAN

- Pengoperasian berulang-ulang saat unit motor listrik sedang berhenti akan menghabiskan baterai tambahan. Operasikan sakelar jendela hanya di saat unit motor listrik sedang bekerja.

Tombol pengunci

E00303102837

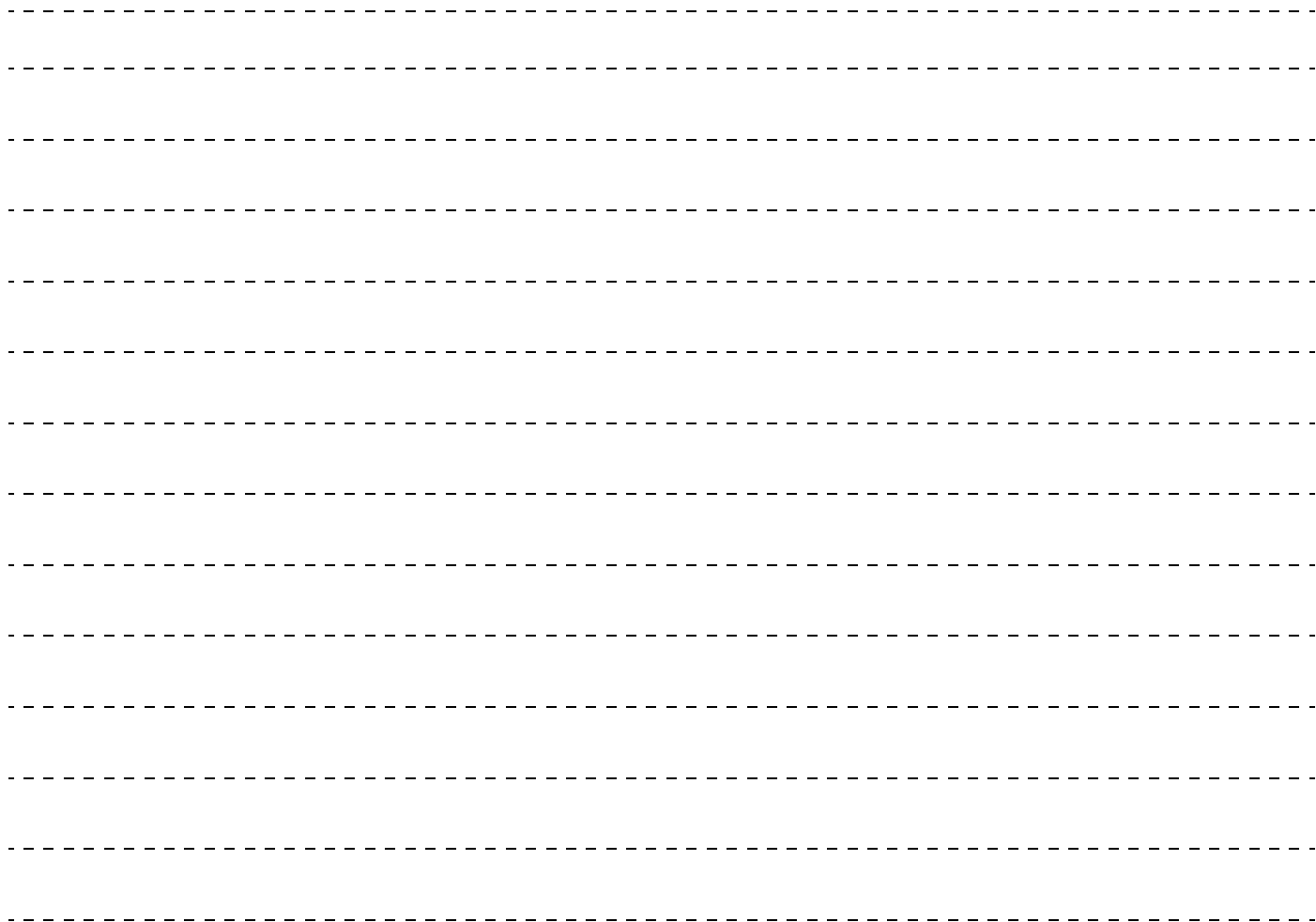
Saat tombol ini dioperasikan, maka sakelar jendela penumpang tidak dapat digunakan untuk membuka atau menutup jendela, dan sakelar jendela pengemudi tidak dapat membuka atau menutup jendela penumpang. Untuk membuka kunci, tekan tombol sekali lagi.



- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

PERINGATAN

- Anak-anak mungkin akan bermain-main dengan sakelar dengan resiko tangan atau kepalanya terjepit jendela. Pada saat mengemudi dengan anak-anak di dalam kendaraan, harap tekan tombol pengunci jendela untuk menonaktifkan sakelar jendela penumpang.



Bab 5 - Kursi dan sabuk pengaman

Penyetelan kursi	5-2
Kursi	5-2
Sabuk pengaman	5-4
Pelindung wanita hamil	5-7
Sabuk pengaman dengan sistem <i>pre-tensioner</i> dan sistem <i>force limiter</i>	5-7
Kursi pelindung anak	5-8
Pemeriksaan sabuk pengaman	5-11
<i>Supplemental restraint system (SRS) - airbag</i>	5-12

Penyetelan kursi

E00400302086

Setel kursi pengemudi sehingga anda merasa nyaman dan dapat mengoperasikan pedal, setir, sakelar, dan lainnya sambil mendapatkan pandangan mengemudi yang jelas.

5

⚠️ PERINGATAN

- Jangan menyetel kursi sambil mengemudi. karena dapat membuat anda kehilangan kontrol kendaraan dan menyebabkan kecelakaan. Setelah penyetelan selesai dilakukan, pastikan kursi sudah terkunci di posisinya dengan mencoba menggerakkan kursi ke depan dan ke belakang tanpa menggunakan mekanisme penyetelan.
- Jangan biarkan orang-orang atau anak-anak yang naik ke kendaraan anda berada di area yang tidak dilengkapi kursi dan sabuk pengaman, dan pastikan bahwa semua orang yang bepergian di dalam kendaraan anda duduk di kursi dan mengenakan sabuk pengaman, atau jika ada penumpang anak-anak pastikan telah duduk di kursi pelindung anak.

⚠️ PERINGATAN

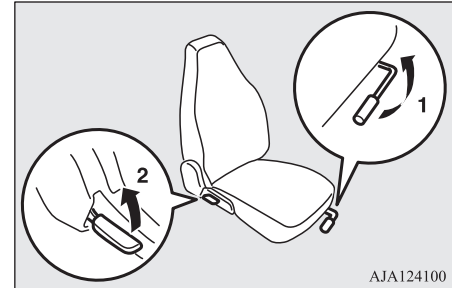
- Untuk meminimalisir resiko pada setiap penumpang bila terjadi kecelakaan atau pengereman mendadak, maka sandaran kursi harus selalu pada posisi hampir tegak saat kendaraan bergerak. Perlindungan yang diberikan oleh sabuk pengaman dapat berkurang secara signifikan bila sandaran kursi dalam posisi miring. Terdapat resiko lebih besar bahwa penumpang akan merosot ke bawah sabuk, sehingga menyebabkan luka serius, bila sandaran kursi dalam posisi miring.
- Jangan menaruh benda apapun di bawah kursi. Hal ini dapat menghalangi kursi dari penguncian yang aman, sehingga dapat menimbulkan kecelakaan. Hal ini dapat menimbulkan kerusakan pada kursi atau komponen lainnya.

⚠️ PERHATIAN

- Pastikan penyetelan kursi dilakukan oleh orang dewasa atau dengan pengawasan orang dewasa agar pengoperasiannya benar dan aman.
- Jangan meletakkan bantal atau sejenisnya diantara punggung anda dan sandaran kursi saat mengemudi. Efektifitas pelindung kepala akan berkurang saat terjadi kecelakaan.
- Ketika menggeser kursi, berhati-hatilah agar tidak menjepit tangan atau kaki anda.

Kursi

E00400402029



AJA124100

- 1- Untuk mengatur maju atau mundur (hanya sisi pengemudi)
Tarik tuas dan setel kursi ke posisi yang diinginkan, lalu lepaskan tuas.
- 2- Untuk memiringkan sandaran kursi.
Tarik tuas ke atas dan kemudian dorong sandaran kursi ke posisi yang diinginkan, lalu lepaskan tuas.

⚠️ PERHATIAN

- Mekanisme sandaran kursi menggunakan pegas, sehingga akan kembali ke posisi vertikal ketika tuas pengunci dioperasikan. Saat menggunakan tuas, duduklah dengan bersandar pada sandaran kursi atau tahan dengan tangan anda untuk mengontrol gerak baliknya.

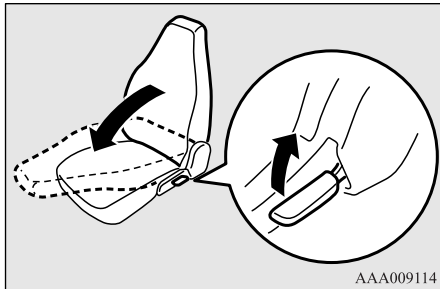
Melipat sandaran kursi ke depan (hanya sisi penumpang)

E00410401067

Untuk membuat ruang untuk barang, anda dapat melipat sandaran kursi penumpang.

Untuk melipat

Tarik tuas ke atas dan kemudian lipat sandaran kursi ke depan.



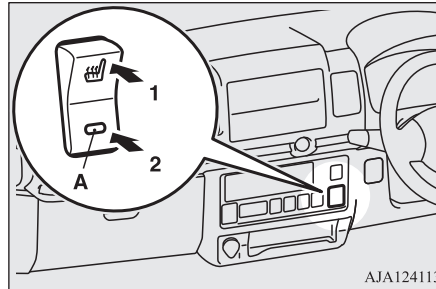
Untuk mengembalikan

Naikkan sandaran kursi hingga terkunci dengan aman pada tempatnya. Dorong sedikit sandaran kursi untuk memastikan bahwa kursi sudah terkunci dengan baik.

Penghangat kursi (hanya sisi pengemudi)

E00401102690

Penghangat kursi dapat dioperasikan dengan sakelar motor listrik dalam posisi “ON”. Operasikan sakelar seperti yang ditunjukkan oleh tanda panah. Lampu indikator (A) akan menyala saat penghangat aktif.



- 1- Penghangat aktif.
- 2- Pemanas tidak aktif.

⚠️ PERHATIAN

- Matikan penghangat kursi saat tidak digunakan.
- Penggunaan yang terus-menerus saat indikator *ready* tidak menyala dapat menyebabkan baterai tambahan kehabisan daya.

⚠️ PERHATIAN

- Jika seseorang dengan tipe yang berikut ini menggunakan penghangat kursi, mereka mungkin akan merasa terlalu panas atau mengalami luka bakar ringan (kulit merah, lepuh akibat panas, dan lainnya):
 - Orang lanjut usia atau orang sakit
 - Orang dengan kulit sensitif
 - Orang yang sangat lelah
 - Orang yang berada dibawah pengaruh obat tidur, dan lainnya.
- Jangan menaruh benda berat di atas kursi atau menusukkan peniti, jarum, atau benda runcing lainnya ke kursi.
- Jangan menggunakan selimut, bantal, atau bahan lain yang bersifat isolator panas tinggi di atas kursi saat menggunakan penghangat; ini mungkin dapat menyebabkan elemen pemanas menjadi terlalu panas.
- Jangan gunakan *benzine*, minyak tanah, bensin, alkohol, atau pelarut organik lainnya saat membersihkan kursi. Melakukannya dapat merusak tidak hanya sarung kursi, tetapi juga elemen pemanas.
- Jika air atau cairan lainnya tumpah ke kursi, biarkan hingga benar-benar kering sebelum mencoba menggunakan penghangat.
- Segera matikan penghangat jika tampak tidak berfungsi saat digunakan.

CATATAN

- Anda dapat menggunakan penghangat kursi saat *air conditioner* diaktifkan selama pengisian daya.

Lihat ke “*Air conditioner* selama pengisian daya” pada BAB 8 dan “Untuk seseorang dengan perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrillator kardioverter implan” pada BAB 2.

Sabuk pengaman

E00404802744

Untuk melindungi anda dan penumpang anda pada saat terjadi kecelakaan, maka sangat penting bahwa sabuk pengaman harus digunakan dengan benar saat anda mengemudi.

Sabuk pengaman memiliki sistem *pre-tensioner*. Sabuk pengaman ini digunakan dengan cara yang sama seperti sabuk pengaman konvensional.

Lihat ke “Sabuk pengaman dengan sistem *pre-tensioner* dan sistem *force limiter*” pada BAB 4.

PERINGATAN

- Sabuk pengaman harus selalu dipakai oleh setiap orang dewasa yang mengemudi atau naik kendaraan ini, dan juga oleh semua anak-anak yang cukup besar untuk mengenakan sabuk pengaman dengan benar.
- Selalu gunakan sabuk melalui bahu dan dada anda. Jangan menggunakannya di belakang atau di bawah lengan anda.
- Satu sabuk pengaman seharusnya hanya digunakan oleh satu orang. Berbahaya untuk memasang sabuk di sekitar anak yang sedang digendong di pangkuan penumpang.

PERINGATAN

- Sabuk pengaman akan memberikan perlindungan yang maksimal pada pemakainya jika sandaran kursi ditempatkan dalam posisi tegak sepenuhnya. Apabila sandaran dibaringkan, terdapat resiko lebih besar bahwa penumpang akan tergelincir ke bawah sabuk, terutama dalam kecelakaan akibat tabrakan dari depan, dan mungkin dapat terluka karena sabuk atau karena terbentur panel instrumen atau sandaran kursi.
- Pastikan sabuk tidak terlilit saat digunakan.
- Jangan melakukan modifikasi atau penambahan yang dapat menyebabkan perangkat penyedotan tidak dapat bekerja untuk mengencangkan sabuk, atau menghambat sabuk pengaman saat disetel untuk mengencangkan.
- Jangan memeluk anak-anak pada lengan atau pangkuan ketika menaiki kendaraan, meskipun anda mengenakan sabuk pengaman. Hal ini dapat beresiko luka fatal terhadap anak tersebut pada saat tabrakan atau pengereman mendadak.
- Selalu setel sabuk hingga terasa pas dan nyaman.
- Pastikan memakai bagian pangkuan sabuk pada pinggul anda.

⚠ PERINGATAN

- Jangan biarkan anak-anak bermain dengan sabuk pengaman. Jika anak-anak memainkan sabuk pengaman dengan melilitkannya di sekitar tubuh mereka, sabuk pengaman dapat tertarik dan menjadi ketat / sesak. Ini dapat mengakibatkan cedera serius atau kematian, seperti kekurangan nafas atau mati lemas. Ini dapat terjadi meskipun kendaraan sedang diparkir. Jika anak tidak dapat dilepaskan dari sabuk pengaman, gunakan peralatan yang tepat seperti pisau atau gunting untuk memotong sabuk pengaman.

Sabuk pengaman tipe 3-titik (dengan mekanisme penguncian darurat)

E00404903771

Sabuk pengaman jenis ini tidak memerlukan penyesuaian panjang. Begitu dipakai, sabuk akan menyesuaikan dengan sendirinya sesuai dengan pergerakan pengguna, tetapi saat terjadi kejutan tiba-tiba atau hentakan keras, sabuk secara otomatis mengunci untuk menahan tubuh pengguna.

📖 CATATAN

- Anda dapat memeriksa apakah sabuk mengunci dengan menariknya ke depan secara cepat.

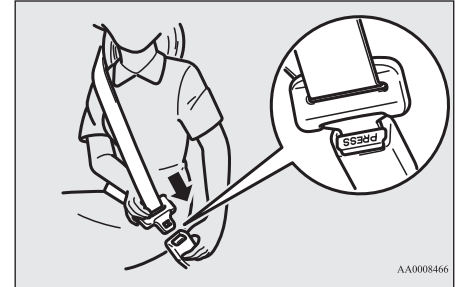
Untuk mengencangkan

1. Tarik sabuk pengaman keluar secara perlahan sambil menahan plat pengait.

📖 CATATAN

- Pada saat sabuk tidak dapat ditarik keluar dari kondisi terkunci, maka tarik sabuk tersebut sekali dengan kencang, kemudian kembalikan. Setelah itu, tarik sabuk secara perlahan sekali lagi.

2. Masukkan plat pengait ke gesper sabuk pengaman sampai terdengar bunyi “klik”



AA0008466

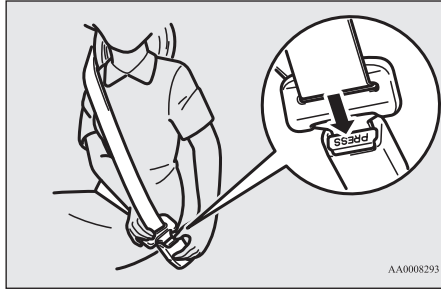
⚠ PERINGATAN

- Jangan pernah menggunakan bagian pangkuan sabuk di perut anda. Saat terjadi kecelakaan bagian tersebut akan menekan perut dengan keras dan mengakibatkan luka.
- Sabuk pengaman tidak boleh terputir ketika digunakan.

3. Tarik sabuk sedikit untuk mengatur kekencangannya agar nyaman dipakai.

Untuk melepas

Tahan plat pengait dan tekan tombol pada gesper sabuk pengaman.

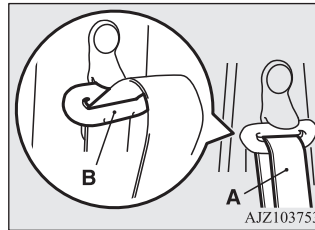


CATATAN

- Saat sabuk menarik kembali secara otomatis, tahanlah plat pengait sehingga sabuk akan menarik secara perlahan. Jika hal ini tidak dilakukan maka dapat terjadi kerusakan.

CATATAN

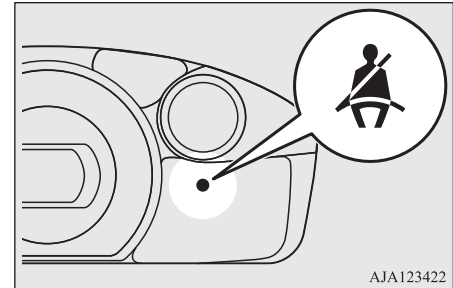
- Jika sabuk pengaman (A) atau cincin (B) menjadi kotor, maka sabuk mungkin tidak dapat menarik dengan lancar. Walaupun sabuk pengaman dan cincin tidak terlihat kotor, sebenarnya sabuk pengaman dan cincin mungkin saja kotor. Bersihkan seluruh sabuk pengaman dengan larutan deterjen netral, dan bersihkan cincin. Membersihkan kotoran yang tidak terlihat dapat membantu sabuk pengaman agar menarik dengan lebih lancar. Lihat ke “Membersihkan sabuk pengaman” pada BAB 10.



Pengingat sabuk pengaman

E00413001048

Lampu peringatan sabuk pengaman pengemudi dan penumpang berada di panel instrumen.



Jika sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON” sementara sabuk pengaman tidak digunakan, maka lampu peringatan akan menyala dan terdengar bunyi sekitar 6 detik memperingatkan pengemudi dan penumpang depan untuk menggunakan sabuk pengaman. Jika kendaraan berjalan dengan sabuk pengaman yang belum digunakan, lampu peringatan akan berkedip dan akan terdengar bunyi yang terputus-putus selama sekitar 90 detik hingga sabuk pengaman telah digunakan.

CATATAN

- Jika sabuk pengaman tetap belum digunakan, maka lampu peringatan dan suara peringatan akan terus berbunyi setiap kali kendaraan mulai bergerak.
- Untuk kursi penumpang, fungsi peringatan hanya bekerja pada saat seseorang duduk di kursi.
- Saat barang bawaan diletakkan di kursi penumpang, maka sensor di bantalan kursi mungkin akan mengeluarkan suara peringatan dan lampu peringatan menyala, tergantung pada berat dan posisi barang.

Pelindung wanita hamil

E00405600077

PERINGATAN

- Sabuk pengaman dapat digunakan oleh setiap penumpang, termasuk wanita hamil. Wanita hamil harus menggunakan sabuk pengaman yang telah disediakan. Hal ini akan mengurangi kemungkinan cedera pada wanita tersebut dan calon bayinya. Sabuk di pangkuan harus dipakai pada paha dan senyaman mungkin terhadap pinggul, tetapi tidak melingkari pinggang. Konsultasikan dengan dokter anda jika anda memiliki pertanyaan atau hal lainnya.

Sabuk pengaman dengan sistem *pre-tensioner* dan sistem *force limiter*

E00405701828

Kursi pengemudi dan kursi penumpang masing-masing dilengkapi dengan sabuk pengaman yang dilengkapi dengan sistem *pre-tensioner* dan *force limiter*.

5

Sistem *pre-tensioner*

E00405802800

Sistem *pre-tensioner* akan menarik kembali sabuk pengaman masing-masing dengan seketika, sehingga memaksimalkan efektivitas sabuk pengaman, jika terjadi benturan dari depan yang cukup parah hingga melukai pengemudi dan/atau penumpang dan sakelar motor listrik dalam posisi "ON" atau posisi "START".

PERINGATAN

- Untuk mendapatkan hasil terbaik dari *pre-tensioner* sabuk pengaman anda, pastikan anda sudah menyetel kursi anda dan menggunakan sabuk pengaman dengan benar.

PERHATIAN

- Pemasangan perlengkapan audio atau perbaikan pada daerah sekitar sabuk pengaman *pre-tensioner* atau konsol lantai harus dilakukan sesuai dengan petunjuk MITSUBISHI MOTORS. Hal ini penting untuk dilakukan karena dapat mempengaruhi sistem *pre-tensioner*.
- Jika kendaraan anda akan dihancurkan untuk dibuang, konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Hal ini sangat penting untuk menghindari aktivasi *pre-tensioner* yang dapat menimbulkan cedera.

CATATAN

- Sabuk pengaman *pre-tensioner* akan diaktifkan jika kendaraan mengalami benturan yang parah, walaupun sabuk pengaman tidak digunakan.
- Sabuk pengaman *pre-tensioner* telah dirancang agar berfungsi hanya satu kali. Setelah sabuk pengaman *pre-tensioner* diaktifkan, maka harus diganti oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Lampu peringatan SRS

E00405900315

Lampu peringatan ini digunakan untuk SRS *airbag* dan sabuk pengaman *pre-tensioner*. Lihat ke “Lampu peringatan SRS” pada BAB 5.

Sistem *force limiter*

E00406000209

Jika terjadi kecelakaan, masing-masing sistem *force limiter* akan menyerap beban yang diberikan ke sabuk pengaman sehingga meminimalkan efeknya kepada penumpang.

Kursi pelindung anak

E00406404298

Ketika membawa anak-anak di kendaraan anda, beberapa tipe sistem pelindung anak harus selalu digunakan sesuai dengan ukuran anak tersebut. Hal ini diwajibkan oleh peraturan hukum di banyak negara. Regulasi mengenai mengemudi dengan anak-anak di kursi depan mungkin berbeda di setiap negara. Ikutilah hukum/undang-undang yang berlaku.

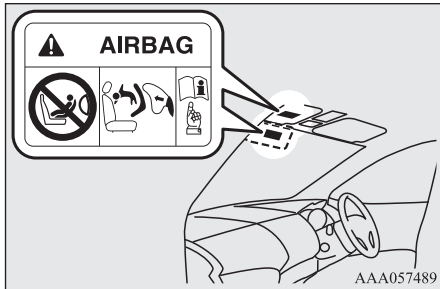
PERINGATAN

- Memeluk anak di lengan anda bukanlah pengganti sistem pelindung. Tidak menggunakan sistem pelindung yang benar dapat membuat anak terluka parah.
- Setiap perangkat kursi pelindung anak hanya untuk satu anak saja.
- Pemasangan sistem kursi pelindung anak di kendaraan ini tidak disarankan karena sistem kursi pelindung anak harus digunakan di kursi belakang bila memungkinkan.

Yang harus diperhatikan saat memasang kursi pelindung anak pada kendaraan dengan *airbag* penumpang

E00406501894

Label yang ditunjukkan di bagian ini terpasang pada kendaraan dengan *airbag* penumpang.



AAA057489

⚠ PERINGATAN

- KURSI PELINDUNG ANAK YANG MENGHADAP KE BELAKANG TIDAK BOLEH digunakan di kursi penumpang karena akan menempatkan bayi atau anak terlalu dekat dengan *airbag* penumpang. Gaya yang timbul karena mengembangnya *airbag* dapat membuat anak cedera serius atau meninggal.

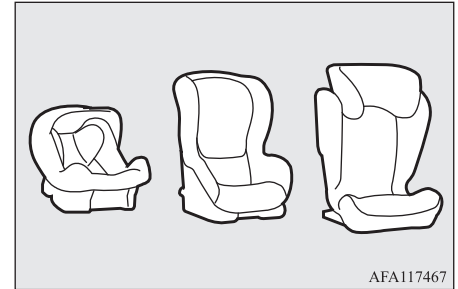


AFZ101829

Bayi dan anak kecil

E00406602603

Ketika membawa bayi dan anak-anak di kendaraan anda, ikuti petunjuk berikut ini.



AFA117467

5

⚠ PERINGATAN

- Sangat berbahaya!
JANGAN PERNAH menggunakan kursi pelindung anak yang menghadap ke belakang pada kursi yang dilengkapi dengan *AIRBAG* YANG AKTIF di depannya, karena dapat menyebabkan KEMATIAN atau CEDERA SERIUS pada ANAK.

Petunjuk:

- Untuk bayi, kursi bayi harus digunakan. Untuk anak-anak yang tingginya ketika duduk sekiranya sabuk pengaman mengenai muka dan tenggorokan, maka kursi anak harus digunakan.
- Sistem pelindung anak harus sesuai dengan berat dan tinggi anak, serta pas di kendaraan anda.

- Sebelum membeli sistem pelindung anak, cobalah memasangnya di kursi untuk memastikan adakah tempat yang pas dan sesuai. Karena penempatan gesper sabuk pengaman dan bentuk alas/bantal kursi, mungkin akan menyulitkan pemasangan yang aman pada sistem pelindung anak dari beberapa produsen.

Jika sistem pelindung anak dapat ditarik dengan mudah ke depan atau ke salah satu sisi pada alas kursi setelah sabuk pengaman dipasang, maka pilih sistem pelindung anak dari produsen lain.

PERINGATAN

- Ketika memasang sistem pelindung anak, bacalah petunjuk yang diberikan oleh produsen. Kesalahan penggunaan dapat menyebabkan cedera fatal kepada anak.
- Setelah memasang, goyangkan sistem pelindung, untuk memastikan sudah terpasang dengan aman. Jika sistem pelindung anak tidak terpasang dengan benar, maka dapat menyebabkan cedera kepada anak atau penumpang lain jika terjadi kecelakaan atau pengereman mendadak.
- Bila sistem pelindung anak sedang tidak digunakan, maka kursi anak atau bayi harus tetap aman terpasang dengan sabuk pengaman atau lepaskan dari kendaraan agar tidak terlempar saat terjadi kecelakaan.

Anak yang lebih besar

E00406701492

Anak yang sudah tumbuh lebih besar dan tidak cukup lagi mengenakan sistem pelindung anak harus ditempatkan di kursi dan mengenakan sabuk kombinasi bahu dan pangkuan.

Bagian pangkuan sabuk pengaman harus pas, diposisikan di bawah perut sehingga ia berada tepat di bawah bagian atas tulang pinggul. Jika tidak, sabuk dapat menekan perut anak saat terjadi kecelakaan dan menyebabkan cedera.

Memasang sistem pelindung anak ke sabuk pengaman tipe 3-titik (dengan mekanisme penguncian darurat)

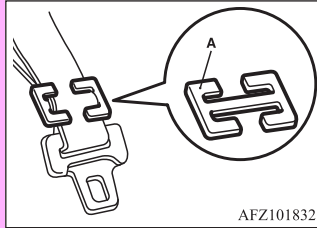
E00408702291

Pemasangan:

1. Letakkan sistem pelindung anak di kursi penumpang.
2. Lingkarkan sabuk melalui pelindung anak sesuai dengan instruksi pabrik, lalu masukkan plat pengait ke dalam gesper sabuk pengaman.
3. Hilangkan semua kekenduran pada sabuk pangkuan dengan menarik pita melalui fitur penyetelan sabuk.
4. Sebelum menempatkan anak pada pelindung, dorong dan tarik pelindung ke semua arah untuk memastikannya telah aman. Lakukanlah sebelum setiap kali digunakan.

⚠ PERINGATAN

- Untuk beberapa tipe pelindung anak, klip pengunci (A) harus digunakan untuk membantu menghindari cedera akibat tabrakan atau manuver mendadak. Pelindung ini harus dipasang dan digunakan dengan tepat sesuai dengan petunjuk pabrik. Klip pengunci harus dilepaskan ketika pelindung anak dilepaskan.



AFZ101832

Pemeriksaan sabuk pengaman

E00406302088

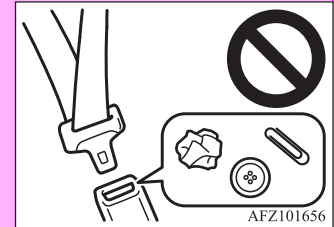
Periksa sabuk apakah ada yang terpotong/tersayat, sobek atau rusak, dan retak atau bengkok pada komponen logam. Jika ditemukan hal demikian, ganti sabuk secara keseluruhan.

⚠ PERINGATAN

- Semua perangkat sabuk pengaman termasuk retractor dan peralatan yang terpasang harus diperiksa oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS setelah terjadi tabrakan. Kami merekomendasikan agar perangkat sabuk pengaman yang digunakan saat terjadi tabrakan diganti, kecuali bila tabrakan tersebut ringan dan tidak terlihat kerusakan pada sabuk dan sabuk masih dapat bekerja dengan baik.
- Jangan mencoba memperbaiki atau mengganti bagian apapun dari perangkat sabuk pengaman; pekerjaan ini harus dilakukan oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Bila perbaikan tidak dilakukan oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS, maka efektifitas sabuk dapat menurun dan dapat mengakibatkan cedera serius jika terjadi kecelakaan.

⚠ PERINGATAN

- Begitu *pre-tensioner* diaktifkan, maka tidak bisa digunakan lagi. *Pre-tensioner* harus diganti bersamaan dengan retractor.
- Jangan memasukkan benda asing (potongan plastik, klip kertas, kancing, dan lainnya) pada gesper sabuk pengaman atau mekanisme retractor. Disamping itu, jangan memodifikasi, melepas atau memasang sabuk pengaman. Jika tidak, sabuk pengaman mungkin tidak dapat memberikan perlindungan yang memadai dalam tabrakan atau situasi lain.



AFZ101656

- Sabuk yang kotor harus dibersihkan dengan deterjen netral pada air hangat. Setelah dibilas di dalam air, keringkan di tempat teduh. Jangan memberikan pemutih atau mewarnainya karena dapat mengubah karakteristiknya.

Supplemental restraint system (SRS) - airbag

E00407203980

Informasi yang ditulis pada bagian *supplemental restraint system* (SRS) ini berisi poin penting mengenai kantong udara (*airbag*) pengemudi dan penumpang.

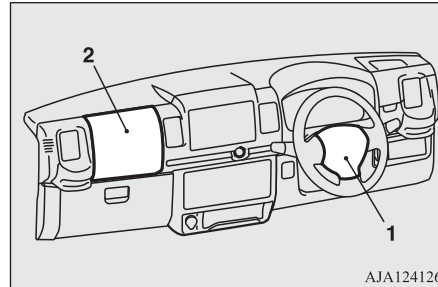
SRS *airbag* didesain untuk menambah perlindungan utama dari sistem sabuk pengaman di sisi pengemudi dan penumpang dengan memberikan perlindungan kepala dan dada dari cedera akibat tabrakan depan dari tingkat sedang hingga parah.

SRS BUKAN pengganti sabuk pengaman. Untuk perlindungan maksimal dalam semua tipe benturan dan kecelakaan, sabuk pengaman harus SELALU dipakai oleh semua orang yang mengendarai atau naik kendaraan ini.

Bagaimana *supplemental restraint system* (SRS) bekerja

E00407303936

SRS terdiri dari komponen-komponen berikut:



AJA124126

- 1- Modul *airbag* (Pengemudi)
- 2- Modul *airbag* (Penumpang)

Airbag akan bekerja hanya pada saat sakelar motor listrik dalam posisi “ON” atau “START”.

Mengembangnya *airbag* menimbulkan bunyi keras dan tiba-tiba, melepaskan asap dan debu, tetapi hal ini tidak membahayakan, serta tidak menunjukkan adanya kebakaran di dalam kendaraan. Penumpang yang memiliki masalah pernapasan dapat teriritasi sementara dari bahan kimia yang digunakan untuk mengembangkan *airbag*; buka jendela

setelah mengembangnya *airbag*, apabila dirasa sudah cukup aman untuk dilakukan.

Airbag mengempis dengan sangat cepat setelah mengembang, sehingga ada sedikit bahaya dengan terhalangnya penglihatan.

⚠️ PERHATIAN

- *Airbag* mengembang dengan sangat cepat. Pada situasi tertentu, tergesek dengan *airbag* yang mengembang dapat mengakibatkan lecet, luka ringan, luka gores dan sejenisnya.

⚠️ PERINGATAN

- DUDUK DENGAN BENAR SANGAT PENTING UNTUK DILAKUKAN
Pengemudi atau penumpang yang terlalu dekat ke setir atau panel instrumen ketika *airbag* bekerja dapat meninggal atau terluka parah.
Airbag mengembang dengan sangat cepat dan dengan gaya yang besar.
Jika pengemudi dan penumpang tidak duduk dan tidak diberi penahan dengan benar, maka *airbag* mungkin tidak dapat melindungi dengan baik, dan dapat menyebabkan cedera serius atau cedera fatal pada saat mengembang.

⚠ PERINGATAN

- Jangan duduk di pinggiran / tepi kursi, atau menyandarkan kepala atau dada dekat setir atau panel instrumen. Jangan meletakkan / menyandarkan kaki di panel instrumen.



- Bayi dan anak-anak harus selalu diberi pelindung, tidak boleh berdiri dekat panel instrumen atau digendong dipangkuan anda. Jika tidak, anak bisa cedera serius atau meninggal jika terjadi tabrakan termasuk saat *airbag* mengembang. Tempatkan bayi dan anak-anak di sistem pelindung anak dengan benar. Lihat ke bagian “Kursi pelindung anak” dari manual pemilik (*owner's manual*).

**⚠ PERINGATAN**

- Anak-anak yang lebih besar harus duduk di kursi, mengenakan sabuk pengaman dengan benar, menggunakan *booster* kursi jika diperlukan.

Yang harus diperhatikan saat memasang kursi pelindung anak pada kendaraan dengan *airbag* penumpang

E00408802830

Label yang ditunjukkan di bagian ini terpasang pada kendaraan dengan *airbag* penumpang.

5**⚠ PERINGATAN**

- Sangat berbahaya!
JANGAN PERNAH menggunakan kursi pelindung anak yang menghadap ke belakang pada kursi yang dilengkapi dengan *AIRBAG* AKTIF di depannya, karena dapat menyebabkan KEMATIAN atau CEDERA SERIUS pada ANAK.

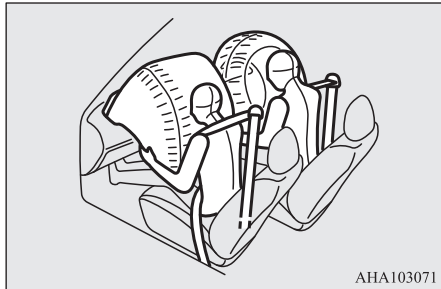
Sistem *airbag* pengemudi dan penumpang

E00407402318

Airbag pengemudi terdapat di bawah penutup di tengah setir. *Airbag* penumpang terdapat di dalam panel instrumen di atas *glove box*.

5

Airbag pengemudi dan penumpang dirancang untuk mengembang bersamaan, meskipun kursi penumpang tidak diduduki.



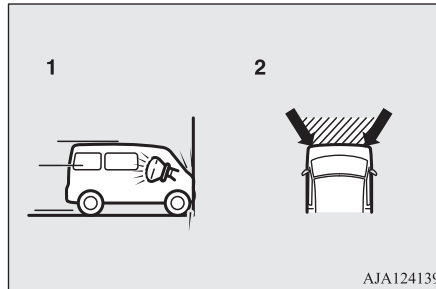
AHA103071

Mengembangnya *airbag*

E00407503068

Airbag DIRANCANG UNTUK MENGEMBANG ketika...

Airbag depan dirancang agar mengembang ketika kendaraan mengalami benturan dari depan yang sedang hingga parah. Kondisi yang umumnya terjadi ditunjukkan dalam ilustrasi.



AJA124139

- 1- Tabrakan depan terhadap dinding / benda padat dengan kecepatan sekitar 25 km/jam atau lebih
- 2- Benturan sedang hingga parah dari arah depan pada area yang diarsir diantara tanda panah

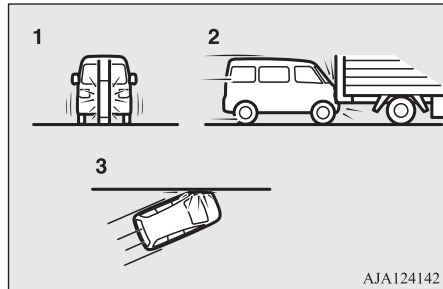
Airbag akan mengembang jika tingkat bahaya benturan di atas ambang batas yang telah dirancang sebelumnya, sebanding dengan tabrakan pada kecepatan 25 km/jam terhadap dinding padat yang tidak bergerak atau tidak berubah bentuk. Jika tingkat bahaya benturan di bawah ambang batas, maka *airbag* mungkin tidak mengembang. Tetapi nilai ambang ini dianggap lebih tinggi ketika kendaraan menabrak benda yang menyerap benturan yaitu antara mengalami kerusakan atau menjadi bergeser (seperti kendaraan lain yang sedang diam, tiang atau pembatas jalan)

Karena tabrakan dari depan dapat dengan mudah memindahkan anda dari posisi semula, penting sekali agar anda menggunakan sabuk pengaman dengan benar. Sabuk pengaman anda akan menjaga anda pada jarak yang aman dari setir dan panel instrumen selama tahap awal mengembangnya *airbag*. Tahap awal mengembangnya *airbag* adalah tahap paling bertenaga, dan dapat mengakibatkan cedera serius atau fatal. Harus diingat, sabuk pengaman adalah alat perlindungan utama saat terjadi tabrakan. *Airbag* dirancang untuk memberikan perlindungan tambahan. Karena itu, demi keselamatan anda dan seluruh penumpang, pastikan sabuk pengaman selalu digunakan dengan benar.

Airbag MUNGKIN TIDAK MENGEMBANG ketika...

Pada tipe tabrakan depan tertentu, struktur *body* kendaraan dirancang untuk menyerap guncangan untuk membantu melindungi penumpang agar terhindar dari bahaya. (Area *body* depan kendaraan dapat rusak berat karena menyerap benturan.) Dalam keadaan yang demikian, *airbag* mungkin tidak mengembang meskipun terjadi perubahan bentuk dan kerusakan *body* kendaraan.

Contoh kondisi yang umumnya terjadi diperlihatkan pada ilustrasi.

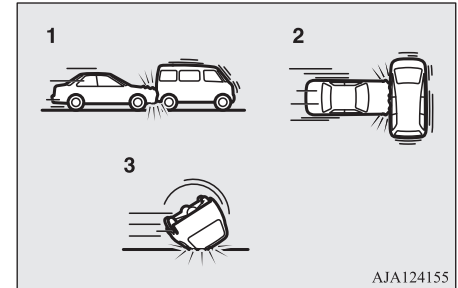


- 1- Tabrakan dengan tiang, pohon atau benda ramping lainnya.
- 2- Kendaraan tersungkur ke bawah *body* belakang truk
- 3- Benturan frontal miring

Karena *airbag* tidak dapat melindungi penumpang pada semua tipe tabrakan dari depan, maka pastikan sabuk pengaman anda selalu digunakan dengan benar.

Airbag TIDAK DIRANCANG UNTUK MENGEMBANG ketika...

Airbag tidak dirancang untuk mengembang pada beberapa kondisi dimana *airbag* umumnya tidak dapat memberikan perlindungan kepada penumpang. Beberapa kondisi tersebut diperlihatkan pada ilustrasi.



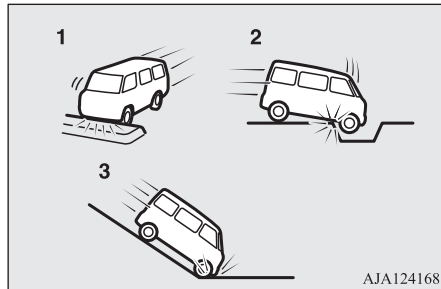
- 1- Tabrakan dari belakang
- 2- Tabrakan samping
- 3- Kendaraan terguling ke samping atau terbalik

Karena *airbag* tidak dapat melindungi penumpang pada semua tipe tabrakan, maka pastikan sabuk pengaman Anda selalu digunakan dengan benar.

Airbag MUNGKIN MENGEMBANG ketika...

Airbag mungkin mengembang jika bagian bawah kendaraan mengalami benturan sedang hingga parah (kerusakan bagian bawah kendaraan).

Contoh kondisi yang umumnya terjadi diperlihatkan pada ilustrasi.



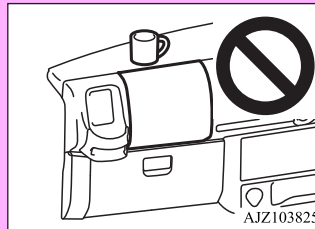
- 1- Tabrakan dengan gundukan, tepi jalan / trotoar
- 2- Kendaraan terperosok ke lubang yang dalam
- 3- Kendaraan meluncur turun dan membentur permukaan jalan

Karena *airbag* mungkin mengembang pada tipe benturan yang tidak terduga seperti diperlihatkan pada ilustrasi, sehingga dengan mudah dapat memindahkan anda dari posisi

semula, maka penting sekali agar anda selalu mengenakan sabuk pengaman. Sabuk pengaman anda akan menjaga anda pada jarak yang aman dari setir dan panel instrumen selama tahap awal mengembangnya *airbag*. Tahap awal mengembangnya *airbag* adalah tahap paling bertenaga dan kemungkinan dapat menyebabkan cedera serius bahkan fatal jika anda mengalami kondisi ini.

PERINGATAN

- Jangan meletakkan benda apapun ke penutup setir seperti stiker atau aksesoris. Ini bisa terlempar dan melukai penumpang jika *airbag* mengembang.
- Jangan meletakkan apapun atau menempelkan sesuatu ke panel instrumen di atas *glove box*. Ini bisa terlempar dan melukai penumpang jika *airbag* mengembang.

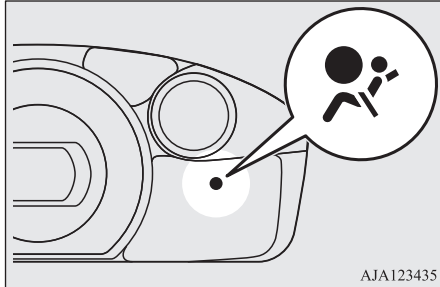


PERINGATAN

- Jangan memasang aksesoris pada kaca depan atau meletakkannya di depan kaca depan. Benda tersebut dapat menghalangi mengembangnya *airbag*, atau menjadi terlempar dan mencederaikan penumpang jika *airbag* mengembang.
- Jangan meletakkan paket, hewan peliharaan atau benda-benda lain diantara *airbag* dan pengemudi atau penumpang. Hal ini dapat mempengaruhi kerja *airbag*, atau dapat melukai ketika *airbag* mengembang.
- Tepat setelah *airbag* mengembang, beberapa komponen *airbag* jadi panas. Jangan menyentuhnya; Anda dapat terbakar / terkena luka bakar.
- *Airbag* dirancang untuk bekerja satu kali. Setelah *airbag* mengembang, maka *airbag* sudah tidak dapat digunakan lagi. *Airbag* harus segera diganti dan seluruh sistem *airbag* harus diperiksa oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Lampu peringatan SRS

E00407803638



AJA123435

Terdapat lampu peringatan *supplemental restraint system* (“SRS”) pada panel instrumen. Sistem akan memeriksa sendiri setiap sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON”. Lampu peringatan SRS akan menyala selama beberapa detik kemudian akan padam. Hal ini normal, dan berarti sistem sudah bekerja dengan benar.

Jika ada masalah yang melibatkan satu atau lebih komponen SRS, maka lampu peringatan akan menyala dan terus menyala.

Lampu peringatan ini digunakan bersama oleh SRS *airbag* dan sistem *pre-tensioner* sabuk pengaman.

⚠ PERINGATAN

- Jika salah satu kondisi berikut ini terjadi, kemungkinan ada masalah pada sistem SRS atau sistem *pre-tensioner* sabuk pengaman, dan keduanya mungkin tidak berfungsi dengan baik saat terjadi tabrakan atau mungkin tiba-tiba bekerja tanpa terjadi tabrakan:
 - Bahkan ketika sakelar motor listrik dalam posisi "ON", lampu peringatan SRS tidak menyala atau tetap menyala.
 - Lampu peringatan SRS menyala ketika sedang mengemudi.

SRS *airbag* dan *pre-tensioner* sabuk pengaman dirancang untuk mengurangi resiko cedera serius atau kematian saat terjadi tabrakan. Jika salah satu kondisi diatas terjadi, maka segera periksakan kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Servis SRS

E00407903088

⚠ PERINGATAN

- Setiap perawatan yang dilakukan pada atau area sekitar komponen SRS harus dilakukan hanya oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Jangan mengizinkan orang lain melakukan servis, pemeriksaan, perawatan atau perbaikan pada komponen SRS atau rangkaianelistrikkannya; sama halnya dengan, tidak ada komponen SRS yang boleh ditangani oleh siapapun kecuali dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Penanganan yang salah terhadap komponen SRS atau rangkaianelistrikkannya dapat menyebabkan mengembangnya *airbag* dengan tidak tepat, atau membuat SRS tidak berfungsi; dimana situasi manapun dapat mengakibatkan cedera serius.

- Jangan memodifikasi setir, retraktor sabuk pengaman atau komponen SRS lainnya. Misalnya, mengganti setir, atau memodifikasi *bumper* depan atau struktur *body* yang dapat mempengaruhi kinerja SRS dan dapat menyebabkan kemungkinan cedera.

PERINGATAN

- Jika kendaraan anda mengalami kerusakan apapun, anda harus memeriksakan SRS ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk memastikannya masih bekerja dengan baik.
- Jika anda menemukan robekan, goresan, retakan atau kerusakan pada bagian *airbag*, maka SRS anda harus diperiksa oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

CATATAN

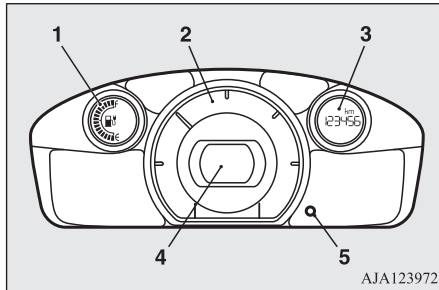
- Jika kendaraan anda harus dihancurkan untuk dibuang, maka lakukan sesuai dengan regulasi setempat dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk membongkar sistem *airbag* dengan aman.

Bab 6 - Instrumen dan kontrol

Instrumen	6-2
Lampu indikator dan peringatan	6-8
Lampu indikator	6-9
Lampu peringatan	6-10
Sakelar kombinasi lampu depan dan <i>dipper</i>	6-13
Sakelar ketinggian lampu depan	6-17
Tuas sinyal belok	6-17
Tombol <i>flasher</i> peringatan bahaya (<i>hazard</i>)	6-18
Sakelar kipas penyapu kaca (<i>wiper</i>) dan pembersih kaca (<i>washer</i>)	6-19
Tombol <i>demister</i> (pemanas) kaca belakang	6-22
Tombol klakson	6-22

Instrumen

E00500103561



AJA123972

- 1- Pengukur level energi
- 2- Indikator penggunaan energi
- 3- Odometer / Tripmeter / Kontrol penerangan meter / Pengingat servis / Indikator jarak tempuh
- 4- *Speedometer* (km/jam)
- 5- Tombol *reset* / Tombol *daytime dipper*

Indikator penggunaan energi

E00529601079

Konsumsi daya dari unit motor listrik dan *air conditioner*, dan pengisian daya dari energi listrik yang dihasilkan dari rem regeneratif ditunjukkan.

Saat indikator *ready* menyala, jarum penunjuk bergerak ke posisi standar (A) dan bergerak ke kiri atau ke kanan sesuai dengan kondisi penggunaan kendaraan.

[Saat jarum penunjuk bergerak ke kanan dari posisi standar]

Menunjukkan konsumsi daya pada unit motor listrik dan *air conditioner*.

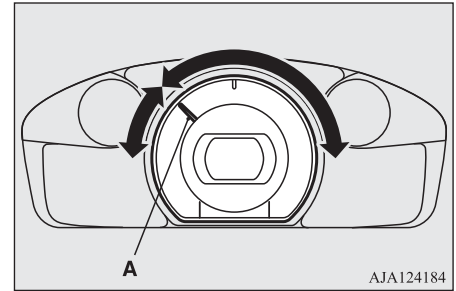
Semakin besar jarum penunjuk bergerak ke kanan, semakin banyak daya listrik yang dikonsumsi.

[Saat jarum penunjuk bergerak ke kiri dari posisi standar]

Menunjukkan pengisian daya dari energi listrik yang dihasilkan dari rem regeneratif.

Semakin besar jarum penunjuk bergerak ke kiri, semakin banyak energi listrik yang terisi.

Jarum penunjuk mungkin tidak bergerak ke kiri dari posisi standar ketika baterai penggerak hampir terisi penuh.



AJA124184

Odometer / Tripmeter / Kontrol penerangan meter / Peningkat servis / Indikator jarak tempuh

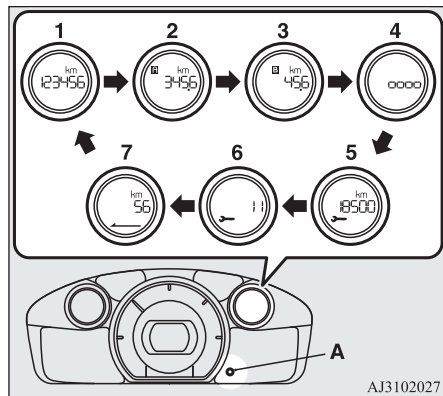
E00500602295

Informasi yang berikut ini ditampilkan: odometer, tripmeter, kontrol penerangan meter, peningkat servis, dan indikator jarak tempuh.

Untuk mengubah tampilan

E00530701038

Tampilan diubah setiap kali tombol *reset* (A) ditekan secara perlahan (kurang dari 1 detik).



AJ3102027

- 1- Odometer
- 2- Tripmeter **A**

- 3- Tripmeter **B**
- 4- Kontrol penerangan meter
- 5- Peningkat servis (jarak)
- 6- Peningkat servis (bulan)
- 7- Indikator jarak tempuh

CATATAN

- Saat sakelar motor listrik dalam posisi “ACC” atau “LOCK”, indikator jarak tempuh tidak ditampilkan.
- Jika tidak ada pengoperasian selama sekitar 10 detik saat menunjukkan meter kontrol penerangan atau peningkat servis, tampilan kembali ke odometer.

Odometer

E00530801026

Odometer menunjukkan total jarak perjalanan kendaraan yang sudah ditempuh.

CATATAN

- Walaupun sakelar motor listrik diubah menjadi “ACC” atau “LOCK”, odometer akan ditampilkan selama sekitar 30 detik setelah tombol *reset* ditekan.

Tripmeter

E00530901027

Tripmeter menunjukkan jarak yang ditempuh selama perjalanan atau periode tertentu.

Ada dua tripmeter yang ditampilkan: Tripmeter **A** dan **B**.

Tripmeter **A** dapat digunakan untuk mengukur jarak tempuh sejak perjalanan saat ini dimulai. Pada saat yang sama, Tripmeter **B** dapat digunakan untuk mengukur jarak dari lokasi pertengahan.

CATATAN

- Walaupun sakelar motor listrik diubah menjadi “ACC” atau “LOCK”, Tripmeter akan ditampilkan selama sekitar 30 detik setelah tombol *reset* ditekan.

Untuk me-reset tripmeter

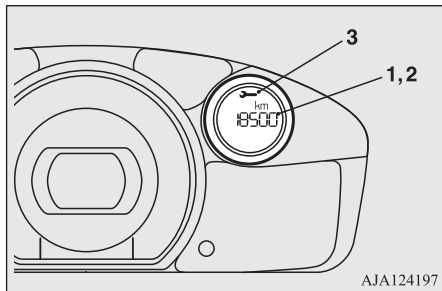
Untuk mengembalikan tampilan menjadi “0”, tekan tombol *reset* (A) selama lebih dari 2 detik. Hanya nilai yang ditampilkan saat ini yang akan *di-reset*.

CATATAN

- Jika terminal baterai tambahan dilepas, memori untuk tampilan tripmeter **A** dan **B** akan dihapus dan tampilan kembali menjadi 0.

Pengingat servis

E00517701233



Menampilkan perkiraan jarak berkendara (1) atau jumlah bulan (2) hingga pemeriksaan berkala berikutnya yang disarankan oleh MITSUBISHI MOTORS. “---” ditampilkan ketika waktu pemeriksaan telah tiba. Tanda kunci (3) menunjukkan pemeriksaan berkala.

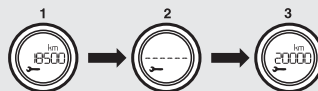
CATATAN

- Pengaturan tampilan untuk pemeriksaan berkala yang berikutnya dapat diubah. Untuk mengubah pengaturan tampilan, pengaturan dapat dilakukan di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Untuk lebih detailnya, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

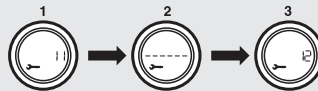
CATATAN

- Walaupun sakelar motor listrik diubah menjadi “ACC” atau “LOCK”, pengingat servis akan ditampilkan selama sekitar 30 detik setelah tombol *reset* ditekan.

Jarak mengemudi



Jumlah bulan

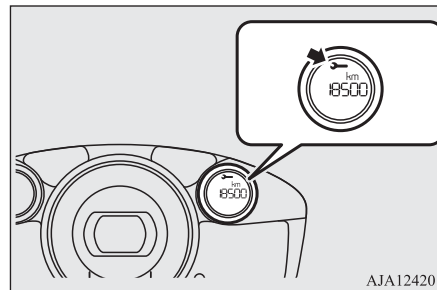


AJA108649

1. Tampilan menunjukkan sisa jarak mengemudi atau jumlah bulan hingga pemeriksaan yang berikutnya.
2. Ketika pemeriksaan yang berikutnya hampir tiba, tampilan menunjukkan “-----”.

Untuk informasi yang lebih lanjut, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Pada saat ini, tanda kunci akan muncul selama beberapa detik setiap kali sakelar motor listrik diubah dari posisi “LOCK” atau posisi “ACC” ke posisi “ON”.



3. Setelah kendaraan anda diperiksa di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS, tampilan ini akan menampilkan jarak mengemudi atau jumlah bulan hingga pemeriksaan berkala yang berikutnya.

CATATAN

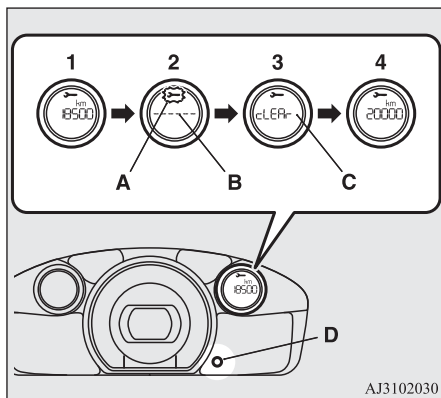
- Jarak yang ditunjukkan berkurang secara bertahap dalam 100 km. Jumlah bulan yang ditunjukkan berkurang secara bertahap dalam satu bulan.

Me-reset pengingat servis

Dengan sakelar motor listrik dalam posisi “LOCK” atau posisi “ACC”, memungkinkan untuk me-*reset* tanda kunci (A) dan tanda “-----” (B).

Apabila sudah *direset*, maka sisa jarak mengemudi atau jumlah bulan hingga pemeriksaan yang berikutnya akan

ditunjukkan dan tanda kunci (A) tidak lagi ditampilkan setiap kali sakelar motor listrik diubah dari posisi “LOCK” atau “ACC” posisi ke posisi “ON”.



1. Tekan tombol *reset* (D) untuk melihat sisa jarak mengemudi atau jumlah bulan hingga pemeriksaan yang berikutnya.
2. Tekan lama tombol *reset* (D) (minimal dua detik) untuk membuat tanda kunci (A) mulai berkedip. (Jika anda tidak menyentuh tombol *reset* selama 10 detik saat tanda kunci berkedip, tampilan akan kembali ke tampilan semula.)
3. Tekan perlahan tombol *reset* (D) saat tanda kunci berkedip. Tanda “-----” (B) akan berubah menjadi “cLEAR” (C).

4. Sisa jarak mengemudi atau jumlah bulan hingga pemeriksaan yang berikutnya akan ditampilkan.

⚠ PERHATIAN

- Pemeriksaan dan perawatan harian dan berkala adalah tanggung jawab anda. Pastikan untuk melakukannya untuk membantu mencegah kecelakaan dan kerusakan.

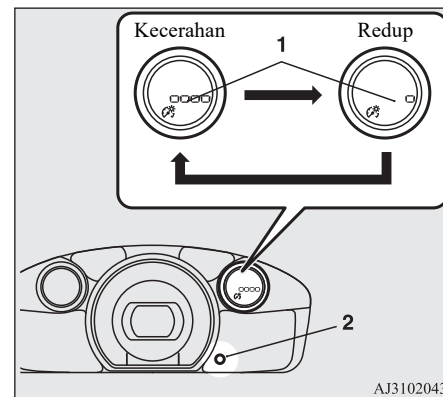
📖 CATATAN

- Tidak memungkinkan untuk *mereset* tanda “-----” (B) dengan sakelar motor listrik pada posisi “ON”.
- Ketika jarak tertentu telah ditempuh dan periode tertentu telah berlalu setelah munculnya tanda “-----” (B), tanda tersebut akan *te-reset* secara otomatis dan jumlah bulan hingga pemeriksaan berkala yang berikutnya ditampilkan.
- Jika anda *mereset* tampilan secara tidak sengaja, konsultasikan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Tombol *daytime dipper* (kontrol penerangan meter)

E00529701041

Setiap kali anda menekan tombol *daytime dipper* (2), kecerahan instrumen akan berubah.



- 1- Tingkat kecerahan
- 2- Tombol *daytime dipper*

📖 CATATAN

- Anda dapat menyatel hingga 4 tingkat yang berbeda pada saat lampu belakang menyala atau padam.

 **CATATAN**

- Ketika sakelar lampu berada pada posisi “AUTO”, penerangan meter akan berubah secara otomatis ke tingkat kecerahan yang disesuaikan, tergantung pada kecerahan di luar kendaraan.
- Tingkat kecerahan instrumen akan tersimpan saat sakelar motor listrik dimatikan.
- Jika anda menekan dan menahan tombol selama lebih dari sekitar 1 detik, kecerahan secara otomatis akan bergulir ke tingkat yang berbeda, dan berhenti bergulir saat anda melepas tombol. Pilih tingkat kecerahan yang anda inginkan.

Indikator jarak tempuh

E00529901056

Ini menampilkan perkiraan jarak tempuh (berapa kilometer lagi anda dapat mengemudi). Ketika jarak tempuh menjadi pendek, indikatornya berubah menjadi “---”.

 **CATATAN**

- Indikator jarak tempuh menampilkan nilai perkiraan dari jarak tempuh. Jarak tempuh yang ditampilkan mungkin berbeda dengan jarak tempuh yang sesungguhnya. Jarak tempuh yang ditampilkan dihitung berdasarkan informasi berikut:
 - Sisa daya saat ini pada baterai penggerak.
 - Tingkat konsumsi daya yang terbaru.
 - Kondisi pengoperasian *air conditioner*.
 Indikator jarak tempuh mungkin dapat berbeda tergantung pada kondisi mengemudi. Walaupun daya baterai penggerak terisi penuh, jarak tempuh yang ditampilkan mungkin lebih rendah dibandingkan jarak tempuh yang sebenarnya terutama dalam kondisi berikut ini.
 - Menghabiskan banyak daya baterai penggerak (misalnya saat macet, mendaki bukit, berkendara kecepatan tinggi).
 - Mengoperasikan *air conditioner* saat mengemudi.

 **CATATAN**

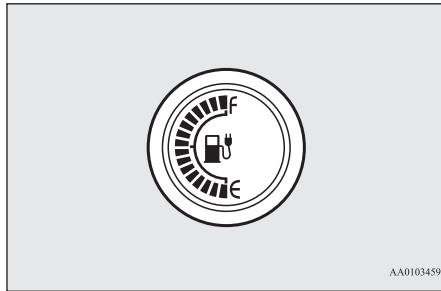
Ketika terminal baterai tambahan dilepas, data konsumsi daya baterai penggerak di masa lalu akan terhapus. Nilai yang berbeda dari sebelumnya mungkin ditampilkan. Pastikan untuk menggunakan tampilan hanya sebagai referensi.

- Saat baterai penggerak diisi dayanya, jarak tempuh diperbarui. Jika tingkat pengisian daya rendah, nilai yang benar tidak ditampilkan.

Pengukur level energi

E00530001028

Pengukur level energi menunjukkan sisa daya pada baterai penggerak selama pengisian daya atau pada saat sakelar motor eleconditionerkrtrik diubah ke posisi “ON”.



AA0103459

F- Baterai terisi penuh.

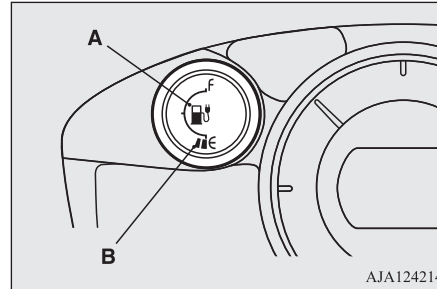
E- Isi daya baterai.

CATATAN

- Indikator pengisian daya juga menyala selama pengisian daya.
Lihat ke “Indikator pengisian daya” pada BAB 6.

Indikator peringatan energi rendah

E00530301021



AJA124214

Saat sakelar motor listrik dalam posisi “ON” dan pengukur level energi menunjukkan dua segmen atau kurang, indikator peringatan (A) dan segmen (B) berkedip sebagai berikut:

Saat pengukur level energi menunjukkan dua segmen: Indikator peringatan berkedip.

Saat pengukur level energi menunjukkan satu segmen: Indikator peringatan dan segmen berkedip bergantian.

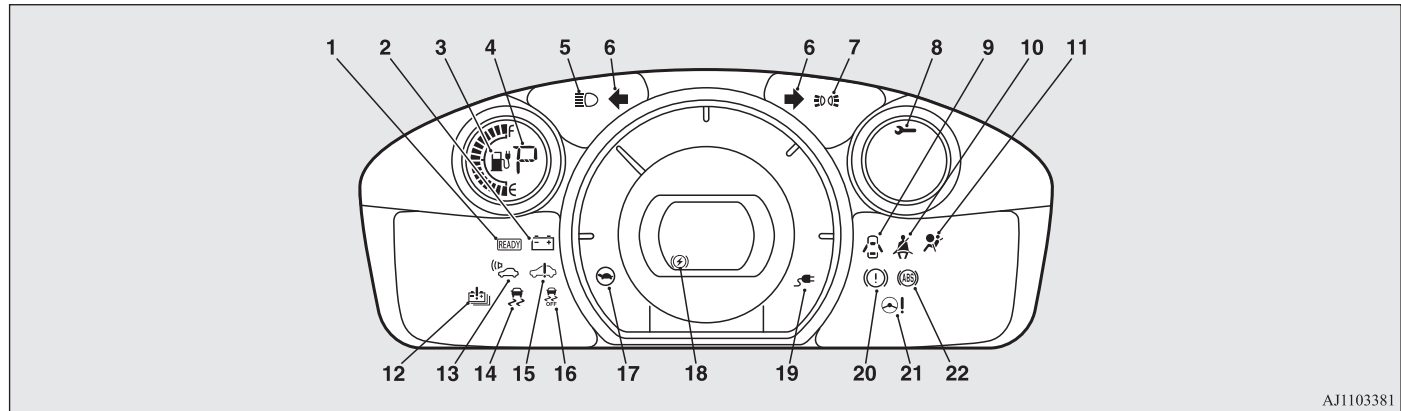
Isilah kembali daya baterai penggerak sesegera mungkin.

CATATAN

- Jika segmen terakhir dari pengukur level energi padam selama menggunakan *air conditioner* (mendinginkan atau memanaskan), *air conditioner* berhenti beroperasi dan modenyanya berubah menjadi hanya kipas.
- Jika segmen terakhir dari pengukur level energi padam, lampu peringatan penurunan daya akan menyala untuk mengontrol *output*.
- Jika pengukur level energi menunjukkan 2 segmen sementara baterai penggerak sedang diisi dayanya, lampu peringatan berkedip. Jika pengukur level energi menunjukkan 1 segmen sementara baterai penggerak sedang diisi dayanya, lampu peringatan dan segmen berkedip bergantian.

Lampu indikator dan peringatan

E00501504846



AJ1103381

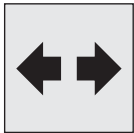
- 1- Indikator *ready* → BAB 6
- 2- Lampu peringatan pengisian daya baterai tambahan → BAB 6
- 3- Indikator peringatan energi rendah → BAB 6
- 4- Indikator posisi tuas selektor → BAB 7
- 5- Lampu indikator lampu jauh (*high-beam*) → BAB 6
- 6- Lampu indikator sinyal belok / Lampu indikator peringatan bahaya (*hazard*) → BAB 6
- 7- Lampu indikator lampu posisi → BAB 6
- 8- Pengingat servis → BAB 6
- 9- Lampu peringatan pintu tidak tertutup rapat → BAB 6
- 10- Lampu peringatan sabuk pengaman → BAB 5
- 11- Lampu peringatan *supplemental restraint system* (SRS) → BAB 5
- 12- Lampu peringatan kenaikan suhu baterai penggerak → BAB 6
- 13- Lampu peringatan *Acoustic Vehicle Alerting System* (AVAS) → BAB 7
- 14- Lampu indikator *Active Stability Control* (ASC) → BAB 7
- 15- Lampu peringatan unit daya (unit motor listrik) → BAB 6
- 16- Lampu indikator *Active Stability Control* (ASC) OFF → BAB 7
- 17- Lampu peringatan penurunan daya (*power down*) → BAB 6
- 18- Lampu peringatan gaya rem regeneratif → BAB 6
- 19- Indikator pengisian daya → BAB 6
- 20- Lampu peringatan rem → BAB 6
- 21- Lampu peringatan sistem *electric power steering* (EPS) → BAB 7
- 22- Lampu peringatan *anti-lock brake system* (ABS) → BAB 7

Lampu indikator

E00501600012

Lampu indikator sinyal belok / Lampu indikator peringatan bahaya (*hazard*)

E00501700374



Lampu indikator berkedip nyala dan mati saat lampu sinyal belok beroperasi.

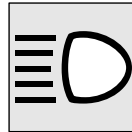
CATATAN

- Jika kedipan terlalu cepat, penyebabnya mungkin bohlam lampu putus atau kerusakan pada sambungan sinyal belok.

Pada saat tombol lampu peringatan bahaya (*hazard*) ditekan, semua lampu sinyal belok akan berkedip nyala dan mati secara terus-menerus.

Lampu indikator lampu jauh

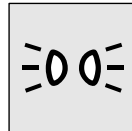
E00501800072





Lampu indikator ini menyala ketika lampu jauh digunakan.

Lampu indikator lampu posisi

E00508900102



Lampu ini menyala dengan sakelar lampu di posisi “” atau “.

Indikator *ready*

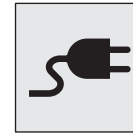
E00530100019



Indikator ini menyala pada saat sakelar motor listrik diubah ke “START” dan mengemudi menjadi memungkinkan.

Indikator pengisian daya

E00530201091



Indikator ini berkedip pada saat kabel pengisian daya normal atau kabel pengisian daya cepat terhubung.

Setelah itu, lampu berubah menjadi menyala saat pengisian daya dimulai dan padam saat pengisian daya selesai.

CATATAN

- Setelah pengisian daya, jika sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON” dengan konektor pengisian daya terhubung ke port pengisian daya, indikator pengisian daya akan berkedip untuk mengingatkan bahwa konektor pengisian daya telah terhubung.
- Meskipun unit motor listrik dapat dihidupkan jika pengisian daya cepat belum selesai secara normal, indikator pengisian daya terus berkedip. Lihat ke “Petunjuk perbaikan masalah pengisian daya” pada BAB 3.

Lampu peringatan

E00502400017

Lampu peringatan rem

E00502504511



Lampu ini menyala ketika sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON”, dan padam setelah beberapa detik.

Selalu pastikan bahwa lampu sudah padam sebelum mengemudi.

Dengan sakelar motor listrik di posisi “ON”, lampu peringatan rem menyala dalam kondisi yang berikut ini:

- Saat rem parkir telah digunakan.
- Saat level minyak rem pada penyimpanan (*reservoir*) turun ke level yang rendah.
- Saat sistem tekanan vakum rem tidak beroperasi dengan benar.
- Saat fungsi distribusi gaya pengereman tidak beroperasi dengan benar.

Buzzer peringatan rem

Jika tekanan vakum rem tidak mencukupi, *buzzer* akan berbunyi untuk memperingatkan pengemudi bahwa ada bahaya kinerja rem terganggu.

⚠ PERINGATAN

- Jika salah satu dari kondisi berikut ini terjadi, kinerja mungkin dapat terganggu secara signifikan.

Segera hentikan kendaraan di tempat yang aman, sebisa mungkin hindari penggunaan rem mendadak, dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

- Lampu peringatan rem menyala dan *buzzer* berbunyi terus-menerus.
- Lampu peringatan rem tidak menyala ketika sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON”.
- Lampu peringatan rem tidak menyala ketika rem parkir digunakan dan sakelar motor listrik dalam posisi “ON”.
- Lampu peringatan rem tetap menyala saat rem parkir tidak digunakan.

⚠ PERHATIAN

- Kendaraan harus dihentikan dengan cara berikut pada saat kerja rem memburuk.
- Injak pedal rem lebih keras dari biasanya. Bahkan jika pedal rem bergerak turun sampai ke ujung langkahnya, terus injak pedal rem dengan kuat.
- Jika pengereman tidak berhasil, gunakan rem regeneratif untuk menurunkan kecepatan anda dan tarik tuas rem parkir secara hati-hati. Tekan pedal rem untuk mengoperasikan lampu berhenti sebagai peringatan kepada kendaraan di belakang anda.

📖 CATATAN

- Saat lampu peringatan rem menyala, *buzzer* peringatan mungkin juga berbunyi.
- Saat pedal rem telah ditekan berulang kali dalam waktu singkat, lampu peringatan rem mungkin akan menyala dan *buzzer* peringatan rem mungkin akan berbunyi. Sistem rem servis bekerja secara normal, jika lampu peringatan padam dan *buzzer* berhenti berbunyi dalam beberapa detik.
- Kadang-kadang, anda mungkin mendengar pompa vakum elektrik rem untuk *power brake* beroperasi saat indikator *ready* menyala atau pedal rem ditekan. Suara ini normal dan tidak menunjukkan adanya masalah.

Lampu peringatan gaya rem regeneratif

E00537200093



Lampu peringatan ini akan berkedip saat gaya rem regeneratif lebih kecil dari biasanya.

Lampu peringatan ini akan berkedip;

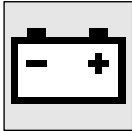
- Ketika level baterai penggerak penuh atau hampir penuh.
- Ketika suhu baterai penggerak terlalu tinggi atau rendah.

CATATAN

- Berkedipnya lampu peringatan gaya rem regeneratif tidak menunjukkan adanya suatu kerusakan.

Lampu peringatan pengisian daya baterai tambahan

E00502702649



Lampu peringatan ini akan menyala pada saat ada masalah dengan sistem pengisian daya untuk baterai tambahan.

Secara normal, saat sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON”, maka lampu peringatan ini akan menyala. Kemudian, saat unit motor listrik dihidupkan dan indikator *ready* menyala, lampu peringatan akan padam.

PERHATIAN

- Jika lampu peringatan tetap menyala setelah indikator *ready* menyala, mungkin ada masalah dengan sistem pengisian daya untuk baterai tambahan.
- Segera parkir kendaraan di tempat yang aman dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS terdekat.
- Jangan mengisi daya baterai tambahan.

Lampu peringatan pintu tidak tertutup rapat

E00503302189



Lampu ini menyala saat salah satu pintu (juga pintu bagasi) tidak tertutup rapat.

Jika kecepatan kendaraan lebih dari sekitar 8 km/jam

dengan pintu tidak tertutup rapat, lampu peringatan akan berkedip 16 kali dan pada saat yang sama, *buzzer* akan berbunyi 16 kali untuk memperingatkan pengemudi bahwa ada pintu yang tidak tertutup rapat.

PERHATIAN

- Sebelum menjalankan kendaraan, periksa bahwa lampu peringatan ini padam.

CATATAN

- Kedipan dari lampu peringatan dan *buzzer* dapat dinonaktifkan. Untuk informasi lebih lanjut, kami menyarankan anda untuk berkonsultasi ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS .
- Saat pintu pengemudi terbuka, *buzzer* peringatan pintu tidak tertutup rapat tidak berbunyi karena pengingat motor listrik atau pengingat kunci berbunyi.

Lampu Peringatan Unit Daya (unit motor listrik)

E00530401022



Lampu peringatan ini akan menyala pada saat terjadi ketidaknormalan di area tegangan tinggi.

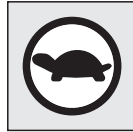
Lihat ke “Tindakan pencegahan sebelum servis” pada BAB 11.

⚠ PERHATIAN

- Jika lampu menyala saat mengemudi, segera **hentikan kendaraan di tempat aman** dan hubungi dealer MITSUBISHI Anda.

Lampu peringatan penurunan daya (*power down*)

E00530501052



Jika lampu peringatan ini menyala, maka daya yang disediakan oleh motor listrik akan berkurang dan kendaraan hanya akan mampu melaju

pada kecepatan rendah. Lampu peringatan ini akan menyala;

- Ketika level energi di dalam baterai penggerak hampir habis.
- Ketika suhu dari unit motor listrik atau baterai penggerak terlalu tinggi atau terlalu rendah.
- Ketika tegangan baterai penggerak menjadi rendah.

Jika pengukur level energi menunjukkan satu segmen, baterai penggerak hampir kehabisan daya dan harus diisi dayanya sesegera mungkin. Lihat ke “Pengisian daya” pada BAB 3.

Jika lampu peringatan menyala ketika suhu udara luar sangat rendah, pindahkan kendaraan ke tempat yang lebih hangat.

Ketika lampu peringatan menyala setelah mengemudi kendaraan yang terus menerus menanjak, pada saat mengemudi setelah menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya cepat, atau pada saat suhu

udara luar sangat tinggi, hentikan kendaraan di tempat yang aman sehingga unit motor listrik dan/atau baterai penggerak dapat menjadi dingin.

⚠ PERHATIAN

- Saat lampu peringatan penurunan daya menyala, maka kendaraan akan mengalami penurunan tenaga dan kecepatan kendaraan. Kecepatan yang berkurang mungkin lebih rendah dibandingkan lalu lintas lainnya, sehingga dapat meningkatkan kemungkinan terjadinya tabrakan. Berhati-hatilah saat mengemudi. Jika kendaraan tidak dapat mempertahankan kecepatan berkendara yang aman, menepilah ke pinggir jalan di tempat yang aman.

📖 CATATAN

- Menyalnya lampu peringatan penurunan daya tidak menunjukkan adanya suatu kerusakan.
- Jika lampu peringatan penurunan daya menyala saat *air conditioner* digunakan, pendinginan atau pemanasan mungkin akan berhenti beroperasi dan hanya kipas yang akan beroperasi.

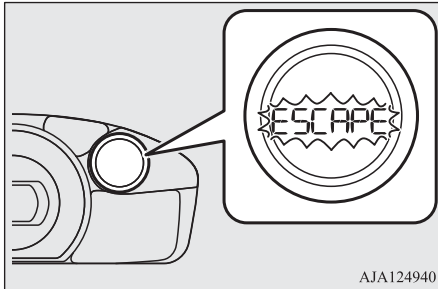
Lampu Peringatan Kenaikan Suhu Baterai Penggerak

E0058560027



Lampu peringatan ini akan berkedip bila ada kemungkinan baterai penggerak mengalami masalah dan terjadi peningkatan suhu baterai.

Pada saat yang sama, tampilan odometer berkedip sebagai berikut.



AJA124940

⚠️ PERHATIAN

- Jika lampu berkedip saat mengemudi, segera **hentikan kendaraan di tempat yang aman, lalu keluar dari kendaraan**, kemudian hubungi dealer MITSUBISHI Anda.

Sakelar kombinasi lampu depan dan *dipper*

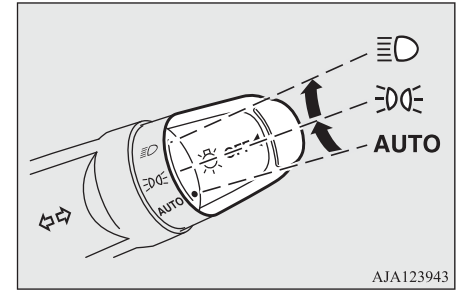
E00506005713

Lampu depan

📖 CATATAN

- Jangan biarkan lampu menyala dalam waktu yang lama saat indikator *ready* tidak menyala. Hal ini dapat mengakibatkan baterai tambahan melemah.
- Ketika hujan, atau ketika kendaraan selesai dicuci, bagian dalam lensa terkadang menjadi berembun, tetapi hal ini bukan menunjukkan adanya masalah fungsional. Saat lampu dinyalakan, maka panasnya akan menghilangkan embun. Tetapi, bila air mengumpul di dalam lampu, segera periksakan di dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.

Putar sakelar untuk menyalakan lampu.

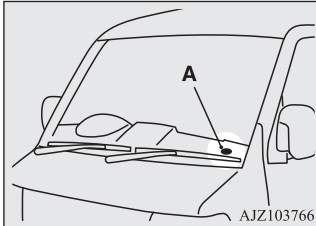



AJA123943

6

AUTO	Dengan sakelar motor listrik dalam posisi “ON”, maka lampu depan, lampu posisi, lampu belakang, lampu plat nomor dan lampu panel instrumen akan menyala dan padam secara otomatis sesuai dengan tingkat cahaya di luar. Semua lampu akan padam secara otomatis pada saat sakelar motor listrik diubah ke posisi” LOCK”.
☰☲☱	Lampu posisi, lampu belakang, lampu plat nomor, dan panel instrumen menyala.
☰	Lampu depan dan lampu lainnya menyala

CATATAN

- Meskipun sakelar pada posisi “

AJZ103766

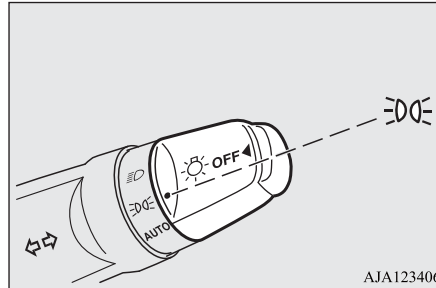

- Bila lampu tidak menyala atau padam dengan sakelar di posisi “AUTO”, operasikan sakelar secara manual dan periksakan kendaraan anda di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Ketika anda ingin mematikan lampu saat kendaraan dalam keadaan diam

E0058600028

Lampu depan dan lampu eksterior kendaraan lainnya tidak dapat dimatikan saat berkendara di tempat gelap, seperti pada malam hari atau di dalam terowongan, namun dapat dimatikan saat kendaraan dalam keadaan diam.

Ketika hanya mematikan lampu depan

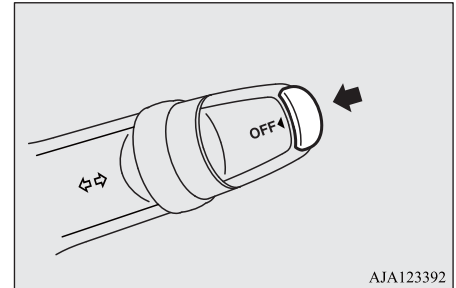
1. Atur sakelar lampu ke posisi “

AJA123406

2. Hanya lampu depan yang akan padam, dan lampu posisi, lampu belakang, dan lampu plat nomor tetap menyala.

Ketika mematikan semua lampu eksterior

1. Tekan tombol “OFF” di ujung tuas sinyal belok selama lebih dari 1 detik.







2. Semua lampu eksterior akan padam.

CATATAN

- Jika pengoperasian berikut dilakukan saat lampu eksterior dimatikan, maka lampu tersebut akan menyala kembali.
 - Tekan tombol “OFF” di ujung tuas sinyal belok.
 - Hidupkan kendaraan anda.

Fungsi mematikan lampu secara otomatis (lampu depan, lampu kabut, dan lainnya)

E00532702156


- Jika kunci diubah ke posisi “LOCK” atau “ACC” atau dilepas dari sakelar motor listrik, dan tanpa membuka pintu pengemudi dalam 3 menit dengan sakelar lampu pada posisi “” atau “”, maka lampu akan padam secara otomatis.
- Jika kunci diubah ke posisi “LOCK” atau “ACC” atau dilepas dari sakelar motor listrik dan pintu pengemudi terbuka dalam 3 menit dengan sakelar lampu pada posisi “” atau “”, maka *buzzer* akan berbunyi untuk memperingatkan pengemudi bahwa lampu belum padam, dan lampu tersebut akan padam secara otomatis.

CATATAN



- Setelah mengaktifkan fungsi mematikan secara otomatis (*auto-cutout*), lampu yang berhubungan dengan posisi sakelar lampu dapat menyala kembali dengan menekan tombol “OFF” di ujung tuas sinyal belok.

Ketika anda ingin lampu tetap menyala

Lampu dapat tetap menyala selama sekitar 3 menit setelah pengemudi meninggalkan kendaraan:


1. Ubah sakelar lampu ke posisi “AUTO” saat kunci dalam posisi “LOCK”.
2. Nyalakan kembali lampu dengan sakelar dalam posisi “”, kemudian keluar dari kendaraan.

CATATAN

- Jika sakelar lampu dipindahkan ke posisi “” dan bukan ke posisi “”, fungsi mematikan secara otomatis 3 menit yang dijelaskan di atas tidak tersedia; lampu (lampu posisi, lampu belakang, dan lampu pelat nomor) akan tetap menyala secara normal; lampu tidak akan padam secara otomatis.
- Saat pintu pengemudi dibuka, *buzzer* monitor lampu berbunyi jika kunci kontak telah dilepas dan *buzzer* pengingat kunci berbunyi jika kunci berada pada sakelar motor listrik. *Buzzer* berhenti berbunyi ketika pintu pengemudi ditutup.

3. Lampu akan padam secara otomatis setelah 3 menit.

CATATAN

- Fungsi mematikan secara otomatis dapat diubah sedemikian rupa. Untuk detailnya, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Fungsi mematikan secara otomatis 3 menit yang dijelaskan di atas dapat digunakan dengan sakelar lampu pada posisi “”.
- Fungsi mematikan secara otomatis tidak pernah diaktifkan.

Buzzer monitor lampu

E00506102090


Jika pintu pengemudi dibuka dengan kunci dilepas dari sakelar motor listrik sementara lampu menyala, *buzzer* akan berbunyi untuk mengingatkan pengemudi untuk mematikan lampu.

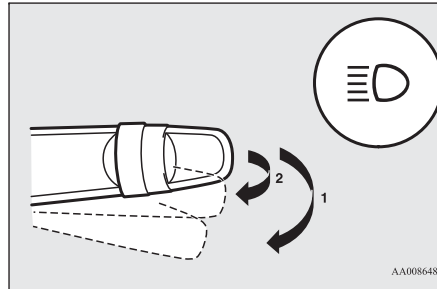
Saat fungsi mematikan secara otomatis aktif, sakelar lampu dimatikan, atau pintu ditutup, *buzzer* akan berhenti secara otomatis.

6

Dipper (Mengubah lampu jarak jauh/dekat)

E00506202091

Saat sakelar lampu dalam posisi “”, sorotan lampu berubah dari jauh menjadi dekat (atau dekat menjadi jauh) setiap kali tuas ditarik sepenuhnya (1). Ketika lampu jauh menyala, indikator lampu jauh di kluster instrumen akan menyala.



AA0086482


Flasher lampu depan

E00506301691

Lampu jauh akan berkedip ketika tuas ditarik sedikit (2), dan akan padam ketika tuas dilepaskan.

Ketika lampu jauh menyala, indikator lampu jauh pada kluster instrumen akan menyala.

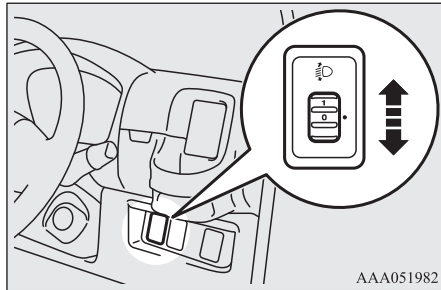
CATATAN

- Lampu jauh dapat juga berkedip ketika sakelar lampu OFF.
- Jika anda mematikan lampu dengan lampu depan yang disetel menjadi ke lampu jauh, maka lampu depan secara otomatis kembali ke pengaturan lampu dekat ketika sakelar lampu selanjutnya diubah ke posisi “” .

Sakelar ketinggian lampu depan

E00506402338

Sudut sinar lampu depan berubah tergantung pada beban yang dibawa oleh kendaraan. Sakelar ketinggian lampu depan dapat digunakan untuk menyetel jarak nyala lampu depan (ketika lampu dekat menyala) sehingga silau cahaya dari lampu depan tidak mengganggu pengemudi lainnya. Aturlah sakelar sesuai dengan tabel berikut.



AAA051982

⚠️ PERHATIAN

- Pastikan selalu melakukan penyetelan sebelum mengemudi. Jangan melakukan penyetelan saat mengemudi, karena dapat menyebabkan kecelakaan.

📖 CATATAN

- Saat menyetel posisi sorotan, pertama-tama tempatkan *dial* dalam posisi “0” (posisi sorotan yang tertinggi).

Kondisi kendaraan	Posisi sakelar
	“0”
	“2”

- : 1 orang
- ▨: Beban bagasi penuh

Posisi sakelar 0-

Hanya pengemudi

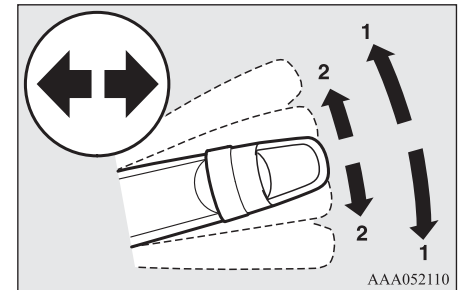
Posisi sakelar 2-

Pengemudi + Beban bagasi penuh

Tuas sinyal belok

E00506503479

Lampu sinyal belok berkedip ketika tuas dioperasikan dengan sakelar motor listrik di posisi “ON”. Pada saat yang sama, indikator sinyal belok akan berkedip.



AAA052110

1- Sinyal belok

Saat berbelok normal, gunakan posisi (1). Tuas akan kembali secara otomatis setelah selesai berbelok.

2- Sinyal pindah lajur

Ketika memindahkan tuas (2) untuk mengubah jalur, lampu sinyal belok dan lampu indikator pada kluster instrumen akan menyala ketika tuas dioperasikan.

Juga, ketika anda menggerakkan sedikit tuas (2) lalu melepaskannya, maka lampu sinyal belok dan lampu indikator pada kluster instrumen akan berkedip 3 kali.

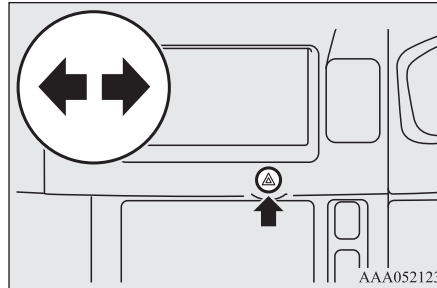
Tombol *flasher* peringatan bahaya (*hazard*)

E00506602776

Gunakan tombol *flasher* peringatan bahaya (*hazard*) ketika kendaraan harus diparkir di jalan pada kondisi darurat.

Flasher peringatan bahaya selalu dapat dioperasikan, tanpa harus memperhatikan posisi sakelar motor listrik.

Tekan tombol untuk menyalakan *flasher* peringatan bahaya, maka semua lampu sinyal belok berkedip terus menerus. Untuk mematikannya, tekan tombol kembali.



CATATAN

- Jika sakelar digunakan dalam waktu yang lama sementara indikator *ready* tidak menyala, baterai tambahan dapat kehabisan daya dan unit motor listrik tidak dapat dihidupkan.

CATATAN

- Bila lampu berkedip sangat cepat, maka bohlam pada lampu sinyal belok mungkin telah putus. Periksa kendaraan di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Fungsi yang berikut ini dapat diaktifkan. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
 - Lampu sinyal belok berkedip ketika tuas dioperasikan dengan sakelar motor listrik di posisi "ACC".
 - Fungsi lampu sinyal belok berkedip 3 kali untuk mengubah jalur dapat dinonaktifkan.
 - Waktu yang dibutuhkan untuk mengoperasikan tuas untuk fungsi 3 kedipan dapat diatur.

Sakelar kipas penyapu kaca (*wiper*) dan pembersih kaca (*washer*)

E00507103007

Kipas penyapu (*wiper*) kaca depan, kipas penyapu (*wiper*) kaca belakang dan pembersih kaca (*washer*) dapat dioperasikan saat sakelar motor listrik di posisi “ON” atau “ACC”.

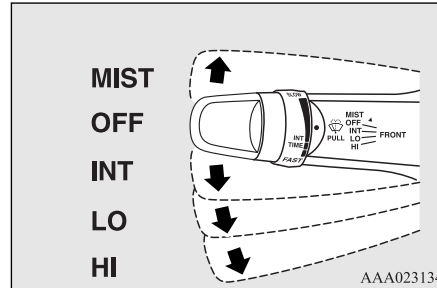
Bila bilah *wiper* membeku pada kaca depan atau kaca belakang, jangan mengoperasikan *wiper* hingga es mencair dan bilah *wiper* sudah terbebas, jika tidak motor *wiper* dapat mengalami kerusakan.

⚠ PERHATIAN

- Jika pembersih kaca (*washer*) digunakan saat cuaca dingin, cairan pembersih yang disemprotkan ke kaca mungkin dapat membeku, sehingga dapat menyebabkan terhalangnya pandangan. Hangatkan kaca dengan *defroster* (cairan anti beku) atau *demister* kaca belakang sebelum menggunakan *washer*.

Kipas penyapu (*wiper*) kaca depan

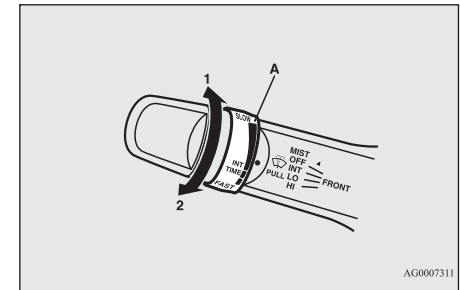
E00516902613



- MIST- Fungsi penghilang kabut / embun
Wiper akan beroperasi satu kali.
- OFF- Mati
- INT- *Intermittent* (Sensitif terhadap kecepatan)
- LO- Lambat
- HI- Cepat

Untuk mengatur interval *intermittent*

Dengan tuas di posisi “INT” (sensitif terhadap kecepatan), interval *intermittent* dapat disetel dengan memutar knob (A).



- 1- Cepat
- 2- Lambat

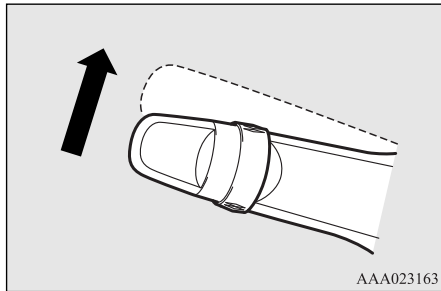
📖 CATATAN

- Fungsi operasi sensitif kecepatan dari *wiper* kaca depan dapat dinonaktifkan. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Fungsi penghilang kabut / embun

Kipas penyapu (*wiper*) akan beroperasi sekali jika tuas *wiper* dinaikkan ke posisi “MIST” dan dilepaskan. Pengoperasian ini sangat berguna saat hujan gerimis, dan lainnya. *Wiper* akan terus beroperasi selama tuas ditahan di posisi “MIST”.

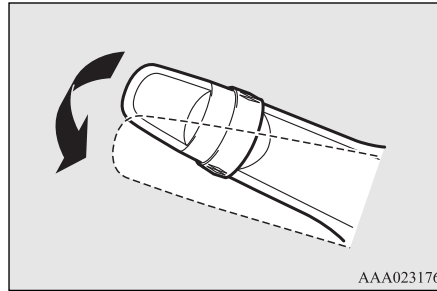
6



Pembersih (*washer*) kaca depan

E00507203167

Cairan pembersih (*washer*) akan disemprotkan ke kaca depan dengan cara menarik tuas ke arah anda. *Wiper* beroperasi beberapa kali secara otomatis saat cairan pembersih (*washer*) disemprotkan.



⚠ PERHATIAN

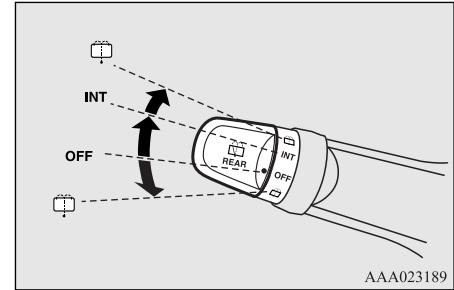
- Jika pembersih kaca (*washer*) digunakan saat cuaca dingin, cairan pembersih yang disemprotkan ke kaca mungkin dapat membeku, sehingga dapat menyebabkan terhalangnya pandangan. Hangatkan kaca dengan *defroster* (cairan anti beku) atau *demister* kaca belakang sebelum menggunakan *washer*.

📖 CATATAN

- Untuk menyemprotkan cairan pembersih (*washer*) tanpa mengaktifkan *wiper*, setel sakelar motor listrik ke posisi “ON” atau “ACC” sambil menarik tuas ke arah anda.
- Pengoperasian *wiper* yang dikombinasikan dengan menyemprotkan cairan pembersih (*washer*) dapat dinonaktifkan. Harap konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.


Kipas penyapu (*wiper*) dan pembersih (*washer*) kaca belakang

E00507303025



INT - *Wiper* akan beroperasi secara terus-menerus selama beberapa detik kemudian beroperasi secara *intermittent* pada interval setiap sekitar 8 detik.

OFF - Mati


 - Cairan pembersih (*washer*) akan disemprotkan ke kaca belakang saat knop diputar sepenuhnya ke arah manapun.

Wiper beroperasi beberapa kali secara otomatis saat cairan pembersih (*washer*) disemprotkan.

CATATAN

- Untuk memastikan pandangan ke belakang yang jelas, *wiper* melakukan beberapa pengoperasian secara terus-menerus saat gigi mundur terhubung dan sakelar berada pada posisi “INT”.

Setelah pengoperasian terus-menerus ini, *wiper* akan berubah secara otomatis ke pengoperasian secara *intermittent*.

- Untuk menyempatkan cairan pembersih (*washer*) tanpa mengaktifkan *wiper*, ubah sakelar motor listrik ke posisi “ON” atau “ACC” dengan knop di ujung tuas di setel ke posisi “

Hal yang harus diperhatikan pada saat menggunakan kipas penyapu (*wiper*) dan pembersih (*washer*)

E00507601633

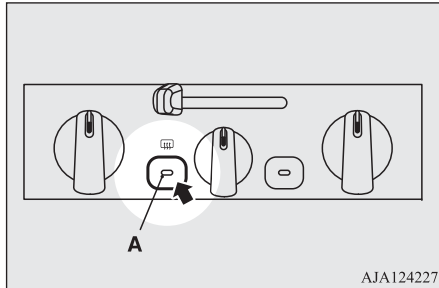
- Jika *wiper* yang sedang bergerak terhalang di tengah karena sapuannya terhambat oleh es atau lapisan lainnya pada kaca, *wiper* mungkin berhenti beroperasi untuk sementara untuk mencegah motor terlalu panas. Dalam hal ini, parkir kendaraan di tempat yang aman, putar sakelar motor listrik ke posisi “LOCK”, dan kemudian bersihkan es atau lapisan lainnya.
Karena *wiper* akan mulai beroperasi kembali setelah motor *wiper* sudah dingin, periksa apakah *wiper* beroperasi sebelum menggunakannya.
- Jangan gunakan *wiper* ketika kaca kering. Karena *wiper* mungkin dapat menggores permukaan kaca dan juga karet *wiper* dapat rusak sebelum waktunya.
- Sebelum menggunakan *wiper* pada cuaca dingin, periksa apakah bilah *wiper* tidak membeku pada kaca. Motor penggerak mungkin dapat rusak jika *wiper* digunakan dengan bilah yang membeku pada kaca.
- Hindari menggunakan pembersih (*washer*) kaca secara terus menerus lebih dari 20 detik. Jangan mengoperasikan pembersih (*washer*) saat tempat penyimpanan cairan sedang kosong. Jika tidak, motor penggerak mungkin akan rusak.
- Periksa secara rutin tingkat cairan pembersih (*washer*) pada tempat penyimpanan dan isi ulang jika diperlukan.
Selama cuaca dingin, tambahkan campuran larutan *washer* yang direkomendasikan sehingga tidak akan membeku di dalam tempat penyimpanan *washer*. Bila tidak dilakukan, dapat mengakibatkan penurunan fungsi *washer* dan kerusakan akibat pembekuan pada komponen sistem.

Tombol pemanas (*demister*) kaca belakang

E00507903311

Tombol *demister* kaca belakang dapat dioperasikan ketika indikator *ready* menyala. Tekan tombol untuk menyalakan *demister* kaca belakang. Untuk mematikan *demister*, tekan tombol kembali.

Lampu indikator (A) akan menyala saat *demister* aktif.



CATATAN


- Karena *demister* membutuhkan daya dalam jumlah yang besar, matikan *demister* segera setelah menghilangkan embun di jendela.
- Tombol *demister* tidak untuk melelehkan salju tetapi untuk menghilangkan embun. Bersihkan salju sebelum menggunakan tombol *demister*.

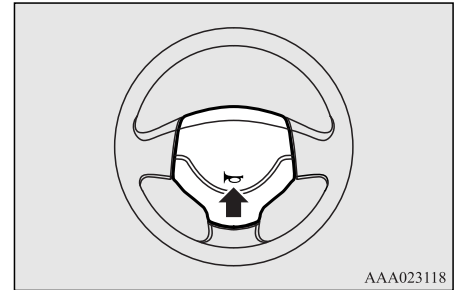
CATATAN

- Ketika membersihkan bagian dalam kaca belakang, gunakan kain lembut dan sapukan perlahan sepanjang kabel *demister*, hati-hati jangan sampai merusak kabel.
- Jangan biarkan benda apapun menyentuh bagian dalam kaca belakang, hal ini dapat menyebabkan kerusakan atau putusya kabel.
- Anda dapat menggunakan *demister* kaca belakang saat *air conditioner* diaktifkan selama pengisian daya. Lihat ke “*Air conditioner* selama pengisian daya” pada BAB 8 dan “Untuk seseorang dengan perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrillator kardioverter implan” pada BAB 2.

Tombol klakson

E00508002035

Tekan setir atau sekitar tanda “”.



Bab 7 - Menghidupkan dan mengendarai

Mengendarai secara ekonomis	7-2
Mengemudi, alkohol dan obat-obatan	7-2
Teknik mengemudi yang aman	7-3
Rem parkir	7-4
Parkir	7-5
Kaca spion dalam	7-6
Kaca spion luar	7-7
Kaca spion samping bawah	7-8
Sakelar motor listrik	7-9
Pengunci setir	7-10
Menghidupkan unit motor listrik	7-10
Tuas selektor	7-11
Mengemudikan kendaraan	7-14
<i>Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)</i>	7-15
Pengereman	7-16
<i>Hill start assist</i>	7-18
<i>Brake assist system</i>	7-19
<i>Anti-lock brake system (ABS)</i>	7-20
Sistem <i>electric power steering (EPS)</i>	7-22
<i>Active stability control (ASC)</i>	7-23
Membawa muatan	7-26

Mengendarai secara ekonomis

E00600103054

Untuk berkendara secara ekonomis, ada beberapa teknik yang perlu dilakukan. Untuk mendapatkan umur kendaraan yang lebih panjang dan pengoperasian yang ekonomis, lakukan servis kendaraan di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS secara berkala sesuai dengan standar perawatan.

7

Menghidupkan dan akselerasi

Hindari mengemudi dengan pedal gas yang ditekan terlalu ke bawah, misalnya untuk menghidupkan (*start*) secara mendadak, akselerasi, dan deselerasi yang tidak perlu. Tekan pedal gas secara perlahan. Perhatikan batas kecepatan dan jagalah kecepatan yang konstan saat mengemudi.

Keadaan diam (*idle*)

Parkir dalam waktu yang lama dengan indikator *ready* menyala akan memperpendek jarak tempuh.

Kecepatan

Semakin tinggi kecepatan kendaraan, semakin banyak daya baterai penggerak yang dikonsumsi. Hindari mengemudi pada kecepatan penuh. Bahkan sedikit saja melepas pedal gas akan menghemat daya baterai penggerak secara signifikan.

Tekanan angin ban

Periksa tekanan angin ban secara teratur. Tekanan angin ban yang kurang akan meningkatkan hambatan saat berjalan. Selain itu, tekanan angin ban yang kurang akan sangat mempengaruhi keausan ban dan stabilitas mengemudi.

Membawa muatan

Jangan mengemudikan kendaraan dengan membawa barang-barang yang tidak perlu di ruang bagasi.

Air conditioner

Terlalu banyak mendinginkan/memanaskan dapat mempengaruhi jarak tempuh, jadi pertahankan suhu yang sesuai untuk menambah jarak tempuh.

Mengemudi, alkohol dan obat-obatan

E0060020070

Mengemudi dalam keadaan mabuk adalah salah satu penyebab kecelakaan yang paling sering.

Kemampuan mengemudi anda dapat melemah meskipun kadar alkohol dalam darah anda di bawah kadar minimum yang diizinkan. Jangan mengemudi setelah minum minuman keras. Berkendaralah dengan kondisi tidak mabuk, panggil taksi atau teman, atau gunakan transportasi umum. Meminum kopi atau mandi dengan air dingin tidak akan membuat anda sadar sepenuhnya. Sama halnya, obat-obatan dengan atau tanpa resep dapat mempengaruhi kesadaran, persepsi dan reaksi anda. Konsultasikan dengan dokter anda sebelum mengemudi ketika berada dalam pengaruh obat apapun.

PERINGATAN

- **JANGAN MENGEMUDI DI BAWAH PENGARUH MINUMAN KERAS.** Kesadaran anda akan berkurang dan refleks menjadi lambat dan penilaian anda akan terganggu.

Teknik mengemudi yang aman

E00600302004

Keselamatan mengemudi dan jaminan keamanan tidak dapat dipastikan sepenuhnya. Tetapi, kami menyarankan anda memberikan perhatian lebih terhadap hal-hal berikut ini:

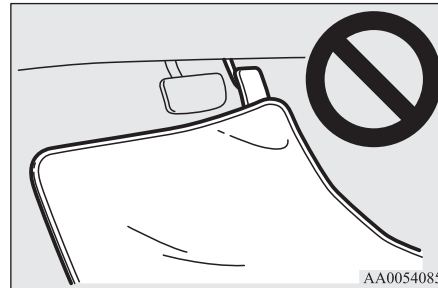
Sabuk pengaman

Sebelum menjalankan kendaraan, pastikan anda dan penumpang telah menggunakan sabuk pengaman.

Karpet lantai

⚠ PERINGATAN

- Pastikan karpet lantai tidak mengenai pedal dan diletakkan sesuai dengan kendaraan.
Untuk menghindari agar karpet lantai tidak bergeser, amankan dengan pengait, dan lainnya.
Meletakkan karpet pada lantai di atas pedal atau menumpuk karpet dapat mengganggu pengoperasian pedal dan dapat menyebabkan kecelakaan.



AA0054085

Membawa anak-anak dalam kendaraan

- Jangan tinggalkan kendaraan dengan kunci berada pada kontaknya dan terdapat anak-anak di dalamnya. Anak-anak dapat bermain-main dengan kontrol kemudi dan hal ini dapat menyebabkan kecelakaan.
- Pastikan bayi dan anak kecil telah dipasangkan sabuk pengaman sesuai dengan hukum dan peraturan, dan untuk memberikan perlindungan maksimum terhadap kecelakaan.
- Jangan biarkan anak-anak bermain-main di area bagasi. Hal ini cukup berbahaya ketika kendaraan sedang berjalan.

Membawa barang

Saat membawa barang, berhati-hatilah jangan sampai melebihi tinggi kursi. Hal ini berbahaya, karena selain menutupi pandangan, barang bawaan dapat terjatuh ke ruang penumpang saat pengereman mendadak.

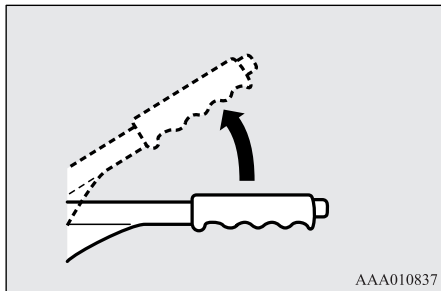
Rem parkir

E00600503335

Untuk memarkir kendaraan, pertama-tama hentikan kendaraan, kemudian tarik penuh tuas parkir untuk menahan kendaraan.

Untuk menggunakan rem parkir

7



Tekan dan tahan pedal rem dengan kuat, kemudian tarik tuas ke atas tanpa menekan tombol di ujung pegangan tangan pada tuas.

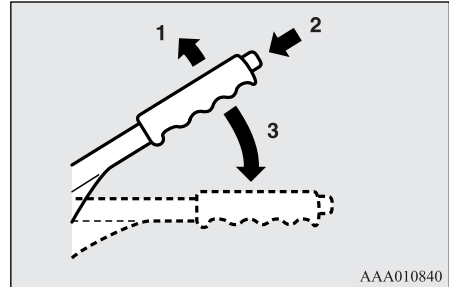
⚠️ PERHATIAN

- Ketika anda ingin menggunakan rem parkir, tekan dengan kuat pedal rem agar kendaraan benar-benar berhenti sebelum menarik tuas rem parkir.
Menarik tuas rem parkir ketika kendaraan bergerak dapat membuat roda belakang terkunci, menyebabkan kendaraan menjadi tidak stabil. Ini juga dapat membuat rem parkir menjadi bermasalah.

📖 CATATAN

- Tarik tuas rem parkir dengan tenaga secukupnya untuk menahan kendaraan setelah pedal rem dilepas.
- Jika rem parkir tidak dapat menahan kendaraan untuk diam setelah pedal rem dilepas, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Untuk membebaskan rem parkir



- 1- Tekan dan tahan pedal rem dengan kuat, kemudian tarik tuas rem parkir sedikit ke atas.
- 2- Tekan tombol di ujung pegangan tangan pada tuas.
- 3- Turunkan tuas sepenuhnya.

⚠️ PERHATIAN

- Sebelum mengemudi, pastikan bahwa rem parkir telah dibebaskan sepenuhnya dan lampu peringatan rem telah padam.
Jika kendaraan dikemudikan tanpa membebaskan rem parkir, rem akan menjadi terlalu panas, sehingga akan menghasilkan pengereman yang kurang efektif dan kemungkinan terjadi kegagalan pengereman.

⚠ PERHATIAN

- Jika lampu peringatan rem parkir tidak padam setelah rem parkir dibebaskan sepenuhnya, rem parkir kemungkinan mengalami kerusakan.

Hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Untuk detailnya, lihat ke “Lampu peringatan Rem” pada BAB 6.

Parkir

E00600603091

Untuk memarkir kendaraan, gunakan sepenuhnya rem parkir, dan pindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*).

Parkir di perbukitan

Untuk mencegah kendaraan bergerak mundur, ikuti prosedur berikut ini :

Parkir di jalan menurun

Putar roda depan ke arah tepi jalan / trotoar dan majukan kendaraan secara perlahan hingga roda yang di sisi tepi jalan / trotoar menyentuh tepi jalan / trotoar.

Gunakan rem parkir dan pindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*).

Jika diperlukan, gunakan penahan pada roda.

Parkir di jalan menanjak

Putar roda depan menjauh dari tepi jalan / trotoar dan mundurkan kendaraan secara perlahan hingga roda yang berada di sisi tepi jalan / trotoar menyentuh tepi jalan / trotoar.

Gunakan rem parkir dan pindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*).

Jika diperlukan, gunakan penahan pada roda.

📖 CATATAN

- Pastikan untuk menggunakan rem parkir sebelum memindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*). Jika anda memindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*) sebelum menggunakan rem parkir, kemungkinan akan sulit untuk memindahkan tuas selektor dari posisi “P” (*PARK*) ketika anda pada nantinya akan mengemudikan kendaraan kembali, membutuhkan tenaga yang besar untuk menggerakkan tuas selektor dari posisi “P” (*PARK*).

Parkir dengan unit motor listrik yang dalam keadaan hidup

Jangan pernah membiarkan unit motor listrik dalam keadaan hidup saat anda sedang tidur/istirahat.

⚠ PERINGATAN

- Membiarkan unit motor listrik dalam keadaan hidup beresiko cedera atau kematian karena menggerakkan tuas selektor secara tidak disengaja.

Jangan biarkan setir dalam keadaan terputar penuh dalam waktu yang lama

Mungkin akan dibutuhkan lebih banyak usaha untuk memutar setir.

Lihat ke “Sistem *electric power steering* (EPS)” pada BAB 7.

7 Saat meninggalkan kendaraan

Selalu bawa kunci dan kunci semua pintu dan pintu bagasi ketika meninggalkan kendaraan tanpa pengawasan.

Selalu usahakan untuk memarkir kendaraan anda di tempat yang terang.

Kaca spion dalam

E00600802810

Lakukan penyetelan kaca spion setelah melakukan penyetelan kursi sehingga anda mendapatkan pandangan yang jelas ke belakang kendaraan.

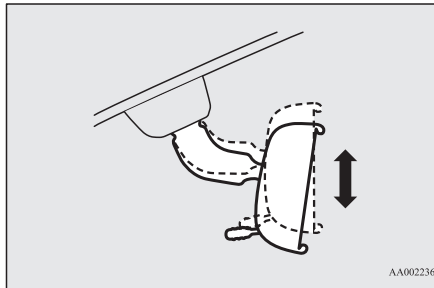
⚠ PERINGATAN

- **Jangan melakukan penyetelan kaca spion sambil mengemudi. Hal ini sangat berbahaya.**
Selalu setel kaca spion dalam sebelum mengemudi.

Setel kaca spion untuk memaksimalkan pandangan ke arah belakang.

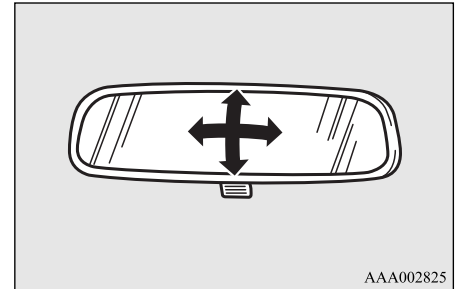
Untuk mengatur posisi vertikal spion

Kaca spion dapat digerakkan ke atas dan ke bawah untuk menyesuaikan posisinya.



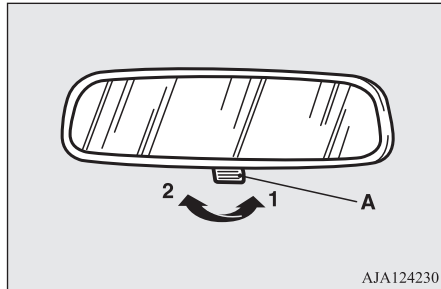
Untuk mengatur posisi kaca spion

Kaca spion dapat digerakkan ke atas / ke bawah, dan ke kiri / ke kanan untuk menyesuaikan posisinya.



Untuk mengurangi silau cahaya

Tuas (A) pada bagian bawah kaca spion dapat digunakan untuk menyetel kaca spion untuk mengurangi silau cahaya dari lampu kendaraan di belakang anda ketika mengemudi di malam hari.



- 1- Normal
- 2- Anti silau

Kaca spion luar

E00600901973

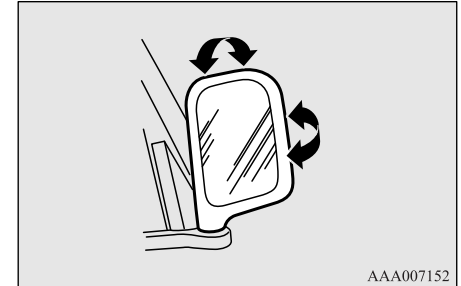
⚠ PERINGATAN

- Jangan melakukan penyetelan kaca spion sambil mengemudi. Hal ini sangat berbahaya. Selalu setel kaca spion sebelum mengemudi.
- Kendaraan anda dilengkapi dengan kaca spion tipe konveks (cembung). Perhatikan hal ini dengan baik, objek yang terlihat di cermin akan terlihat lebih kecil dan lebih jauh dibandingkan cermin datar biasa. Jangan menggunakan kaca spion ini untuk memperkirakan jarak kendaraan yang mengikuti dari belakang ketika pindah jalur.

Untuk mengatur posisi kaca spion

E00601002431

Setel semua kaca spion dengan tangan seperti yang ditunjukkan oleh tanda panah.



AAA007152

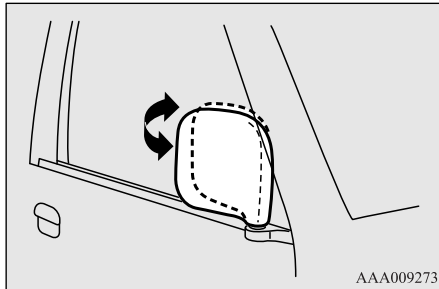
Melipat dan membentangkan kaca spion luar

E00601102836

Kaca spion luar dapat dilipat ke sisi jendela untuk menghindari kerusakan saat memarkir pada area yang sempit.

Dorong kaca spion ke arah belakang kendaraan dengan tangan untuk melipat kaca spion. Saat membentangkan kaca spion, tarik kaca spion ke arah depan kendaraan.

7



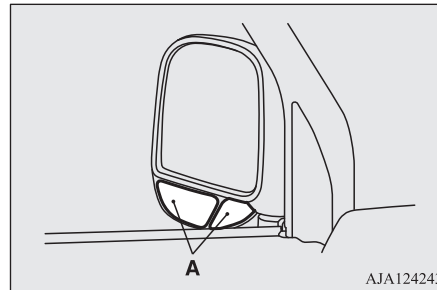
⚠ PERHATIAN

- Jangan mengemudi dengan kaca spion terlipat.
- Tidak adanya penglihatan ke belakang secara normal dengan kaca spion dapat menyebabkan kecelakaan.

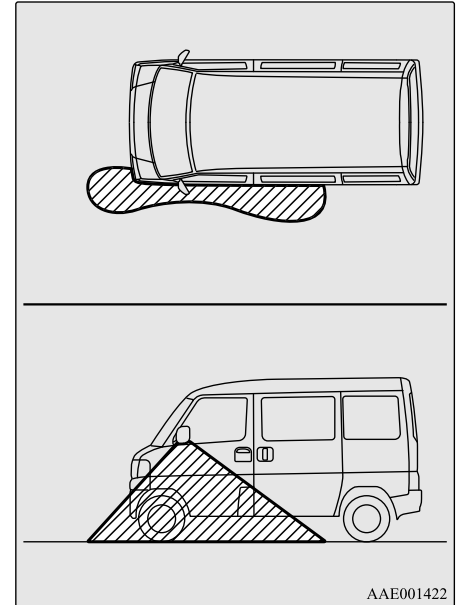
Kaca spion samping bawah

E00614501084

Kaca spion samping bawah (A) digunakan untuk memeriksa area samping yang terletak di luar kursi penumpang saat menghidupkan kendaraan atau mengemudikannya secara lambat.



Perkiraan jarak pantulan di kaca spion samping bawah



⚠ PERHATIAN

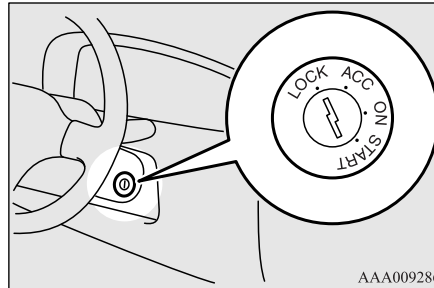
- Gunakan kaca spion dalam dan kaca spion luar untuk memeriksa area di belakang kendaraan.

⚠ PERHATIAN

- Sulit untuk memeriksa area yang terletak tepat di depan, belakang, atau kiri depan kendaraan secara menyeluruh dari kursi pengemudi. Saat menggerakkan kendaraan maju atau mundur di tempat parkir, jangan hanya bergantung pada kaca spion samping bawah tetapi keluarlah dari kendaraan dan pastikan tidak ada orang atau apa pun di sekitar sana.
- Jika anda berhenti pada lampu lalu lintas atau sejenisnya, berhati-hatilah dengan kondisi di sekitar kendaraan anda dan pastikan keselamatan secara menyeluruh sebelum mulai melaju lagi.

Sakelar motor listrik

E00629401036

**LOCK**

Setir mobil terkunci. Kunci hanya bisa dimasukkan dan dicabut pada posisi ini.

ACC

Indikator *ready* tidak menyala, tetapi soket aksesoris dan perangkat listrik lainnya dapat dioperasikan.

ON

Unit motor listrik bekerja, dan semua perangkat listrik kendaraan dapat dioperasikan.

START

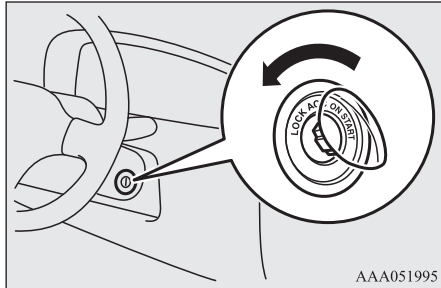
Unit motor listrik beroperasi. Setelah unit motor listrik dihidupkan, lepaskan kunci dan posisi secara otomatis akan kembali ke posisi "ON".

7

Untuk melepas kunci

E00629501024

1. Tempatkan tuas selektor ke posisi “P” (PARK).
2. Ubah ke posisi “LOCK” dan lepaskan.



⚠ PERHATIAN

- Jika indikator *ready* padam saat mengemudi, mekanisme servo rem akan berhenti berfungsi dan efisiensi pengereman akan menurun. Juga, karena sistem *power steering* tidak beroperasi, setir terasa berat bila diputar.
- Saat indikator *ready* padam, ubah sakelar motor listrik ke posisi “LOCK”. Membiarkan sakelar motor listrik pada posisi “ON” atau “ACC” dan menggunakan perangkat listrik seperti sistem audio dalam waktu yang lama dapat menyebabkan baterai tambahan kehabisan daya dan unit motor listrik tidak dapat dihidupkan.

Pengunci setir

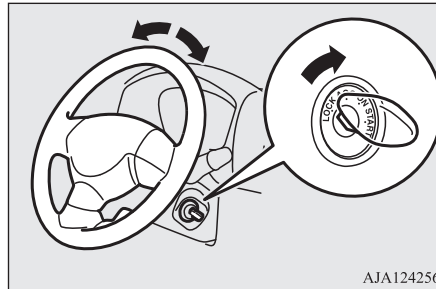
E00601502869

Untuk mengunci

Lepaskan kunci dari posisi “LOCK”.
Putar setir hingga terkunci.

Untuk membuka kunci

Putar kunci ke posisi “ACC” sambil sedikit memutar setir ke kanan dan ke kiri.



⚠ PERHATIAN

- Lepaskan kunci ketika meninggalkan kendaraan.
Di beberapa negara, dilarang meninggalkan kunci di dalam kendaraan saat parkir.

Menghidupkan unit motor listrik

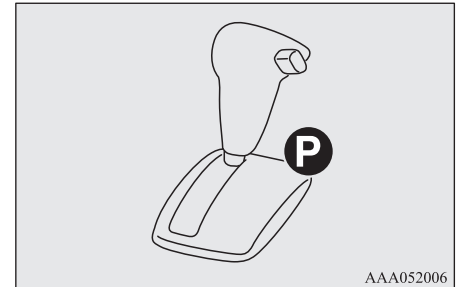
E00629301035

⚠ PERHATIAN

- Jangan pernah mencoba menghidupkan unit motor listrik dengan mendorong atau menarik kendaraan.

Prosedur untuk menghidupkan sebagai berikut:

1. Masukkan kunci ke dalam sakelar motor listrik dan gunakan sabuk pengaman.
2. Pastikan rem parkir telah digunakan.
3. Tekan dan tahan pedal rem.
4. Pastikan tuas selektor dalam posisi “P” (PARK).



CATATAN

- Sakelar motor listrik tidak akan hidup kecuali tuas selektor dalam posisi “P” (PARK).

5. Tekan pedal rem dengan kaki kanan anda. Putar sakelar motor listrik sepenuhnya, pertahankan dalam posisi “START” selama satu hingga dua detik, dan kembalikan secara perlahan ke posisi semula. Bila anda mendengar suara pengaktifan dan indikator *ready* menyala, pengaktifan unit motor listrik telah selesai.

CATATAN

- Jika indikator *ready* tidak menyala, kembalikan sakelar motor listrik ke posisi “LOCK” satu kali. Setelah beberapa saat, putar ke posisi “START” untuk menghidupkan unit motor listrik.
- Untuk mencegah penghidupan secara tidak sengaja, kendaraan anda dilengkapi dengan pengingat motor listrik. Lihat ke “Pengingat motor listrik” pada BAB 4.

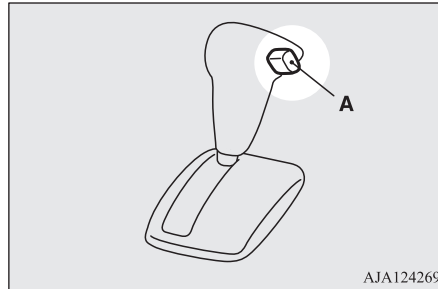
Tuas selektor

E00636100067

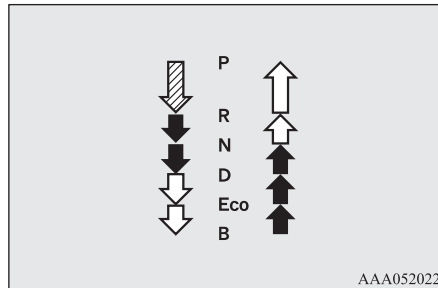
Pengoperasian tuas selektor

E00636200169

Tuas selektor memiliki enam posisi, dan dilengkapi dengan tombol pengunci (A) untuk menghindari kesalahan dalam memilih gigi.



AJA124269



AAA052022

	Tombol pengunci harus ditekan sambil menekan pedal rem untuk memindahkan tuas selektor.
	Tombol pengunci tidak perlu ditekan untuk memindahkan tuas selektor.
	Tombol pengunci harus ditekan untuk memindahkan tuas selektor.

PERINGATAN

- Jika tombol pengunci selalu ditekan untuk mengoperasikan tuas selektor, maka tuas selektor mungkin dapat berpindah secara tidak sengaja ke posisi “P” (PARK), “R” (REVERSE), “Eco” (ECONOMY), atau “B” (REGENERATIVE BRAKE). Pastikan untuk tidak menekan tombol pengunci saat melakukan operasi yang ditunjukkan

oleh pada ilustrasi.

- Selalu tekan pedal rem ketika memindahkan tuas selektor ke posisi lain dari posisi “P” (PARK) atau “N” (NEUTRAL).

Jangan pernah meletakkan kaki anda di pedal gas ketika memindahkan tuas selektor dari posisi “P” (PARK) atau “N” (NEUTRAL).

CATATAN

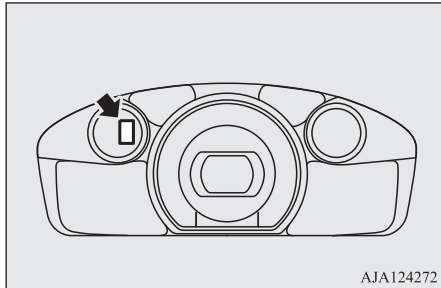
- Untuk mencegah kesalahan pengoperasian, pindahkan tuas selektor ke setiap posisi dan tahan sesaat. Selalu periksa posisi yang ditunjukkan oleh tampilan posisi tuas selektor setelah memindahkan tuas selektor.
- Jika pedal rem tidak ditekan dan ditahan, perangkat pengunci gigi (*shift-lock*) akan aktif untuk mencegah tuas selektor dipindahkan dari posisi “P” (*PARK*).

7

Indikator posisi tuas selektor

E00639200030

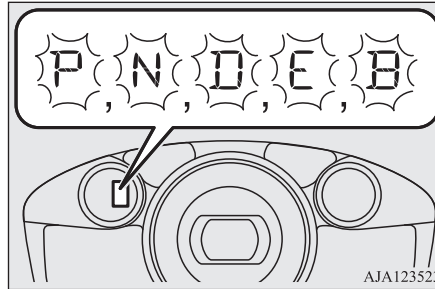
Ketika sakelar motor listrik diputar ke posisi “ON”, posisi tuas selektor ditunjukkan pada kluster instrumen.



Saat indikator posisi tuas selektor berkedip

E00639300031

Ketika indikator posisi tuas selektor berkedip saat anda mengemudi, kemungkinan ada kerusakan pada sistem transmisi.



PERHATIAN

- Jika indikator posisi tuas selektor berkedip saat anda mengemudi, ada kemungkinan bahwa perangkat pengaman beroperasi karena kerusakan pada sistem transmisi. Segera periksakan kendaraan anda di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Fungsi peringatan indikator posisi tuas selektor tidak beroperasi saat tuas selektor dalam posisi “R” (*REVERSE*).

Posisi tuas selektor

E00639400045

“P” *PARK*

Posisi ini akan mengunci transmisi untuk mencegah kendaraan bergerak. Unit motor listrik dapat dihidupkan dalam posisi ini.

“R” *REVERSE*

Posisi ini untuk bergerak mundur.

PERHATIAN

- Jangan pernah memindahkan tuas ke posisi “P” (*PARK*) atau “R” (*REVERSE*) ketika kendaraan masih berjalan untuk menghindari kerusakan transmisi.

“N” *NEUTRAL*

Ini hanya digunakan ketika kendaraan diam dalam waktu yang lama selama mengemudi, contohnya saat jalanan macet.

⚠ PERINGATAN

- Jangan pernah memindahkan tuas selektor ke posisi “N” (*NEUTRAL*) ketika sedang berkendara. Kecelakaan serius dapat terjadi atau mengakibatkan kerusakan pada kendaraan jika mengemudi dengan tuas selektor dalam posisi “N” (*NEUTRAL*) atau anda menggerakkan tuas selektor secara tidak sengaja ke posisi “P” (*PARK*) atau “R” (*REVERSE*).
Anda juga akan kehilangan pengereman regeneratif.
- Pada jalan miring, unit motor listrik harus dihidupkan pada posisi “P” (*PARK*), jangan pada posisi “N” (*NEUTRAL*).
- Selalu injak pedal rem dengan kaki kanan anda saat berpindah ke atau dari posisi “N” (*NEUTRAL*), untuk meminimalisir resiko kehilangan kendali.

“D” DRIVE

Posisi ini untuk berkendara secara normal. Pengereman regeneratif dilakukan secara otomatis saat diperlukan, tergantung pada kondisi jalan.

⚠ PERHATIAN

- Jangan pernah memindahkan ke posisi “D” (*DRIVE*) dari posisi “R” (*REVERSE*) ketika kendaraan masih berjalan untuk menghindari kerusakan transmisi.

“Eco” ECONOMY

Posisi ini memberikan pengereman regeneratif yang cukup. Ini memungkinkan berkendara secara ekonomis dengan konsumsi tenaga yang lebih rendah.

“B” REGENERATIVE BRAKE

Posisi ini memberikan pengereman regeneratif yang lebih kuat dibandingkan posisi “D” (*DRIVE*). Hal ini meningkatkan kegunaan kendaraan di perbukitan dan memungkinkan berkendara lebih hemat energi. Ini ditujukan untuk berkendara di jalan menurun.

Lihat ke “Pengereman regeneratif” pada BAB 2.

Lihat ke “Saat berkendara di jalan menurun” pada BAB 7.

⚠ PERINGATAN

- Hindari pengereman regeneratif secara mendadak di jalan yang basah atau membeku. Menggunakan pengereman regeneratif secara mendadak dalam kondisi tersebut dapat menyebabkan kendaraan tergelincir, sehingga dapat mengakibatkan kecelakaan serius.

📖 CATATAN

- Saat level baterai penggerak penuh atau hampir penuh, atau suhu baterai penggerak terlalu tinggi atau terlalu rendah, gaya rem regeneratif mungkin dapat berkurang dan lampu peringatan gaya rem regeneratif akan berkedip. Lihat ke “Lampu peringatan gaya rem regeneratif” pada BAB 6.

Mengemudikan kendaraan

E00629700016

Pengoperasian transmisi

E00629800020

PERHATIAN

- Sebelum memilih posisi dengan unit motor listrik yang berputar dan kendaraan dalam keadaan diam, tekan dengan kuat pedal rem untuk mencegah kendaraan dari maju perlahan. (*creeping*)
Kendaraan akan mulai bergerak segera setelah transmisi terhubung, rem hanya boleh dilepas saat anda siap untuk mengemudi.
- Tekan pedal rem dengan kaki kanan setiap saat.
Menggunakan kaki kiri akan menyebabkan keterlambatan pergerakan pengemudi jika terjadi keadaan darurat.
- Mengoperasikan pedal gas sementara kaki yang lain beristirahat di pedal rem akan mempengaruhi efisiensi pengereman dan mungkin dapat menyebabkan keausan dini pada kampas rem.

Menunggu

E00630900018

Untuk waktu tunggu yang singkat, seperti pada lampu lalu lintas, kendaraan dapat dibiarkan pada posisi tuas selektor dan ditahan agar tidak bergerak dengan menggunakan rem servis.

Untuk waktu tunggu yang lebih lama dengan unit motor listrik dalam keadaan hidup, tempatkan tuas selektor ke posisi “N” (NEUTRAL) dan gunakan rem parkir, sambil menahan kendaraan agar tidak bergerak menggunakan rem servis.

PERHATIAN

- Jangan pernah menahan kendaraan agar tidak bergerak pada transmisi di tanjakan dengan pedal gas, selalu gunakan rem parkir dan/atau rem servis.

Parkir

E00631000016

Untuk memarkir kendaraan, pertama pastikan kendaraan telah berhenti sepenuhnya, gunakan rem parkir sepenuhnya, dan tempatkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*).

Jika anda akan pergi meninggalkan kendaraan tanpa pengawasan, selalu matikan unit motor listrik dan bawalah kunci.

CATATAN

- Pada jalanan yang menanjak, pastikan menggunakan rem parkir sebelum memindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*). Jika anda memindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*) sebelum menggunakan rem parkir, hal tersebut mungkin akan menyulitkan dalam melepaskan tuas selektor dari posisi “P” (*PARK*) ketika selanjutnya anda mengemudikan kendaraan, diperlukan tenaga yang besar untuk bisa memindahkan tuas selektor dari posisi “P” (*PARK*).

Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)

E00631601165

Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) adalah perangkat yang menggunakan suara untuk memperingatkan pejalan kaki mengenai adanya kendaraan.

Saat indikator *ready* menyala, suara mulai berbunyi dalam hal yang berikut ini.

- Setelah mulai bergerak, saat kecepatan kendaraan kurang dari sekitar 35 km/jam. (Maju)
- Saat tuas selektor ada di posisi “R” (*REVERSE*).

Suara tidak mulai berbunyi dalam hal yang berikut ini.

- Saat kendaraan dihentikan dengan menekan pedal rem sementara tuas selektor tidak dalam posisi “R” (*REVERSE*).
- Saat tuas selektor dalam posisi “P” (*PARK*).
- Saat lampu peringatan AVAS menyala.

⚠ PERINGATAN

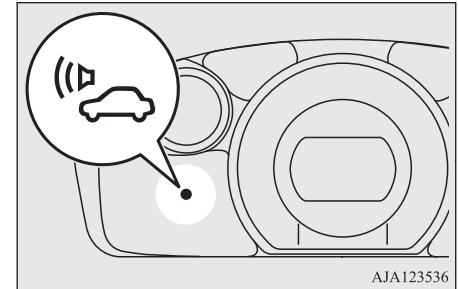
- Walaupun AVAS berbunyi, tetap berikan perhatian khusus pada pejalan kaki. Pejalan kaki mungkin tidak memperhatikan kendaraan yang mendekat, yang mungkin dapat menyebabkan kecelakaan yang berakibat cedera serius atau kematian.

Lampu peringatan AVAS

E00686900028

Jika terdapat kerusakan sistem, maka lampu peringatan AVAS akan menyala.

Dalam kondisi normal, lampu ini menyala ketika sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON”, dan padam setelah beberapa detik kemudian.



AJA123536

⚠ PERHATIAN

- Selalu pastikan bahwa lampu sudah padam sebelum mengemudi.

Jika lampu peringatan menyala, ubah sakelar motor listrik kembali ke posisi “LOCK” dan ubah sakelar ke posisi “ON” lagi. Ini bukanlah sesuatu yang tidak normal jika lampu peringatan padam. Jika lampu peringatan menyala lagi, periksakan kendaraan di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS sesegera mungkin.

Pengereman

E00607003616

Semua komponen pada sistem rem benar-benar mempengaruhi keselamatan. Lakukan pemeriksaan secara berkala ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS mengacu pada buku petunjuk servis (*service booklet*).

⚠ PERHATIAN

- Hindari kebiasaan mengemudi dengan menginjak rem secara tiba-tiba dan jangan menempatkan kaki anda di atas pedal rem pada saat mengemudi. Hal ini dapat menyebabkan rem menjadi panas dan mengeras.

Sistem rem

Rem dibagi menjadi 2 sirkuit rem. Dan kendaraan anda dilengkapi dengan *power brake*. Jika salah satu sirkuit rem bermasalah, sirkuit yang lainnya masih dapat bekerja untuk menghentikan kendaraan. Jika anda kehilangan bantuan tenaga karena alasan tertentu, maka rem masih dapat bekerja. Pada situasi ini, meskipun pedal rem sudah ditekan penuh ke dalam atau seperti “melawan” ketika ditekan, tetap tekan pedal rem lebih kuat dan lebih dalam dari biasanya; segera hentikan kendaraan dan lakukan perbaikan sistem rem di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PERINGATAN

- Jangan mematikan unit motor listrik ketika kendaraan bergerak. Jika anda mematikan unit motor listrik ketika mengemudi, bantuan tenaga (*power assist*) untuk sistem pengereman akan berhenti bekerja dan rem tidak akan bekerja dengan efektif. Ini dapat menyebabkan kecelakaan dan cedera serius.
- Jika bantuan tenaga pengereman (*power assist*) hilang atau jika sistem hidrolik rem tidak bekerja dengan baik, segera periksakan kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Lampu peringatan

Lampu peringatan rem akan menyala untuk menunjukkan bahwa ada masalah pada sistem pengereman. Lihat ke “Lampu peringatan rem” pada BAB 6.

Apabila rem basah

Periksa sistem rem sambil berjalan dengan kecepatan rendah segera setelah mulai dihidupkan, terutama bila rem basah, untuk memastikan bahwa rem bekerja dengan normal.

Lapisan air dapat terbentuk pada cakram rem dan mencegah pengereman bekerja normal setelah berkendara dalam hujan lebat atau melalui genangan air yang dalam, atau setelah kendaraan dicuci. Apabila terjadi, keringkan rem dengan menjalankan kendaraan perlahan sambil sedikit menginjak pedal rem.

Pada saat berkendara di jalan menurun

E0063960047

Sangat penting memanfaatkan pengereman regeneratif dengan cara memindahkan gigi ke posisi “B” (*REGENERATIVE BRAKE*) pada jalan menurun, untuk mencegah agar tidak panas.

⚠️ PERINGATAN

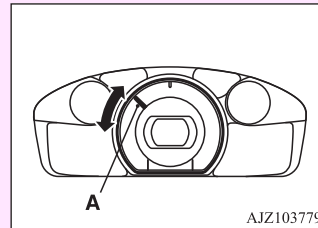
- Jangan meninggalkan benda-benda di dekat pedal rem atau membiarkan karpet dibawah pedal rem; hal ini dapat mengurangi langkah pedal rem jika diperlukan pada saat darurat. Pastikan pedal rem dapat dioperasikan dengan bebas setiap saat. Pastikan karpet sudah ditempatkan dengan baik.

⚠️ PERHATIAN

- Tempatkan tuas selektor ke posisi “B” (*REGENERATIVE BRAKE*) sesuai dengan tingkat kemiringan atau kecepatan di jalan yang panjang menurun, dan gunakan bersama dengan pengereman regeneratif. Jika anda menekan pedal rem dan memperlambat secara berulang-ulang, rem kaki mungkin menjadi terlalu panas dan efektivitasnya dapat menurun.

⚠️ PERHATIAN

- Efektivitas dari rem regeneratif menjadi lemah dengan daya baterai penggerak yang penuh atau hampir penuh dan kehilangan pengaruhnya saat daya terisi penuh. Dalam hal ini, karena rem kaki efektif, gunakan rem kaki dan perlambat kecepatan kendaraan anda terlebih dahulu. Selain itu, berkendara dengan kecepatan rendah terlebih dahulu untuk mencegah rem kaki terlalu panas karena sering memperlambat. Dan jika diperlukan gunakan rem kaki untuk memperlambat kecepatan kendaraan sebelum kecepatan kendaraan bertambah. Pengereman regeneratif menjadi efektif jika daya baterai penggerak dikonsumsi. Juga, jarum penunjuk mungkin tidak bergerak ke kiri dari posisi standar (A) saat daya baterai penggerak hampir terisi penuh. Lihat ke “Indikator penggunaan energi” pada BAB 6.



📖 CATATAN

- Ketika gaya rem regeneratif menjadi lemah, lampu peringatan gaya rem regeneratif akan berkedip. Lihat ke “Lampu peringatan gaya rem regeneratif” pada BAB 6.

Kampas rem (*pad dan lining*)

E00639700022

- Hindari pengereman kasar. Rem yang baru perlu dipakai dengan penggunaan secara normal/menengah saat mengendarai 200 km pertama.
- Pada rem cakram dilengkapi dengan tanda peringatan yang akan menimbulkan suara logam melengking ketika mengerem jika kampas rem mencapai batas pemakaiannya. Apabila anda telah mendengar suara tersebut, segera ganti kampas rem.

⚠️ PERINGATAN

- Mengemudi dengan kampas rem yang aus akan menyulitkan kendaraan untuk berhenti, dan dapat menyebabkan kecelakaan.

Hill start assist

E00628001699

Hill start assist membuat pengendalian awal pada jalanan menanjak lebih mudah dengan mencegah kendaraan bergerak mundur. Fungsi ini menjaga daya pengereman sekitar 2 detik saat anda melepas kaki dari pedal rem ke pedal gas.

⚠ PERHATIAN

- Jangan terlalu bergantung pada *hill start assist* untuk mencegah pergerakan mundur kendaraan. Pada situasi tertentu, walaupun *hill start assist* aktif, kendaraan mungkin akan bergerak mundur jika pedal rem tidak ditekan dengan baik, jika kendaraan bermuatan berat, atau jika di jalan dengan tanjakan yang sangat curam atau licin.
- *Hill start assist* tidak dirancang untuk menjaga kendaraan berhenti di tanjakan selama lebih dari 2 detik.
- Saat menghadapi tanjakan, jangan bergantung pada *hill start assist* untuk menjaga posisi berhenti menggantikan tekanan pada pedal rem. Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan kecelakaan.
- Jangan mengubah sakelar motor listrik ke posisi “LOCK” atau “ACC” pada saat *hill start assist* sedang beroperasi. *Hill start assist* dapat berhenti beroperasi, dan dapat menimbulkan kecelakaan.

Untuk mengoperasikan

E00628101847

1. Hentikan kendaraan hingga diam dengan pedal rem.
2. Tempatkan tuas selektor ke posisi “D” (*DRIVE*).

📖 CATATAN

- Saat bergerak mundur pada tanjakan, tempatkan tuas selektor ke posisi “R” (*REVERSE*).

3. Bebaskan pedal rem dan *hill start assist* akan menjaga tenaga pengereman yang diterapkan saat berhenti selama sekitar 2 detik.
4. Tekan pedal gas dan *hill start assist* bertahap akan mengurangi pengereman seiring bergeraknya kendaraan.

📖 CATATAN

- *Hill start assist* akan aktif bila semua kondisi berikut terpenuhi.
 - Unit motor listrik beroperasi. (*Hill start assist* tidak akan diaktifkan saat unit motor listrik dihidupkan atau segera setelah unit motor listrik dihidupkan.)
 - Tuas selektor dalam posisi selain dari “P” (*PARK*) atau “N” (*NEUTRAL*).
 - Kendaraan berhenti sepenuhnya, dengan pedal rem ditekan.

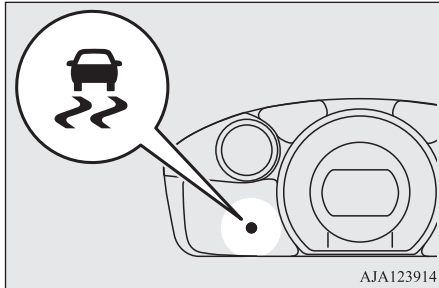
📖 CATATAN

- Rem parkir dibebaskan.
- *Hill start assist* tidak akan beroperasi jika pedal gas ditekan sebelum pedal rem dibebaskan.
- *Hill start assist* juga beroperasi saat bergerak mundur pada tanjakan.
- Saat *hill start assist* diaktifkan, anda mungkin mendengar suara pengoperasian atau getaran dari bawah *body*. Ini adalah hasil yang normal dari pengoperasian *hill start assist*, dan tidak menunjukkan adanya suatu masalah.

Indikator peringatan

E00628201910

Jika terjadi kondisi tidak normal pada sistem, maka lampu indikator akan menyala.



AJA123914

⚠ PERHATIAN

- Jika peringatan menyala, maka *hill start assist* tidak akan beroperasi. Berhati-hatilah dalam memulai pengemudian.
- Parkirkan kendaraan anda ditempat aman dan matikan unit motor listrik. Hidupkan kembali unit motor listrik dan periksa apakah indikator peringatan sudah padam, yang menandakan *hill start assist* telah bekerja dengan normal kembali. Jika peringatan masih muncul, atau sering muncul, maka belum perlu untuk segera menghentikan kendaraan, tetapi kendaraan anda harus segera diperiksa di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Brake assist system

E00627002093

Brake assist system adalah perangkat yang membantu pengemudi yang tidak dapat menekan pedal rem dengan kuat pada keadaan darurat dan menghasilkan pengereman yang lebih kuat.

Jika pedal rem ditekan mendadak, rem akan mencengkram lebih kuat dari biasanya.

⚠ PERHATIAN

- *Brake assist system* tidak dirancang untuk menahan gaya pengereman yang lebih besar dari kapasitasnya. Pastikan untuk selalu menjaga jarak aman diantara kendaraan di depan anda tanpa terlalu mengandalkan *brake assist system*.

📖 CATATAN

- Setelah *brake assist system* beroperasi, sistem ini akan menjaga gaya pengereman yang sangat kuat walaupun pedal rem dibebaskan perlahan. Untuk menghentikan pengoperasiannya, angkat kaki anda sepenuhnya dari pedal rem.
- *Brake assist system* mungkin dapat beroperasi pada saat pedal rem ditekan sepenuhnya meskipun tidak ditekan secara mendadak.

📖 CATATAN

- Saat *brake assist system* digunakan di waktu mengemudi, anda mungkin merasa pedal rem yang ditekan sedikit ringan / terasa lembut, pedal rem hanya bergerak sedikit bersamaan dengan suara operasi, atau *body* kendaraan dan setir bergetar. Ini terjadi saat *brake assist system* beroperasi dengan normal dan tidak menunjukkan adanya kesalahan pengoperasian. Teruskan menekan pedal.
- Saat lampu indikator *active stability control* (ASC) dan lampu indikator ASC OFF menyala secara bersamaan, *brake assist system* mungkin tidak bekerja.

Anti-lock brake system (ABS)

E00607102984

Anti-lock brake system (ABS) membantu mencegah terkuncinya roda ketika pengereman. Hal ini akan membantu menjaga kemampuan berkendara dan pengendalian setir kendaraan.

Petunjuk mengemudi

7

- Selalu jaga jarak aman dengan kendaraan di depan anda. Meskipun kendaraan anda dilengkapi dengan ABS, pastikan menjaga jarak aman pengereman ketika:
 - Berkendara pada jalan berkerikil atau jalanan bersalju.
 - Berkendara dengan rantai ban terpasang
 - Berkendara di jalan yang berlubang atau memiliki perbedaan tinggi permukaan.
 - Berkendara pada permukaan jalan yang tidak rata.
- Pengoperasian ABS tidak terbatas pada situasi pengereman yang dilakukan secara mendadak. Sistem ini juga mencegah roda terkunci ketika anda melewati lubang, plat besi jalanan, marka jalan, atau permukaan tidak rata lainnya.

- Ketika ABS digunakan, anda mungkin merasakan denyut pedal rem dan getaran pada *body* kendaraan dan setir. Anda mungkin juga merasakan seolah-olah pedal menjadi keras / menolak saat ditekan.

Pada situasi ini, tekan dan tahan pedal rem dengan kuat. Jangan memompa pedal rem, karena dapat mengurangi kemampuan pengereman.

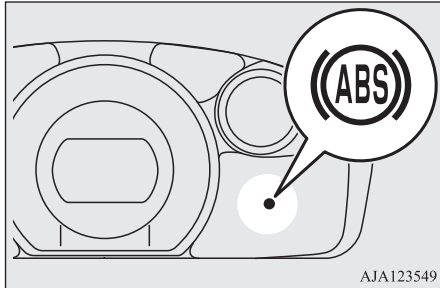
- Suara pengoperasian mungkin akan terdengar dari bawah kursi pada situasi yang berikut ini. Suara berkaitan dengan pemeriksaan pengoperasian *anti-lock braking system*.
Pada saat ini, anda mungkin merasakan hentakan dari pedal rem jika anda menekannya. Ini tidak mengindikasikan adanya suatu kerusakan.
 - Saat sakelar motor listrik disetel ke posisi "ON".
 - Saat kendaraan dikemudikan beberapa saat setelah motor listrik dihidupkan.
- ABS dapat digunakan setelah kendaraan mencapai kecepatan sekitar 10 km/jam. Ini akan berhenti bekerja ketika kendaraan melambat kurang dari sekitar 5 km/jam.

⚠ PERHATIAN

- ABS tidak dapat mencegah kecelakaan. Anda wajib untuk mengikuti petunjuk keamanan dan berkendara secara aman.
- Untuk menghindari kerusakan dari ABS, pastikan semua roda dan ban sudah dengan ukuran yang telah ditentukan dan tipe yang sama.
- Jangan memasang *limited slip differential* (LSD) yang bukan suku cadang asli MITSUBISHI MOTORS pada kendaraan anda. ABS dapat menjadi tidak berfungsi dengan baik.

Lampu peringatan ABS

E00607203070



Jika terdapat kerusakan pada sistem, maka lampu peringatan ABS akan menyala.

Dalam kondisi normal, lampu peringatan ABS menyala ketika sakelar motor listrik diubah ke posisi "ON", dan padam beberapa detik kemudian.

⚠️ PERHATIAN

- Hal-hal yang berikut ini mengindikasikan bahwa ABS tidak berfungsi dan hanya sistem rem standar yang bekerja. (Sistem rem standar berfungsi dengan normal.) Jika hal ini terjadi, periksakan kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS sesegera mungkin.
- Pada saat sakelar motor listrik diubah ke posisi "ON", lampu peringatan tidak menyala atau tetap menyala dan tidak menjadi padam.
- Lampu peringatan menyala ketika sedang mengemudi.

Jika lampu peringatan menyala saat mengemudi

E00607302742

Jika hanya lampu peringatan ABS yang menyala

Hindari pengereman kasar dan berkendara dengan kecepatan tinggi. Hentikan kendaraan di tempat yang aman, pindahkan tuas selektor ke posisi "P" (PARK) dan matikan unit motor listrik.

Hidupkan kembali unit motor listrik dan periksa untuk melihat apakah lampu padam setelah beberapa menit mengemudi; jika kemudian tetap padam selama mengemudi, maka tidak ada masalah.

Tetapi, jika lampu peringatan tidak padam, atau muncul kembali saat kendaraan dikemudikan, periksakan kendaraan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS sesegera mungkin.

Jika lampu peringatan ABS dan lampu peringatan rem menyala bersamaan

Fungsi ABS dan distribusi gaya pengereman kemungkinan tidak bekerja, sehingga pengereman kasar/mendadak dapat membuat kendaraan menjadi tidak stabil.

Hindari pengereman kasar dan berkendara dengan kecepatan tinggi. Segera hentikan kendaraan di tempat yang aman dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.



CATATAN

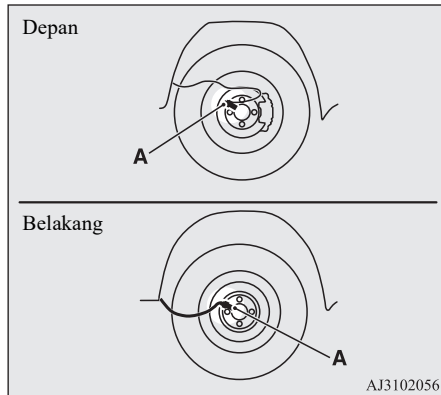
- Lampu peringatan mungkin menyala pada saat unit motor listrik dihidupkan ketika tegangan baterai tambahan rendah, tetapi ini bukan merupakan kerusakan ABS. Saat baterai penggerak diisi dayanya, baterai tambahan diisi dayanya secara bersamaan, dan lampu peringatan akan padam. Jika lampu peringatan tidak padam atau terus menyala meskipun setelah baterai tambahan diisi dayanya, periksakan kendaraan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Setelah berkendara melewati jalan es

E00618801489

Setelah berkendara melewati salju atau jalan es, bersihkan salju dan es yang mungkin tertinggal di sekitar roda. Saat melakukan hal ini, berhati-hatilah agar tidak merusak sensor kecepatan roda (A) atau kabel yang berada di setiap roda.

7



Sistem *electric power steering* (EPS)

E00629201669

Sistem *power steering* beroperasi ketika unit motor listrik bekerja. Sistem ini membantu mengurangi tenaga yang dibutuhkan saat memutar setir.

Sistem *power steering* mempunyai kemampuan kemudi mekanikal apabila suatu saat bantuan tenaganya hilang. Jika tidak ada bantuan tenaga karena suatu alasan tertentu, anda masih dapat mengoperasikan setir kendaraan, tetapi anda akan merasa lebih sulit untuk memutar setir. Jika hal ini terjadi, periksakan kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

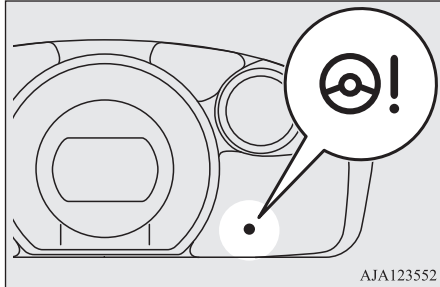
⚠ PERINGATAN

- Jangan mematikan unit motor listrik ketika kendaraan bergerak. Mematikan unit motor listrik akan membuat setir menjadi berat ketika diputar, sehingga kemungkinan dapat menyebabkan terjadinya kecelakaan.

📖 CATATAN

- Selama berulang kali memutar penuh setir (sebagai contoh, saat anda mengarahkan kendaraan ke tempat parkir), fungsi proteksi mungkin dapat diaktifkan untuk mencegah panas berlebih pada sistem *power steering*. Fungsi ini secara bertahap akan membuat setir menjadi lebih berat untuk diputar. Pada kondisi ini, batasi putaran setir anda untuk sementara waktu. Pada saat sistem telah dingin, tenaga setir akan kembali normal.
- Jika anda memutar setir pada saat kendaraan sedang diam dengan lampu depan menyala, lampu depan kemungkinan menjadi redup. Hal ini bukan suatu yang tidak normal. Lampu depan akan kembali ke kecerahan sebelumnya setelah beberapa saat.

Lampu peringatan sistem *electric power steering*



Jika terdapat kerusakan pada sistem, maka lampu peringatan akan menyala. Dalam kondisi normal, lampu peringatan menyala ketika sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON”, dan padam setelah beberapa detik kemudian.

⚠ PERHATIAN

- Jika lampu peringatan menyala saat unit motor listrik bekerja, periksakan kendaraan anda di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS sesegera mungkin. Ini mungkin menjadi lebih sulit untuk memutar setir kemudi.

Active stability control (ASC)

E00616702162

Active stability control (ASC) mengambil kontrol keseluruhan dari *anti-lock brake system*, fungsi kontrol traksi dan fungsi kontrol kestabilan untuk membantu menjaga pengendalian kendaraan. Bacalah bagian ini yang berkaitan dengan *anti-lock brake system*, fungsi kontrol traksi dan fungsi kontrol kestabilan.

Anti-lock brake system (ABS) → BAB 7

Fungsi kontrol traksi → BAB 7

Fungsi kontrol kestabilan → BAB 7

⚠ PERHATIAN

- Jangan terlalu bergantung kepada ASC. ASC tidak dapat mencegah hukum alam fisika yang berlaku pada kendaraan. Sistem ini, sebagaimana sistem yang lainnya, memiliki keterbatasan dan tidak dapat membantu anda menjaga traksi dan kendali kendaraan pada keadaan tertentu. Pengemudian yang ugal-ugalan dapat menyebabkan kecelakaan. Merupakan tanggung jawab pengemudi untuk berkendara dengan aman. Dengan kata lain, pengemudi harus memperhitungkan lalu lintas, jalan, dan kondisi lingkungan.

⚠ PERHATIAN

- Pastikan menggunakan tipe dan ukuran ban yang telah ditentukan di semua keempat roda. Jika tidak, ASC mungkin tidak dapat bekerja dengan benar.
- Jangan memasang *limited slip differential* (LSD) yang bukan suku cadang asli MITSUBISHI MOTORS pada kendaraan anda. ASC dapat menjadi tidak berfungsi dengan baik.

📖 CATATAN

- Suara pengoperasian mungkin akan terdengar dari bawah kursi pada situasi yang berikut ini. Suara terkait dengan pemeriksaan pengoperasian ASC. Pada saat ini, anda mungkin merasakan hentakan dari pedal rem jika anda menekannya. Ini tidak mengindikasikan adanya suatu kerusakan.
 - Saat sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON”.
 - Saat kendaraan dikemudikan beberapa saat setelah motor listrik dihidupkan.
- Saat ASC diaktifkan, anda mungkin merasakan getaran pada *body* kendaraan atau mendengar suara berdengung dari bawah kursi. Ini menandakan sistem bekerja dengan baik. Hal ini tidak mengindikasikan adanya suatu kerusakan.
 - Ketika lampu peringatan *anti-lock brake system* menyala, ASC tidak akan aktif.

Fungsi kontrol traksi

E0061900087

Pada permukaan jalan yang licin, fungsi kontrol traksi mencegah roda penggerak dari putaran berlebih, sehingga membantu kendaraan untuk mulai bergerak dari keadaan berhenti. Fungsi ini juga memberikan tenaga mengemudi yang cukup dan performa pengemudian saat kendaraan bergerak sambil menginjak pedal gas.

⚠ PERHATIAN

- Ketika mengemudi di jalan bersalju atau beku, pastikan memasang ban salju dan kemudian kendaraan pada kecepatan sedang.

Fungsi kontrol kestabilan

E00619101199

Fungsi kontrol kestabilan dirancang untuk membantu pengemudi menjaga pengendalian kendaraan pada jalan licin atau manuver kemudi yang cepat. Ini bekerja dengan mengontrol output unit motor listrik dan rem di setiap roda.



📖 CATATAN

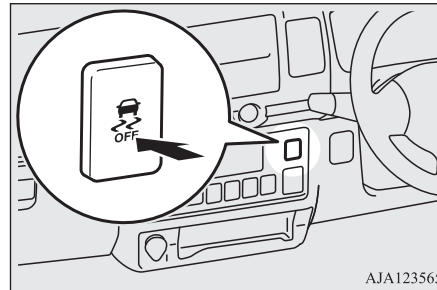
- Fungsi kontrol kestabilan bekerja pada kecepatan sekitar 15 km/jam atau lebih.

Tombol ASC OFF

E00619202126

ASC diaktifkan secara otomatis ketika sakelar motor listrik diubah ke posisi “ON”. Anda dapat menonaktifkan sistem ini dengan menekan ASC OFF selama 3 detik atau lebih.

Saat ASC dinonaktifkan, lampu indikator  akan menyala. Untuk mengaktifkan kembali ASC, tekan ASC OFF dengan cepat sehingga indikator  akan padam.



⚠ PERHATIAN

- Untuk alasan keamanan, tombol ASC OFF harus dioperasikan saat kendaraan anda berhenti.
- Pastikan selalu menggunakan ASC saat berkendara di situasi normal.

⚠ PERHATIAN





- Jika anda menonaktifkan ASC untuk keluar dari lumpur, pasir atau salju, segera aktifkan ASC setelah keluar. Jangan menonaktifkan ASC kecuali saat diperlukan.
- Jika anda menekan pedal gas secara berlebihan dan roda terus berputar saat ASC dinonaktifkan, transmisi atau komponen lainnya mungkin dapat rusak dan dapat mengakibatkan kecelakaan.

📖 CATATAN


- Menggunakan tombol ASC OFF akan menonaktifkan fungsi kontrol kestabilan dan fungsi kontrol traksi.
- Pada saat keluar dari lumpur, pasir atau salju, menekan pedal gas tidak akan menambah kecepatan motor listrik. Dalam situasi seperti itu, menonaktifkan ASC akan menyebabkan roda belakang (roda penggerak) berputar dan mungkin efektif untuk bergerak keluar.
- Jika anda terus menekan tombol ASC OFF setelah ASC dinonaktifkan, “fungsi pengaman kesalahan pengoperasian” akan aktif dan ASC akan aktif kembali.

Lampu indikator ASC atau lampu indikator ASC OFF

E00619302244



-  Lampu indikator ASC
-  - Lampu indikator akan berkedip pada saat ASC beroperasi.
-  Lampu indikator ASC OFF
-  - Lampu indikator akan menyala pada saat ASC dimatikan tombol ASC OFF.

PERHATIAN

- Saat lampu indikator  berkedip, ASC sedang beroperasi, yang berarti jalanan licin atau roda kendaraan anda mulai slip. Jika ini terjadi, perlambat kendaraan dengan mengurangi tekanan pedal gas.

Jika lampu indikator menyala saat mengemudi

E00631101030

Jika kondisi tidak normal terjadi pada sistem, maka lampu indikator  dan lampu indikator  akan menyala.

PERHATIAN

- Sistem kemungkinan mengalami kerusakan. Hentikan kendaraan di tempat yang aman, pindahkan tuas selektor ke posisi "P" (PARK) dan matikan unit motor listrik. Hidupkan kembali unit motor listrik dan periksa apakah lampu indikator padam. Jika padam, kemungkinan terjadi kondisi yang tidak normal. Jika masih belum padam atau sering muncul, maka belum perlu untuk segera menghentikan kendaraan, tetapi segera periksakan kendaraan anda di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Menderek

E00624400106

PERHATIAN

- Saat menderek kendaraan dengan hanya roda belakang yang terangkat dari permukaan tanah, jangan menempatkan sakelar motor listrik ke posisi "ON". Menempatkan sakelar motor listrik dalam posisi "ON" dapat menyebabkan ASC bekerja, sehingga dapat mengakibatkan kecelakaan. Untuk detailnya, Lihat ke "Menderek" pada BAB 9.

Membawa muatan

E00609903198

Perhatian dalam membawa muatan barang

PERHATIAN

- Jangan membawa muatan atau barang bawaan lebih tinggi dari bagian atas sandaran kursi. Pastikan bahwa muatan atau barang bawaan anda tidak dapat bergerak saat kendaraan anda berjalan. Jika pandangan ke belakang terhalang, dan barang bawaan anda terlempar di dalam kabin ketika anda melakukan pengereman mendadak, maka dapat menyebabkan kecelakaan atau cedera serius.
- Masukkan muatan atau barang bawaan yang berat di bagian depan kendaraan. Jika muatan di bagian belakang kendaraan terlalu berat, pengemudian dapat menjadi tidak stabil.

Membawa muatan di *roof carrier*

PERHATIAN

- Gunakan *roof carrier* yang sesuai dengan kendaraan anda. Jangan membawa barang bawaan langsung di atas atap. Untuk pemasangan, lihat ke manual instruksi yang menyertakan *roof carrier*.
- Saat memasang/melepas *roof carrier* dan memuat/mengeluarkan barang bawaan, jangan memberikan tekanan yang berlebihan ke satu titik. Tergantung pada bagaimana dan dimana kekuatannya diterapkan, ini dapat menyebabkan penyok di atap kendaraan.

CATATAN

- Kami menyarankan anda untuk menggunakan *roof carrier* asli MITSUBISHI.

Bab 8 - Untuk kenyamanan berkendara

Tips penting dalam pengoperasian <i>air conditioner</i> (A/C)	8-2
Ventilator	8-2
<i>Air conditioner</i> (A/C)	8-5
Saringan udara (A/C)	8-9
<i>Air conditioner</i> selama pengisian daya	8-9
Antena	8-11
<i>Sun visor</i>	8-12
Soket aksesoris	8-12
Lampu interior	8-12
Tempat penyimpanan	8-14
Tempat gelas	8-15
<i>Assist grip</i>	8-15
Mur utilitas	8-16

Tips penting dalam pengoperasian *air conditioner* (A/C)

E00708303196

- Parkirkan kendaraan anda di tempat teduh.
Memarkir di bawah terik matahari akan membuat bagian dalam kendaraan menjadi sangat panas, dan akan membutuhkan waktu yang lebih lama untuk mendinginkan bagian dalam kendaraan.
- Tutuplah jendela ketika *air conditioner* digunakan. Masuknya udara luar melalui jendela yang terbuka akan menurunkan efisiensi pendinginan.
- Suhu/udara yang terlalu dingin tidak baik untuk kesehatan. Jagalah perbedaan antara suhu di dalam kendaraan dan suhu luar hingga 5 sampai 6°C.
- Terlalu banyak mendinginkan / memanaskan dapat mempengaruhi jarak tempuh, jadi pertahankan suhu yang sesuai untuk menambah jarak tempuh.

Refrigerant dan pelumas yang direkomendasikan untuk sistem *air conditioner*

Jika *air conditioner* terlihat kurang efektif dari biasanya, penyebabnya mungkin karena kebocoran *refrigerant*. Periksa sistem di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Sistem *air conditioner* pada kendaraan anda harus diisi dengan *refrigerant* HFC134a dan pelumas POE MA68EV.

Penggunaan *refrigerant* atau pelumas lain akan menimbulkan kerusakan parah yang mengakibatkan seluruh sistem *air conditioner* anda harus diganti. Tidak disarankan untuk melepas *refrigerant* ke atmosfer.

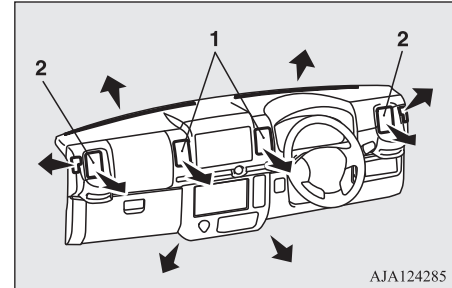
Kami menyarankan anda untuk memulihkan dan mendaur ulang *refrigerant* untuk digunakan kembali.

Jika tidak digunakan dalam waktu yang lama

Air conditioner harus dioperasikan setidaknya lima menit setiap minggunya, meskipun pada cuaca dingin. Hal ini untuk mencegah kerusakan pada kompresor dan menjaga kinerja *air conditioner* tetap baik.

Ventilator

E00700102524



AJA124285

- 1- Ventilator tengah
- 2- Ventilator samping

CATATAN

- Jangan menaruh minuman di atas di panel instrumen.
Jika minuman tumpah ke dalam ventilator *air conditioner*, dapat merusak sistem.

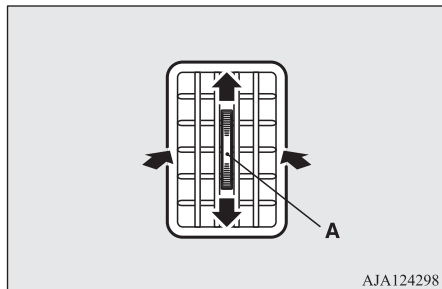
Penyetelan aliran dan arah udara

E00700202857

Gerakkan *dial* (A) untuk mengatur arah aliran udara vertikal.

Tekan sisi kiri dan kanan ventilator untuk mengatur arah aliran udara horizontal.

Untuk menutup ventilator, gerakkan *dial* (A) ke bawah sejauh mungkin hingga tertutup.

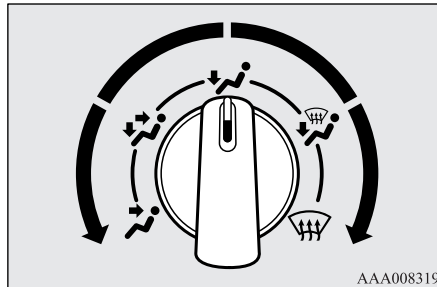


AJA124298

Mengubah posisi aliran udara dari ventilator

E00786400024

Untuk mengubah jumlah udara yang mengalir dari ventilator, putar knop pemilihan mode.



AAA008319

CATATAN

- Udara dingin dari ventilator mungkin terlihat seperti kabut. Hal ini dikarenakan udara lembab yang tiba-tiba didinginkan oleh *air conditioner*. Embun akan hilang setelah beberapa waktu.
- Berhati-hatilah untuk tidak menumpahkan minuman, dan lainnya, ke dalam ventilator. Hal tersebut dapat menyebabkan *air conditioner* tidak berfungsi secara normal.

Pemilihan mode dan aliran udara dari ventilator




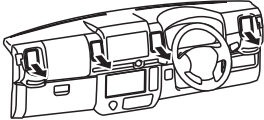
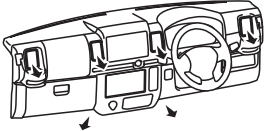
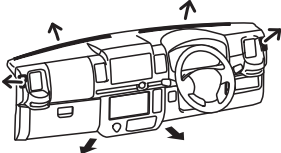
Simbol ini digunakan dalam beberapa ilustrasi selanjutnya untuk menunjukkan banyaknya udara yang mengalir dari ventilator.



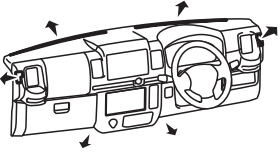
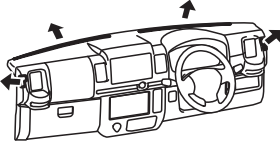
→: Udara dalam jumlah kecil dari ventilator

↔: Udara dalam jumlah sedang dari ventilator



➡: Udara dalam jumlah besar dari ventilator

8









 Posisi wajah	 Posisi wajah / kaki	 Posisi kaki
 <p data-bbox="379 524 464 538">AJM107907</p>	 <p data-bbox="847 524 932 538">AJM107910</p>	 <p data-bbox="1310 524 1394 538">AJM107923</p>

 Posisi kaki / demister	 Posisi demister
 <p data-bbox="379 825 464 840">AJM107936</p>	 <p data-bbox="847 825 932 840">AJM107949</p>

⚠ PERHATIAN

- Saat menggunakan knop pemilihan mode antara posisi “” dan “”, gunakan tuas pemilihan udara untuk memilih udara luar untuk mencegah terjadinya kabut / embun. (Lihat ke “Tuas pemilihan udara” pada BAB 8.)

📖 CATATAN

- Dengan knop pemilihan mode antara posisi “” dan “”, udara mengalir terutama ke bagian atas ruang penumpang. Dengan knop pemilihan mode antara posisi “” dan “”, udara mengalir terutama ke area kaki.
- Dengan knop pemilihan mode antara posisi “” dan “”, udara mengalir terutama ke area kaki. Dengan knop pemilihan mode antara posisi “” dan “”, udara mengalir terutama ke kaca depan dan jendela pintu.

Air conditioner (A/C)

E00700501895

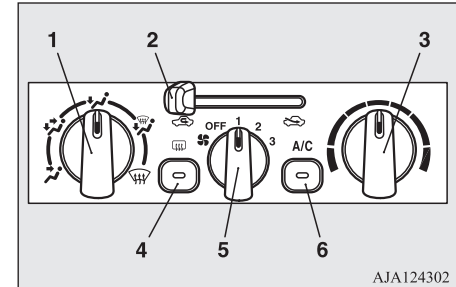
Air conditioner dapat digunakan hanya ketika indikator *ready* menyala.

📖 CATATAN

- Jika segmen terakhir dari pengukur level energi padam atau lampu peringatan penurunan daya menyala, interior kendaraan mungkin tidak didinginkan/dipanaskan walaupun knop atau tombol dioperasikan. Selain itu, kemampuan menghilangkan kabut / embun mungkin juga akan berkurang. Lihat ke “Pengukur level energi” pada BAB 6.
- Lihat ke “Lampu peringatan penurunan daya (*power down*)” pada BAB 6.
- *Air conditioner* dapat digunakan selama pengisian daya normal atau pengisian daya cepat. Lihat ke “*Air conditioner* untuk pengisian daya” pada BAB 8.

Panel kontrol

E00700602011

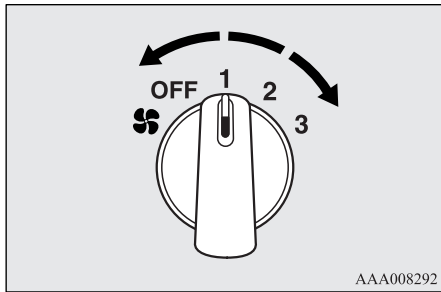


- 1- Knop pemilihan mode
- 2- Tuas pemilihan udara
- 3- Knop pengontrol suhu
- 4- Tombol pemanas (*demister*) kaca belakang → BAB 6
- 5- Knop pemilihan kecepatan *blower*
- 6- Tombol *air conditioner*

Knop pemilihan kecepatan *blower*

E00700701435

Pilih kecepatan *blower* dengan memutar knop pemilihan kecepatan *blower* searah jarum jam atau berlawanan dengan arah jarum jam. Putar knop berlawanan arah jarum jam untuk menambah aliran udara dan berlawanan arah jarum jam untuk mengurangi aliran udara.

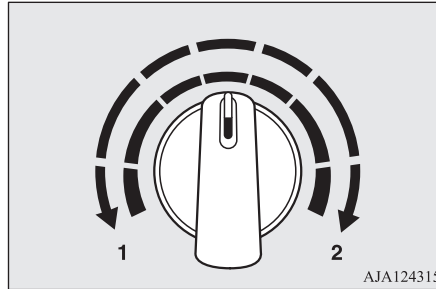


8

Knop pengontrol suhu

E00700901886

Knop pengontrol suhu digunakan untuk memilih suhu udara yang diinginkan.



- 1- Pendingin
- 2- Pemanas



CATATAN

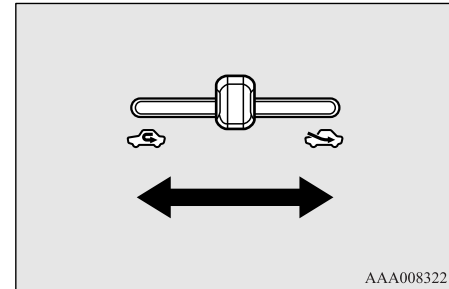
- Saat *air conditioner* tidak beroperasi, maka suhu udara tidak akan berubah, walaupun anda telah memilih udara dingin menggunakan knop.

Tuas pemilihan udara

E00701301988

Untuk mengubah pemilihan udara, gunakan tuas pemilihan udara.

- “” Udara luar
Udara luar dimasukkan ke dalam ruang penumpang.
- “” Udara resirkulasi (sirkulasi ulang)
Udara di sirkulasi ulang ke dalam ruang penumpang.



PERHATIAN

- Menggunakan posisi sirkulasi ulang dalam waktu yang lama mungkin dapat menyebabkan jendela berembun.

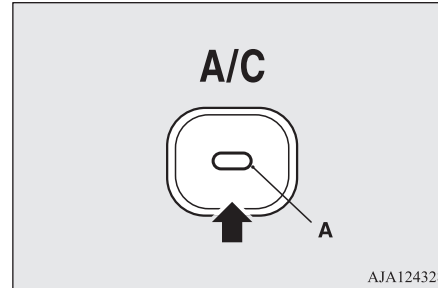
CATATAN

- Secara normal, gunakan posisi luar untuk menjaga kaca depan dan kaca jendela samping tetap bening dan segera bersihkan kabut atau embun beku dari kaca depan. Jika menginginkan kemampuan pendinginan yang maksimal, atau jika udara luar berdebu atau terkontaminasi gunakan posisi sirkulasi ulang. Gantilah ke posisi luar secara berkala untuk meningkatkan ventilasi sehingga jendela tidak berembun.

Tombol *air conditioner*

E00701502352

Tekan tombol untuk menghidupkan *air conditioner*, lampu indikator (A) akan menyala.



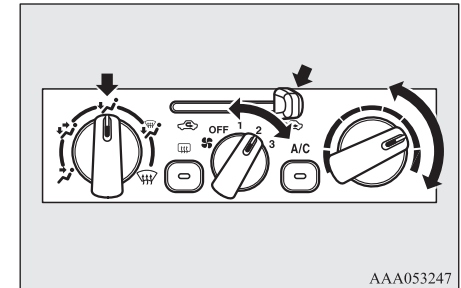
Tekan tombol sekali lagi untuk memaatkannya.

Mengoperasikan sistem *air conditioner*

E00701801778

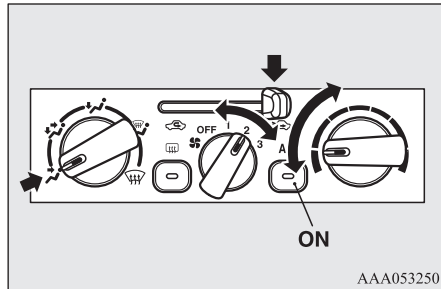
Pilih knop dan tuas seperti yang ditunjukkan dalam ilustrasi sesuai dengan tujuan anda.

Memanaskan



Mendinginkan

E00701902141



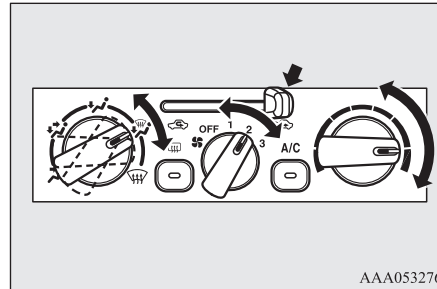
AAA053250

CATATAN

- Jika udara luar berdebu atau terkontaminasi, atau jika mendinginkan kemampuan pendinginan yang maksimal, atur tuas pemilihan udara ke posisi sirkulasi ulang knop pengontrol suhu ke kiri sepenuhnya. Gantilah ke posisi luar secara berkala untuk meningkatkan ventilasi sehingga jendela tidak berembun.





Kombinasi dari udara yang tidak dipanaskan dan udara yang dipanaskan

E00702001735



AAA053276

CATATAN

- Saat memprioritaskan untuk menghilangkan embun, setel knop pemilihan mode antara posisi “” atau “”.
- Saat memprioritaskan untuk memanaskan, setel knop pemilihan mode antara posisi “” atau “”.
- Gunakan tombol *air conditioner* yang memiliki efek menghilangkan kelembapan.

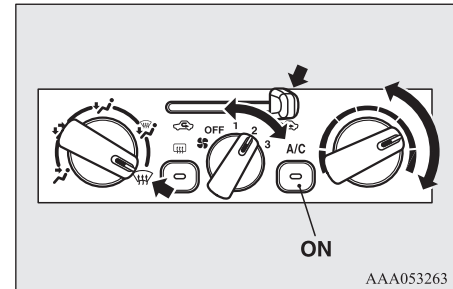
Menghilangkan kabut / embun di kaca depan dan jendela pintu

E00702102212

PERHATIAN

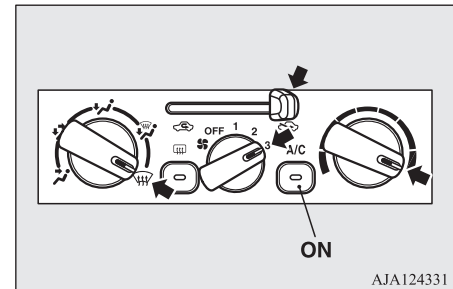
- Untuk keamanan, pastikan anda memiliki pandangan yang jelas melalui semua jendela.

Cara biasa menghilangkan kabut



AAA053263

Cara cepat menghilangkan kabut



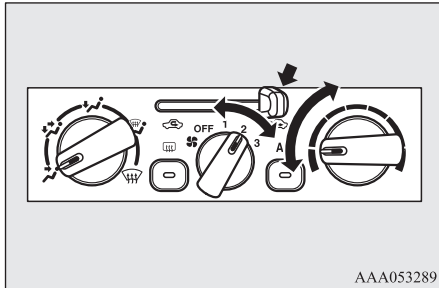
AJA124331

CATATAN

- Untuk menghilangkan kabut / embun secara efektif, arahkan aliran udara dari ventilator samping langsung ke kaca jendela pintu.
- Jangan menyetel knob pengontrol suhu ke posisi dingin maksimum. Udara dingin akan bertiup ke kaca jendela dan menghambat proses menghilangkan kabut / embun.

Memasukkan udara luar

E00702201665



AAA053289

Saringan udara (A/C)

E00785000023

Saringan udara telah terpasang ke dalam *air conditioner* ini sehingga debu dibersihkan dari udara, yang efektif jika anda memilih posisi udara resirkulasi.

Bersihkan saringan udara secara berkala karena kemampuannya untuk membersihkan udara akan berkurang karena kotoran yang terkumpul.

Lihat ke “Membersihkan saringan udara” pada BAB 10.

CATATAN

- Jika anda merasakan aliran udara berkurang dibandingkan yang biasanya atau ketika kaca depan atau kaca jendela mudah berembun, bersihkan saringan udara. (Perkiraan waktu membersihkan: Setiap 10,000 km atau setahun, yang mana yang tercapai lebih dahulu)

Air conditioner selama pengisian daya

E00776800038

Air conditioner dapat digunakan selama pengisian daya normal atau pengisian daya cepat.

PERINGATAN

- Jika anda menggunakan perangkat elektro-medis seperti alat pacu jantung implan atau defibrilator kardioverter implan, jangan pernah menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya.

8

CATATAN

- Anda dapat menggunakan penghangat kursi dan *demister* kaca belakang saat anda menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya. Lihat ke “Penghangat kursi” pada BAB 5 dan “Tombol *demister* (pemanas) kaca belakang ” pada BAB 6.
- Saat menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya, kondisi yang berikut ini mungkin terjadi karena pengisian daya ke baterai penggerak terbatas.
 - Baterai penggerak tidak terisi daya karena konsumsi listrik lebih besar daripada jumlah pengisian daya, dan jumlah pengisian daya dapat berkurang selama pengisian daya normal.

CATATAN

- Waktu pengisian daya cepat menjadi lebih lama selama pengisian daya cepat. Selain itu, baterai penggerak tidak terisi daya, dan jumlah pengisian daya mungkin dapat berkurang tergantung pada spesifikasi pengisian daya cepat.
- Anda mungkin tidak dapat mendengar radio karena gelombang elektromagnetik yang kuat atau kebisingan saat anda menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya.

Cara menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya

E00776900042

1. Lakukan pengisian daya normal atau pengisian daya cepat. Lihat ke “Pengisian daya dari stop kontak rumah tangga” pada BAB 3 atau “Pengisian daya cepat (metode pengisian daya dengan pengisi daya cepat)” pada BAB 3.
2. Pastikan bahwa indikator pengisian daya pada kluster instrumen menyala.

CATATAN

- Jika indikator pengisian daya tidak menyala, *air conditioner* selama pengisian daya tidak beroperasi. Pastikan bahwa pengisian daya dilakukan secara benar.

3. Ubah sakelar motor listrik ke posisi “ACC” atau “ON” dari posisi “LOCK”.
4. Setel tombol *air conditioner* dan knop ke posisi yang diinginkan. Lihat “Mengoperasikan sistem *air conditioner*” pada BAB 8.

CATATAN

- Jika segmen terakhir dari pengukur level energi padam, *air conditioner* selama pengisian daya tidak beroperasi. Jika segmen terakhir dari pengukur level energi padam sementara anda menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya, *air conditioner* akan berhenti dan hanya udara yang tidak didinginkan dan tidak dipanaskan yang akan mengalir. Dalam hal ini, ubah sakelar motor listrik ke posisi “LOCK” dan lakukan pengisian daya kembali.
- Efektivitas *air conditioner* mungkin berkurang dalam situasi yang berikut ini selama pengisian daya.
 - Ketika suhu luar terlalu tinggi atau rendah.
 - Saat sinar matahari terik
 - Saat level baterai penggerak penuh atau hampir penuh
- Saat anda menggunakan *air conditioner* selama pengisian daya dan suhu luar rendah, sistem *air conditioner* (fungsi menghilangkan kelembaban) tidak dapat dioperasikan walaupun anda telah menekan tombol *air conditioner*.

Untuk mematikan *air conditioner* selama pengisian daya

E00777000037

Ubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*”.

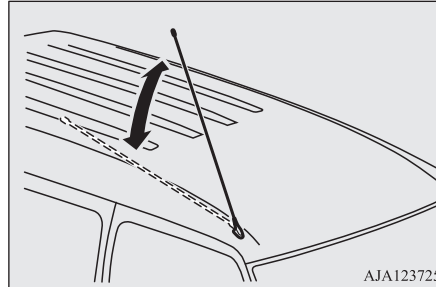
CATATAN

- *Air conditioner* selama pengisian daya akan dihentikan dalam situasi yang berikut ini.
 - Saat pengisian daya telah selesai.*
 - Saat konektor pengisian daya dilepaskan.
 - Saat penghentian pengoperasian dilakukan oleh pengisi daya cepat
- *: termasuk kondisi menghentikan seperti tingkat pengisian daya atau waktu pengisian daya yang disetel oleh pengisi daya cepat terpenuhi.
- Pastikan untuk mengubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*” saat *air conditioner* selama pengisian daya dihentikan. Membiarkan sakelar motor listrik dalam posisi “*ACC*” atau “*ON*” dapat menyebabkan baterai tambahan kehabisan daya.
- Ventilasi mungkin dapat berlanjut selama beberapa detik meskipun *air conditioner* selama pengisian daya dihentikan.

Antena

E00710502156

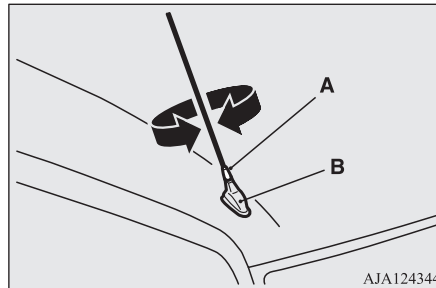
Saat mendengarkan radio, angkat antena sepenuhnya.



AJA123725

Untuk melepas

Putar tiang (A) berlawanan arah jarum jam.



AJA124344

Untuk memasang

Kencangkan tiang (A) searah jarum jam ke dalam dasar (B) hingga terpasang dengan kuat.

PERHATIAN

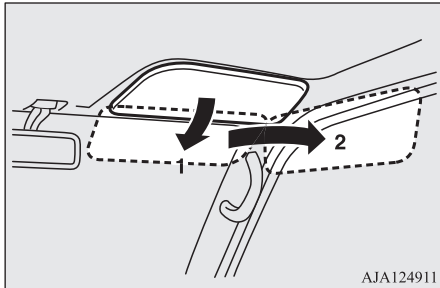
- Jangan mengemudi dengan antena dilipat. Melakukannya dapat menyebabkan antena membentur *body* kendaraan dan menimbulkan kebisingan yang tidak normal atau merusak atap.

CATATAN

- Pastikan untuk melepas antena atap dalam kondisi berikut ini:
 - Saat memasuki pencuci mobil otomatis.
 - Saat menaruh tutup mobil (*car cover*) di atas kendaraan.
- Sebelum mengemudi ke dalam struktur yang memiliki langit-langit rendah, lipat antena agar tidak membentur langit-langit.

Sun visor

E00711203199



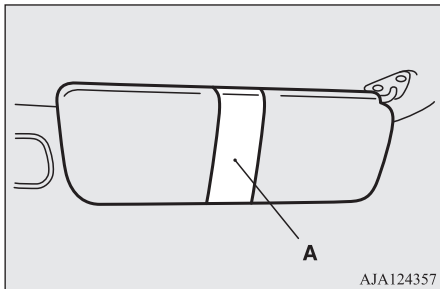
AJA124911

- 1- Untuk menahan silau dari depan
- 2- Untuk menahan silau dari samping

Tempat kartu

E00733201023

Holder / tempat kartu (A) berada di bagian belakang sun visor.



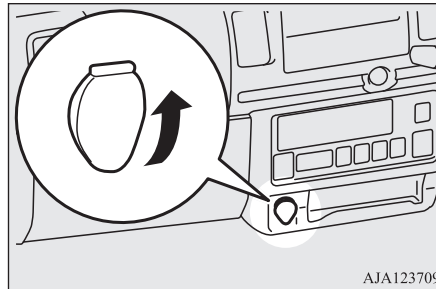
AJA124357

Socket aksesoris

E00711603614

Untuk menggunakan aksesoris tipe “plug-in”, buka penutupnya, dan kemudian masukkan ke dalam socket aksesoris.

Socket aksesoris dapat digunakan ketika sakelar motor listrik dalam posisi "ON" atau "ACC".



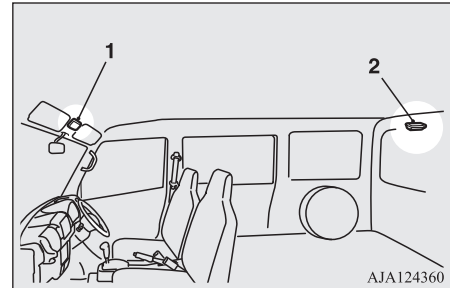
AJA123709

⚠ PERHATIAN

- Pastikan untuk menggunakan aksesoris tipe “plug-in” yang beroperasi pada 12 V dan 120 W atau kurang.
- Menggunakan peralatan listrik dalam waktu yang lama saat indikator *ready* tidak menyala dapat menghabiskan daya baterai tambahan.
- Ketika socket aksesoris tidak digunakan, pastikan untuk menutup penutupnya agar tidak tersumbat oleh benda asing yang dapat menyebabkan terjadinya korsleting.

Lampu interior

E00712003266



AJA124360

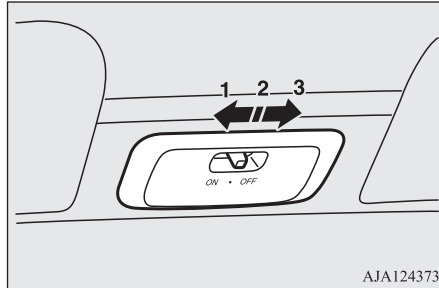
- 1- Lampu ruangan
- 2- Lampu ruang bagasi.

📖 CATATAN

- Jika anda membiarkan lampu menyala saat indikator *ready* tidak menyala, anda akan menghabiskan daya baterai tambahan. Sebelum anda meninggalkan kendaraan, pastikan semua lampu sudah dimatikan.

Lampu ruangan

E00717301954



AJA124373

1- ON

Lampu akan menyala walaupun pintu atau pintu bagasi terbuka atau tertutup.

2- DOOR(●)

Lampu menyala ketika pintu atau pintu bagasi dibuka. Lampu padam sekitar 15 detik setelah menutup pintu atau pintu bagasi (fungsi *delayed off*).

Namun, lampu langsung padam dalam kondisi yang berikut ini:

- Saat sakelar motor listrik diubah ke posisi "ON".
- Ketika fungsi pengunci pintu terpusat digunakan untuk mengunci kendaraan.

Fungsi mematikan secara otomatis (*auto cut-out*)

Jika lampu dibiarkan menyala dengan sakelar motor listrik dalam posisi "LOCK" atau "ACC", dan pintu atau pintu bagasi terbuka, maka akan padam secara otomatis setelah 30 menit.

Lampu akan menyala kembali setelah padam secara otomatis dalam kondisi berikut:

- Saat sakelar motor listrik diubah ke posisi "ON".
- Saat salah satu pintu atau pintu bagasi terbuka setelah semua pintu dan pintu bagasi ditutup.

CATATAN

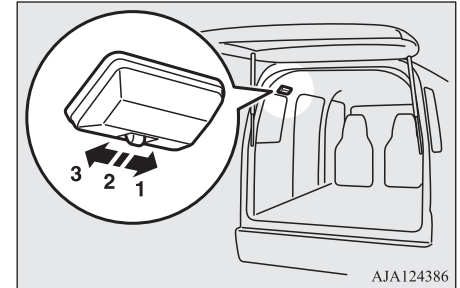
- Saat kunci kontak dicabut serta pintu dan pintu bagasi ditutup, lampu akan menyala dan setelah sekitar 15 detik akan padam.
- Jeda waktu hingga lampu padam (*delayed off*) dapat disetel. Untuk detailnya, konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.
- Fungsi mematikan secara otomatis (*auto cut-out*) tidak dapat dioperasikan ketika tombol lampu ruangan dalam posisi "ON". Juga, fungsi ini dapat dinonaktifkan. Untuk detailnya, konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

3- OFF

Lampu akan padam walaupun pintu atau pintu bagasi terbuka atau tertutup.

Lampu ruang bagasi

E00733801029



AJA124386

1- ON

Lampu akan menyala walaupun pintu dan pintu bagasi terbuka atau tertutup.

2- DOOR(●)

Lampu menyala ketika pintu atau pintu bagasi dibuka. Lampu padam sekitar 15 detik setelah menutup pintu atau pintu bagasi (fungsi *delayed off*).

Namun, lampu langsung padam dalam kondisi yang berikut ini:

- Saat sakelar motor listrik diubah ke posisi "ON".
- Ketika fungsi pengunci pintu terpusat digunakan untuk mengunci kendaraan.

Tempat penyimpanan

Fungsi mematikan secara otomatis (*auto cut-out*)

Jika lampu dibiarkan menyala dengan sakelar motor listrik dalam posisi "LOCK" atau "ACC", dan pintu atau pintu bagasi terbuka, maka akan padam secara otomatis setelah 30 menit.

Lampu akan menyala kembali setelah padam secara otomatis dalam kondisi berikut:

- Saat sakelar motor listrik diubah ke posisi "ON".
- Saat salah satu pintu atau pintu bagasi terbuka setelah semua pintu dan pintu bagasi ditutup.

8

CATATAN

- Saat kunci kontak dicabut serta pintu dan pintu bagasi ditutup, lampu akan menyala dan setelah sekitar 15 detik akan padam.
- Jeda waktu hingga lampu padam (*delayed off*) dapat disetel. Untuk detailnya, konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.
- Fungsi mematikan secara otomatis (*auto cut-out*) tidak dapat dioperasikan ketika tombol lampu ruang bagasi dalam posisi "ON". Juga, fungsi ini dapat dinonaktifkan. Untuk detailnya, konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

3- OFF

Lampu akan padam walaupun pintu atau pintu bagasi terbuka atau tertutup.

Tempat penyimpanan

E00713103929

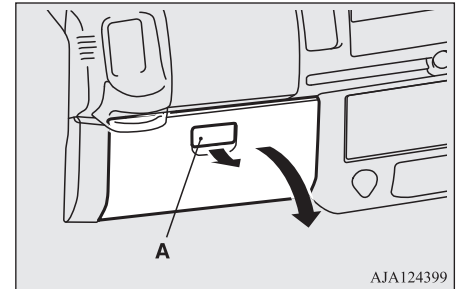
PERHATIAN

- Jangan pernah meninggalkan korek api, kaleng minuman berkarbonasi, dan kaca mata di kabin ketika memarkir kendaraan di bawah terik matahari. Kabin akan menjadi sangat panas, sehingga benda-benda tersebut mungkin dapat terbakar dan kaleng minuman yang belum terbuka mungkin dapat meledak. Juga, kaca mata dengan lensa atau material plastik dapat berubah bentuk atau retak.
- Jagalah penutup ruang penyimpanan tetap tertutup ketika mengemudikan kendaraan. Penutup atau isi dari ruang penyimpanan dapat menyebabkan cedera.

Glove box

E00717603153

Untuk membuka, naikan tuas (a)



Tempat gelas

E00714502848

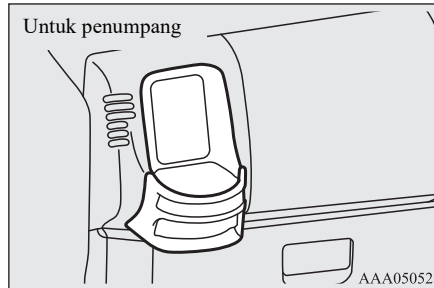
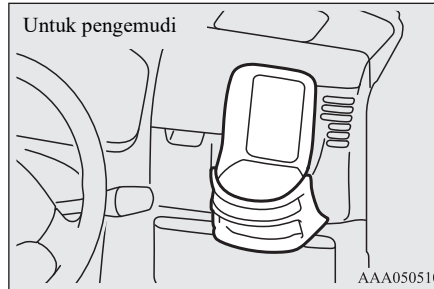
PERINGATAN

- Jangan menyipratkan air atau menumpahkan minuman di dalam kendaraan. Jika sakelar, kabel, atau komponen listrik menjadi basah, bisa menyebabkan kerusakan atau menyebabkan kendaraan terbakar. Jika anda menumpahkan minuman secara tidak sengaja, lap cairan sebisa mungkin dan segera konsultasikan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

PERHATIAN

- Jangan minum sambil mengemudi. Hal ini dapat mengganggu anda dan dapat menyebabkan kecelakaan.

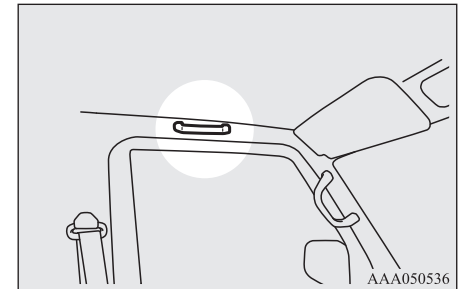
Tempat gelas berada di depan ventilator samping.



Assist grip

E00732801703

Assist grip (Pegangan yang berada di atas pintu yang sejajar dengan kepala) tidak dirancang untuk menahan berat badan. *Assist grip* ditujukan untuk hanya digunakan sambil duduk di kendaraan.

**PERHATIAN**

- Jangan menggunakan *assist grip* ketika memasuki atau keluar kendaraan. *Assist grip* dapat patah dan menyebabkan anda terluka.

Mur utilitas

E00784700023

Mur utilitas adalah lubang sekrup untuk memasang kait yang tersedia secara komersial, dan lainnya. Terdapat total 10 lokasi di sisi kiri dan kanan ruang bagasi seperti yang terlihat pada ilustrasi.

Ukuran lubang sekrup

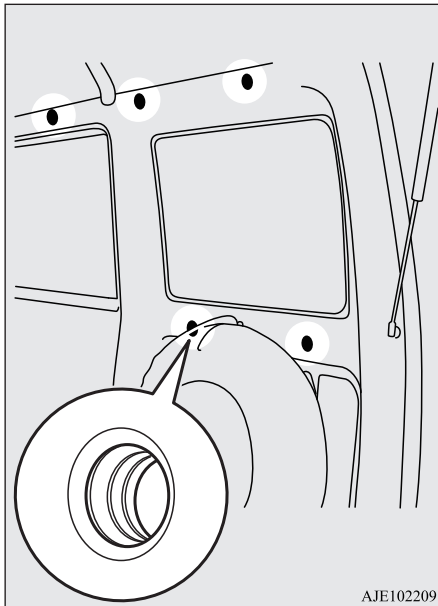
Diameter: M6 (6 mm)

Pitch : 1.0 mm

CATATAN

- Jika anda memasang pengait, jangan menggantung barang bawaan yang berat (lebih dari sekitar 3 kg) pada pengait.

8



Bab 9 - Untuk keadaan darurat

Jika kendaraan mogok	9-2
Menghidupkan secara darurat	9-2
Peralatan dan dongkrak	9-5
Cara mengganti ban	9-7
Menderek	9-13
Pengoperasian dalam kondisi mengemudi yang buruk	9-18

Jika kendaraan mogok

E00800102394

Apabila kendaraan mogok di perjalanan, dorong kendaraan ke bahu jalan dan hidupkan *flasher* peringatan bahaya (*hazard*) dan pasang segitiga pengaman, dan lainnya.

Lihat ke “Tombol *flasher* peringatan bahaya (*hazard*)” pada BAB 6.

Saat kendaraan mengalami kerusakan dan tidak dapat bergerak, mintalah bantuan dari penumpang atau orang di sekitar untuk mendorong kendaraan dan memindahkannya ke tempat yang aman.

Pada saat ini, ubah sakelar motor listrik ke posisi “ON”, dan tempatkan tuas selektor dalam posisi “N” (NEUTRAL).

PERINGATAN

- Jika anda tidak dapat menilai keamanan kendaraan karena kerusakan kendaraan, jangan menyentuh kendaraan. Tinggalkan kendaraan dan hubungi layanan darurat. Beritahu petugas tanggap darurat bahwa ini adalah kendaraan listrik.

Jika lampu indikator *ready* mati saat mengemudi

Pengoperasian dan kontrol kendaraan terpengaruh jika indikator *ready* mati saat mengemudi. Parkir kendaraan ditempat yang aman dan perhatikan hal-hal berikut ini:

- *Booster* rem mungkin menjadi tidak aktif dan kerja pedal akan menjadi bertambah berat. Injak pedal rem lebih kuat dari biasanya.
- Sistem *power steering* mungkin tidak beroperasi, setir terasa berat saat memutarnya.

Menghidupkan secara darurat

E00800505113

Jika unit motor listrik tidak dapat dihidupkan karena baterai tambahan lemah atau mati, baterai dari kendaraan lain dapat digunakan dengan kabel *jumper* untuk menghidupkan unit motor listrik.

PERINGATAN

- Untuk menghidupkan unit motor listrik dengan menggunakan kabel *jumper* dari kendaraan lain, lakukan prosedur yang benar sesuai petunjuk di bawah ini. Prosedur yang salah dapat mengakibatkan kebakaran atau ledakan atau kerusakan pada kendaraan.
- Jauhkan percikan, rokok dan api dari baterai tambahan karena baterai dapat menghasilkan ledakan.

PERHATIAN

- Unit motor listrik tidak dapat dihidupkan dengan menarik atau mendorong kendaraan.
- Periksa kendaraan penolong. Kendaraan penolong harus memiliki baterai 12-volt. Jika tidak, maka dapat terjadi korsleting yang dapat merusak kedua kendaraan.
- Gunakan kabel yang sesuai untuk ukuran baterai untuk mencegah kabel terlalu panas.

⚠ PERHATIAN

- Periksa kabel *jumper* untuk kerusakan dan karat sebelum digunakan.
- Selalu gunakan kaca mata pelindung mata ketika bekerja di dekat baterai.
- Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.
- Jangan mencoba melakukan *jump start* pada baterai tambahan saat baterai penggerak yang sedang diisi dayanya. Melakukannya dapat merusak kendaraan atau peralatan pengisian daya.

1. Dekatkan kedua kendaraan sampai kabel *jumper* dapat menjangkau, tetapi pastikan kendaraan tidak bersentuhan satu sama lain.
2. Matikan semua lampu, pemanas dan beban listrik lainnya.
3. Gunakan rem parkir sepenuhnya di masing-masing kendaraan.
4. Posisikan gigi dari kendaraan lain pada posisi “P” (*PARK*) (dengan A/T atau CVT) atau pada posisi “N” (*Neutral*) (dengan M/T) dan matikan mesin.
5. Pindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*) dan ubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*” pada kendaraan anda.

⚠ PERINGATAN

- Saat menghubungkan kabel *jumper*, matikan mesin pada kendaraan lain dan ubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*” pada kendaraan anda. Jika tidak, kabel atau pakaian anda mungkin dapat tersangkut kipas atau sabuk penggerak dan dapat mengakibatkan cedera.
- Kipas pendingin hidup dan mati tergantung pada suhu cairan pendingin. Jangan mendekatkan tangan anda ke kipas saat mesin hidup atau unit motor listrik sedang beroperasi.

6. Pastikan cairan elektrolit baterai tambahan pada level yang cukup.
Lihat ke “Baterai tambahan” pada BAB 11.

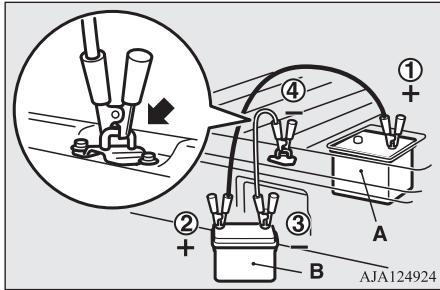
⚠ PERINGATAN

- Jika cairan elektrolit tidak dapat terlihat, atau tampak beku, Jangan Menghidupkan dengan Kabel *Jumper*! Baterai tambahan mungkin dapat pecah atau meledak jika suhu di bawah titik beku atau jika elektrolit tidak terisi pada level yang cukup.

⚠ PERINGATAN

- Elektrolit adalah cairan asam belerang yang korosif
Jika tangan, mata dan pakaian serta permukaan cat kendaraan terkena elektrolit (cairan baterai), maka harus dicuci bersih dengan air. Jika elektrolit mengenai mata, segera cuci dengan air sampai bersih, dan dapatkan bantuan medis dengan segera.

7. Hubungkan salah satu ujung kabel *jumper*
 - ① ke terminal positif (+) baterai yang lemah (A), dan ujung lainnya ② ke terminal positif (+) baterai *booster* / kendaraan penolong (B).
Hubungkan salah satu ujung kabel *jumper* ③ ke terminal negatif (-) dari baterai *booster* / kendaraan penolong, dan ujung yang lain ④ ke lokasi yang ditentukan dari kendaraan dengan baterai yang kehabisan daya pada titik terjauh dari baterai.



⚠️ PERINGATAN

- Pastikan anda menghubungkan ④ ke lokasi yang telah ditentukan dengan benar (seperti ditunjukkan ilustrasi). Jika sambungan dibuat secara langsung ke sisi negatif (-) baterai yang kehabisan daya, gas yang mudah terbakar yang dihasilkan dari baterai mungkin dapat terbakar dan meledak.
- Ketika menghubungkan kabel *jumper*, jangan menghubungkan kabel positif (+) ke terminal negatif (-). Karena akan timbul percikan api yang mungkin dapat membuat baterai meledak.

⚠️ PERHATIAN

- Lakukan dengan hati-hati agar kabel *jumper* tidak terlilit di kipas pendingin atau bagian berputar lainnya di ruang mesin.

8. Hidupkan mesin pada kendaraan yang memiliki baterai *booster* / penolong, biarkan mesin dalam keadaan *idle* selama beberapa menit, kemudian hidupkan unit motor listrik pada kendaraan yang baterainya lemah.

9. Periksa apakah indikator *ready* menyala.

[Saat indikator *ready* menyala]

Matikan mesin kendaraan lain, lepaskan kabel-kabel dengan urutan sebaliknya dan isi daya baterai tambahan selama lebih dari 30 menit.

Setelah baterai tambahan terisi daya, segera periksakan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS yang terdekat.

[Saat indikator *ready* tidak menyala]

Baterai tambahan dan baterai penggerak kehabisan daya secara bersamaan.

Isilah daya baterai tambahan dan baterai penggerak dengan prosedur yang berikut ini (dari langkah 10 sampai 14).

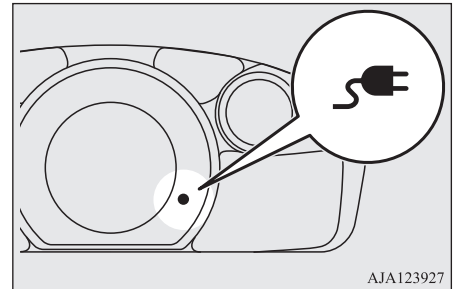
10. Tetap hubungkan kabel *jumper* ke setiap kendaraan, ubah sakelar motor listrik kendaraan anda ke posisi “LOCK”.

📖 CATATAN

- Kabel *jumper* harus terhubung ke baterai tambahan saat anda mulai mengisi daya baterai penggerak karena papan pengisi daya di kendaraan (*on board charger*) dan lainnya beroperasi dengan sumber daya dari baterai tambahan.

11. Isilah daya baterai penggerak melalui pengisian daya normal. (Lihat ke “Pengisian daya normal” pada BAB 3.)

12. Saat indikator pengisian daya di kluster instrumen menyala, matikan mesin pada kendaraan lain, lepaskan hubungan kabel dalam urutan kebalikan.



CATATAN

- Saat konektor pengisian daya normal terhubung ke port pengisian daya, indikator pengisian daya berkedip. Saat pengisian daya dimulai, indikator pengisian daya menyala.
- Baterai tambahan secara otomatis diisi dayanya saat mengisi daya baterai penggerak.

- Isilah daya baterai penggerak selama lebih dari 1 jam.
- Lepaskan kabel pengisian daya .
(Lihat ke “Pengisian daya normal” pada BAB 3.)
- Ubah sakelar motor listrik ke posisi “*START*”, pastikan bahwa indikator *ready* di kluster instrumen menyala. Jika indikator *ready* tidak menyala, lakukan lagi prosedur dari langkah 7.
Jika pengisian daya tidak dapat dilakukan, konsultasikan pada dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

CATATAN

- Jika unit motor listrik dihidupkan tanpa mengisi penuh daya baterai tambahan, ini dapat menyebabkan lampu peringatan *anti-lock brake* menyala.
Lihat ke “*Anti-lock brake system (ABS)*” pada BAB 7.

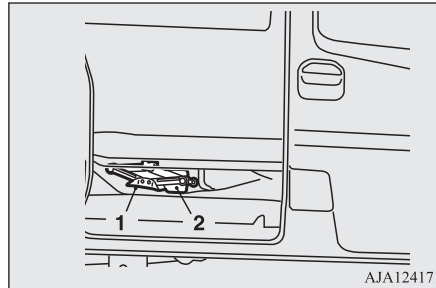
Peralatan dan dongkrak

E00800903256

Penyimpanan

Peralatan dan dongkrak tersimpan di bawah lantai ruang bagasi.

Lokasi penyimpanan peralatan dan dongkrak harus selalu diingat untuk keperluan darurat.



AJA124171

1- Dongkrak

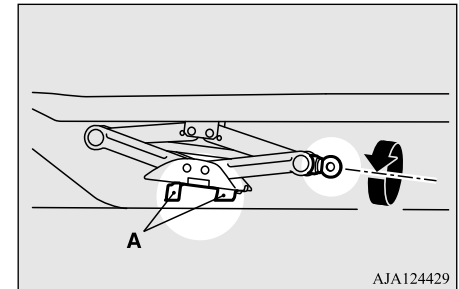
2- Peralatan

Dongkrak

E00802001822

Untuk melepas

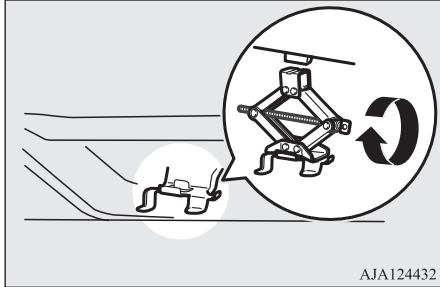
Tarik dongkrak dan lepaskan dari tempat pemasangannya (A).



AJA124429

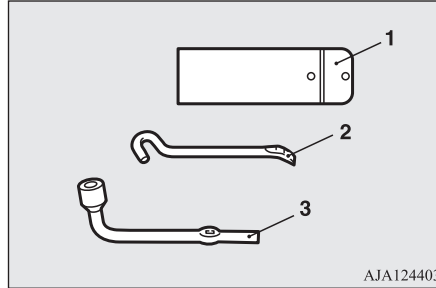
Untuk menyimpan

1. Lipat dongkrak, kemudian kembalikan ke posisi semula.
2. Bentangkan dongkrak hingga terpasang dengan kuat pada posisinya.



Peralatan

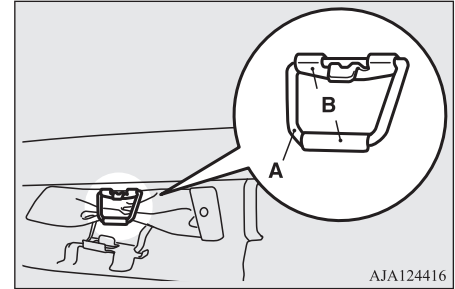
E00801902357



- 1- Kotak peralatan
- 2- Gagang dongkrak
- 3- Kunci mur roda

Untuk melepas

1. Lepaskan dongkrak
2. Lepaskan pita pengikat (A) dari pengait (B) dan keluarkan kotak peralatan.



Untuk menyimpan

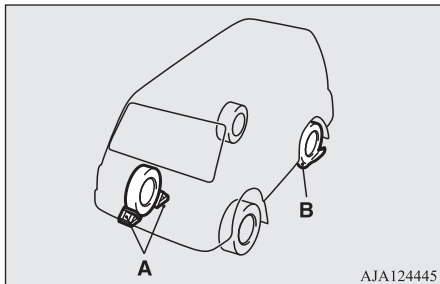
Lakukan langkah-langkah pelepasan dalam urutan kebalikan

Cara mengganti ban

E00801204556

Sebelum mengganti ban, pertama-tama hentikan kendaraan anda di tempat yang aman dan rata.

1. Parkirkan kendaraan anda di tempat yang rata dan stabil, bebas dari serpihan batu, dan lainnya.
2. Gunakan rem parkir sepenuhnya.
3. Pindahkan tuas selektor ke posisi “P” (*PARK*) dan ubah sakelar motor listrik ke posisi “*LOCK*”.
4. Nyalakan *flasher* peringatan bahaya (*hazard*) dan pasang segitiga peringatan, nyalakan lampu sinyal, dan lainnya, pada jarak yang cukup dari kendaraan, dan keluarkan semua penumpang dari kendaraan.
5. Untuk mencegah kendaraan menggelinding ketika di dongkrak, letakkan penganjal atau balok (A) pada ban secara diagonal berlawanan dari ban.



AJA124445

PERINGATAN

- Pastikan untuk memberikan penganjal atau balok yang tepat ke ban ketika mendongkrak kendaraan. Jika kendaraan bergerak ketika didongkrak, dongkrak tersebut dapat slip dari posisinya dan menyebabkan terjadinya kecelakaan.

CATATAN

- Penganjal seperti yang ditunjukkan pada gambar tidak diberikan bersama kendaraan anda. Disarankan anda menyimpan satu penganjal di kendaraan untuk digunakan bila perlu.
- Jika tidak ada penganjal, gunakan batu atau benda lain yang cukup besar untuk menahan roda di posisinya.

6. Persiapkan dongkrak, gagang dongkrak dan kunci mur roda.
Lihat ke “Peralatan dan Dongkrak” pada BAB 9.

Informasi ban cadangan

E00803602374

Ban cadangan tersimpan di sisi kanan ruang bagasi.

Periksa tekanan angin pada ban cadangan secara berkala dan pastikan siap digunakan pada saat keadaan darurat.

Pastikan tekanan angin ban cadangan berada pada batas atas dari spesifikasi yang ditentukan agar dapat selalu digunakan pada kondisi apapun (mengemudi kecepatan tinggi, beban kendaraan yang bervariasi, dan lainnya).

PERHATIAN

- Tekanan angin harus selalu diperiksa dan dijaga secara berkala sesuai tekanan dengan spesifikasi yang ditentukan ketika ban disimpan.
Mengemudi dengan tekanan angin yang kurang dapat menyebabkan kecelakaan. Jika anda terpaksa berkendara dengan kondisi ini, berkendara pada kecepatan rendah dan tambahkan tekanan angin ban sesegera mungkin. (Lihat “Tekanan angin ban” pada BAB 11.)

Ban cadangan sementara

Ban cadangan sementara dirancang untuk menghemat tempat di ruang bagasi dan beratnya yang lebih ringan membuatnya lebih mudah digunakan jika terjadi ban kempes.

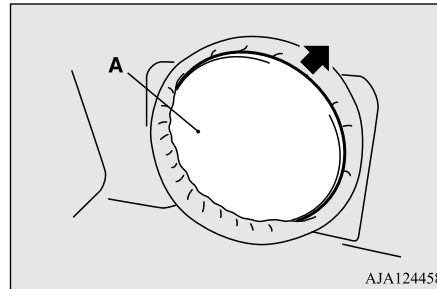
⚠ PERHATIAN

- Ban cadangan sementara hanya untuk penggunaan sementara dan harus dilepas segera setelah ban yang asli telah diperbaiki atau diganti.
- Kendaraan tidak boleh dikemudikan pada kecepatan lebih dari 80 km/jam pada saat menggunakan ban cadangan sementara.
- Ban cadangan sementara tidak sebaik roda standar dalam kemampuan pengendalian dan stabilitas. Pada saat ban cadangan sementara digunakan, hindari mulai berjalan (*start*) dengan cepat, mengerem mendadak dan manuver tajam.
- Ban cadangan sementara secara khusus dirancang untuk kendaraan anda dan tidak boleh digunakan pada kendaraan lain.
- Pada saat pemasangan ban cadangan sementara, *ground clearance* (jarak terendah komponen kendaraan ke permukaan tanah) berkurang karena diameter ban lebih kecil pada ban standar. Pada saat melewati gundukan di atas jalan, gunakan secara hati-hati agar tidak merusak bagian bawah kendaraan.
- Jangan memasang lebih dari satu ban cadangan sementara secara bersamaan.

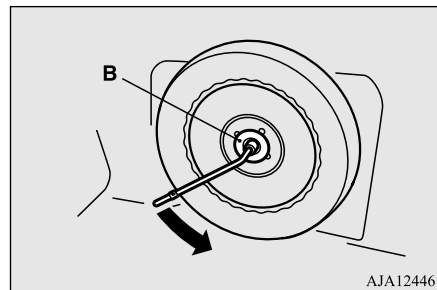
Mengeluarkan ban cadangan

E00803502083

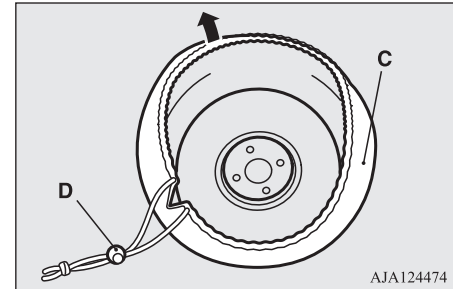
1. Buka pintu bagasi.
2. Lepaskan papan plastik (A).



3. Lepaskan klem pemasangan (B) menggunakan kunci mur roda dengan memutarinya berlawanan arah jarum jam, kemudian lepaskan ban cadangan.

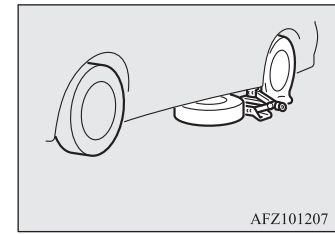


4. Lepaskan tutup ban cadangan (C) dengan mendorong *stopper* (D).



📖 CATATAN

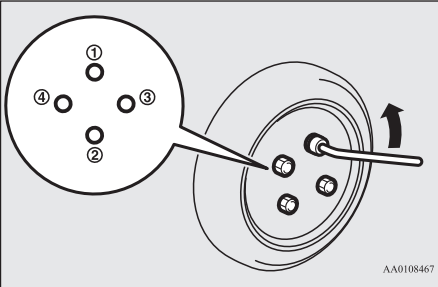
- Letakkan ban cadangan di bawah *body* kendaraan dekat dongkrak. Hal ini agar lebih aman apabila nantinya dongkrak terlepas dari posisinya.



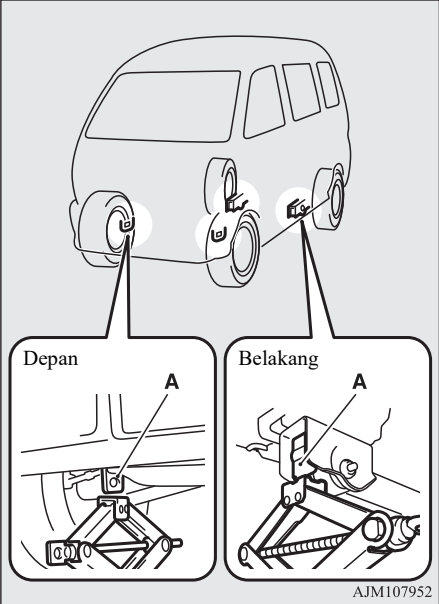
Mengganti ban

E00803203234

1. Kendurkan mur roda seperempat putaran dengan kunci mur roda. Jangan melepaskan mur roda terlebih dahulu.



2. Tempatkan dongkrak di bawah titik pengangkatan (A) seperti ditunjukkan pada ilustrasi. Gunakan titik pengangkatan yang paling dekat dengan ban yang akan anda ganti.



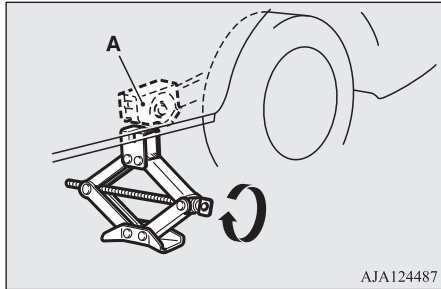
PERINGATAN

- Tempatkan dongkrak hanya pada posisi yang ditunjukkan. Jika tidak, maka dapat merusak bagian kendaraan atau dongkrak dapat terlepas sehingga menyebabkan cedera.
- Jangan menempatkan dongkrak pada bagian miring atau permukaan yang lunak. Jika tidak, dongkrak dapat terlepas dan menyebabkan cedera. Selalu gunakan dongkrak pada permukaan yang rata, dan keras. Sebelum menempatkan dongkrak, pastikan tidak ada pasir atau batu di bawah dongkrak.

CATATAN

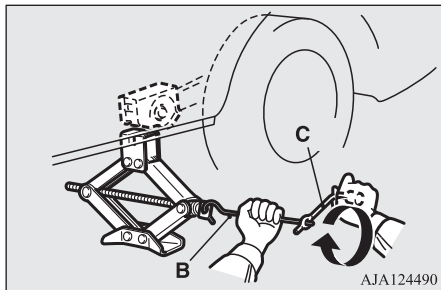
- Jika anda mengangkat kendaraan dengan dongkrak garasi, lihat ke “Jika kendaraan anda diangkat dengan dongkrak garasi” pada BAB 11.

3. Putar dongkrak dengan tangan hingga tepat sebelum dongkrak menyentuh titik dongkrak (A) pada kendaraan.



4. Masukkan gagang dongkrak (B) ke dalam kunci mur roda (C). Kemudian tempatkan ujung gagang dongkrak ke dalam lubang ujung dongkrak, seperti yang ditunjukkan dalam ilustrasi.

Putar perlahan kunci mur roda hingga ban terangkat secara perlahan dari permukaan tanah.



⚠ PERINGATAN

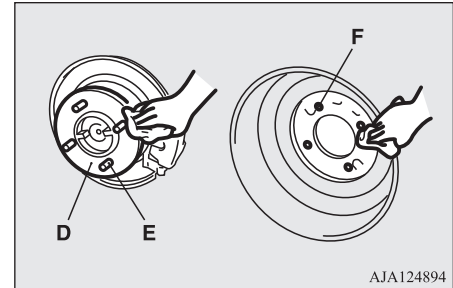
- Berhentilah mendongkrak kendaraan setelah ban terangkat dari permukaan tanah. Berbahaya apabila mengangkat kendaraan lebih tinggi lagi.
- Jangan berada di bawah kendaraan yang sedang didongkrak.
- Jangan menggoyang kendaraan yang sedang diangkat atau membiarkannya terangkat dongkrak dalam waktu yang lama. Hal itu sangat berbahaya
- Jangan menggunakan dongkrak selain yang terdapat pada kendaraan anda.
- Dongkrak tidak boleh digunakan untuk keperluan apapun selain mengganti ban.
- Tidak boleh ada seseorang yang berada di kendaraan ketika sedang menggunakan dongkrak.
- Jangan menghidupkan unit motor listrik ketika kendaraan anda sedang didongkrak.
- Jangan memutar roda yang sedang diangkat. Ban yang masih di permukaan tanah dapat berputar dan membuat kendaraan terjatuh dari dongkrak.

5. Lepaskan mur roda dengan kunci mur roda, kemudian lepaskan roda.

⚠ PERHATIAN

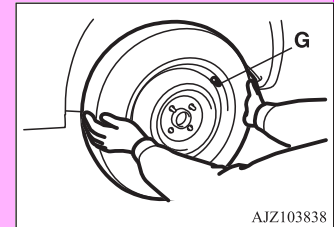
- Tangani roda dengan hati-hati ketika mengganti ban, agar permukaan roda tidak tergores.

6. Bersihkan dari lumpur dan lainnya pada permukaan hub (D), baut hub (E) atau di lubang pemasangan (F) pada roda, dan kemudian pasang ban cadangan.

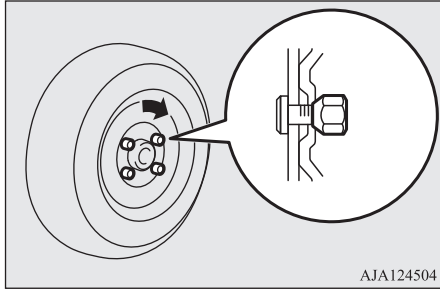


⚠ PERINGATAN

- Pasang ban cadangan dengan pentil ban (G) menghadap keluar. Jika anda tidak dapat melihat pentil ban (G), berarti anda telah memasang ban terbalik. Mengoperasikan kendaraan dengan ban cadangan terpasang terbalik dapat menyebabkan kerusakan dan terjadi kecelakaan.



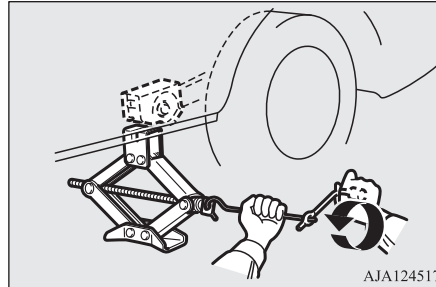
7. Kencangkan sementara mur roda dengan tangan sampai bagian *taper* (yang meruncing) pada mur roda sedikit menyentuh dudukan pada lubang roda dan roda tidak kendur.



⚠ PERHATIAN

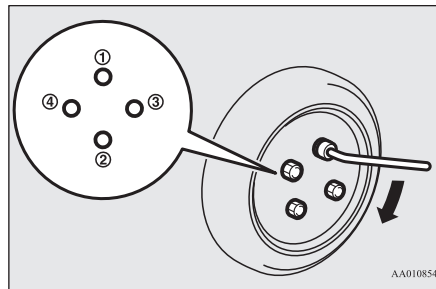
- Jangan memberikan oli pada baut atau mur roda karena kekencangannya dapat menjadi berlebihan.

8. Turunkan kendaraan secara perlahan dengan memutar kunci mur roda berlawanan arah jarum jam hingga ban menyentuh tanah.



9. Kencangkan mur dalam urutan yang ditunjukkan pada ilustrasi sehingga setiap mur telah dikencangkan hingga torsi yang tercantum di sini.

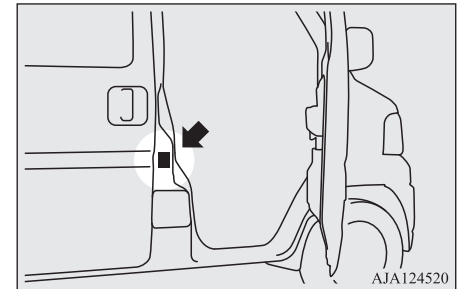
Torsi pengencangan
90 hingga 110 N•m



⚠ PERHATIAN

- Jangan menggunakan kaki anda atau pipa tambahan untuk menambah tenaga pada kunci mur roda. Jika dilakukan, pengencangan mur akan berlebihan.

10. Turunkan dongkrak sepenuhnya dan lepaskan.
11. Periksa tekanan angin ban anda di pom bensin selanjutnya. Tekanan yang benar ditunjukkan pada label pintu pengemudi. Lihat ilustrasi.



⚠ PERHATIAN

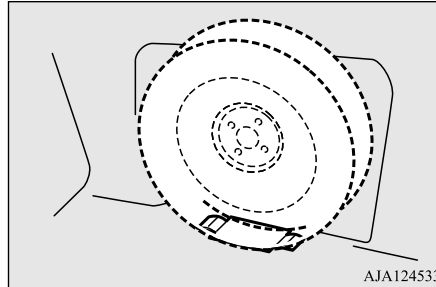
- Setelah mengganti ban dan berkendara sekitar 1.000 km, kencangkan kembali mur roda untuk memastikan bahwa mur roda tidak menjadi kendur.

⚠ PERHATIAN

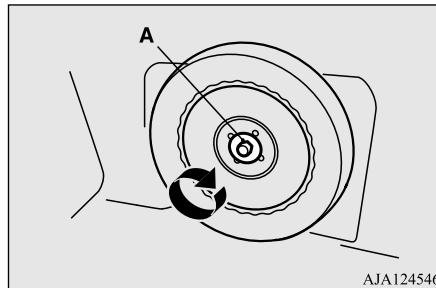
- Jika setir bergetar ketika dikemudikan setelah mengganti ban, periksakan keseimbangan ban (*balancing*) ke dealer resmi MITSUBISHI terdekat.
- Jangan mencampur satu tipe ban dengan tipe ban lain yang berbeda ukurannya dari yang ditentukan. Hal ini akan menyebabkan keausan lebih awal dan pengendalian yang buruk.

Menyimpan ban cadangan

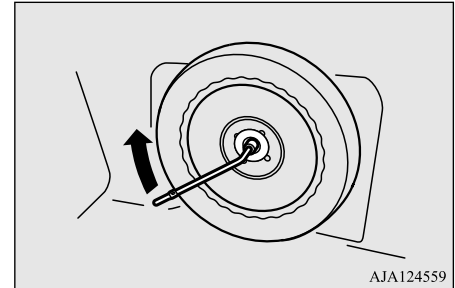
1. Pasang penutup ban cadangan pada ban cadangan dan letakkan pada posisi semula.



2. Kencangkan klem pemasangan (A) dengan memutarnya searah jarum jam.



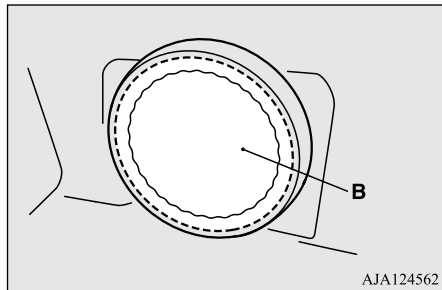
3. Kencangkan klem pemasangan dengan kunci mur roda hingga ban cadangan tidak kendur.



📖 CATATAN

- Jangan terlalu mengencangkan klem pemasangan. Melakukannya dapat merusak ban cadangan dan klem pemasangan.

4. Pasang kembali papan plastik (B) pada posisinya yang semula.



CATATAN

- Klem pemasangan, penutup roda cadangan, dan papan plastik tidak dapat digunakan untuk selain dari ban cadangan. Simpan ban yang kempes di ruang bagasi.

5. Perbaiki ban anda yang rusak sesegera mungkin.

Menyimpan peralatan dan gagang dongkrak

E00803801311

Lakukan kebalikan dari prosedur pelepasan pada saat menyimpan dongkrak, gagang dongkrak dan kunci mur roda.

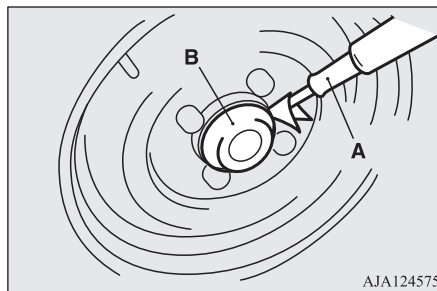
Lihat ke “Peralatan dan Dongkrak” pada BAB 9.

Tutup roda

E00801401023

Untuk melepas

1. Bungkus ujung obeng lurus (atau minus) (A) dengan kain, masukkan di antara roda dan tutup roda (B), gunakan untuk sedikit mengungkit tutupnya, lalu lepaskan.



Untuk memasang

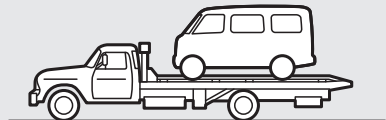
Ketuk di sekitar lingkaran tutup roda dengan tangan, lalu tekan hingga terpasang pada tempatnya.

Menderek

E00801507026

Jika kendaraan anda perlu diderek

Jika anda perlu menderek kendaraan anda, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS atau layanan truk derek komersial. Angkut kendaraan di atas truk bak datar (*flatbed*) atau derek kendaraan dengan semua roda atau roda belakang (roda penggerak) terangkat dari tanah.

Tipe alas datar (*flat bed*)Tipe *dolly*

Menderek dengan roda belakang terangkat di atas tanah



AAE003181

Dalam hal yang berikut ini, angkut kendaraan dengan semua roda di atas truk

- Indikator *ready* menyala tetapi kendaraan tidak dapat bergerak atau timbul suara yang tidak normal.
- Lampu peringatan unit motor listrik menyala.

- Pemeriksaan di sisi bawah kendaraan menunjukkan bahwa oli atau beberapa cairan lainnya bocor.
- *Body* kendaraan anda mengalami kerusakan atau penyok yang parah saat terjadi kecelakaan.

Jika roda terjebak di parit atau lainnya, jangan mencoba menderek kendaraan.

Hubungi dealer resmi MITSUBISHI atau layanan truk derek komersil untuk bantuan.

Kendaraan anda dapat diderek sementara dengan roda belakang (roda penggerak) di atas tanah hanya pada saat baterai penggerak benar-benar kehabisan daya dalam keadaan darurat.

Jika kendaraan anda diderek oleh kendaraan lain, derek kendaraan anda dalam jarak yang sedekat mungkin dan berhati-hati sesuai dengan petunjuk yang diberikan dalam “Penderekan darurat” pada bagian ini.

Peraturan mengenai penderekan mungkin berbeda dari satu negara ke negara lain. Maka disarankan agar anda mematuhi peraturan di tempat anda mengemudikan kendaraan.

Menderek kendaraan dengan truk derek

⚠ PERINGATAN

- Jangan masuk ke dalam kendaraan anda setelah kendaraan diangkat menggunakan truk derek.
- Jangan mengemudikan kendaraan yang sedang diderek.
- Jangan menderek kendaraan dengan roda belakang (roda penggerak) di atas tanah. Ini dapat menyebabkan kerusakan motor listrik. Ini juga dapat menimbulkan kebakaran, jika kabel di dalam ruang unit motor listrik menjadi rusak.

Menderek dengan semua roda belakang di atas tanah



Menderek dengan roda depan terangkat di atas tanah



AAM008544

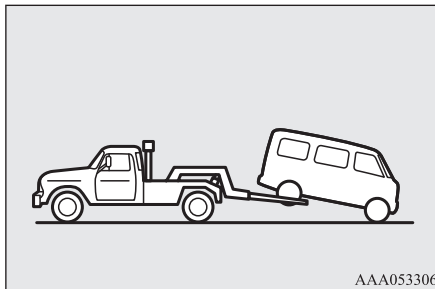
⚠ PERHATIAN

- Jangan pernah menderek kendaraan menggunakan truk tipe *sling*. Melakukannya akan merusak *bumper* dan/atau *body*.

Menderek dengan truk tipe *sling*



AJZ100794

Menderek dengan roda belakang terangkat di atas tanah

AAA053306

Tempatkan tuas selektor dalam posisi “N” (NEUTRAL).

Putar sakelar motor listrik ke posisi “ACC” dan amankan setir dalam posisi lurus ke depan menggunakan tali atau ikat ke bawah. Jangan menempatkan sakelar motor listrik dalam posisi “LOCK” atau “ON” saat menderek.

⚠ PERHATIAN

- Jika transmisi atau sistem setir mengalami masalah atau kerusakan, angkut kendaraan di atas truk bak datar atau derek kendaraan dengan semua roda terangkat di atas tanah.

⚠ PERHATIAN

- Jika sakelar motor listrik dalam posisi “ON”, sistem *Active Stability Control* (ASC) mungkin dapat beroperasi, mengakibatkan kecelakaan. Pastikan sakelar motor listrik dalam posisi “ACC” sebelum menderek.

Penderekan darurat

Jika baterai penggerak benar-benar kehabisan daya dalam keadaan darurat, kendaraan anda mungkin dapat diderek sementara dengan menggunakan tali yang diikatkan ke kait derek.

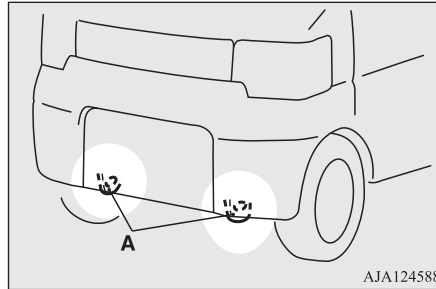
Jika kendaraan anda akan diderek oleh kendaraan lain, perhatikan hal-hal yang berikut ini dengan seksama.

Jika kendaraan anda diderek oleh kendaraan lain

⚠️ PERINGATAN

- Jangan menderek kendaraan dengan cara ini, kecuali saat baterai penggerak benar-benar kehabisan daya. Ini dapat menyebabkan kebakaran, jika kabel di dalam ruang unit motor listrik menjadi rusak.

1. Pengait derek depan terletak di posisi seperti pada gambar. Ikatkan tali derek ke pengait derek depan.



📖 CATATAN

- Menggunakan bagian lain selain kait derek yang ditentukan dapat merusak *body* kendaraan.
- Menggunakan tali kawat atau rantai besi dapat menyebabkan kerusakan pada *body* kendaraan. Sebaiknya menggunakan tali yang tidak terbuat dari logam. Jika anda menggunakan tali kawat/rantai besi, bungkus dengan kain pada titik yang menyentuh *body* kendaraan.
- Usahakan tali derek terjaga sehorizontal mungkin. Tali derek yang miring dapat merusak *body* kendaraan.
- Amankan tali derek ke sisi yang sama pada kait derek (A), untuk menjaga tali derek selurus mungkin.

2. Hidupkan unit motor listrik.

⚠️ PERHATIAN

- Jika kendaraan diderek dengan sakelar motor listrik dalam posisi “ON” tanpa menghidupkan unit motor listrik, baterai tambahan dapat kehabisan daya selama penderekan. Dalam kejadian ini, kinerja pengereman menjadi sangat buruk. Setir juga sangat berat.
- Jangan biarkan sakelar motor listrik dalam posisi “LOCK”. Setir akan terkunci sehingga menyebabkan kehilangan kontrol.

3. Tempatkan tuas selektor dalam posisi “N” (NEUTRAL).
4. Hidupkan lampu peringatan bahaya (*hazard*) jika diharuskan oleh peraturan setempat. (Ikuti peraturan dan regulasi setempat dalam mengemudi)
5. Selama penderekan, pastikan kedua pengemudi tetap melakukan komunikasi pada kedua kendaraan, dan kendaraan berjalan pada kecepatan rendah.

⚠️ PERINGATAN

- Hindari pengereman mendadak, akselerasi mendadak dan menikung tajam; karena dapat merusak kait derek atau tali derek. Dan juga dapat membahayakan orang-orang di sekitar.

⚠️ PERINGATAN

- Ketika menderek atau sedang diderek pada jalan miring yang panjang, rem dapat menjadi sangat panas (*overheat*) sehingga mengurangi efektifitasnya. Dalam situasi ini, angkutlah kendaraan dengan truk derek.

⚠️ PERHATIAN

- Orang yang berada di dalam kendaraan yang diderek harus memperhatikan lampu rem dari kendaraan di depan dan pastikan tali derek tidak pernah kendur.
- Ketika kendaraan diderek oleh kendaraan lain dengan semua roda menyentuh permukaan jalan, pastikan kecepatan dan jarak derek tidak melebihi ketentuan yang berikut ini, karena dapat merusak transmisi.

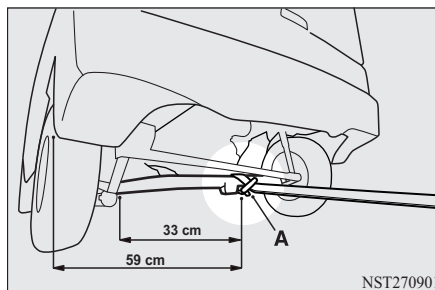
Kecepatan menderek: 30 km/jam

Jarak derek: 30 km

Untuk kecepatan dan jarak derek, ikuti peraturan mengemudi dan regulasi setempat.

■ Saat kendaraan diderek dari belakang

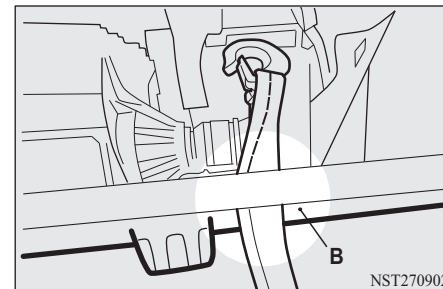
Jika anda perlu diderek dari belakang untuk sementara dalam keadaan darurat, pasang tali derek (A) yang disediakan di kendaraan anda pada posisi seperti ditunjukkan dalam ilustrasi.



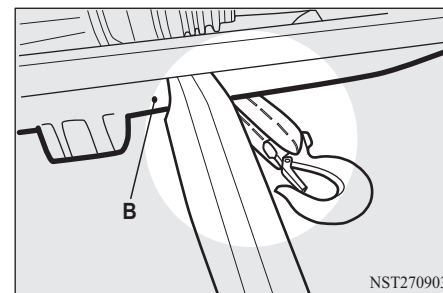
Setelah kendaraan diderek dengan cara ini, pastikan kendaraan anda diperiksa oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Untuk memasang tali derek

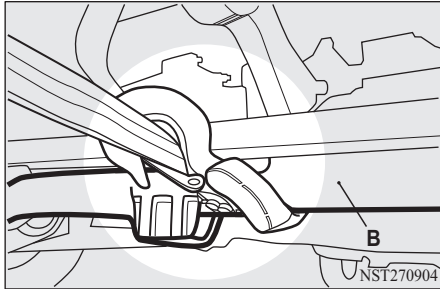
1. Siapkan tali derek yang disediakan di kendaraan anda. Masukkan tali derek melewati bagian atas poros belakang (*rear axle*) (B) pada posisi yang ditunjukkan di ilustrasi sebelumnya.



2. Lingkarkan tali derek ke bagian bawah poros belakang (*rear axle*).



3. Pasangkan pengait tali derek seperti ilustrasi dibawah ini sehingga poros belakang (*rear axle*) sudah terikat dengan aman.



⚠ PERHATIAN

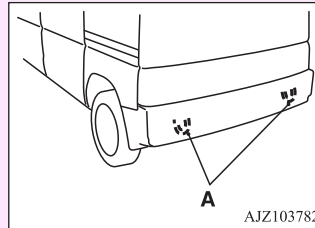
- Penderekan dengan cara ini hanya dapat dilakukan dalam keadaan darurat dan bersifat sementara, seperti saat mengeluarkan kendaraan dari belakang yang sedang terjebak.
- Tali derek hanya boleh dipasang di poros belakang (*rear axle*) sesuai pada ilustrasi sebelumnya. Jangan pernah memasang tali derek di *stabilizer* belakang.
- Periksa kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS setelah diderek dengan cara ini.

Menderek kendaraan lain

Kendaraan anda tidak dapat digunakan untuk menderek kendaraan lain.

⚠ PERHATIAN

- Jangan gunakan kait pengikat (A) untuk menderek. Kait ini disediakan hanya bertujuan untuk mengangkat kendaraan anda sendiri.



Pengoperasian dalam kondisi mengemudi yang buruk

E00801704476

Pada jalan banjir

Jangan mengemudi di jalan yang banjir. Jika anda mengemudi di jalan yang banjir, tidak hanya unit motor listrik yang mati tetapi juga dapat terjadi kerusakan seperti kebocoran listrik atau korsleting.

Jika anda tidak dapat menghindari sehingga harus melewati jalan yang banjir dan kendaraan terkena air, pastikan kendaraan anda diperiksa di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Di jalan basah

Ketika mengemudi saat hujan di jalan yang banyak genangan air, lapisan air dapat terbentuk antara ban dan permukaan jalan. Hal ini dapat mengurangi resistansi gesekan ban, menyebabkan hilangnya stabilitas setir dan kemampuan pengereman.

Untuk mengatasi hal ini, lakukan beberapa hal berikut:

- (a) Berkendaralah pada kecepatan rendah.
- (b) Jangan berkendara jika ban aus.
- (c) Selalu pertahankan tekanan angin ban sesuai spesifikasi yang ditentukan.

Pada jalan yang tertutup salju atau es

- Hindari mengemudi dengan kecepatan tinggi, akselerasi mendadak, pengereman mendadak, dan menikung tajam.
- Menekan pedal rem selama perjalanan di jalan salju atau es dapat menyebabkan slip atau tergelincir. Ban mungkin dapat tergelincir jika kemampuan ban dalam mencengkeram permukaan jalan berkurang. Hal ini dapat membuat lebih sulit dalam menghentikan kendaraan dengan mengoperasikan pengereman normal. Untuk kendaraan dengan *anti-lock brake system* (ABS), tekan dan tahan pedal rem dengan kuat.
- Berikan jarak yang lebih jauh antara kendaraan anda dan kendaraan di depan anda dan hindari pengereman mendadak.
- Timbunan es di sistem rem dapat menyebabkan roda terkunci. Menjauhlah dari kemacetan secara perlahan setelah memastikan keamanan sekitar kendaraan.

PERHATIAN

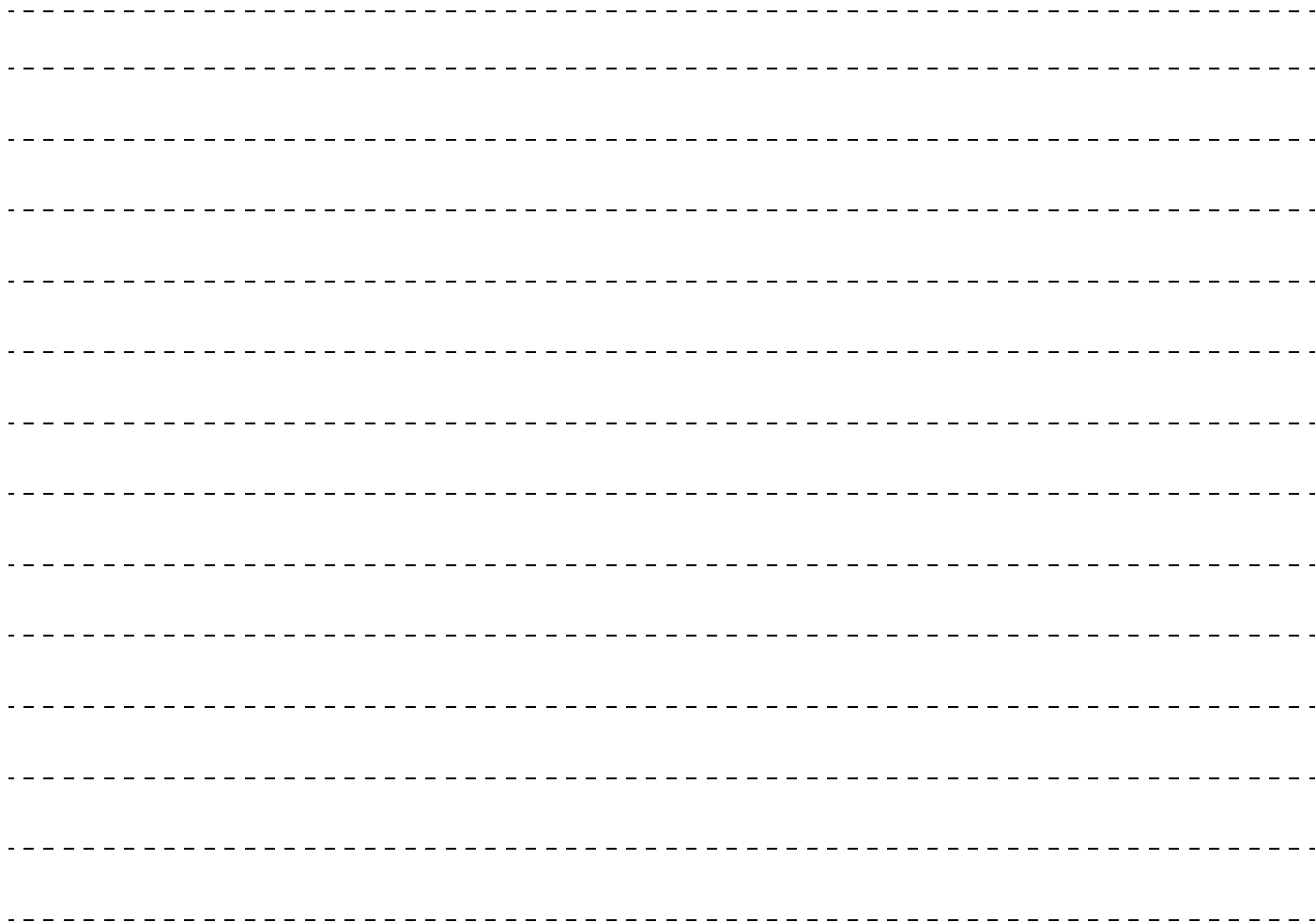
- Jangan menekan pedal gas dengan cepat. Jika roda terbebas dari es, kendaraan bisa bergerak tiba-tiba dan kemungkinan dapat menyebabkan kecelakaan.

Pada jalan bergelombang atau berlubang

Berkendaralah dengan perlahan pada jalan bergelombang / berlubang.

PERHATIAN

- Hentakan pada ban dan/atau roda ketika melewati jalan bergelombang / jalan berlubang dapat merusak ban dan/atau roda.
- *Body* kendaraan, *bumper* dan komponen lainnya mungkin dapat rusak jika kendaraan:
 - Dikemudikan melewati gundukan (misalnya, di pintu masuk atau keluar tempat parkir);
 - Parkir terlalu dekat dengan tepi jalan atau tempat parkir, atau di tepi jalan dengan batu tepi jalan;
 - Dikemudikan di kemiringan yang curam.



Bab 10 - Pemeliharaan kendaraan

Tindakan pencegahan dalam pemeliharaan kendaraan	10-2
Membersihkan saringan udara	10-2
Membersihkan bagian dalam kendaraan	10-3
Membersihkan bagian luar kendaraan	10-5

Tindakan pencegahan dalam pemeliharaan kendaraan

E00900102076

Guna menjaga nilai kendaraan anda, perlu dilakukan perawatan berkala dengan prosedur yang benar.

Selalu rawat dan jaga kondisi kendaraan anda sesuai dengan peraturan pengendalian polusi lingkungan.

Hati-hati dalam memilih bahan untuk mencuci kendaraan dan pastikan bahan tersebut tidak mengandung bahan yang dapat membuat korosi.

Apabila anda merasa ragu, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk bantuan dalam memilih bahan-bahan tersebut.

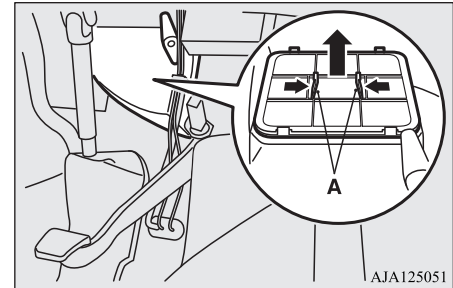
⚠ PERHATIAN

- Bahan pembersih dapat membahayakan. Selalu ikuti petunjuk dari pembuat produk pembersih.
- Untuk mencegah kerusakan, hindari penggunaan bahan-bahan berikut ini untuk membersihkan kendaraan.
 - Bensin (*Petrol*)
 - *Thinner* cat
 - *Benzine*
 - Minyak tanah
 - Terpentin
 - *Naphtha*
 - Pengencer Pernis (*Lacquer Thinner*)
 - Karbon Tetraklorida
 - Penghapus cat kuku
 - Aseton

Membersihkan saringan udara

E00903000027

Saringan udara terletak di depan kursi pengemudi seperti yang ditunjukkan dalam ilustrasi.



AJA125051

1. Saat menekan *tab* (A) ke dalam, lepaskan saringan udara.
2. Bersihkan debu dari saringan udara dengan penyedot debu dan cuci dengan air.
3. Lap kelembapan dengan kain lembut yang kering, dan keringkan saringan udara di tempat yang teduh dan berventilasi baik.
4. Pastikan untuk memeriksa sisi mana dari saringan udara yang menghadap ke atas, dan pasanglah sambil menekan *tab* (A) ke dalam.

⚠ PERHATIAN

- Saat memasang atau melepas saringan udara, berhati-hatilah agar tidak melukai tangan anda.

📖 CATATAN

- Jangan gunakan *air conditioner* tanpa memasang saringan udara, karena dapat menyebabkan kerusakan.

Membersihkan bagian dalam kendaraan

E00900201982

Setelah membersihkan bagian dalam kendaraan dengan air, pembersih atau sejenisnya, lap dan keringkan di tempat yang teduh, dengan ventilasi udara yang baik.

⚠ PERINGATAN

- Jangan menyipratkan air ke dalam kendaraan. Jika sakelar, kabel, atau komponen listrik menjadi basah, bisa menyebabkan kerusakan atau menyebabkan kendaraan terbakar.

⚠ PERHATIAN

- Jangan menggunakan bahan organik (pelarut, *benzine*, minyak tanah, alkohol, bensin, dan lainnya) atau cairan alkalin atau asam.
Bahan-bahan kimia ini dapat menyebabkan cat menjadi luntur, berbintik atau retakan pada permukaan.
Jika anda menggunakan pembersih atau pemoles, pastikan bahan-bahannya tidak mengandung seperti yang disebutkan di atas.

📖 CATATAN

- Untuk membersihkan bagian dalam kaca jendela pintu bagasi, selalu gunakan kain lembut dan bersihkan kaca jendela di sepanjang elemen pemanas *demister* sehingga tidak menimbulkan kerusakan.

Plastik, kulit vinil, kain dan barang-barang lainnya

E00900301707

1. Lap perlahan dengan menggunakan kain lembut yang direndam dalam larutan sabun lembut dan air.
2. Masukkan lap ke dalam air dan peras dengan baik. Gunakan lap ini, sapu deterjen sampai hilang

CATATAN

- Jangan menggunakan pembersih, *conditioner*, dan pelindung yang mengandung silikon atau lilin (*wax*). Produk-produk tersebut ketika diberikan ke panel instrumen atau komponen lainnya, dapat menyebabkan pantulan pada kaca depan dan dapat menghalangi pandangan. Juga, jika produk tersebut terkena sakelar pada aksesoris elektrik, maka dapat menyebabkan kerusakan pada aksesoris.
- Jangan menggunakan serat sintetis atau kain kering. Karena dapat menyebabkan warna memudar atau merusak permukaan.
- Jangan menempatkan pewangi pada panel instrumen atau dekat lampu dan instrumen. Bahan untuk pewangi dapat menyebabkan pemudaran warna dan retak-retak.

Kain pelapis tempat duduk

E00900501262

1. Untuk mempertahankan nilai kendaraan baru anda, tangani kain pelapis tempat duduk dengan hati-hati dan jaga bagian dalam tetap bersih. Gunakan *vacuum cleaner* dan sikat untuk membersihkan tempat duduk. Jika terkena noda, vinyl dan kulit sintetis harus dibersihkan dengan pembersih yang tepat. Kain dapat dibersihkan dengan pembersih tempat duduk (*upholstery cleaner*) atau campuran air dan sabun lembut.
2. Bersihkan karpet dengan *vacuum cleaner* dan bersihkan noda dengan pembersih karpet. Oli dan pelumas / *grease* dapat dibersihkan dengan cara diseka menggunakan kain anti luntur dan pembersih noda.

Membersihkan sabuk pengaman

E00906200176

1. Basahi kain lembut, seperti kain kasa, dengan larutan yang mengandung 2,5% deterjen netral.
2. Usap perlahan sabuk pengaman dengan kain yang dibasahi untuk menghilangkan kotoran. Jika ada kotoran di cincin, bersihkan juga kotoran dari cincin
3. Bilas kain lembut dengan air bersih, peras kain lembut, dan bersihkan larutan pembersih.
4. Sebelum menarik kembali sabuk pengaman yang telah ditarik keluar untuk dibersihkan, pastikan bahwa sabuk pengaman telah cukup kering dan tidak ada kelembapan.

CATATAN

- Bersihkan sabuk pengaman dan cincinnya bila kotor, atau bila sabuk pengaman tidak dapat ditarik dengan lancar.

Membersihkan bagian luar kendaraan

E00900701440

Bila benda berikut dibiarkan pada kendaraan, maka akan menyebabkan karat, warna pudar dan bernoda, bersihkan kendaraan segera.

- Air laut, produk mencairkan es di jalan.
- Jelaga dan debu, serbuk besi dari pabrik, zat kimia (asam, alkali, *coaltar* dan lainnya).
- Kotoran burung, bangkai serangga, getah dan lain-lain.

Mencuci kendaraan

E00900904818

Kandungan kimia yang terdapat pada kotoran dan debu dari permukaan jalan dapat merusak lapisan cat dan *body* kendaraan anda bila menempel dalam waktu yang lama.

Mencuci dan memberikan *wax* dengan rutin adalah cara terbaik untuk melindungi kendaraan dari kerusakan ini. Hal ini juga efektif untuk melindungi dari pengaruh hujan, salju, air laut dan lain-lain.

Jangan mencuci di bawah sinar matahari langsung. Parkirkan kendaraan anda di tempat teduh dan semprotkan air untuk menghilangkan debu. Selanjutnya, dengan menggunakan air bersih dan sikat pembersih

mobil atau busa, cuci kendaraan dari atas ke bawah.

Gunakan sabun pencuci mobil yang lembut bila perlu. Bersihkan seluruhnya dan lap dengan kain lembut. Setelah mencuci kendaraan, bersihkan secara hati-hati bagian sambungan atau *flange* pintu, dan lainnya yang sekiranya kotoran menempel.

⚠ PERINGATAN

- **Jangan mencuci kendaraan sambil mengisi daya baterai penggerak.** Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.
- **Sebelum mencuci kendaraan, pastikan bahwa tutup pengisian daya dan penutup bagian dalam telah tertutup rapat.** Jika tutupnya terbuka, unit pengisian daya akan terkena air, sehingga dapat mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik.
- **Jangan menuang air ke dalam ruang unit motor listrik.** Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

⚠ PERHATIAN

- Saat mencuci kendaraan, ubah sakelar motor listrik ke posisi "LOCK".

⚠ PERHATIAN

- **Jangan gunakan mesin cuci bertekanan tinggi untuk membersihkan bagian bawah kendaraan.** Melakukannya mungkin dapat menyebabkan masalah atau kerusakan pada unit motor listrik.
- **Ketika membersihkan bagian bawah kendaraan anda atau roda, berhati-hatilah agar tidak melukai tangan anda.**
- **Jangan mencuci kendaraan berulang-ulang dengan pencuci kendaraan (*car wash*) karena kemungkinan sikatnya dapat menggosres dan mengurangi kilapnya cat.** Goresan akan terlihat terutama pada kendaraan yang berwarna gelap.
- **Jangan menyiram atau menyemprotkan air ke komponen elektrik di dalam ruang unit motor listrik.** Perhatikan juga saat membersihkan bagian bawah kendaraan, berhati-hati jangan menyemprotkan air ke ruang unit motor listrik.
- **Beberapa jenis alat pencuci air panas mengeluarkan tekanan tinggi dan panas ke kendaraan.** Hal ini mungkin akan menyebabkan perubahan bentuk dan kerusakan pada komponen resin kendaraan dan mungkin mengakibatkan masuknya air pada bagian dalam kendaraan. Oleh karena itu;
 - Jagalah jarak sekitar 70 cm atau lebih antara *body* kendaraan dengan *nozzle* penyemprot.

PERHATIAN

- Ketika mencuci sekitar kaca pintu, tahan *nozzle* pada jarak lebih dari 70 cm dan sudut yang tepat ke permukaan kaca.
- Setelah mencuci kendaraan, jalankan kendaraan dengan pelan sambil sedikit menekan pedal rem beberapa kali untuk mengeringkan rem. Jika rem dibiarkan basah maka dapat mengurangi kinerja pengereman. Dan juga, kemungkinan rem dapat menempel atau tidak dapat bekerja dikarenakan karat, sehingga kendaraan tidak dapat bergerak.
- Saat menggunakan pencuci mobil otomatis, perhatikan beberapa hal berikut, ikuti petunjuk atau konsultasikan dengan operator pencuci mobil. Jika prosedur yang berikut tidak diikuti, maka dapat mengakibatkan kerusakan pada kendaraan anda.
 - Kaca spion dilipat.
 - Antena dilepas.
 - Lengan *wiper* diamankan pada tempatnya dengan selotip.

Selama cuaca dingin

Garam dan bahan kimia lainnya yang tersebar di jalan di area tertentu di musim dingin dapat berpengaruh buruk pada *body* kendaraan. Sehingga anda harus mencuci kendaraan sesering mungkin mengikuti petunjuk yang diberikan. Direkomendasikan untuk memberikan perlindungan dan memeriksa pelindung bagian bawah kendaraan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS sebelum dan sesudah musim dingin. Setelah mencuci kendaraan, bersihkan / seka seluruh tetes air pada bagian karet di sekitar pintu untuk menghindari membekunya pintu.

CATATAN

- Untuk mencegah pembekuan karet pada jalur pelindung cuaca (*weatherstripping*) di pintu, pintu bagasi, dan lainnya, maka harus diberikan semprotan silikon.

Memberikan *wax* (penyemiran)

E00901002229

Berilah *wax* pada kendaraan guna mencegah menempelnya debu atau kandungan kimia dari jalan pada lapisan cat. Berikan larutan *wax* setelah mencuci kendaraan atau lakukan sedikitnya 3 bulan sekali untuk membantu mengalirkan air. Jangan memberi *wax* di bawah sinar matahari langsung. Sebaiknya anda memberi *wax* apabila permukaannya sudah dingin. Untuk informasi mengenai penggunaan *wax*, silakan lihat ke petunjuk dari produsen *wax* tersebut.

PERHATIAN

- *Wax* yang mengandung senyawa abrasif tinggi sebaiknya tidak digunakan.

Memoles

E00901101265

Kendaraan sebaiknya hanya dipoles apabila lapisan cat telah pudar atau luntur. Komponen yang dipernis atau yang terbuat dari plastik tidak boleh dipoles. Jika dilakukan pemolesan, maka akan merusak lapisan permukaannya.

Membersihkan komponen plastik

E00901302323

Gunakan spons atau kain lap (*chamois leather*)

Apabila *wax* menempel di permukaan warna abu-abu atau hitam pada *bumper*, *moulding* atau lampu, permukaan akan memutih. Jika demikian, bersihkan *wax* menggunakan air hangat dan kain lembut atau kain lap (*chamois leather*).

⚠ PERHATIAN

- Jangan menggunakan sikat atau alat lain yang kasar karena dapat merusak permukaan plastik.
 - Jangan membiarkan komponen plastik terkena bensin, oli encer, minyak rem, pelumas / *grease*, thinner untuk cat, dan asam sulfat (elektrolit baterai) yang dapat menimbulkan retakan, noda atau perubahan warna pada komponen plastik.
- Juga pastikan untuk menghindari kontak singkat sekalipun dengan bahan kimia seperti bahan pelapis, karena dapat menyebabkan keretakan yang memungkinkan air masuk ke dalam lampu. Jika terkena material seperti di atas, seka dengan kain lembut, *chamois*, dan lainnya yang diberi cairan detergen netral kemudian bersihkan dengan air bersih.

⚠ PERHATIAN

- Saat kesulitan untuk menghilangkan kotoran pada *bumper* yang berwarna (putih), gunakan *wax* ASLI MITSUBISHI MOTORS.
- Menggunakan *wax* ASLI MITSUBISHI MOTORS untuk *bumper* berwarna (putih), tidak ada masalah.

Komponen *chrome*

E00901401327

Untuk mencegah terjadinya bintik atau karat pada bagian-bagian *chrome*, cucilah dengan air dan segera keringkan, serta beri lapisan pelindung khusus. Hal ini harus lebih sering dilakukan pada musim dingin.

Kaca jendela

E00901601521

Kaca jendela umumnya dapat dibersihkan dengan menggunakan spons dan air. Pembersih kaca dapat digunakan untuk menghilangkan oli, pelumas / *grease*, bangkai serangga dan sebagainya. Setelah mencuci kaca, keringkan dengan kain lembut yang kering dan bersih. Jangan menggunakan kain yang sama yang telah dipakai untuk menggelap permukaan cat untuk membersihkan jendela. *Wax* dari permukaan cat tersebut dapat menempel pada kaca sehingga mengurangi transparansi dan kejernihan kaca.

Bilah penyapu kaca (*wiper*)

E00901701304

Gunakan kain lap yang lembut dan pembersih kaca untuk membersihkan pelumas / *grease*, bangkai serangga dan sebagainya, dari bilah penyapu kaca. Gantilah bilah penyapu kaca yang sudah tidak dapat lagi menyapu dengan baik. (Lihat pada BAB 11.)

Ruang unit motor listrik

E00902900029

Bersihkan ruang unit motor listrik pada awal dan akhir musim dingin. Perhatikan dengan seksama pada bagian *flange*, celah dan sekeliling komponen dimana debu yang mengandung bahan kimia dan material korosif dari jalan kemungkinan terkumpul. Jika garam dan bahan kimia lain digunakan pada jalan di area anda, bersihkan ruang mesin setidaknya setiap tiga bulan. Jangan menyemprotkan atau menyipratkan air ke komponen elektrik di ruang unit motor listrik, karena dapat menyebabkan kerusakan.

CATATAN

- Untuk membersihkan bagian dalam kaca jendela belakang, selalu gunakan kain lembut dan bersihkan kaca jendela di sepanjang elemen pemanas *demister* sehingga tidak menimbulkan kerusakan.

Bab 11 - Perawatan

Tindakan pencegahan sebelum servis	11-2
Lubang pemeriksaan (di bawah kursi pengemudi dan penumpang)	11-5
Cairan pendingin (<i>coolant</i>) / pemanas (<i>heater</i>) air panas	11-6
Cairan pembersih kaca (<i>washer</i>)	11-8
Minyak rem	11-9
Baterai tambahan	11-10
Ban	11-13
Penggantian karet bilah penyapu kaca (<i>wiper blade</i>)	11-17
Perawatan umum	11-18
<i>Fusible link</i>	11-19
Sekering	11-19
Penggantian bohlam lampu	11-24

Tindakan pencegahan sebelum servis

E01000103404

Perawatan yang cukup terhadap kendaraan dengan interval yang teratur akan mempertahankan nilai dan penampilan kendaraan anda selama mungkin.

Beberapa item perawatan dapat dilakukan oleh pemilik (Anda lakukan sendiri), sementara yang lainnya harus dilakukan oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS (Pemeriksaan dan perawatan berkala).

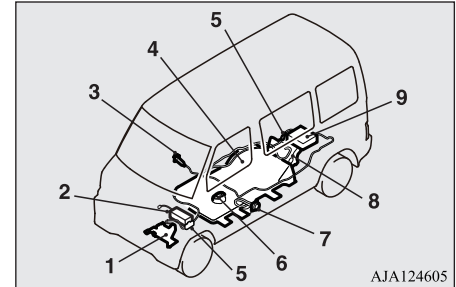
Jika ditemukan adanya gangguan atau masalah, perbaiki di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Bagian ini memberikan informasi prosedur pemeriksaan dan perawatan yang dapat anda lakukan sendiri. Ikuti instruksi dan perhatian khusus untuk setiap variasi prosedur.

⚠ PERINGATAN

- **Jangan menyentuh komponen apapun di dalam ruang unit motor listrik selain dari tangki cadangan. Tidak ada komponen yang membutuhkan pemeriksaan selain dari tangki cadangan. Jangan melepas atau membongkar komponen yang menghasilkan tegangan tinggi, kabel bertegangan tinggi (oranye), konektornya, kabel pengisian daya EV, konektor pengisian daya, steker dan stop kontak. Melakukannya dapat mengakibatkan cedera serius yang dapat membahayakan nyawa anda.**

Komponen-komponen ini diberi label yang menunjukkan tindakan pencegahan untuk penanganan. Ikuti instruksi pada label. Bawa kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk perawatan yang diperlukan.

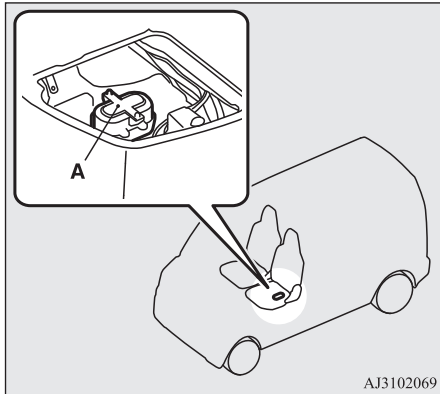
Komponen bertegangan tinggi dan kabel *wiring* berada di lokasi seperti yang ditunjukkan pada gambar di bawah.



- 1- Kompresor *air conditioner*
- 2- Pemanas listrik
- 3- Port pengisian daya normal
- 4- Baterai penggerak
- 5- Konektor bertegangan tinggi
- 6- Steker servis (*service plug*)
- 7- Port pengisian daya cepat
- 8- Motor listrik (unit motor listrik)
- 9- Papan pengisi daya di kendaraan (*On board charger*) / *DC-DC converter*

⚠ PERINGATAN

- Jangan pernah menyentuh steker servis (A) yang berada di bawah kursi penumpang. Melakukannya dapat mengakibatkan cedera serius yang dapat membahayakan nyawa anda, termasuk sengatan listrik. Steker servis (*service plug*) digunakan untuk memutus tegangan tinggi dari baterai penggerak saat memperbaiki kendaraan di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

**⚠ PERINGATAN**

- Saat indikator *ready* menyala, dan indikator pengisian daya menyala atau berkedip, jangan pernah melakukan perawatan karena sistem tegangan tinggi sedang beroperasi.
- Saat memperbaiki kendaraan, pastikan bahwa sakelar motor listrik dalam posisi “LOCK” dan kabel pengisian daya tidak terhubung. Kegagalan untuk melakukannya dapat mengakibatkan sengatan listrik.
- Ketika melakukan pemeriksaan atau perbaikan di sisi dalam lubang pemeriksaan dan tangki penyimpanan cairan pendingin (*coolant*), pastikan bahwa unit motor listrik sudah mati dan telah cukup dingin.
- Jika perlu untuk melakukan pekerjaan di lubang pemeriksaan dengan motor listrik kondisi hidup, berhati-hatilah agar pakaian, rambut, dll. anda tidak terbelit oleh kipas atau bagian bergerak lainnya.
- Setelah melakukan pekerjaan perawatan, pastikan bahwa tidak ada peralatan atau kain yang tertinggal di lubang pemeriksaan. Jika ada yang tertinggal, maka dapat terjadi kebakaran atau kerusakan pada kendaraan.
- Kipas dapat berputar secara otomatis walaupun unit motor listrik tidak bekerja. Ubah sakelar motor listrik ke posisi “LOCK” sebagai keamanan saat anda bekerja di lubang pemeriksaan.
- Jangan merokok, karena dapat menimbulkan percikan api atau nyala api di sekitar baterai tambahan.

⚠ PERINGATAN

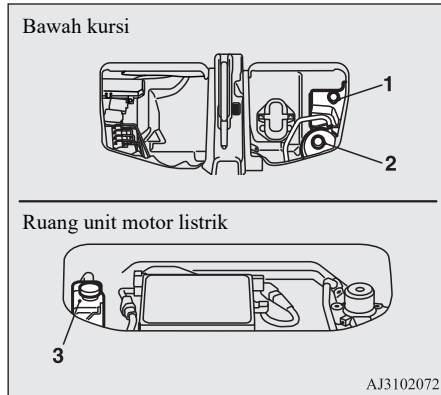
- Berhati-hatilah saat bekerja di sekitar baterai tambahan. Hal ini karena baterai mengandung racun dan asam beracun yang korosif.
- Penanganan yang tidak tepat pada komponen dan material yang digunakan pada kendaraan dapat membahayakan diri anda. Konsultasikan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS mengenai informasi yang dibutuhkan.

⚠ PERHATIAN

- Komponen di dalam ruang unit motor listrik mungkin sangat panas untuk disentuh. Agar tidak terbakar, pastikan semua komponen telah cukup dingin sebelum memulai pemeriksaan. Komponen-komponen ini diberi label yang menunjukkan tindakan pencegahan dalam penanganan. Ikuti instruksi pada label.
- Saat mengganti baterai tambahan, lepaskan terminal positif (+) dan negatif (-) yang terhubung setelah mengubah sakelar motor listrik ke posisi “LOCK” dan tunggu sekurangnya 2 menit. Jika terminal baterai tambahan dilepas sesaat setelah sakelar motor listrik diputar ke posisi “LOCK”, hal ini dapat menyebabkan kerusakan pada komponen kelistrikan. Jika lampu peringatan unit motor listrik menyala, jangan mengganti baterai tambahan. Hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Tindakan pencegahan sebelum servis

Periksa item di lubang pemeriksaan yang berada di lokasi seperti yang ditunjukkan gambar dibawah ini.

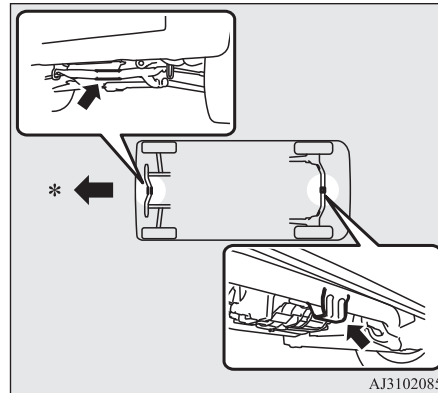


- 1- Penyimpanan cairan pembersih kaca (*washer*)
- 2- Penyimpanan cairan pemanas (*heater*) air panas.
- 3- Penyimpanan cairan pendingin (*coolant*)

Jika kendaraan anda dinaikan dengan dongkrak

E01011501185

Gunakan hanya posisi yang ditentukan seperti yang ditunjukkan gambar.



*: Bagian depan kendaraan

⚠ PERINGATAN

- Tempatkan dongkrak hanya pada posisi yang ditunjukkan. Jika memasang dongkrak pada posisi yang salah, maka dapat merusak kendaraan anda atau dongkrak bisa terjatuh dan menyebabkan cedera pada seseorang.

⚠ PERINGATAN

- Jangan menempatkan dongkrak pada bagian miring atau permukaan yang lunak. Jika tidak, dongkrak dapat terlepas dan menyebabkan cedera. Selalu gunakan dongkrak pada permukaan yang rata, dan keras. Sebelum menempatkan dongkrak, pastikan tidak ada pasir atau batu di bawah dongkrak.

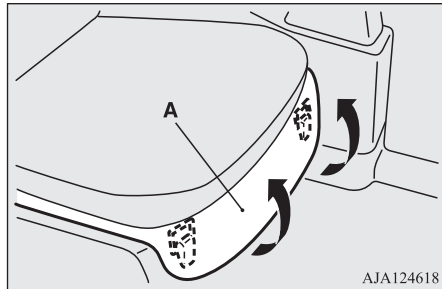
Lubang pemeriksaan (di bawah kursi pengemudi dan penumpang)

E01013100029

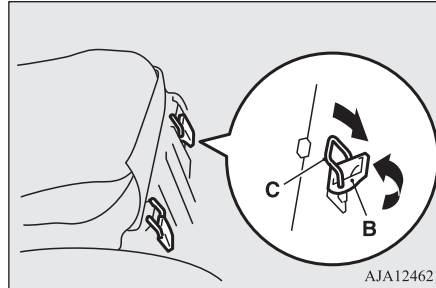
Cairan pembersih kaca (*washer*), sekering dan lainnya dapat diperiksa dengan mengoperasikan kursi pengemudi dan penumpang.

Untuk membuka

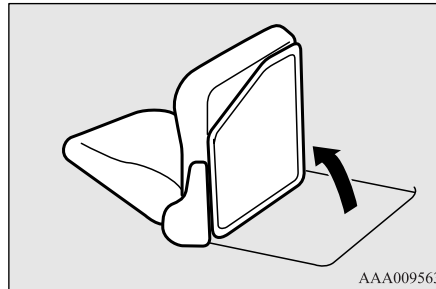
1. Setel kursi pengemudi ke posisi yang paling belakang.
2. Balikkan karpet (A) di bawah bantalan / alas kursi.



3. Tarik tuas (B) untuk melepaskan kait (C).



4. Lipat secara perlahan seluruh kursi ke belakang.



Untuk menutup

1. Lakukan langkah-langkah membuka dalam urutan kebalikan.
2. Dorong sedikit sandaran kursi untuk memastikan bahwa kursi sudah terkunci dengan aman.

⚠ PERHATIAN

- Saat melipat kursi ke belakang, perhatikan dengan seksama muatan di ruang bagasi.

Cairan pendingin (coolant) / pemanas (heater) air panas

E0101320020

Memeriksa level cairan pendingin (coolant)

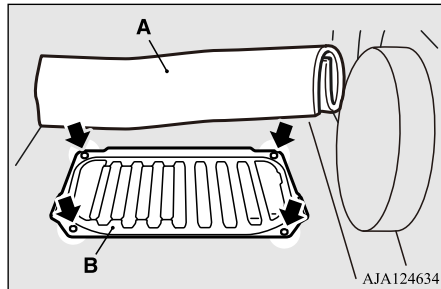
Cairan pendingin (coolant)

Tangki transparan penyimpanan cairan pendingin terdapat di ruang unit motor listrik.

1. Buka pintu bagasi.

Lihat ke “Pintu bagasi” pada BAB 4.

2. Balikkan karpet ruang bagasi (A), putar keempat baut berlawanan arah jarum jam untuk mengendurkan dan melepasnya, dan kemudian lepas penutup ruang unit motor listrik (B).

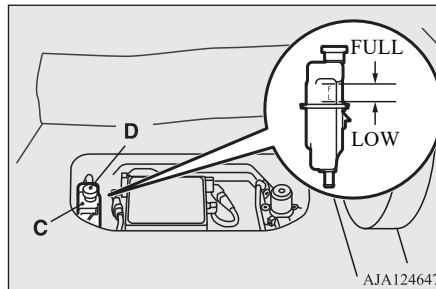


CATATAN

- Saat menaruh penutup ruang unit motor listrik di atas tanah, biarkan sisi bawah penutup dengan permukaan karet menghadap ke atas. Jika sisi bawah menghadap ke bawah, kotoran dan benda asing lainnya dapat mengenai permukaan karet dan menghalangi pemasangan kembali penutup ruang unit motor listrik dengan benar.

3. Periksa level cairan pendingin di tangki (C).

Saat motor dalam keadaan dingin, level cairan pendingin harus selalu di antara tanda “F (FULL)” dan “L (LOW)”.



4. Pasang kembali penutup ruang unit motor listrik dan karpet ruang bagasi dengan mengikuti prosedur pelepasan secara terbalik.

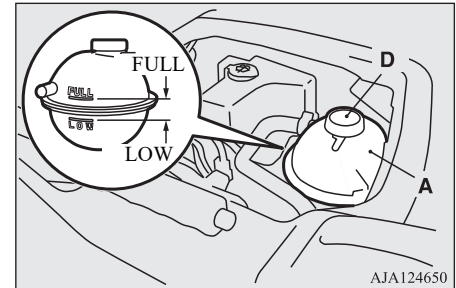
Cairan pemanas (heater) air panas

Tangki transparan penyimpanan cairan pendingin (A) terdapat di bawah kursi penumpang.

Untuk memeriksa level cairan pendingin, operasikan kursi penumpang.

Lihat ke “Lubang pemeriksaan (di bawah kursi pengemudi dan penumpang)” pada BAB 11.

Level cairan pendingin di dalam tangki ini harus dijaga di antara tanda “FULL” dan “LOW” bila diukur saat motor listrik dingin.



Menambahkan cairan pendingin (*coolant*)

Sistem pendingin adalah sistem tertutup dan normalnya, berkurangnya cairan pendingin sangat sedikit. Penurunan level cairan pendingin yang signifikan menunjukkan adanya kebocoran. Jika hal ini terjadi, maka segera periksakan sistem di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Jika levelnya turun hingga di bawah level “LOW” pada tangki penyimpanan, maka buka penutup tangki (D), dan tambahkan cairan pendingin.

⚠ PERINGATAN

- Jangan membuka tutup tangki (D) saat masih panas. Sistem cairan pendingin berada dibawah tekanan dan keluarnya cairan pendingin yang panas dapat menimbulkan luka bakar.

Anti-beku

Cairan pendingin mengandung zat *ethylene glycol anti-corrosion*. Sejumlah bagian / komponen pada motor listrik menggunakan paduan *aluminium alloy*, dan penggantian cairan pendingin secara berkala diperlukan untuk mencegah berkaratnya komponen tersebut.

Gunakan “MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER MAX LONG LIFE COOLANT” atau setara*.

*: Cairan pendingin *non-silicate, non-amine, non-nitrate* dan *non-borate* berbasis *ethylene glycol* berkualitas tinggi yang serupa dengan dengan teknologi *long life hybrid organic acid*.

Cairan pendingin ASLI MITSUBISHI MOTOR memiliki perlindungan yang baik terhadap korosi dan pembentukan karat pada semua logam termasuk aluminium dan dapat mencegah penyumbatan pada radiator, pemanas dan lainnya.

Karena kebutuhan bahan anti korosi ini, maka cairan pendingin tidak boleh diisi hanya dengan air biasa meskipun di musim panas. Kebutuhan konsentrasi anti beku akan berbeda tergantung dari suhu lingkungan.

Diatas -35 °C: 50 % konsentrasi anti beku
Dibawah -35 °C: 60 % konsentrasi anti beku

⚠ PERHATIAN

- Jangan gunakan alkohol atau methanol anti-beku atau cairan pendingin (*coolant*) yang dicampur dengan alkohol atau methanol anti-beku. Penggunaan anti beku yang tidak tepat dapat menimbulkan karat pada komponen aluminium.
- Jangan menggunakan air untuk mengubah konsentrasi cairan pendingin.
- Konsentrasi yang lebih dari 60 % akan mengakibatkan pengurangan kemampuan anti-beku dan kemampuan mendinginkan.
- Jangan menambahkan hanya dengan air. Air dengan sendirinya akan mengurangi kualitas pelindung-karat dan anti beku pada cairan pendingin dan memiliki titik didih yang lebih rendah. Ini juga dapat menimbulkan kerusakan pada sistem pendingin jika membeku. Jangan menggunakan air keran, karena dapat menyebabkan korosi dan pembentukan karat.

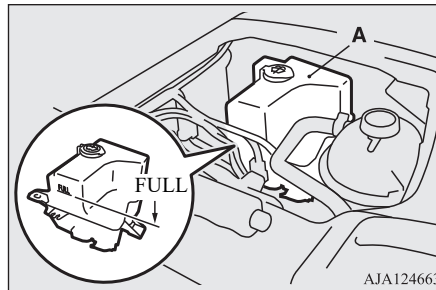
Selama cuaca dingin

Jika suhu udara di tempat anda turun hingga di bawah titik beku, terdapat bahaya bahwa cairan pendingin (*coolant*) di dalam motor listrik, papan pengisi daya di kendaraan (*on board charger*) / *DC-DC converter* atau radiator dapat membeku dan menyebabkan kerusakan parah pada motor listrik, papan pengisi daya di kendaraan (*on board charger*) / *DC-DC converter* dan/atau radiator. Tambahkan anti-beku secukupnya ke cairan pendingin untuk mencegah pembekuan. Konsentrasi cairan pendingin harus diperiksa sebelum cuaca dingin dimulai dan anti-beku harus ditambahkan pada sistem jika diperlukan.

Cairan pembersih kaca (*washer*)

E01000703224

Tangki penyimpan cairan pembersih kaca (A) terdapat di bawah kursi penumpang. Untuk memeriksa level cairan, operasikan kursi penumpang. Lihat ke “Lubang pemeriksaan (di bawah kursi pengemudi dan penumpang)” pada BAB 11. Periksa level cairan di dalam tangki penyimpanan cairan pembersih kaca (*washer*). Bila levelnya rendah, maka isi kembali tangki dengan cairan pembersih kaca.



⚠ PERHATIAN

- Jangan gunakan cairan yang selain dari cairan pembersih kaca (*washer*). Juga, jangan gunakan air sabun, pembersih kaca (*glass cleaner*), dan pendingin mesin. Cairan lain dapat menimbulkan noda pada permukaan cat kendaraan, merusak pompa pencuci kaca, atau menyumbat *nozzle*, menyebabkan cairan pembersih kaca tidak menyemprot.
- Jika kotoran menempel ke bagian dalam *nozzle* pembersih kaca, cairan pembersih kaca tidak dapat menyemprot kaca depan secara tepat. *Nozzle* mungkin dapat menjadi rusak jika anda mencoba membersihkan kotoran dengan peniti atau benda lain. Harap hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Terlalu banyak menambahkan cairan pembersih kaca di musim dingin dapat menyebabkannya membeku di kaca depan.

📖 CATATAN

- Tangki cairan pembersih kaca digunakan untuk kaca depan dan kaca belakang.

Selama cuaca dingin

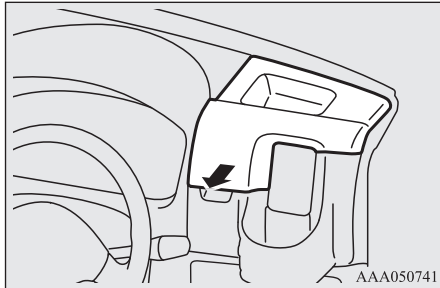
Untuk memastikan cairan pembersih kaca bekerja dengan baik pada suhu rendah, maka gunakan cairan yang mengandung anti-beku.

Minyak rem

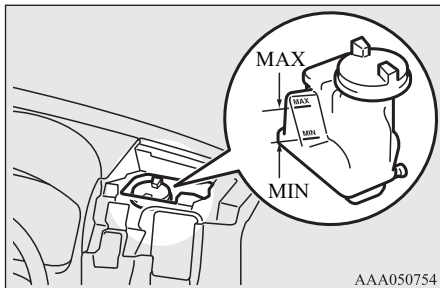
E01000902346

Memeriksa level minyak rem

1. Lepaskan penutup (A) pada panel instrumen di sisi pengemudi dengan menariknya secara perlahan ke arah anda.



2. Level minyak rem harus berada di antara tanda "MAX" dan "MIN" pada penyimpanan.



Level minyak rem dimonitor oleh pelampung. Ketika level minyak rem turun dibawah tanda "MIN", maka lampu peringatan minyak rem akan menyala.

Level minyak rem akan sedikit turun seiring dengan ausnya kampas rem, tapi hal ini tidak mengindikasikan adanya hal yang tidak normal.

Jika level minyak rem turun secara signifikan dalam waktu yang singkat, ini menunjukkan adanya kebocoran dari sistem rem

Jika hal ini terjadi, maka segera periksakan kendaraan di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Tipe minyak rem

Gunakan minyak rem sesuai standar DOT3 atau DOT4 dari botol yang tersegel. Minyak rem bersifat higroskopis. Kelembaban terlalu tinggi pada minyak rem akan berpengaruh buruk kepada sistem rem, sehingga menurunkan kinerjanya.

⚠ PERINGATAN

- Berhati-hati dalam menangani minyak rem karena berbahaya untuk mata, dapat menimbulkan iritasi kulit dan juga dapat merusak permukaan cat. Segera lap minyak rem yang tumpah. Jika minyak rem terkena tangan atau mata anda, segera basuh dengan air bersih. Lanjutkan dengan menemui dokter bila diperlukan.

⚠ PERHATIAN

- Gunakan hanya minyak rem yang sesuai spesifikasi. Jangan mencampur atau menambah minyak rem dengan merek yang berbeda untuk mencegah reaksi kimia. Jangan terkena cairan yang berbasis petroleum, tercampur, atau masuk ke dalam minyak rem. Hal ini akan merusak *seal*.
- Jagalah agar penutup minyak rem selalu tertutup untuk menghindari turunnya kualitas, kecuali saat sedang melakukan perawatan.
- Bersihkan tutup pengisi sebelum melepas dan menutup penutup setelah melakukan perawatan.

Baterai tambahan

E01013300021

Kondisi dari baterai tambahan sangat penting untuk menjaga sistem kelistrikan kendaraan bekerja dengan baik. Pemeriksaan dan perawatan berkala sangatlah penting terutama saat cuaca dingin.

Tindakan pencegahan pada baterai tambahan

⚠️ PERINGATAN

- Catatan instruksi pengoperasian



Saat anda menangani baterai tambahan, perhatikan dengan seksama peringatan yang berikut ini untuk keselamatan.

- Jangan merokok, jangan menyalakan api, jangan memercikkan bunga api



Jauhkan bunga api, bara rokok, dan nyala api dari baterai tambahan karena baterai tambahan dapat meledak. Juga, jangan sampai terjadi hubungan singkat / korsleting pada terminal baterai tambahan. Bila hal ini dilakukan dapat menimbulkan percikan bunga api.

⚠️ PERINGATAN

- Pelindung mata



Selalu gunakan kacamata pelindung mata ketika bekerja di dekat baterai tambahan. Elektrolit baterai tambahan mengandung asam sulfat, yang dapat membahayakan mata anda.

- Asam pada baterai tambahan



Elektrolit baterai tambahan mengandung asam sulfat, jadi anda harus mengenakan sarung tangan dan pelindung mata ketika menangani baterai tambahan.

Jika elektrolit baterai tambahan terkena mata atau kulit anda, maka basuh dengan air bersih dan segera periksa ke dokter.

Jika anda tidak sengaja menelan elektrolit baterai tambahan, segeralah periksa ke dokter.

Jika elektrolit baterai tambahan tumpah ke pakaian atau kendaraan anda, maka bersihkan dengan air dalam jumlah yang banyak.

⚠️ PERINGATAN

- Gas yang mudah meledak



Baterai tambahan mengeluarkan gas hidrogen yang mudah meledak. Berikan ventilasi udara ketika mengisi daya baterai tambahan di dalam ruang tertutup.

- Jauhkan dari anak-anak.

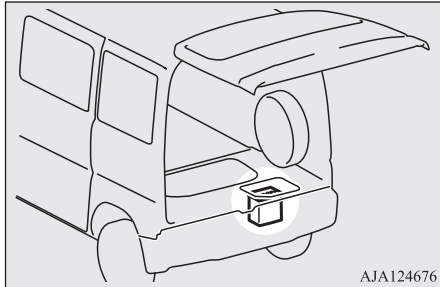


Jauhkan dari jangkauan anak-anak.

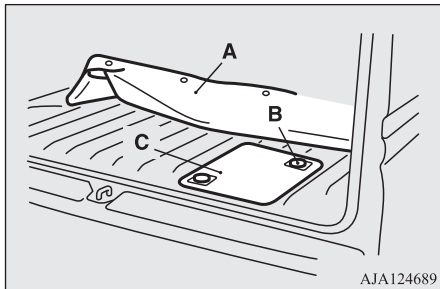
Lokasi baterai tambahan

E01013400022

Baterai tambahan berada di bawah lantai ruang bagasi.

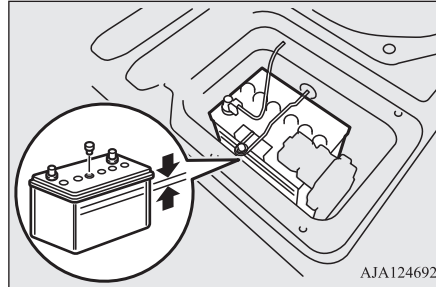


1. Buka pintu bagasi.
(Lihat ke “Pintu bagasi” pada BAB 4.)
2. Balikkan karpet ruang bagasi (A), putar dua baut berlawanan arah jarum jam untuk mengendurkan dan melepaskannya, kemudian lepas penutup (C).



Memeriksa level elektrolit baterai tambahan

E01013500023



Level elektrolit harus berada di antara batas yang telah ditentukan yang berada di sisi luar baterai tambahan. Lakukan pengisian ulang dengan air suling (air aki) sesuai kebutuhan. Sisi dalam baterai tambahan dibagi atas beberapa ruang; buka semua penutup dari setiap ruang dan isilah sampai tanda batas atas, jangan mengisi ulang melebihi tanda batas atas, karena tumpahan ketika mengemudi dapat menimbulkan kerusakan. Periksa level elektrolit setidaknya empat minggu sekali, tergantung pada kondisi pengoperasian. Jika baterai tambahan tidak digunakan, baterai dengan sendirinya akan kehabisan daya seiring dengan waktu.

Periksa setiap empat minggu sekali dan lakukan pengisian daya dengan arus rendah bila diperlukan.

⚠ PERHATIAN

- Jika baterai tambahan akan dilakukan pengisian daya cepat, pertama-tama, lepaskan kabel baterai.
- Jangan dekatkan dengan komponen lain, komponen plastik dan sebagainya sehingga terjadi kontak dengan asam sulfat (elektrolit baterai) yang dapat menimbulkan retakan, noda atau perubahan warna. Jika terjadi kontak, maka bersihkan dengan kain lembut, *chamois* atau sejenisnya, menggunakan larutan dengan deterjen yang netral kemudian bilas bagian yang terkena elektrolit dengan air yang banyak.

Selama cuaca dingin

E01013600024

Kapasitas dari baterai tambahan akan berkurang pada suhu rendah. Hal ini tidak dapat dihindarkan karena sifat-sifat kimia dan fisiknya. Inilah mengapa baterai tambahan yang sangat dingin, terutama yang tidak terisi daya penuh, hanya akan mengalirkan sebagian arus awal dari nilai normalnya.

Kami menyarankan anda untuk memeriksa baterai tambahan sebelum memasuki musim dingin dan, jika perlu, lakukan pengisian daya atau menggantinya.

Hal ini tidak hanya memastikan mesin dapat dihidupkan dengan baik, tetapi juga baterai yang tetap terisi penuh akan memiliki umur yang lebih lama.

Melepaskan dan menghubungkan

E01013700025

Untuk melepaskan kabel baterai tambahan, matikan unit motor listrik, pertama-tama lepaskan terminal negatif (-) dan kemudian terminal positif (+). Ketika menghubungkan baterai tambahan, pertama-tama hubungkan terminal positif (+) dan kemudian terminal negatif (-).

⚠ PERINGATAN

- Saat memasang baterai tambahan, mulai dengan menghubungkan terminal positif (+). Jika menghubungkannya dimulai dari terminal negatif (-), percikan api akan terjadi jika terminal positif (+) menyentuh komponen lain, dan hal ini dapat menyebabkan baterai tambahan meledak.

⚠ PERHATIAN

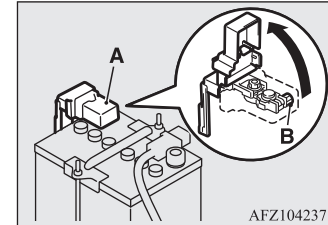
- Saat mengganti baterai tambahan, lepaskan terminal positif (+) dan negatif (-) yang terhubung setelah mengubah sakelar motor listrik ke posisi "LOCK" dan tunggu sekurangnya 1 menit. Jika terminal baterai tambahan dilepas sesaat setelah sakelar motor listrik diputar ke posisi "LOCK", ini dapat menyebabkan kerusakan pada komponen dari unit motor listrik.

📖 CATATAN

- Buka penutup terminal (A) sebelum melepas atau menghubungkan terminal positif (+) pada baterai tambahan.

📖 CATATAN

- Kendurkan mur (B), dan kemudian lepaskan kabel baterai tambahan dari terminal positif (+).



- Jagalah terminal agar tetap bersih. Setelah baterai tambahan terhubung, berikan pelumas / *grease* pelindung terminal. Untuk membersihkan terminal, gunakan air hangat.
- Periksa apakah baterai sudah terpasang dengan baik dan tidak bergerak selama perjalanan. Juga periksa kekencangan pada setiap terminal.
- Jika kendaraan tidak digunakan untuk waktu yang cukup lama, maka lepaskan baterai tambahan dan simpan di tempat dimana cairan baterai tidak akan membeku. Baterai tambahan harus tersimpan hanya dalam kondisi baterai terisi penuh daya.
- Unit yang dikontrol secara elektronik perlu disetel saat baterai tambahan dilepas untuk jangka waktu yang lama. Harap konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Ban

E01001301669

PERINGATAN

- Mengemudi dengan ban yang sudah aus, rusak atau tekanan anginnya tidak benar bisa menyebabkan anda kehilangan kontrol atau meledaknya ban yang bisa mengakibatkan kecelakaan dengan cedera serius atau luka fatal.

Tekanan angin ban

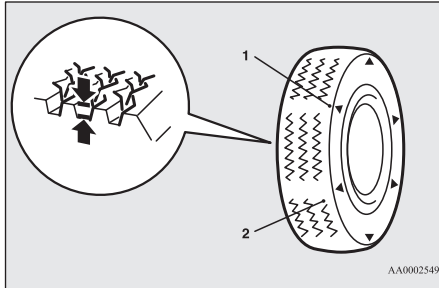
E01001405352

Item	Ukuran ban	Bagasi / Tanpa bagasi	
		Depan	Belakang
Ban normal	145R12-8PRLT	260 kPa (2.6 bar) {38 psi}	450 kPa (4.5 bar) {65 psi}
Ban cadangan sementara	T125/70D14 93M	420 kPa (4.2 bar) {60 psi}	

Periksa tekanan angin dari semua ban dalam keadaan dingin; jika tekanan angin kurang atau berlebih, maka setel sesuai nilai yang ditentukan. Setelah menyesuaikan tekanan angin ban, periksa ban apakah terdapat kerusakan atau kebocoran. Pastikan untuk memasang penutup pada katup (*valve*).

Kondisi roda

E01001802212



AA0002549

- 1- Lokasi dari indikator keausan tapak ban
- 2- Indikator keausan tapak ban

Periksa ban apakah ada yang sobek, retak dan kerusakan lainnya. Ganti ban jika ada yang sobek atau retakan yang dalam. Periksa juga setiap ban dari adanya potongan logam atau kerikil.

Menggunakan ban yang sudah aus sangat berbahaya karena kemungkinan besar akan tergelincir atau terjadi *hydroplaning*. Kedalaman alur tapak ban harus lebih dari 1,6 mm agar memenuhi syarat minimal pemakaian.

Indikator keausan alur tapak akan muncul pada permukaan ban ketika ban sudah mulai aus, yang menunjukkan bahwa ban tidak lagi memenuhi syarat minimal pemakaian. Saat

indikator keausan muncul, ban harus diganti dengan yang baru.

⚠ PERHATIAN

- Selalu gunakan ban dengan ukuran yang sama, tipe yang sama dan merek yang sama, dan yang tidak memiliki perbedaan keausan. Jika menggunakan ban dengan ukuran, tipe, merek dan tingkat keausan yang berbeda, akan menaikkan suhu oli gardan, sehingga dapat menimbulkan kerusakan pada sistem penggerak. Selanjutnya, komponen penggerak akan mengalami kelebihan beban, yang dapat menimbulkan kebocoran oli, komponen yang macet, atau kerusakan fatal lainnya.

Mengganti ban dan roda

E01007202146

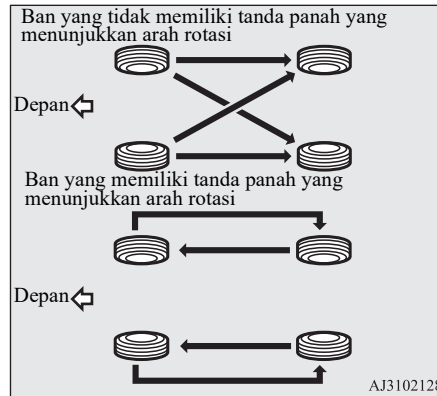
⚠ PERHATIAN

- Hindari penggunaan ban dengan ukuran yang berbeda dari yang sudah dicantumkan sebelumnya dan hindari mengkombinasikan ban dengan ukuran dan jenis berbeda, karena hal ini dapat mempengaruhi keselamatan saat berkendara. Lihat ke “Ban dan roda” pada BAB 12.
- Meskipun sebuah roda memiliki ukuran lingkaran dan *offset* yang sama seperti jenis roda yang sesuai spesifikasi, bentuk ban juga mungkin dapat membuatnya tidak terpasang dengan baik. Konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS sebelum menggunakan roda yang anda miliki.

Rotasi ban

E01001902910

Keausan roda bervariasi menurut kondisi kendaraan, kondisi permukaan jalan dan kebiasaan berkendara masing-masing pengemudi. Untuk menyamakan keausan dan membantu memperpanjang masa pakai ban, anda disarankan agar merotasi roda segera setelah menemukan keausan yang tidak normal, atau ketika terdapat perbedaan keausan antara roda depan dan roda belakang. Ketika merotasi ban, periksa apakah terdapat keausan dan kerusakan yang tidak merata. Keausan yang tidak normal biasanya disebabkan oleh tekanan angin yang tidak benar, kelurusan / kesejajaran roda (*wheel alignment*) yang tidak tepat, atau roda tidak seimbang, atau pengereman yang kasar. Konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk menentukan penyebab keausan tapak ban yang tidak rata.

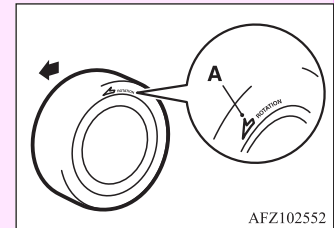


⚠ PERHATIAN

- Ban cadangan sementara dapat dipasang sementara untuk menggantikan ban yang telah dilepas selama rotasi ban. Akan tetapi, ini tidak termasuk dalam urutan rotasi ban reguler.

⚠ PERHATIAN

- Jika ban mempunyai tanda panah (A) yang menunjukkan arah rotasi yang benar, maka tukarlah secara terpisah roda depan dengan roda belakang di sisi kiri kendaraan dan roda depan dengan roda belakang di sisi kanan kendaraan. Jagalah agar setiap ban berada di posisi yang aslinya pada kendaraan. Ketika memasang ban, pastikan tanda panah mengarah ke arah roda akan berputar saat kendaraan bergerak maju. Setiap ban yang arah panahnya mengarah ke arah yang salah tidak akan bekerja secara maksimal.



⚠ PERHATIAN

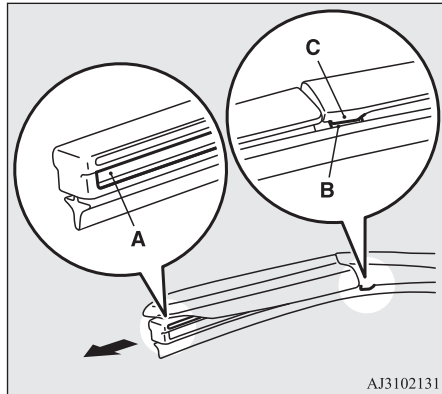
- Jangan mengombinasikan beberapa tipe ban yang berbeda. Menggunakan tipe ban yang berbeda dapat mempengaruhi kemampuan dan keamanan kendaraan.

Penggantian karet bilah penyapu kaca (*wiper blade*)

E01008201553

Bilah penyapu kaca depan

1. Angkat lengan *wiper* dari kaca depan.
2. Tarik bilah *wiper* dari sisi dimana cekungan (A) tertutup hingga *stopper* nya (B) terlepas dari pengait (C). Tarik bilah *wiper* lebih jauh untuk melepaskannya.

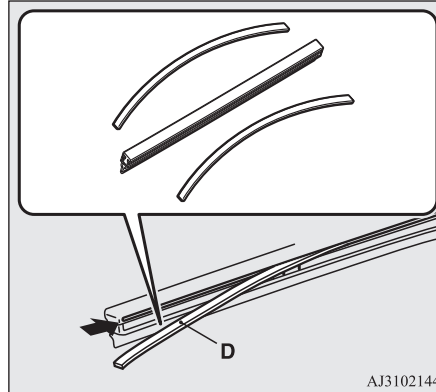


AJ3102131

⚠ PERHATIAN

- Jangan biarkan lengan *wiper* jatuh ke kaca jendela: karena dapat merusak kaca.

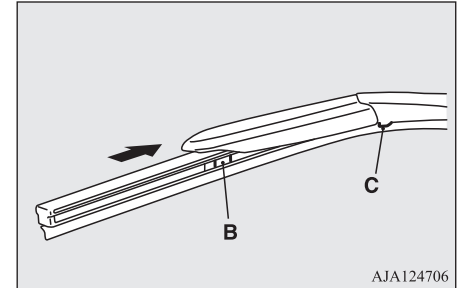
3. Pasang penahan (D) ke bilah *wiper* yang baru.
Lihat pada ilustrasi untuk memastikan alat penahan sudah lurus dan tepat saat dipasang.



AJ3102144

4. Masukkan bilah *wiper* ke dalam lengan *wiper*, mulai dari ujung bilah yang berlawanan dari *stopper*. Pastikan pengait (C) terpasang dengan benar pada lekukan bilah *wiper*.

5. Dorong bilah *wiper* sampai pengait (C) terpasang erat dengan *stopper* (B).



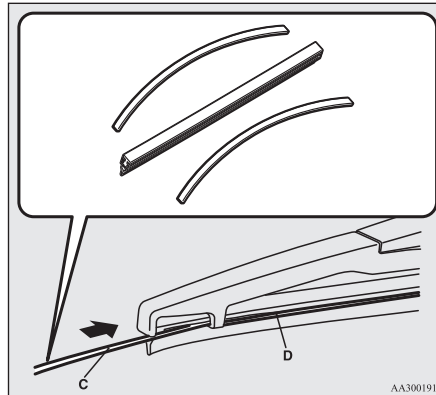
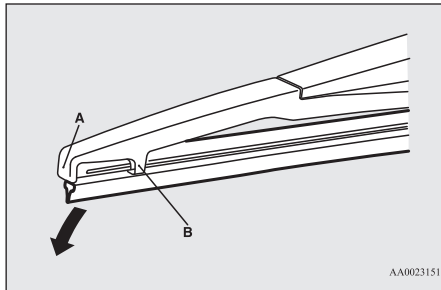
AJA124706

📖 CATATAN

- Jika penahan tidak diberikan bersama bilah *wiper* yang baru, maka gunakan penahan dari bilah *wiper* yang lama.

Bilah penyapu kaca belakang

1. Angkat lengan *wiper* dari kaca belakang.
2. Tarik bilah *wiper* ke arah bawah untuk melepaskannya dari *stopper* (A) di ujung lengan *wiper*. Tarik bilah *wiper* lebih jauh untuk melepaskannya.
3. Geser bilah *wiper* yang baru melalui pengait (B) pada lengan *wiper*.



CATATAN

- Jika penahan tidak diberikan bersama bilah *wiper* yang baru, maka gunakan penahan dari bilah *wiper* yang lama.

PERHATIAN

- Jangan biarkan lengan *wiper* jatuh ke kaca jendela: karena dapat merusak kaca.

4. Masukkan dengan kuat penahan (C) ke dalam lekukan (D) pada bilah *wiper*.
Lihat pada ilustrasi untuk memastikan alat penahan sudah lurus dan tepat saat anda memasukkannya ke dalam lekukan.

Perawatan umum

E01002701787

Kebocoran cairan pendingin (*coolant*) dan oli

Perhatikan bagian bawah kendaraan untuk memeriksa kebocoran cairan pendingin (*coolant*) dan oli.

Pengoperasian lampu bagian luar dan dalam

Operasikan sakelar kombinasi lampu untuk memeriksa apakah semua lampu berfungsi dengan baik.

Jika lampu tidak menyala, kemungkinan penyebabnya karena sekering putus atau bohlam lampu rusak. Pertama-tama, periksalah sekering. Jika tidak ada sekering yang putus, maka periksalah bohlam lampu.

Informasi mengenai pemeriksaan dan penggantian sekering dan bohlam, lihat “Sekering” pada BAB 11 dan “Penggantian bohlam lampu” pada BAB 11.

Jika sekering dan bohlam masih dalam kondisi yang baik, bawalah kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk dilakukan pemeriksaan dan perbaikan.

Pengoperasian meter, *gauge* (pengukur) dan lampu indikator/peringatan

Hidupkan unit motor listrik dan periksa operasi dari semua instrumen, pengukur, dan lampu indikator dan peringatan.

Jika ada yang tidak beres, bawalah kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk dilakukan pemeriksaan.

Pelumasan pengait dan engsel

Periksa semua pengait dan engsel dan bila perlu lakukan pelumasan.

Fusible link

E01002901822

Fusible link akan putus untuk menghindari timbulnya api jika arus yang besar mengalir melalui sistem kelistrikan tertentu.

Jika *fusible link* putus, maka hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk dilakukan pemeriksaan dan penggantian.

Untuk *fusible link*, lihat “Tabel lokasi sekering ruang penumpang” pada BAB 11 dan “Tabel lokasi sekering lubang pemeriksaan” pada BAB 11.

⚠ PERINGATAN

- *Fusible link* tidak boleh diganti dengan perangkat yang lain. Jika tidak memasang *fusible link* yang tepat, maka dapat menyebabkan kobaran api di dalam kendaraan, kerusakan barang dan cedera yang parah setiap saat.

Sekering

E01003003811

Lokasi blok sekering

E01007601824

Untuk mencegah kerusakan sistem kelistrikan yang disebabkan oleh hubungan singkat / korsleting atau kelebihan beban, maka setiap sirkuit diberikan sekering.

Terdapat blok sekering di ruang penumpang dan di lubang pemeriksaan.

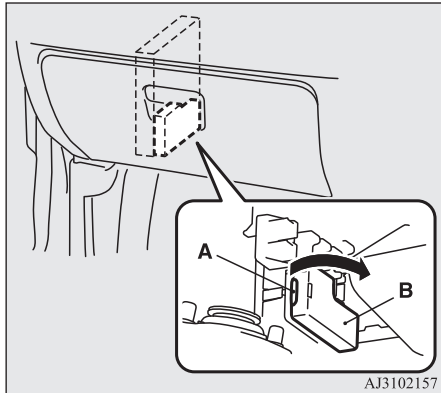


CATATAN

- Sekering cadangan tidak disediakan. Silahkan membelinya di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS atau tempat lainnya.

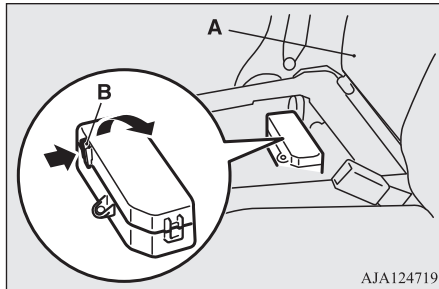
Ruang penumpang

Blok sekering di dalam ruang penumpang terletak di depan kursi penumpang pada posisi yang ditunjukkan pada ilustrasi. Tekan *tab* (A) untuk membuka penutup sekering (B).



Lubang pemeriksaan

Blok sekering di dalam lubang pemeriksaan terletak di bawah kursi pengemudi pada posisi yang ditunjukkan pada ilustrasi. Tekan *tab* (B) untuk membuka penutup.

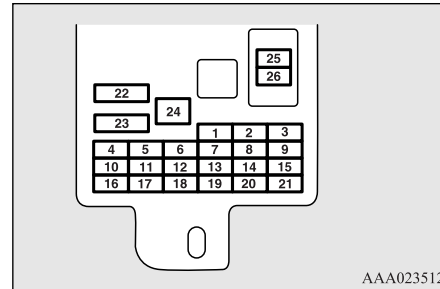


Kapasitas beban sekering














Kapasitas sekering dan nama dari sistem kelistrikan yang dilindungi oleh sekering ditunjukkan pada tutup blok sekering.



Tabel lokasi sekering ruang penumpang

E01007902622



No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
1		Lampu belakang (kiri)	7,5A
2		Pemanik api/ Soket aksesoris	15A
3	—	—	—
4		<i>Starter</i>	7,5A
5		EV-ECU	10A
6	—	—	—
7		Lampu belakang (kanan)	7,5A
8		Soket aksesoris	10A

No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
9		Unit kontrol (Unit motor listrik)	7,5A
10		Unit kontrol	7,5A
11	—	—	10A
12		Pengunci pintu terpusat (<i>Central door lock</i>)	15A
13		Lampu ruangan	10A
14		Kipas penyapu (<i>wiper</i>) kaca belakang	15A
15		<i>Gauge</i>	7,5A
16		<i>Relay</i>	7,5A
17		Penghangat kursi	20A
18	OPTION	Tambahan (<i>option</i>)	10A
19	—	—	7,5A
20		Kipas penyapu (<i>wiper</i>) kaca depan	25A
21		Lampu mundur	7,5A
22		<i>Demister</i>	30A
23		Pemanas (<i>Heater</i>)	30A
24		Baterai tambahan	30 A*

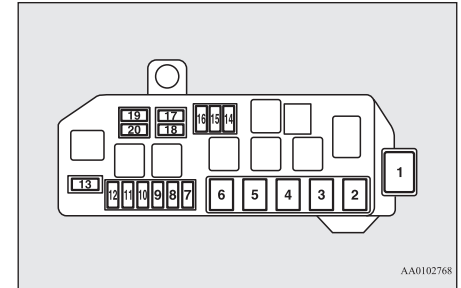
No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
25		Radio	10A
26		<i>Electronic controlled unit</i> (Unit yang dikontrol secara elektronik)	15A

*: *Fusible link*










- Beberapa sekering mungkin tidak dipasang pada kendaraan anda, tergantung pada model kendaraan atau spesifikasi.
- Tabel diatas menunjukkan perlengkapan utama yang berhubungan dengan setiap sekering.

Tabel lokasi sekering lubang pemeriksaan

E0101400025



No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
1		Sakelar motor listrik	60 A*
2		Baterai tambahan	30 A*
3		Pompa air (Unit motor listrik)	30 A*
4		Motor kipas radiator	40 A*
5		Kontrol jendela elektrik	30 A*
6		Pompa vakum elektrik rem	30 A*
7		Kontrol unit motor listrik	15A

No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
8	STOP	Lampu berhenti	15A
9	£D	Lampu kabut depan	15A
10	—	—	—
11		Papan pengisi daya di kendaraan (<i>On board charger</i>)	10A
12		<i>Flasher</i> peringatan bahaya (<i>hazard</i>)	10A
13		Klakson	10A
14		Kontrol pengapian	7,5A
15	—	—	—
16		Pompa air (<i>Air conditioner</i>)	10A
17		Lampu depan lampu dekat (kanan)	20A
18		Lampu depan lampu dekat (kiri)	20A
19		Lampu depan lampu jauh (kanan)	10A
20		Lampu depan lampu jauh (kiri)	10A

- Beberapa sekering mungkin tidak dipasang pada kendaraan anda, tergantung pada model kendaraan atau spesifikasi.
- Tabel diatas menunjukkan perlengkapan utama yang berhubungan dengan setiap sekering.

Identifikasi sekering

E01008101565

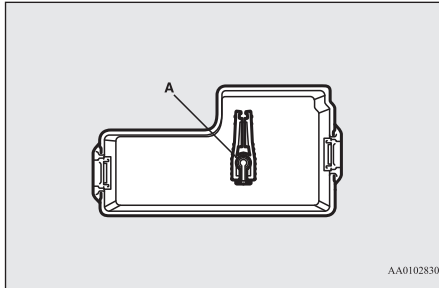
Kapasitas	Warna
7,5A	Coklat
10A	Merah
15A	Biru
20A	Kuning
25A	Natural (Putih)
30A	Hijau (tipe sekering) / Pink (tipe <i>fusible link</i>)
40A	Hijau (tipe <i>fusible link</i>)

*: *Fusible link*

Sekering pengganti

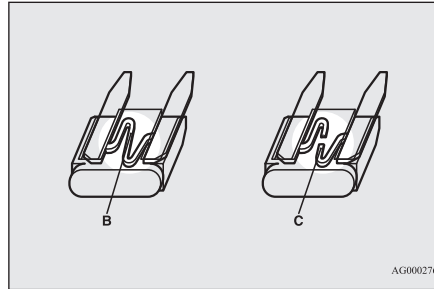
E01007802227

1. Sebelum mengganti sekering, selalu matikan semua sirkuit kelistrikan yang berhubungan dan ubah sakelar motor listrik ke posisi "LOCK".
2. Lepaskan pencabut sekering (A) dari sisi dalam penutup sekering di ruang penumpang.



AA0102830

3. Dengan melihat pada tabel kapasitas beban sekering, maka periksa sekering yang berhubungan dengan masalah.



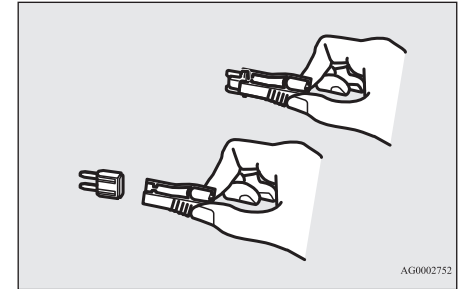
AG0002765

- B- Sekering dalam kondisi baik (OK)
C- Sekering terputus

CATATAN

- Jika terdapat sistem yang tidak berfungsi tetapi sekering yang berhubungan dengan sistem tersebut dalam kondisi normal, mungkin terjadi kerusakan di dalam sistem itu sendiri atau di tempat lain. Periksalah kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

4. Masukkan sekering baru dengan kapasitas yang sama menggunakan pencabut sekering ke tempat yang sama pada blok sekering.



AG0002752

PERHATIAN

- Jika sekering baru yang dimasukkan putus kembali setelah beberapa saat, maka periksalah sistem kelistrikan di dealer resmi MITSUBISHI MOTOR untuk menemukan penyebabnya dan memperbaikinya.
- Jangan gunakan sekering dengan kapasitas lebih besar dari spesifikasi yang ditentukan atau pengganti apapun, seperti kawat, foil, dan lainnya.; melakukannya akan menyebabkan kabel sirkuit menjadi panas dan dapat menimbulkan kebakaran.

Penggantian bohlam lampu

E01003102365

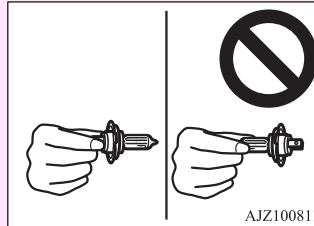
Sebelum mengganti bohlam, pastikan lampu sudah dimatikan. Jangan menyentuh bagian kaca bohlam yang baru dengan tangan tanpa pelindung; minyak dari kulit yang tertinggal pada kaca bohlam akan menguap ketika bohlam memanaskan dan uap akan mengumpul pada reflektor sehingga permukaannya menjadi buram.

⚠ PERHATIAN

- Bohlam masih sangat panas segera setelah dimatikan. Ketika mengganti bohlam, tunggu hingga cukup dingin sebelum menyentuhnya. Jika tidak, tangan anda dapat terbakar.
- Tangani bohlam lampu halogen dengan hati-hati. Gas dalam bohlam lampu halogen bertekanan tinggi, sehingga dapat pecah bila bohlam lampu halogen terjatuh, terbentur, atau tergores.

⚠ PERHATIAN

- Jangan memegang bohlam lampu halogen dengan tangan tanpa pelindung, sarung tangan kotor, dan lainnya. Minyak dari tangan anda dapat menyebabkan bohlam pecah saat lampu depan dioperasikan lagi. Jika permukaan kaca kotor, maka harus dibersihkan dengan alkohol, *thinner* untuk cat, dan lainnya, dan pasang kembali setelah dikeringkan secara menyeluruh.



- Jangan memasang bohlam tipe LED yang tersedia secara komersil. Bohlam tipe LED yang tersedia secara komersil dapat menimbulkan pengaruh buruk terhadap pengoperasian kendaraan, seperti mencegah lampu dan perangkat kendaraan lainnya beroperasi dengan benar.

📖 CATATAN

- Berhati-hatilah agar tidak menggores *body* kendaraan ketika melepaskan lampu dan lensa.
- Ketika hujan, atau ketika kendaraan telah dicuci, bagian dalam lensa terkadang menjadi berkabut / berembun. Fenomena ini sama seperti ketika berembunnya kaca jendela pada cuaca lembab, hal ini tidak menunjukkan masalah fungsional. Ketika lampu dinyalakan, maka panas akan menghilangkan kabut / embun. Tetapi, bila air mengumpul di dalam lampu, maka hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTOR untuk dilakukan pemeriksaan.

📖 CATATAN

- Jika anda merasa tidak yakin dapat melakukan pekerjaan seperti yang seharusnya, maka direkomendasikan agar prosedur ini dilakukan oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.

Lokasi dan kapasitas bohlam

E01003201851

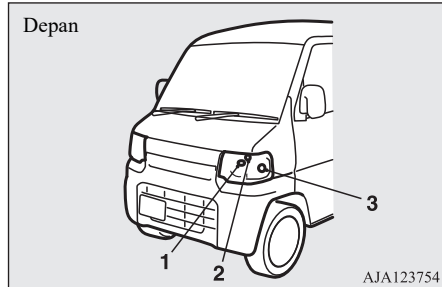
⚠ PERHATIAN

- Ketika mengganti bohlam, gunakan bohlam baru dengan tipe, watt (daya) dan warna yang sama.

Jika anda memasang bohlam yang berbeda, bohlam dapat menjadi rusak atau tidak menyala dan dapat menyebabkan kendaraan terbakar.

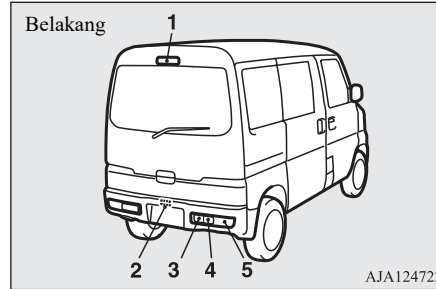
Bagian luar

E01003306408



- 1- Lampu depan: 60/55 W (H4)
- 2- Lampu posisi: 5 W (W5W)
- 3- Lampu sinyal belok depan/samping: 21 W (PY21W)

Kode di dalam tanda kurung menunjukkan tipe bohlam.



- 1- Lampu rem bagian atas: –
- 2- Lampu plat nomor: 5 W (W5W)
- 3- Lampu mundur: 16 W (W16W)
- 4- Lampu sinyal belok belakang: 21 W (WY21W)
- 5- Lampu berhenti dan lampu belakang: 21/5 W (W21/5W)

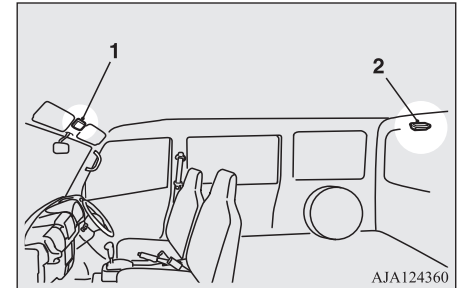
Kode di dalam tanda kurung menunjukkan tipe bohlam.

📖 CATATAN

- Lampu rem bagian atas menggunakan LED bukan bola lampu pijar (bohlam). Jika anda ingin memperbaiki atau mengganti lampu tersebut, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Bagian dalam

E01003404304



- 1- Lampu ruangan: 8 W
- 2- Lampu ruang bagasi: 8 W

Melepas dan memasang unit lampu depan

E0101390027

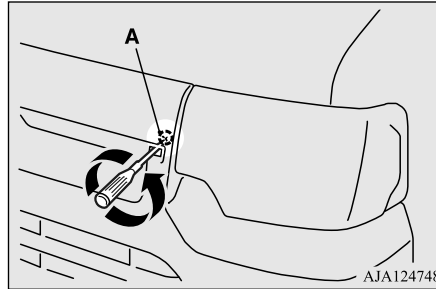
Bohlam untuk lampu depan, lampu posisi atau lampu sinyal belok diganti dengan melepas seluruh unit lampu depan dari kendaraan.

Gunakan langkah-langkah yang berikut ini untuk melepas unit lampu depan.

Untuk melepas

1. Untuk menciptakan ruang kerja yang cukup, maka putar setir ke arah yang berlawanan dengan sisi yang ingin anda ganti.

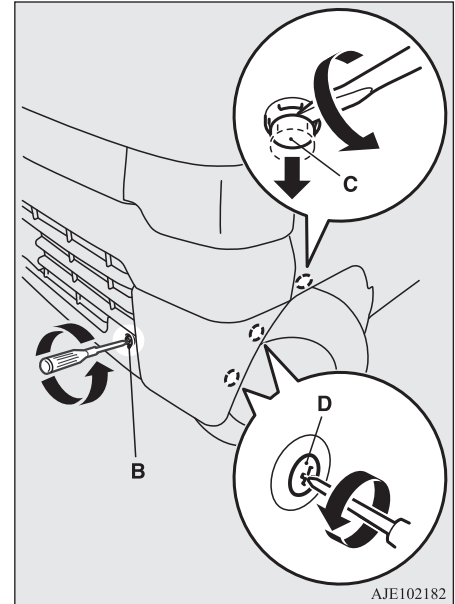
2. Kendorkan baut pemasangan (A) sekitar empat putaran.



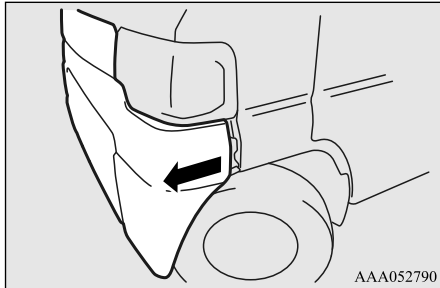
CATATAN

- Jangan mengendurkan baut lebih dari yang diperlukan. Melakukan hal ini menyebabkan baut terjatuh.

3. Lepaskan baut (B), klip (C) dan dua klip (D).



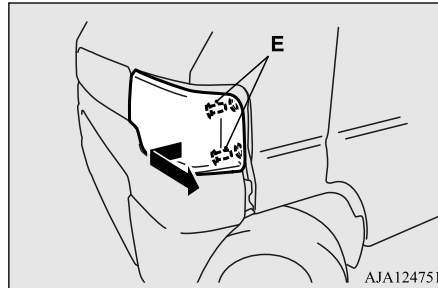
4. Tarik *bumper* secara perlahan ke arah anda dan lepaskan sambungan antara *bumper* dan *fender*.



CATATAN

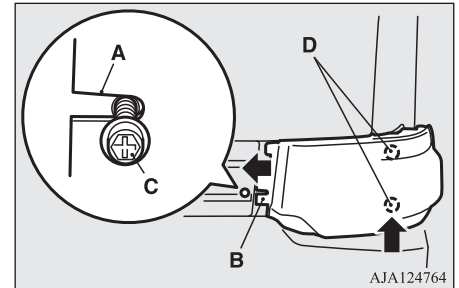
- Saat melepaskan sambungan, berhati-hatilah agar tidak merusak komponen di sekitarnya.

5. Tarik bagian luar unit lampu ke arah anda untuk melepaskan pin (E). Lalu sambil menjaga *bumper* tetap terbalik, gerakkan unit lampu ke arah luar kendaraan untuk melepaskannya.

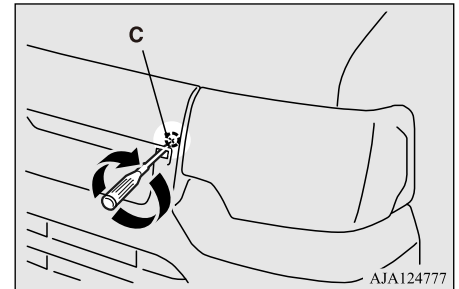


Untuk memasang

1. Masukkan bagian potongan (A) pada braket pemasangan (B) ke baut (C) yang tersisa pada *body* kendaraan, dan masukkan pin (D) pada sisi belakang unit lampu depan ke dalam lubang pemasangan untuk memasang seluruh unit lampu depan ke dalam *body* kendaraan.

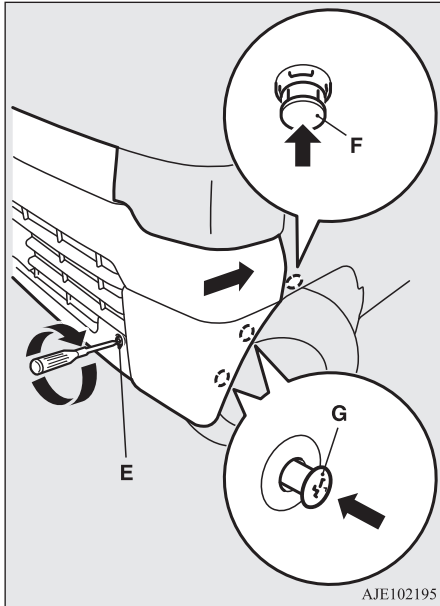


2. Kencangkan baut (C) dengan kuat.



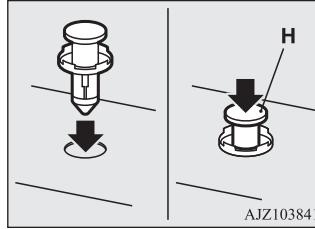
Penggantian bohlam lampu

- Setelah menekan sambungan *bumper* dan *fender* agar pas, kencangkan dengan baut (E), klip (F), dan dua klip (G).



CATATAN

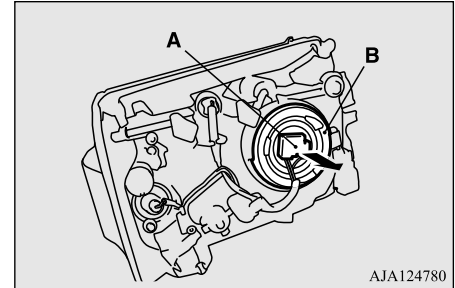
- Kencangkan klip *bumper* terlebih dahulu dengan memasukkannya ke dalam lubang pemasangan dan kemudian tekan bagian tengah (H) dari klip ke dalam.



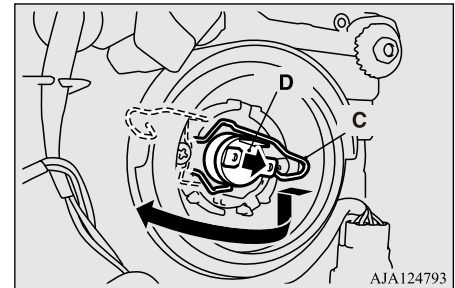
Lampu depan

E01009401392

- Tarik keluar konektor (A) dan kemudian lepaskan tutup segel (B).



- Bukalah kait pegas (C) yang menahan bohlam, dan kemudian lepaskan bohlam (D).

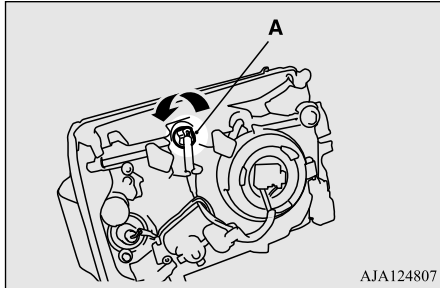


- Untuk memasang bohlam, lakukan langkah-langkah pelepasan dalam urutan terbalik.

Lampu posisi

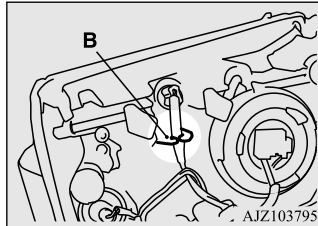
E01003702882

1. Putar soket (A) berlawanan arah jarum jam untuk melepaskannya.

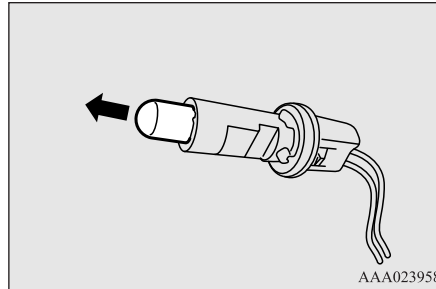


CATATAN

- Saat melepas soket, bukalah kait kabel *harness* dari braket kabel (B). Setelah mengganti bohlam, jangan lupa untuk mengaitkan kabel *harness* ke braket kabel (B).



2. Tarik bohlam keluar dari soketnya.

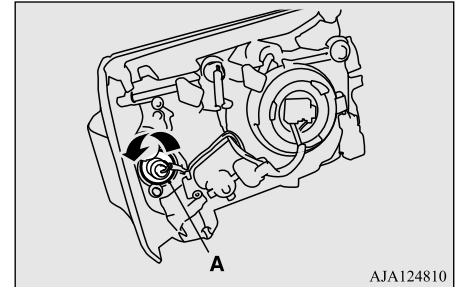


3. Untuk memasang bohlam, lakukan langkah-langkah pelepasan dalam urutan terbalik.

Lampu sinyal belok depan / samping

E01003802939

1. Putar soket (A) berlawanan arah jarum jam untuk melepaskannya.

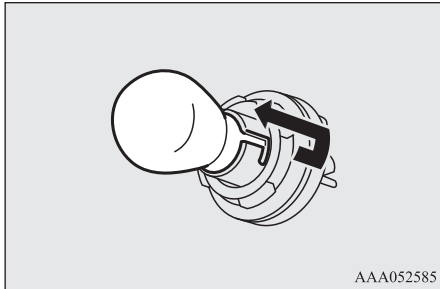


CATATAN

- Saat melepas soket, bukalah kait kabel *harness* dari braket kabel (B). Setelah mengganti bohlam, jangan lupa untuk mengaitkan kabel *harness* ke braket kabel (B).

Penggantian bohlam lampu

2. Tarik bohlam keluar dari soketnya.

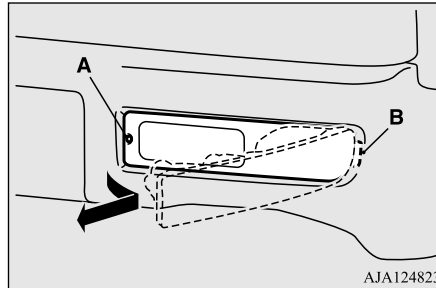


3. Untuk memasang bohlam, lakukan langkah-langkah pelepasan dalam urutan terbalik.

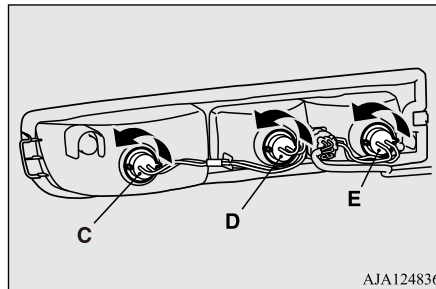
Lampu kombinasi belakang

E01004203621

1. Lepaskan sekrup (A), tarik unit lampu ke arah anda untuk melepaskan takik (B), kemudian lepaskan unit lampu.



2. Putar soket berlawanan arah jarum jam untuk melepaskannya.



C- Lampu berhenti dan lampu belakang

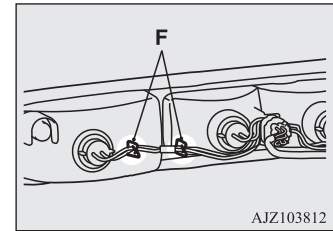
D- Lampu sinyal belok belakang

E- Lampu mundur

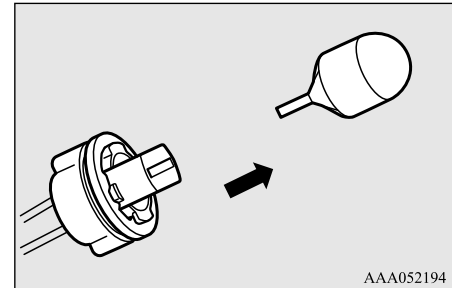
CATATAN

- Saat melepas soket lampu berhenti dan lampu belakang, bukalah kait kabel *harness* dari braket kabel (F).

Setelah mengganti bohlam, jangan lupa untuk mengaitkan kabel *harness* ke braket kabel (F)



3. Tarik bohlam keluar dari soketnya.

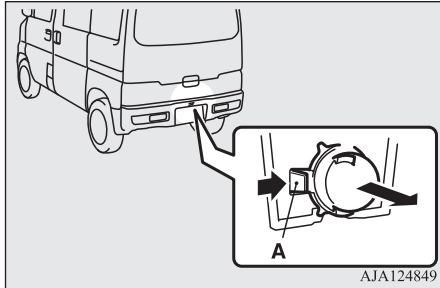


4. Untuk memasang bohlam, lakukan langkah-langkah pelepasan dalam urutan terbalik.

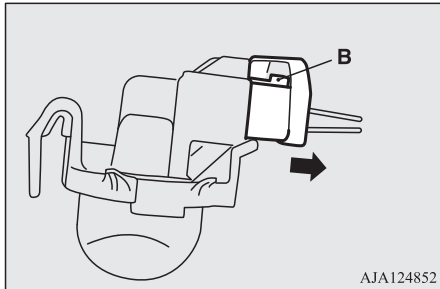
Lampu plat nomor

E01004602585

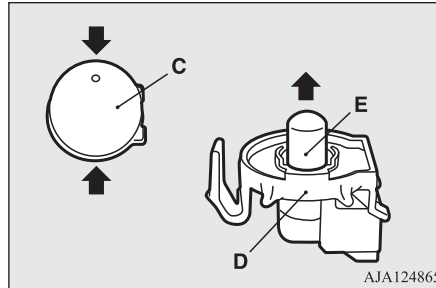
1. Sambil menahan *tab* (A), lepaskan unit lampu.



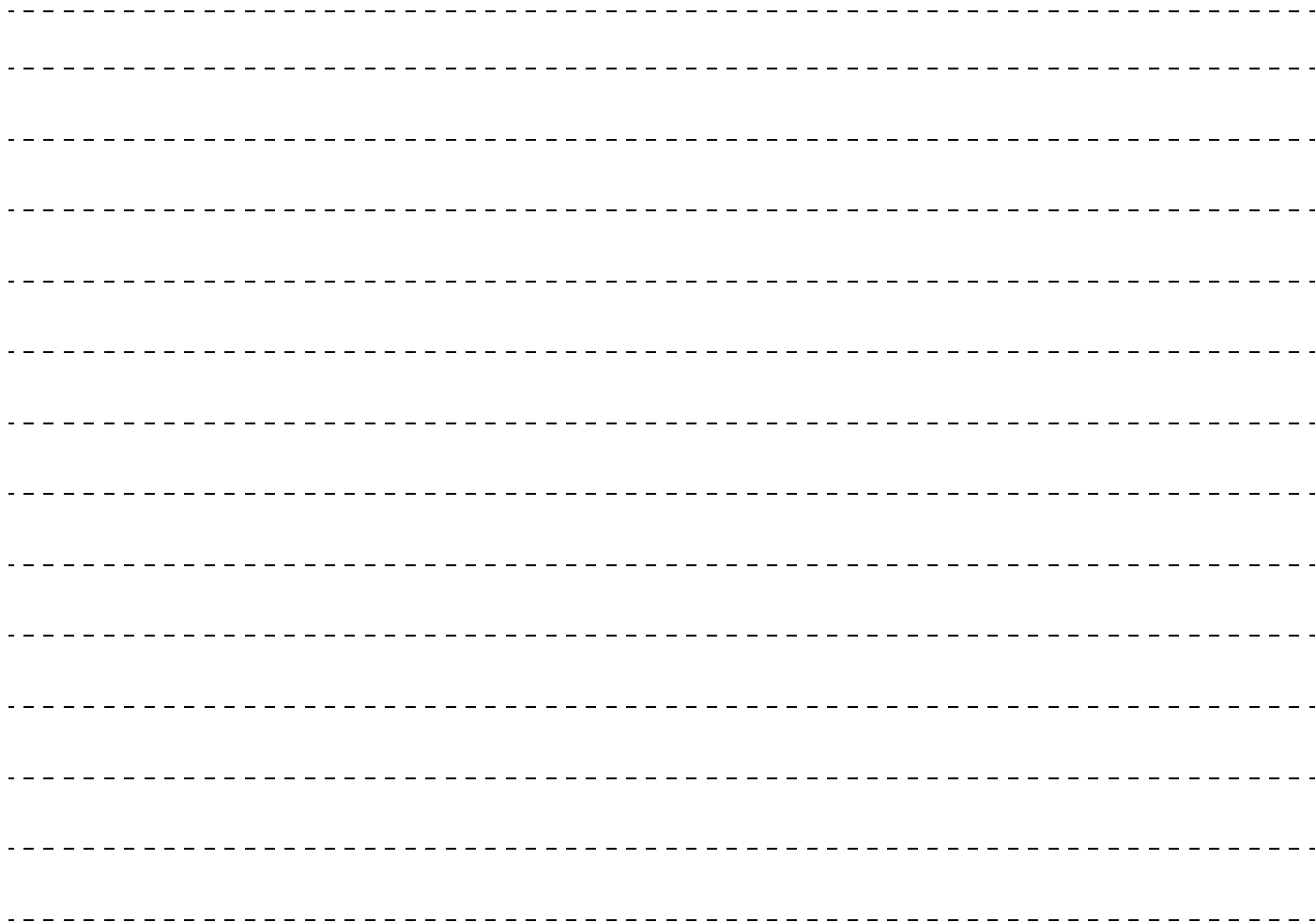
2. Sambil menahan *tab* (B), cabut soketnya.



3. Sambil menekan kedua ujung lensa (C), lepaskan dari unit lampu (D), dan kemudian tarik bohlam (E) keluar dari soketnya.



4. Untuk memasang bohlam, lakukan langkah-langkah pelepasan dalam urutan terbalik.



Bab 12 - Spesifikasi

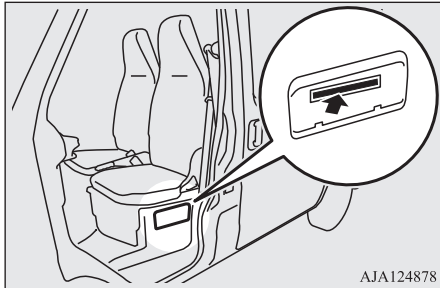
Label kendaraan	12-2
Dimensi kendaraan	12-4
Spesifikasi sistem pengisian daya	12-5
Spesifikasi motor listrik	12-6
Sistem kelistrikan tegangan rendah	12-6
Ban dan roda	12-6
Kapasitas pengisian	12-7

Label kendaraan

E01100106510

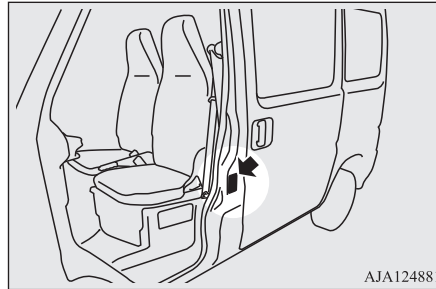
Nomor identifikasi kendaraan

Nomor identifikasi kendaraan tercetak di tempat yang ditunjukkan dalam ilustrasi.



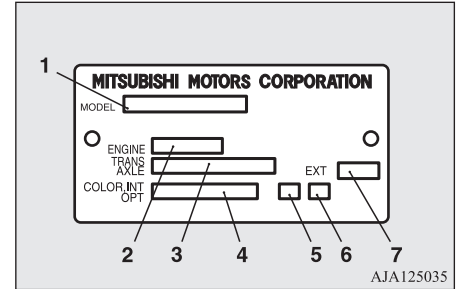
Plat kode informasi kendaraan

Plat kode informasi kendaraan berada di tempat yang ditunjukkan pada ilustrasi.



Plat tersebut menunjukkan kode model, model mesin, model transmisi dan kode warna *body* dan lainnya.

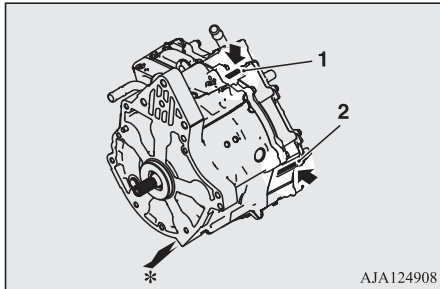
Gunakan nomor ini saat memesan komponen / *part* pengganti.



- 1- Kode model
- 2- Kode model mesin
- 3- Kode model transmisi
- 4- Kode warna *body*
- 5- Kode interior
- 6- Kode tambahan (*option*)
- 7- Kode eksterior

Model / nomor motor listrik

Model motor listrik (1) di-emboss dan nomor motor listrik (2) dicetak, seperti yang ditunjukkan dalam ilustrasi.



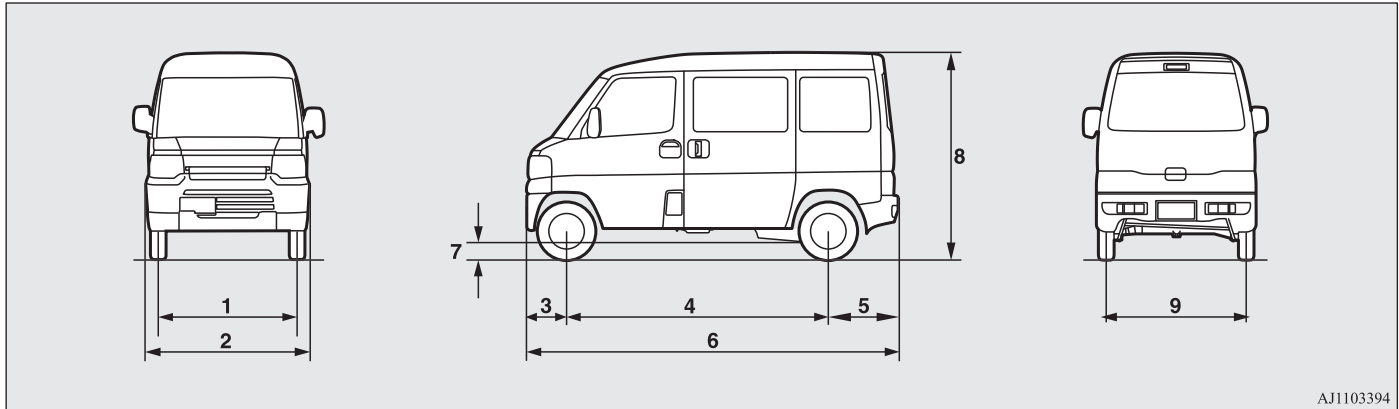
*: Bagian depan kendaraan

1- Model motor listrik

2- Nomor motor listrik

Dimensi kendaraan

E01100206120



AJ1103394

1	Track depan	1.305 mm
2	Lebar keseluruhan	1.475 mm
3	Overhang depan	370 mm
4	Jarak sumbu roda	2.390 mm
5	Overhang belakang	635 mm
6	Panjang keseluruhan	3.395 mm
7	Jarak ke tanah (tanpa muatan)	165 mm
8	Tinggi keseluruhan (tanpa muatan)	1.915 mm
9	Track belakang	1.300 mm

Spesifikasi sistem pengisian daya

E01101901334

Sistem pengisian daya normal	Nilai tegangan input	AC 230V (satu fasa)	
	Nilai frekuensi input	50 Hz/60 Hz	
	Nilai arus maksimum	15 A* ¹	
	Konsumsi daya maksimum	3.3 kVA* ²	
	Standar yang berlaku	Kabel pengisian daya (dengan konektor dan kotak kontrol)	EN61851-1 IEC61851-1 IEC62196-1
		Papan pengisi daya di kendaraan (<i>On board charger</i>)	EN61851-1 EN61851-21 IEC61851-1 IEC61851-21
	Sensitivitas kebocoran arus di kabel kotak kontrol	20mA	
Mode pengisian daya	Berdasarkan IEC61851-1 Mode 2/Case B* ¹ Mode 3/Case C* ²		

12

*¹: Saat menggunakan kabel pengisian daya dengan kotak kontrol yang asli

*²: Saat menggunakan perangkat pengisian daya rumah tangga atau umum (EVSE: *Electric Vehicles Supply Equipment*)

Sistem pengisian daya cepat	Standar yang berlaku	IEC62196-1 CHAdeMO
	Arus input maksimum	62A
Sistem pengisian daya normal / pengisian daya cepat	Peringkat IP (<i>IP degrees</i>)	IP44: Saat konektor pengisian daya terhubung IP55: Saat tutup pengisian daya tertutup dan kendaraan bergerak

Spesifikasi motor listrik

E01100605622

Model motor listrik	YA1
Output maksimum (ECE net)	31 kW
Torsi maksimum	195 N•m
Daya maksimum 30 menit (ECE net)	25 kW

Sistem kelistrikan tegangan rendah

E01100805712

Tegangan		12 V
Baterai tambahan	Tipe (JIS)	34B19L
	Kapasitas (5HR)	27Ah

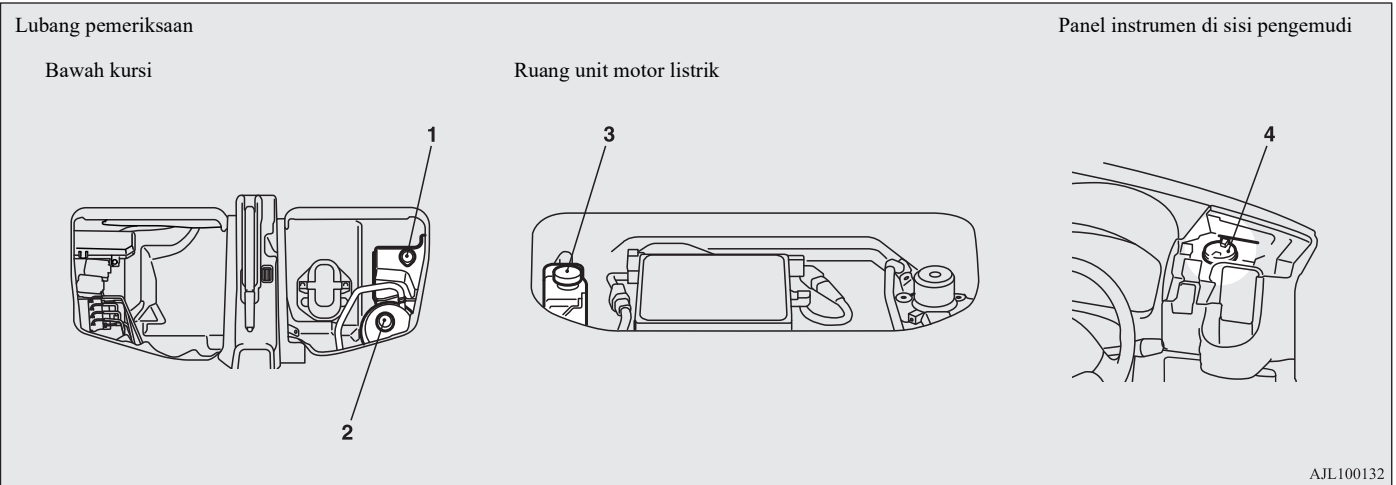
Ban dan roda

E01100905801

Ban		145R12-8PRLT
Roda	Ukuran	12x3.50B
	<i>Offset</i>	38 mm

Kapasitas pengisian

E01101309015



AJL100132

12

No.	Item	Jumlah	Pelumas
1	Cairan pembersih kaca (<i>washer</i>)	2.0 liter	—
2	Cairan pemanas (<i>heater</i>) air panas.	2.2 liter [termasuk 0.85 liter di tangki penyimpanan]	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER MAX LONG LIFE COOLANT atau setara*
3	Cairan pendingin (<i>coolant</i>)	4.1 liter [termasuk 1.0 liter di tangki penyimpanan]	
4	Minyak rem	Sesuai kebutuhan	Minyak rem DOT3 atau DOT4
5	Oli transmisi	0.75 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF SPIII

⚠ CAUTION

- Untuk oil transmisi, hanya gunakan MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF.
Menggunakan oli yang berbeda dapat merusak transmisi.

No.	Item	Jumlah	Pelumas
6	Refrigerant (Air conditioner)	305 - 345 g	HFC-134a

*: Cairan pendingin *non-silicate, non-amine, non-nitrate* dan *non-borate* berbasis *ethylene glycol* berkualitas tinggi yang serupa dengan teknologi *long life hybrid organic acid*.

INFORMASI BAGI RESPONDER PERTAMA DAN KEDUA
PANDUAN TANGGAP DARURAT UNTUK KENDARAAN

L100 EV



2023 - Model year



Pendahuluan

Panduan ini berisi petunjuk keselamatan yang harus diikuti saat menyelamatkan penumpang dari kendaraan setelah kecelakaan dan menjelaskan cara menangani kendaraan yang rusak.

Kegagalan untuk mengikuti petunjuk ini dan terutama peringatan dan perhatian dapat menyebabkan cedera serius seperti sengatan listrik karena baterai bertegangan tinggi yang terpasang pada L100 EV.

Harap baca dan pahami manual ini dengan seksama untuk keselamatan anda dan dan keselamatan penumpang.

Di seluruh manual ini, muncul kata-kata **PERINGATAN, PERHATIAN**.

Ini berfungsi sebagai pengingat untuk lebih berhati-hati. Kegagalan mengikuti petunjuk dapat mencederai seseorang atau kerusakan kendaraan Anda.



PERINGATAN

Menunjukkan kemungkinan besar terjadinya cedera parah atau kematian jika petunjuk tidak diikuti.



PERHATIAN

Berarti bahaya atau praktik tidak aman yang dapat menyebabkan cedera ringan atau kerusakan kendaraan.



CATATAN

Menyampaikan informasi yang bermanfaat.

*: menunjukkan peralatan opsional.

Mungkin berbeda menurut klasifikasi penjualan; lihat ke katalog penjualan.

Mitsubishi Motors memiliki hak untuk melakukan perubahan desain dan spesifikasi dan/atau menambah atau menyempurnakan produk ini tanpa ada kewajiban memasangnya ke produk yang telah diproduksi sebelumnya.

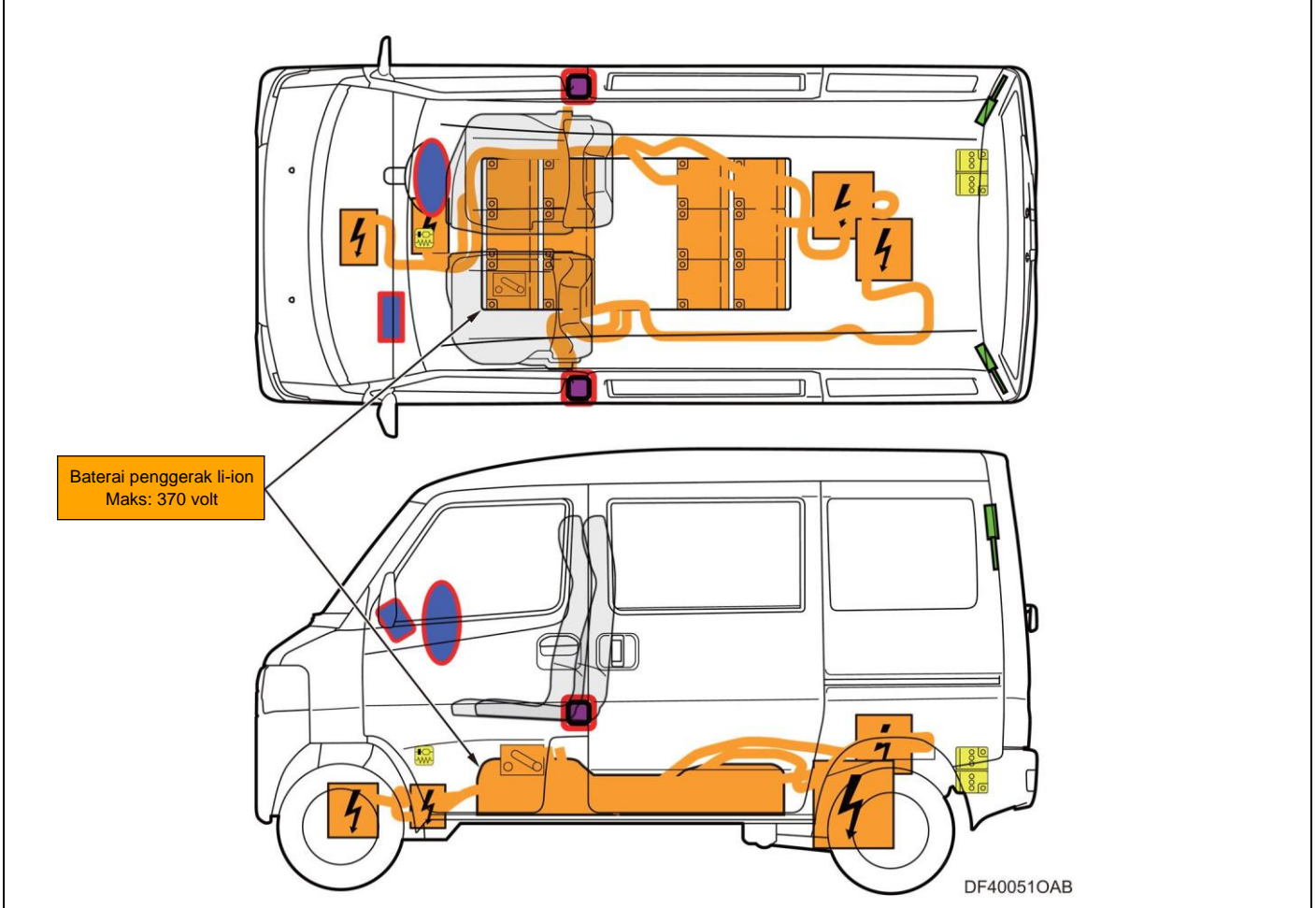
- Harap diperhatikan bahwa isi buku panduan ini mungkin tidak sepenuhnya sesuai dengan kendaraan yang sebenarnya karena adanya perubahan spesifikasi kendaraan.







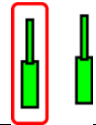












DAFTAR ISI

0.Lembar penyelamatan	P.3
1.Identifikasi / pengenalan	P.4
2.Imobilisasi / stabilisasi / pengangkatan	P.8
3.Menonaktifkan bahaya langsung / peraturan keselamatan	P.12
4.Akses ke penumpang	P.17
5.Energi / cairan / gas / padatan yang tersimpan	P.21
6.Jika terjadi kebakaran	P.22
7.Jika terjadi perendaman	P.28
8.Menderek / transportasi / penyimpanan	P.30
9.Informasi tambahan yang penting	P.32
10.Penjelasan piktogram yang digunakan	P.42

0. Lembar penyelamatan

 <p>L100 EV Tipe body: Root van Tipe: U69V Tahun model: 2023 -</p>			
--	--	---	---



	Airbag (Kantung udara)		Inflator gas yang disimpan		Pretensioner sabuk pengaman		Unit kontrol SRS		Sistem aktif perlindungan pejalan kaki (pedestrian protection)
	Sistem automatic rollover protection		Gas strut / Preloaded spring		Zona kekuatan tinggi		Zona yang membutuhkan perhatian khusus		
	Baterai bertegangan rendah		Ultra capacitor, tegangan rendah		Tangki bahan bakar		Tangki gas		Safety valve
	Battery pack bertegangan tinggi		Komponen kabel power bertegangan tinggi		Pemutusan tegangan tinggi		Fuse box menonaktifkan sistem tegangan tinggi		Ultra capacitor, tegangan tinggi
				ID No.	No. versi	Tanggal versi	Halaman		
				U6V-INRS-EN01	01	12/2023	1		

1. Identifikasi/pengenalan

1. Fitur pada eksterior kendaraan

Jika anda menemukan salah satu dari fitur berikut yang dapat mengidentifikasi L100 EV, selalu kenakan Alat Pelindung Diri (APD) yang sesuai.

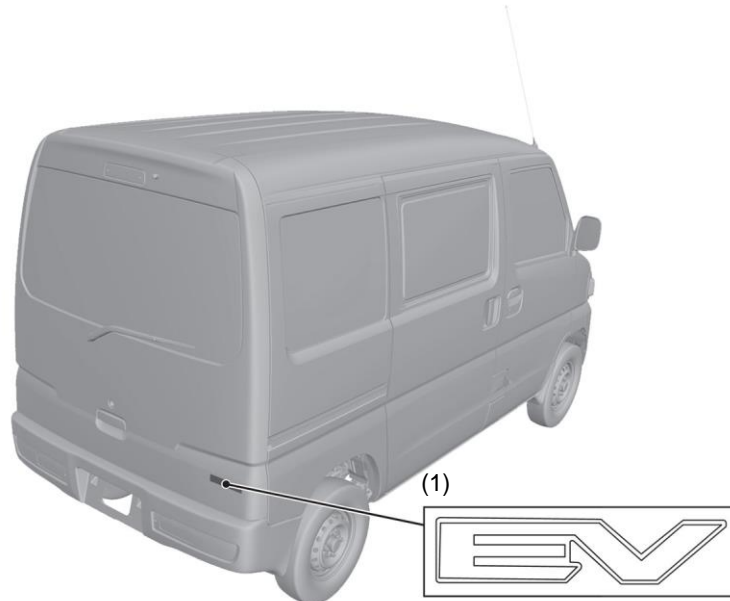
PERINGATAN;

Gunakan Alat Pelindung Diri (APD) yang berisolasi (sarung tangan berisolasi karet, sepatu berisolasi bersol karet: peringkat minimum ketahanan tegangan 400 V), jika mungkin terjadi kontak dengan body kendaraan.

(1) Daftar fitur

L100 EV dapat dikenali dari logo "EV" dan nomor chassis (kode model).

(2) Fitur pada eksterior

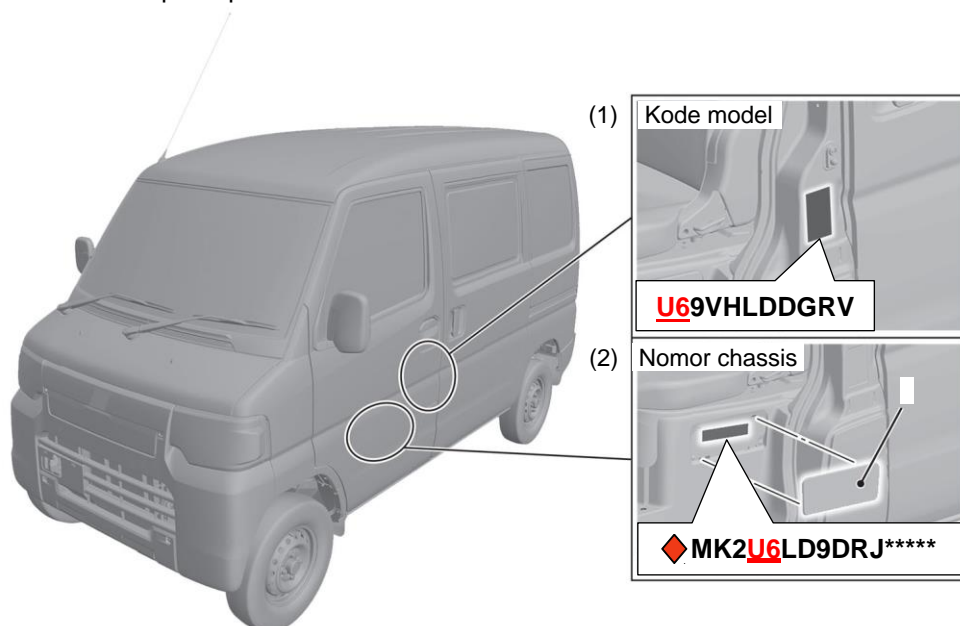


(1) Tanda logo "EV" pada pintu bagasi

DF4004HOAC

(3) Fitur lainnya

(1) "Kode model" tertera pada plat kode informasi kendaraan

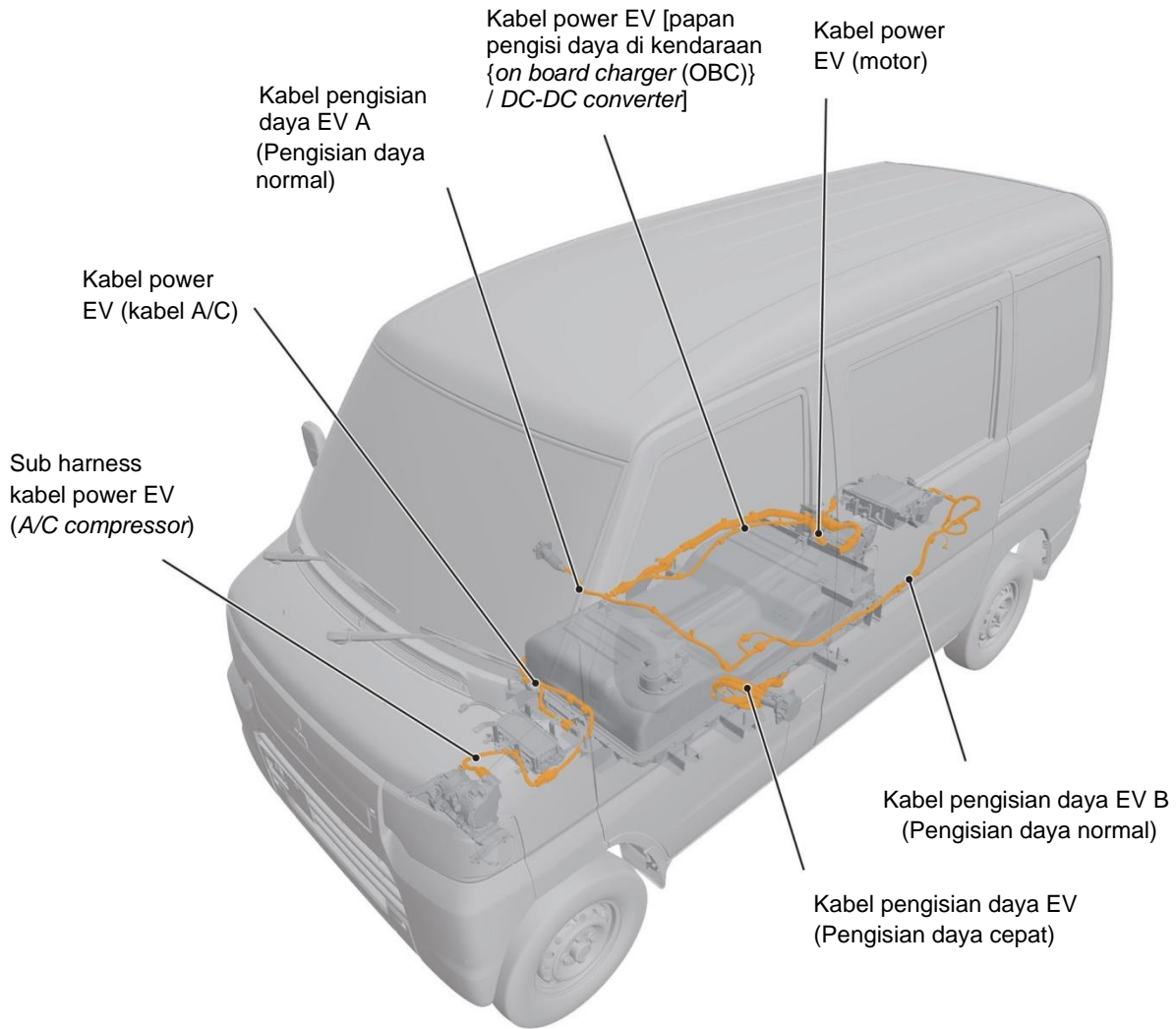


(2) "Nomor chassis" tertera di bawah kursi penumpang

DF4005BWAA

2. Lokasi kabel *wiring* tegangan tinggi

Kabel *wiring* tegangan tinggi terletak seperti yang ditunjukkan gambar di bawah.



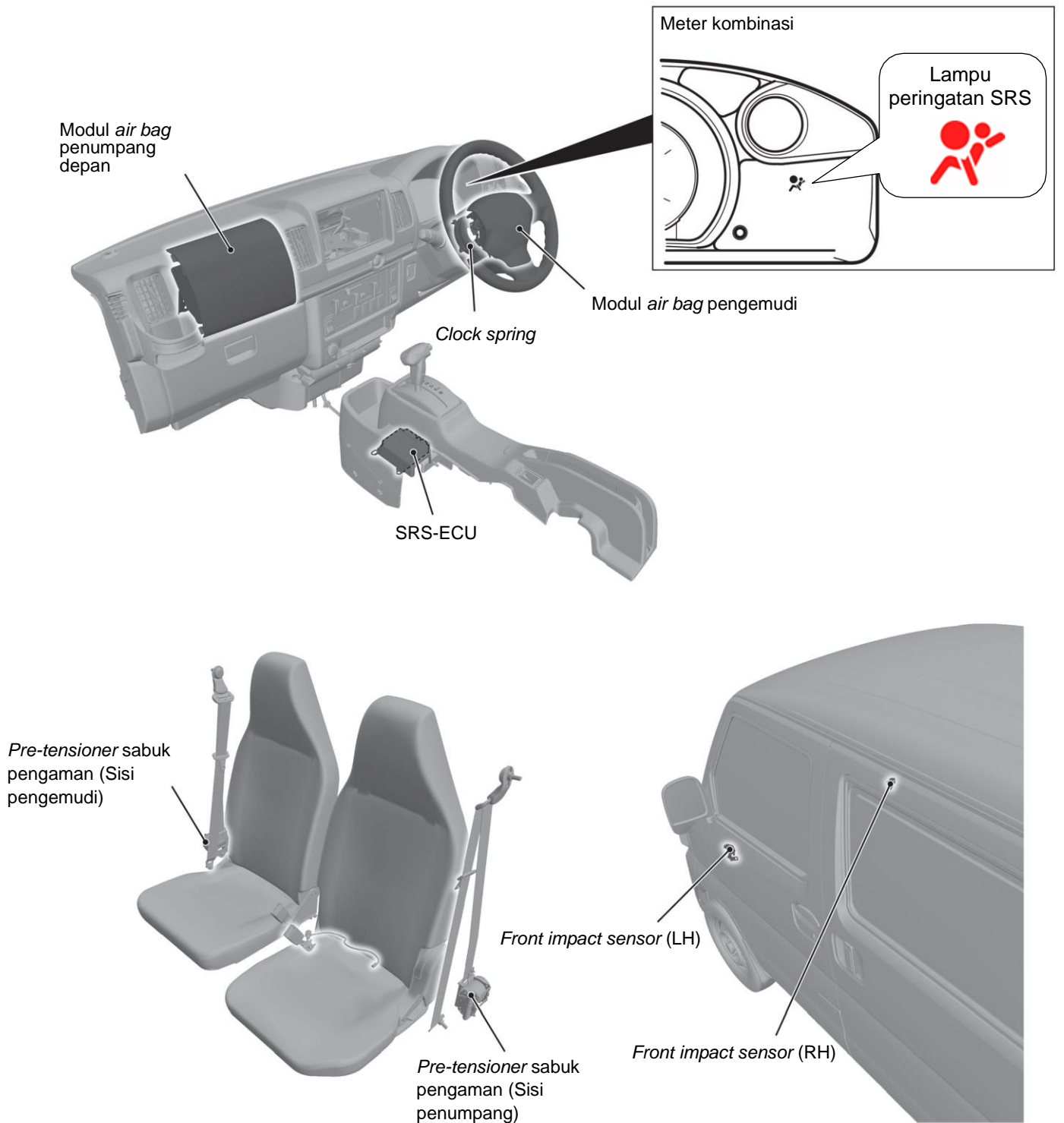
DF4004YOAD



*: Lihat ke "10. Penjelasan piktogram yang digunakan"

3. Lokasi komponen SRS air bag

Sistem SRS *air bag* (lokasi *air bag* dan komponen terkait) terletak seperti yang ditunjukkan pada gambar di bawah ini.

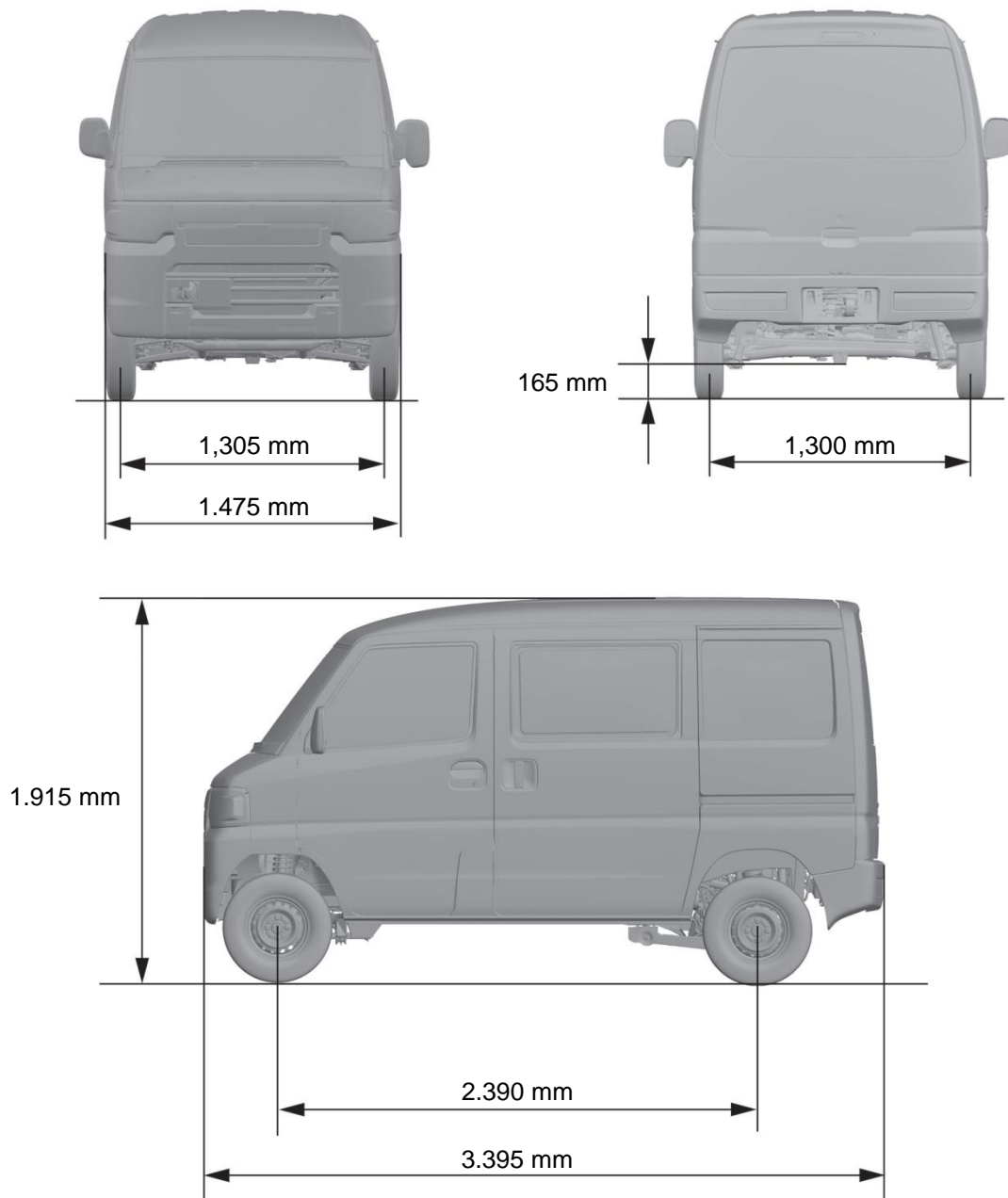


DF4004KVAA



*: Lihat ke "10. Penjelasan piktogram yang digunakan"

4. Dimensi kendaraan



DF40004SAC

Berat kendaraan 1,125kg

2. Imobilisasi / stabilisasi / pengangkatan

1. Cara memastikan apakah kendaraan dalam keadaan HIDUP/MATI

LOOK (OFF)

Setir kemudi terkunci. Kunci hanya bisa dimasukkan dan dicabut pada posisi ini.

ACC

Indikator READY tidak menyala, tetapi soket aksesoris dan perangkat elektrikal lainnya dapat dioperasikan.

ON

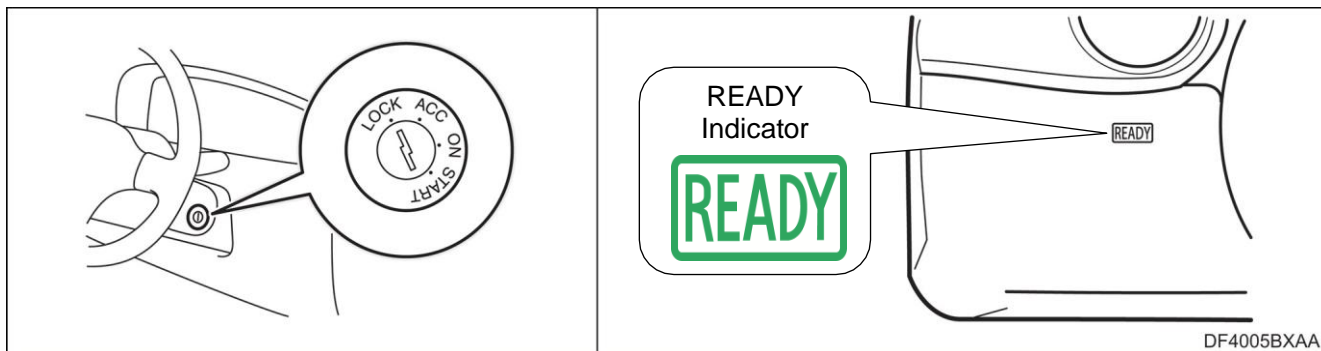
Unit motor listrik hidup, dan semua perangkat elektrikal kendaraan dapat dioperasikan.

START

Unit motor listrik beroperasi. Setelah unit motor listrik dihidupkan, lepaskan kunci dan secara otomatis akan kembali ke posisi "ON".

Indikator **READY**

- (1) Pastikan tuas selektor dalam posisi "P" (PARK).
- (2) Tekan pedal rem dengan kaki kanan anda. Putar sakelar motor listrik sepenuhnya, pertahankan dalam posisi "START" selama satu hingga dua detik, dan kembalikan secara perlahan ke posisi semula.
- (3) Saat anda mendengar suara pengaktifan dan indikator *ready* menyala, pengaktifan unit motor listrik telah selesai.

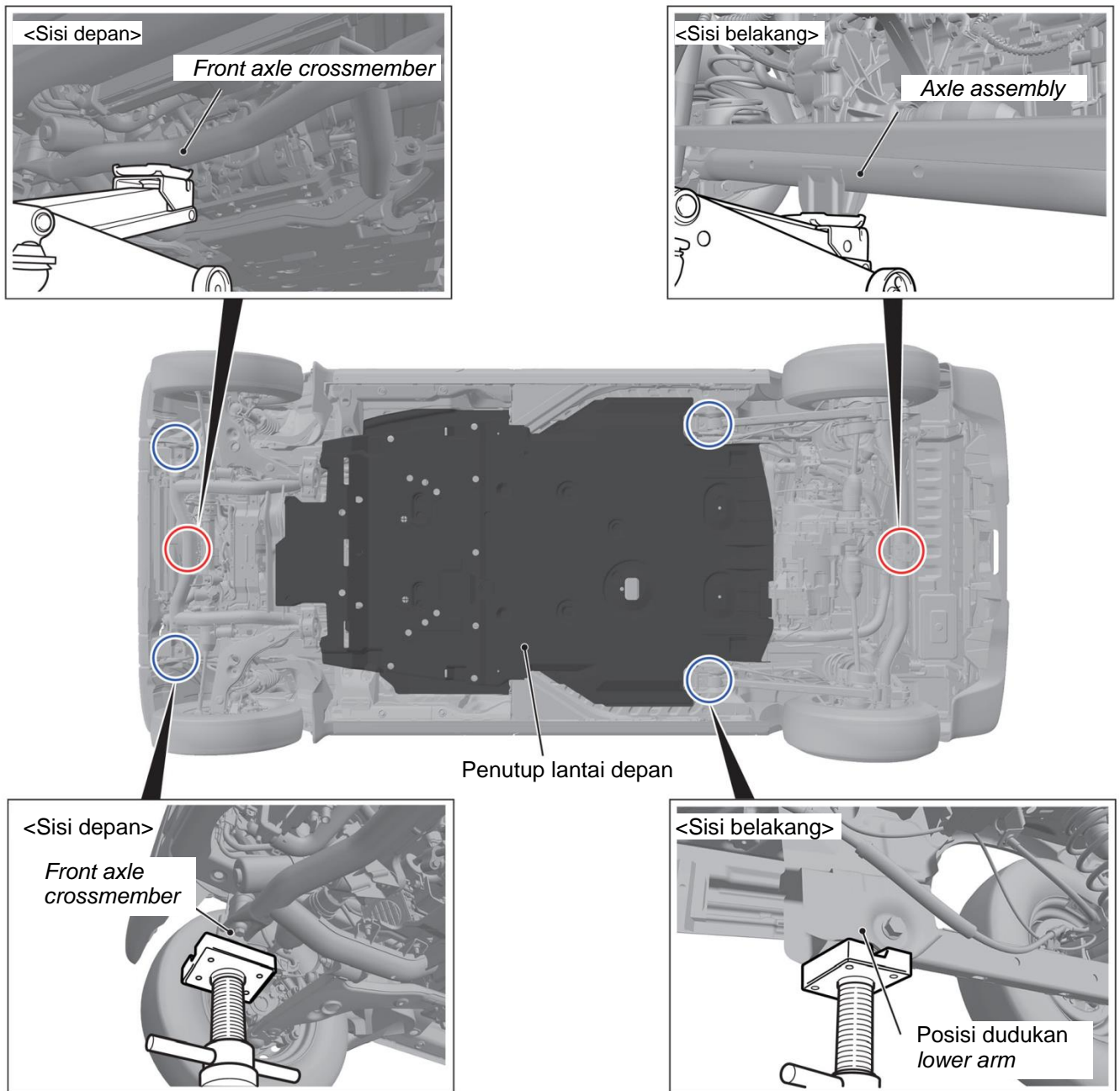


*: Lihat ke "10. Penjelasan piktogram yang digunakan"

2. Posisi penopang untuk Dongkrak dan Pengangkat

⚠️ PERHATIAN:

Pastikan untuk menopang hanya di lokasi yang ditentukan. Jika tidak, dapat terjadi deformasi kendaraan. Berhati-hatilah untuk tidak menopang kendaraan pada penutup lantai depan.



DF4005KOAA

○:Posisi penopang untuk dongkrak garasi

○:Posisi penopang untuk dongkrak atau dudukan poros atau pengangkat (*Lift*)

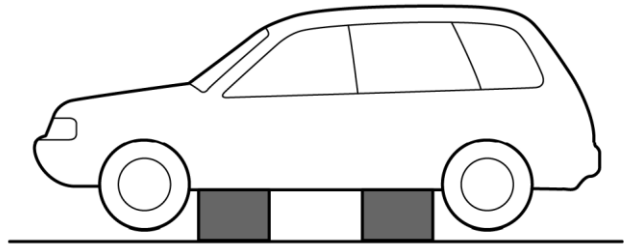
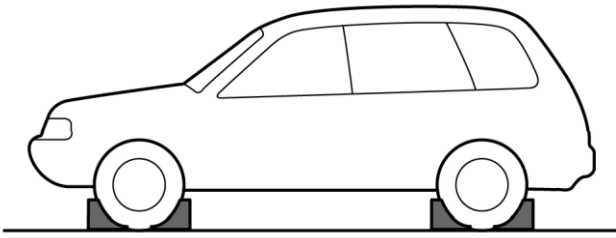


*: Lihat ke "10. Penjelasan piktogram yang digunakan"

3. Imobilisasi dan Stabilisasi Kendaraan

PERHATIAN:

- Saat memasang "balok" atau "perangkat *lift air bag*", hindari komponen bertegangan tinggi, kabel *wiring* bertegangan tinggi, dan lainnya.
- Jika komponen tegangan tinggi atau kabel *wiring* tegangan tinggi terbuka, jangan letakkan penopang apa pun di atasnya. Hal ini dapat menyebabkan kerusakan atau kebakaran pada kendaraan.

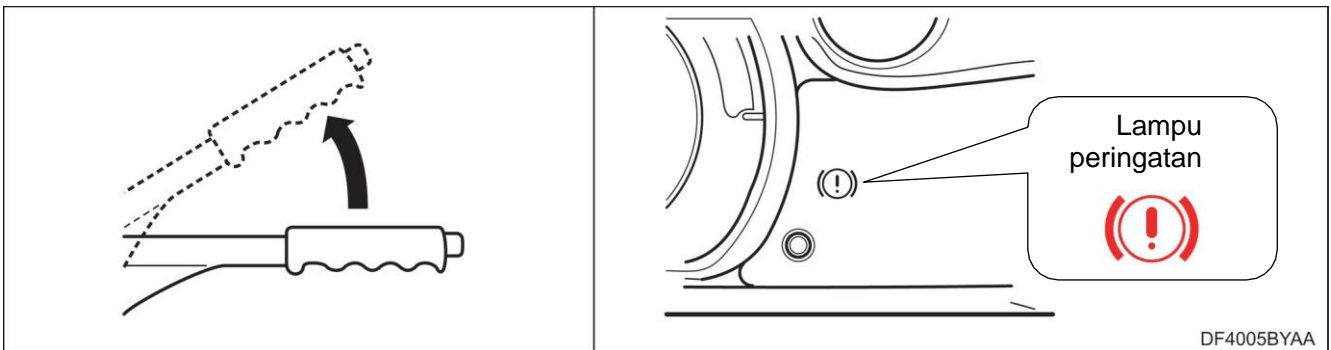


NE0040EEM0

• Imobilisasi dengan pengganjal roda

Dengan pedal rem ditekan, tarik tuas rem parkir sepenuhnya tanpa menekan tombol dan periksa apakah lampu peringatan rem pada meter menyala.

Setelah roda terkunci, kunci kendaraan dengan pengganjal roda.



• Menstabilkan dengan balok

Untuk menstabilkan kendaraan, letakkan penyangga seperti balok di bawah kendaraan dan keluarkan udara dari ban untuk menstabilkan kendaraan.

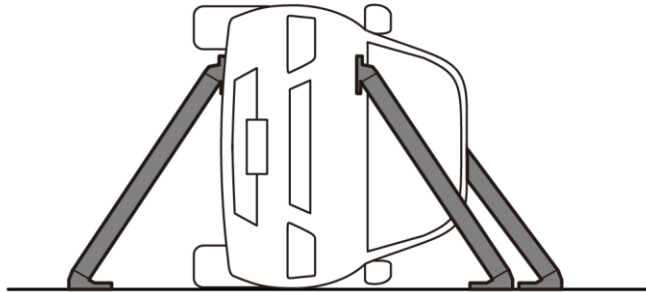
Saat memasang kendaraan ke landasan, gunakan posisi dongkrak yang telah ditentukan.

Cara menstabilkan kendaraan yang terguling atau terbalik

PERHATIAN:

- Gunakan penyangga dengan kekuatan yang cukup.
- Saat memasang alat penyangga, hindari komponen bertegangan tinggi, kabel *wiring* bertegangan tinggi, dan lainnya.
- Jika bagian dalam komponen bertegangan tinggi atau kabel *wiring* tegangan tinggi terbuka, hindari bagian yang terbuka saat melakukan pemasangan.

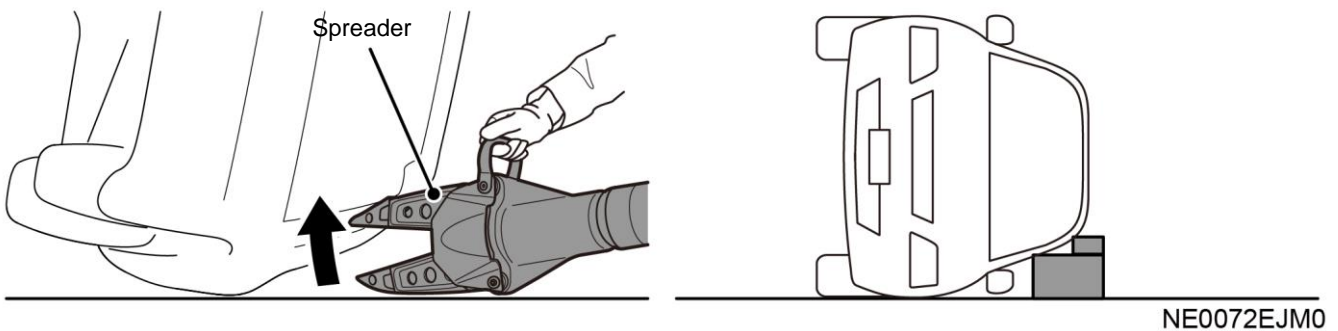
• Metode stabilisasi untuk alat penyangga kendaraan yang terguling



NE0073EJM0

Harap menopang alat penyangga di atas kendaraan atau bagian bawah kendaraan. Tergantung pada situasinya, topang alat penyangga dengan 2, 3, atau 4 untuk menstabilkannya.

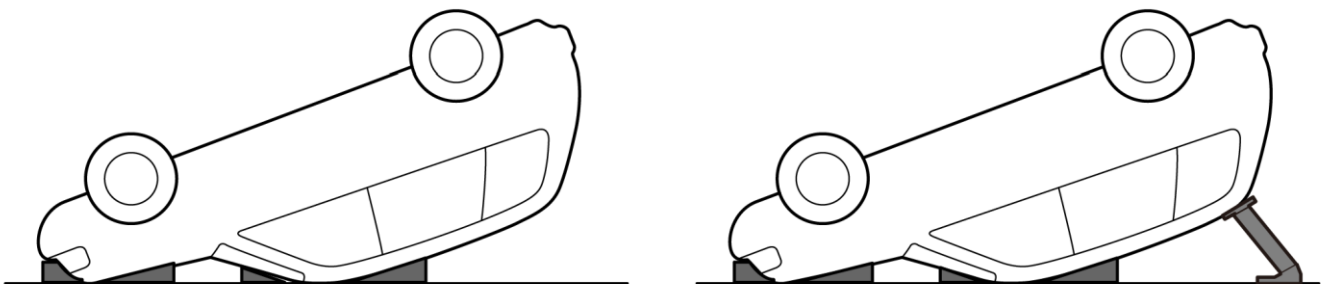
• Metode stabilisasi menggunakan balok, dan lainnya pada kendaraan yang terguling



NE0072EJM0

Jika perlu menaikkan kendaraan, gunakan *spreader* atau dongkrak, dan lainnya, dan tempatkan penyangga seperti balok di celah untuk menstabilkannya.

• Metode stabilisasi menggunakan penahan roda, balok, penyangga, dan lainnya pada kendaraan yang terbalik



NE0076EJM0

Balok atau penahan roda dipasang di celah antara panel depan dan pilar untuk menstabilkan kendaraan. Untuk meningkatkan stabilitas, letakkan kolom di bagian belakang kendaraan (tempat yang kuat) untuk menstabilkannya.

3. Menonaktifkan bahaya langsung / peraturan keselamatan

CATATAN:

Melepaskan baterai tambahan 12V dapat membuat pengoperasian yang terkait dengan komponen kelistrikan menjadi tidak memungkinkan. Lakukan operasi yang diperlukan sebelum melepas terminal baterai tambahan 12V.

L100 EV dilengkapi dengan baterai lithium-ion pada tegangan maksimal 370 V. Ini digunakan untuk mengaktifkan unit motor listrik dan beberapa komponen seperti *air conditioner*.

Sebelum pekerjaan penyelamatan dapat dimulai, perlu untuk memastikan "isolasi" dan "pemutusan" dari sirkuit tegangan tinggi untuk mencegah resiko sengatan listrik sebelum menangani kendaraan.

Spesifikasi baterai penggerak adalah "20.1 kWh lithium-ion, 330 V". Kapasitas tegangan maksimum baterai penggerak adalah 370 V saat baterai penggerak sedang diisi dayanya.

(1) Isolasi dari sirkuit tegangan tinggi

- 1) Sirkuit tegangan tinggi diisolasi dari body kendaraan.
- 2) Semua komponen tegangan tinggi ditutupi oleh casing dan penutup.
Perhatikan bahwa kabel *wiring* tegangan tinggi dapat dibedakan dari *harness* kabel normal dengan isolasi berwarna oranye.
- 3) Casing dan penutup isolasi dari sirkuit tegangan tinggi di dalamnya.

(2) Melepas sirkuit tegangan tinggi

Sirkuit tegangan tinggi akan diisolasi dengan melepas steker servis (*service plug*).

(3) Tindakan pencegahan saat menyelamatkan penumpang

PERINGATAN;

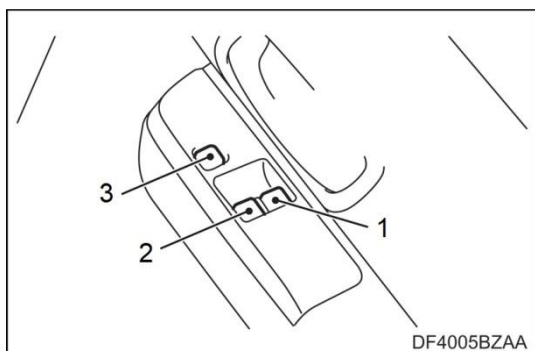
Kegagalan untuk mengikuti petunjuk ini dapat mengakibatkan cedera serius seperti sengatan listrik:

- (1) Kendaraan ini dilengkapi dengan sistem tegangan tinggi dengan tegangan operasi maksimal 370 V.
- (2) Kemungkinan kebocoran elektrolit dalam jumlah besar akibat kerusakan baterai penggerak dapat dikurangi melalui desain di dalam baterai penggerak.
- (3) Baterai penggerak menggunakan elektrolit yang terbuat dari "Larutan ester karbonat dari garam litium" yang mudah terbakar.
Saat bereaksi dengan uap air di udara, elektrolit ini menghasilkan uap organik asam yang berbahaya bagi tubuh manusia. Oleh karena itu, saat menangani hal ini, mohon gunakan Alat Pelindung Diri (APD) yang sesuai termasuk masker untuk gas organik, sarung tangan tahan pelarut dan pelindung mata dan gunakan dengan hati-hati.
- (4) Sirkuit tegangan tinggi selalu aktif terlepas dari posisi kunci sakelar motor listrik.

CATATAN:

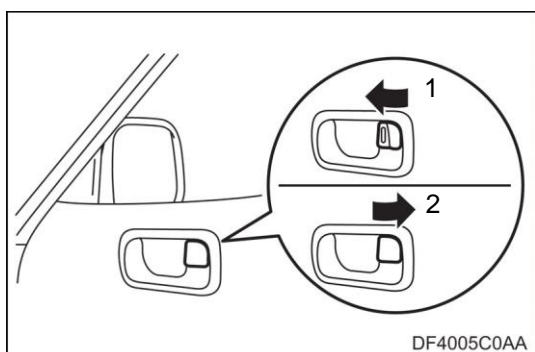
Melepaskan baterai tambahan 12V dapat membuat pengoperasian yang terkait dengan komponen kelistrikan menjadi tidak memungkinkan. Lakukan operasi yang diperlukan sebelum melepas terminal baterai tambahan 12V.

1. Electric power window / Kunci pintu



Power window

- 1 : Jendela pintu pengemudi
- 2 : Jendela pintu penumpang
- 3 : Tombol pengunci jendela



Kunci pintu

- 1 – Mengunci
- 2 – Membuka kunci

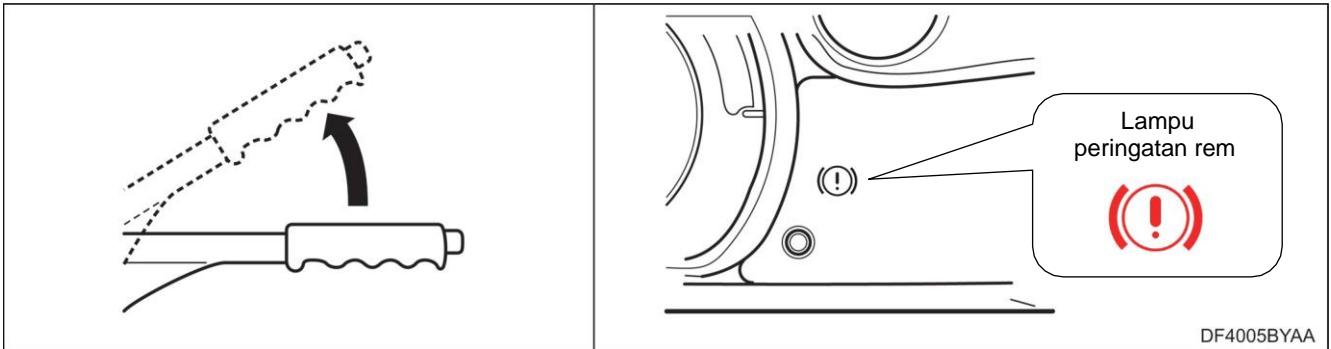
CATATAN:

Semua pintu akan dikunci / dibuka kuncinya bersamaan dengan pengoperasian knop kunci di sisi dalam pintu pengemudi.

2. Cara memasang dan membebaskan rem parkir

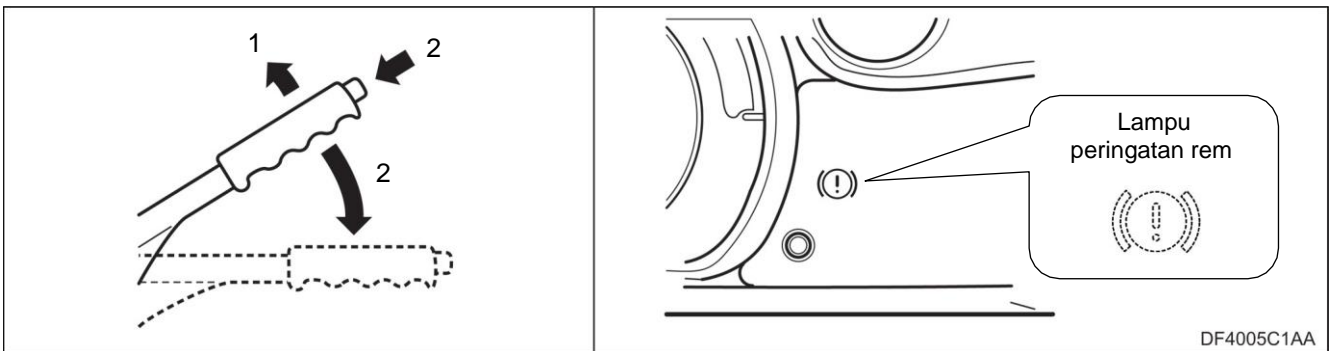
• Memasang

- 1) Hentikan kendaraan hingga diam.
- 2) Dengan pedal rem ditekan, tarik tuas rem parkir sepenuhnya tanpa menekan tombol.
- 3) Periksa apakah lampu peringatan rem di meter menyala.



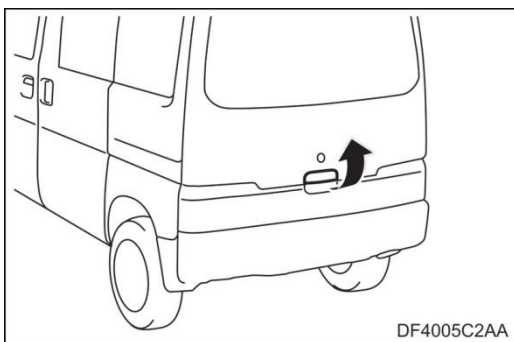
• Membebaskan

- 1) Dengan pedal rem ditekan, tarik tuas rem parkir sedikit ke atas.
- 2) Sambil menekan dan menahan tombol, bebaskan tuas rem parkir sepenuhnya.
- 3) Saat rem parkir dibebaskan, lampu peringatan rem parkir di meter padam.



3. Cara membuka pintu bagasi

Setelah membuka kunci pintu bagasi, tarik gagang ke arah anda dan naikkan pintu bagasi.



4. Cara melepaskan terminal negatif baterai tambahan 12V



PERHATIAN:

Jangan melepas terminal negatif baterai tambahan 12V selama 2 menit setelah memutar sakelar motor listrik ke posisi " LOCK " (OFF).



PERHATIAN:

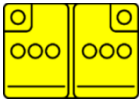
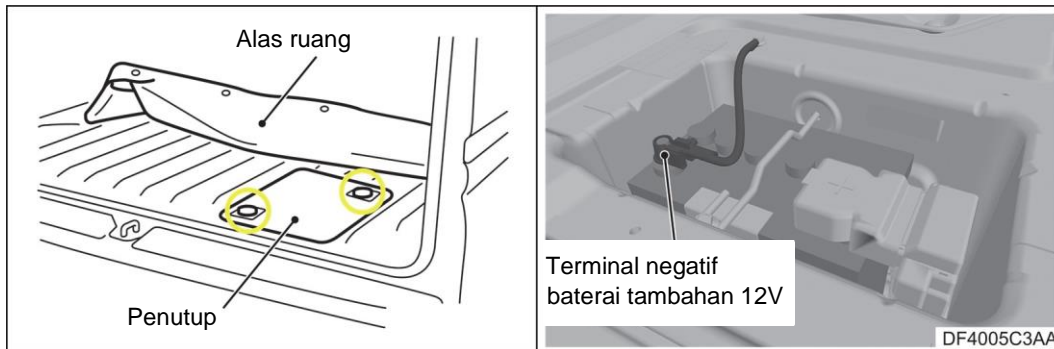
Sebelum melakukan perawatan, tunggu selama 1 menit atau lebih setelah melepas terminal negatif baterai tambahan 12V.



Lepaskan hubungan terminal negatif baterai tambahan 12V sesuai dengan prosedur di bawah ini, lalu balut dengan selotip plastik di sekeliling terminal negatif yang terlepas.

Matikan sirkuit sistem SRS *air bag* dengan melepaskan terminal negatif baterai tambahan 12V.

- 1) Buka pintu bagasi dan balik alas ruang bagasi. Kemudian, lepaskan penutup baterai menggunakan kunci pas 10 mm atau sejenisnya.
- 2) Lepaskan terminal negatif baterai tambahan 12V dengan menggunakan kunci pas 10 mm atau sejenisnya.

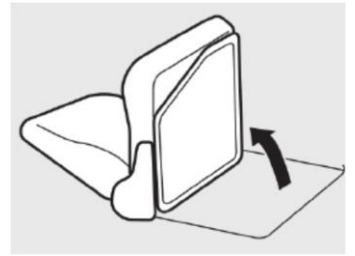
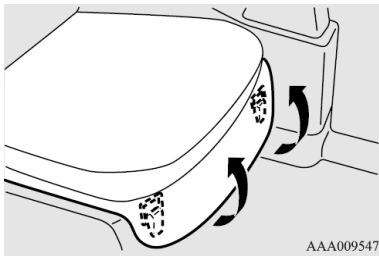


*: Lihat ke "10. Penjelasan piktogram yang digunakan"

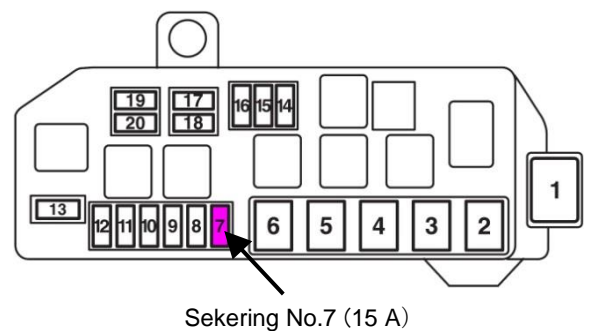
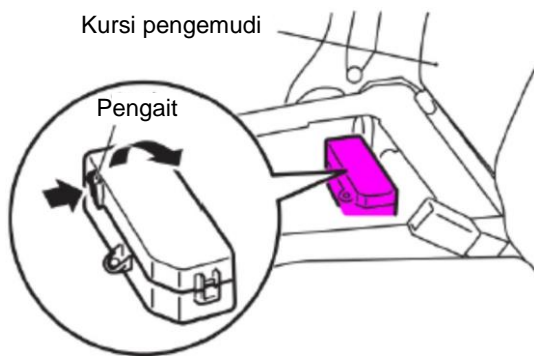
5. Cara melepas sekering “Power unit control”

- 1) Pindahkan kursi pengemudi sepenuhnya ke belakang, lipat seluruh kursi ke belakang dan buka lubang pemeriksaan.
- 2) Lepaskan sekering "Power unit control" (No.7, 15 A pada Gambar di bawah) dari kotak sekering. Jika anda tidak dapat menemukan sekering ini, lepaskan semua sekering dan relay di dalam kotak sekering.

Cara melipat kursi pengemudi ke belakang



Lokasi kotak sekering dan sekering



*: Lihat ke “10. Penjelasan pictogram yang digunakan”

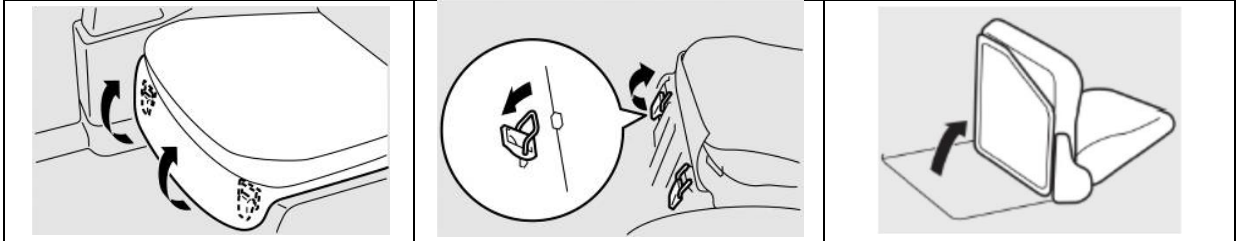
6. Cara mematikan tegangan tinggi (mencabut steker servis)

PERHATIAN:

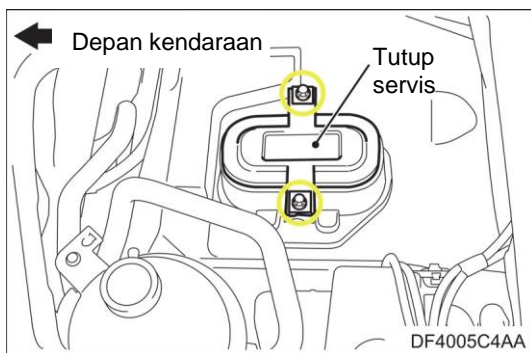
Jangan melepas steker servis (*service plug*) selama 5 menit setelah melepaskan hubungan terminal negatif baterai tambahan 12V.



- 1) Pakai Alat Pelindung Diri (APD) dan patuhi prosedur di bawah ini untuk melepas steker servis. Mencabut steker servis akan mematikan sirkuit tegangan tinggi pada baterai penggerak.
- 2) Lipat kursi penumpang depan sepenuhnya ke belakang dan buka lubang pemeriksaan.



- 3) Gunakan kunci pas soket (10 mm) untuk melepas tutup servis. (2 baut)

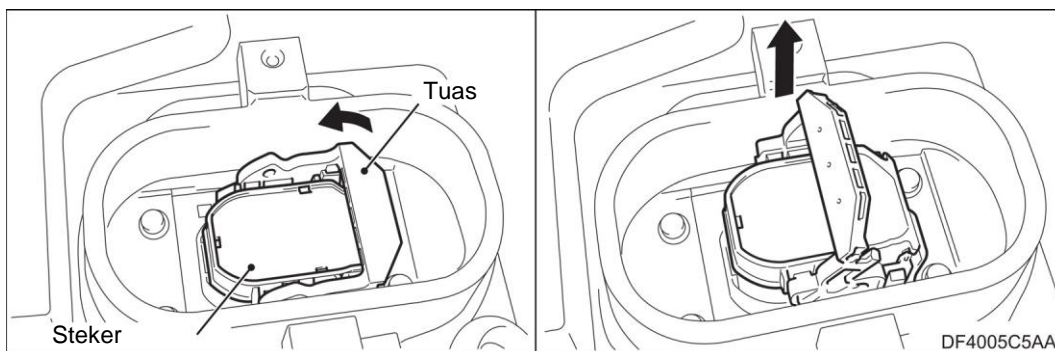


PERINGATAN;

Selalu pakai Alat Pelindung Diri (APD) saat mencabut steker servis (*service plug*).



- 4) Pastikan untuk memakai Alat Pelindung Diri (APD), dan tarik tuas pada steker servis ke atas untuk melepaskan steker servis.



*: Lihat ke "10. Penjelasan piktogram yang digunakan"

4. Akses ke penumpang

Kegagalan untuk mengikuti petunjuk ini saat melakukan penyelamatan dapat mengakibatkan cedera serius seperti sengatan listrik:

Jangan sentuh kabel atau komponen kabel bertegangan tinggi. Isolasi sirkuit tegangan tinggi sesuai kebutuhan.

CATATAN:

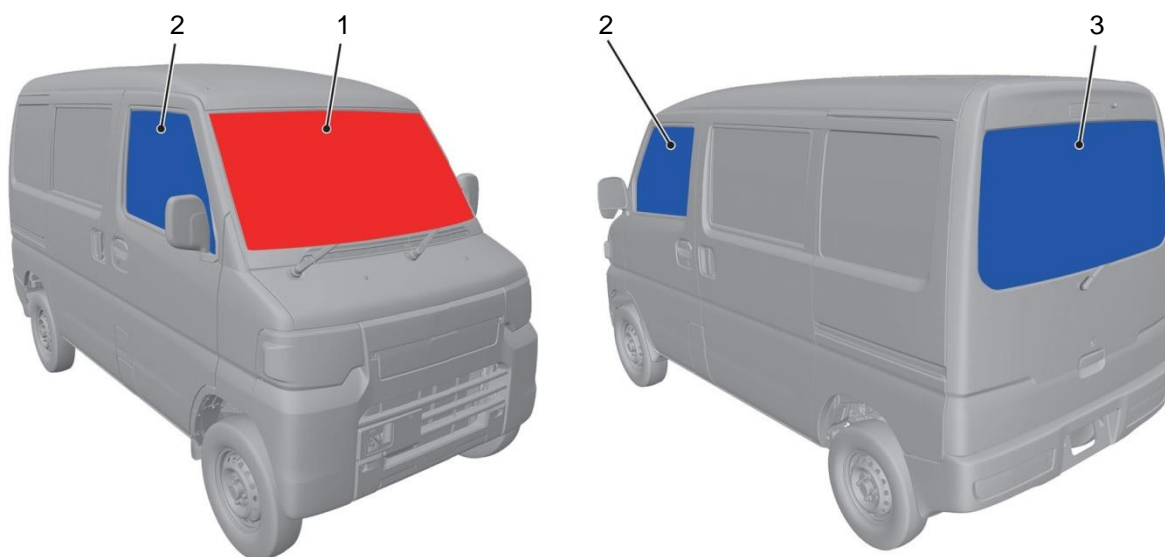
Melepaskan baterai tambahan 12V dapat membuat pengoperasian yang terkait dengan power seat menjadi tidak memungkinkan. Lakukan operasi yang diperlukan sebelum melepas terminal baterai tambahan 12V.

PERINGATAN;

Gunakan Alat Pelindung Diri (APD) berisolasi (sarung tangan berisolasi karet, sepatu berisolasi bersol karet: peringkat minimum ketahanan tegangan 400 V), saat anda menyentuh body kendaraan secara langsung atau tidak langsung.



1. Jendela

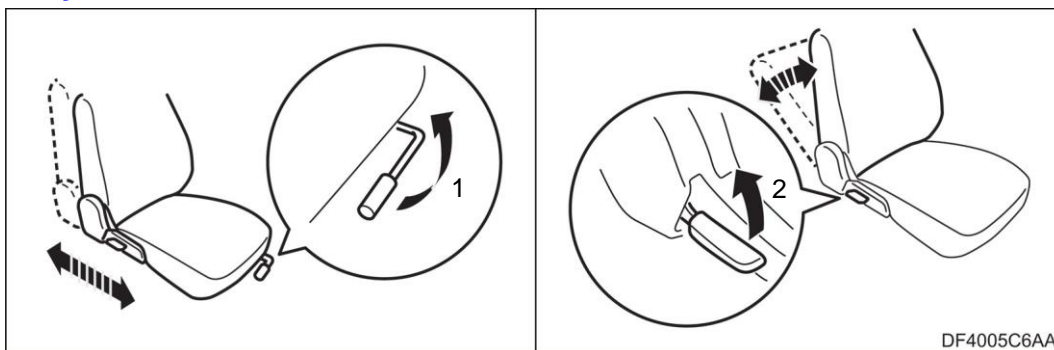


DF40051QAB

1 : Kaca laminasi

2 – 3 : Kaca tempered

2. Penyetelan kursi



DF4005C6AA

1 : Untuk menyetel maju atau mundur (hanya sisi pengemudi) 2: Untuk memiringkan sandaran kursi.



*: Lihat ke “10. Penjelasan pictogram yang digunakan”

4. Zona POTONG Kendaraan



Jika anda perlu memotong body kendaraan, potong body kendaraan dan lakukan pekerjaan penyelamatan.

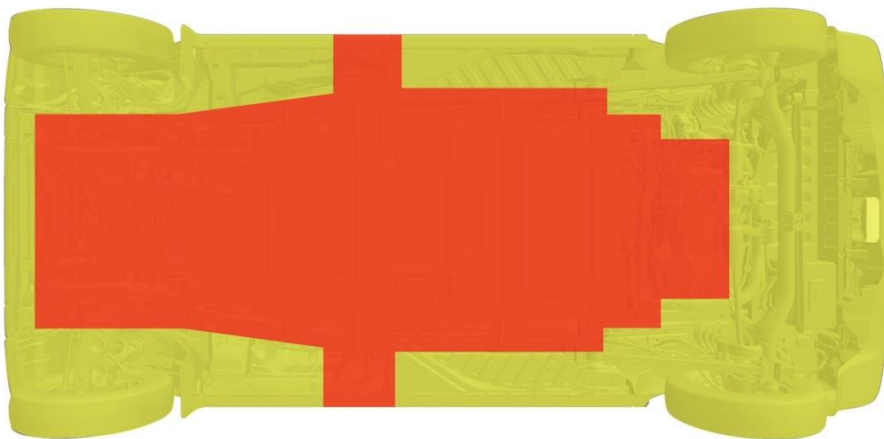
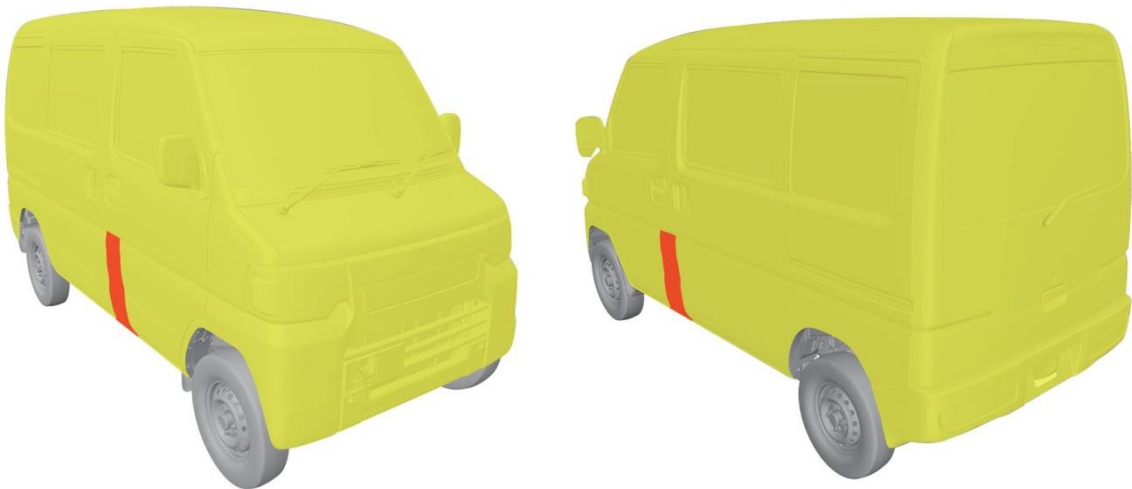
- Konfirmasi awal

Baca halaman ini dan lihat ke "1-2. Lokasi kabel *wiring* tegangan tinggi" sebelum memotong body kendaraan.

PERINGATAN;

- Gunakan pemotong hidrolik atau alat yang sesuai yang tidak menimbulkan percikan api untuk memotong body kendaraan. Jika anda gagal melakukannya, anda atau penumpangnya dapat mengalami cedera parah.
- Jangan pernah menyentuh kabel *wiring* tegangan tinggi berwarna oranye yang terbuka (memotong atau merusak selubung plastik), atau bagian yang ditunjukkan pada gambar.
- Jangan pernah memotong baterai penggerak.

	<p><u>Risiko sengatan tegangan tinggi</u> Jangan memotong area ini di sekitar komponen dan kabel bertegangan tinggi karena dapat menyebabkan sengatan listrik.</p> <p><u>Risiko mengembangnya air bag</u> Jangan memotong area ini karena ada resiko <i>air bag</i> dapat mengembang akibat korsleting atau benturan akibat kecelakaan. Jika <i>air bag</i> sudah mengembang, area ini dapat dipotong. Jika sekurangnya satu menit telah berlalu setelah melepaskan terminal negatif baterai tambahan 12V atau mengubah sakelar motor listrik ke posisi LOCK (OFF), area ini juga dapat dipotong.</p>
	<h2><u>ZONA POTONG</u></h2>



Depan kendaraan ←

Pandangan bawah

DF40051RAA

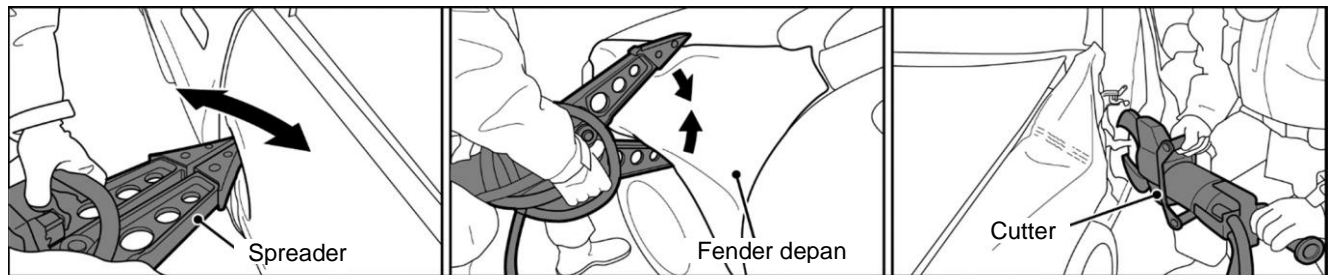
5. Membuka pintu dengan *spreader* atau *cutter*

PERINGATAN;

- Gunakan pemotong hidrolis atau alat yang sesuai yang tidak menimbulkan percikan api untuk memotong body kendaraan. Jika anda gagal melakukannya, anda atau penumpangnya dapat mengalami cedera parah.
- Jangan pernah menyentuh kabel-kabel tegangan tinggi berwarna oranye yang terbuka. (memotong atau memecahkan selubung plastik)
- Jangan pernah memotong baterai penggerak.

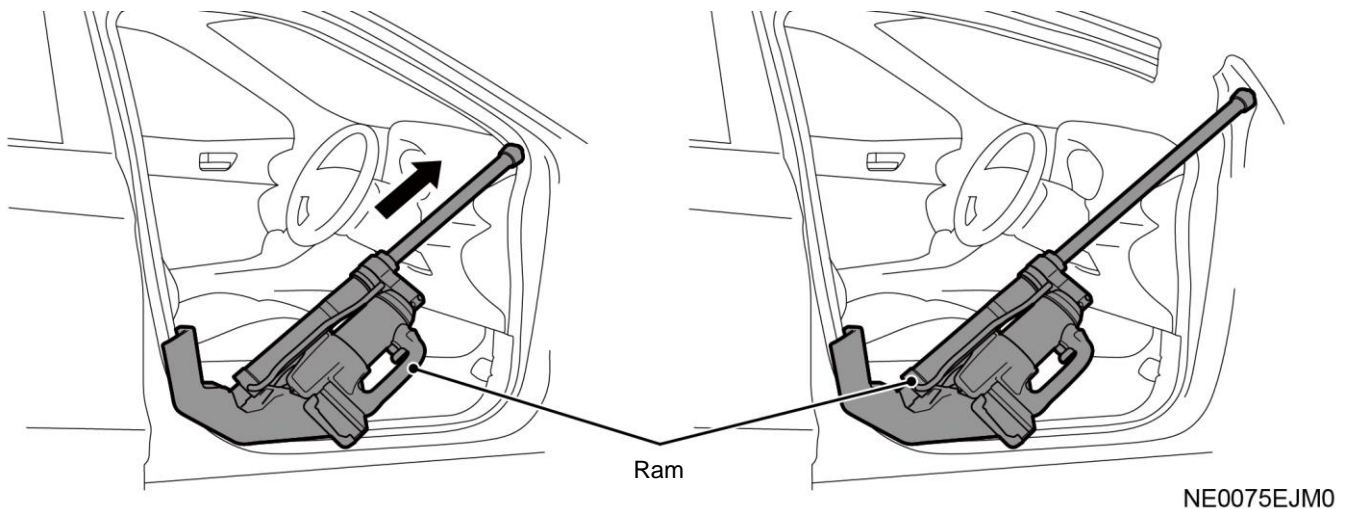
Jika anda tidak dapat membuka pintu dari luar, gunakan *spreader*, *cutter*, dan lainnya untuk melepas pintu jika perlu.

- 1) Masukkan ujung *spreader* ke dalam kait pintu dan buka *spreader* untuk membuat celah.
- 2) Bila perlu, tekan fender depan dengan *spreader* untuk membuat celah pada bagian engsel pintu.
- 3) Masukkan *spreader* ke dalam celah yang dibuat diantara engsel pintu, untuk mematahkan engsel tersebut dan membuka pintu.




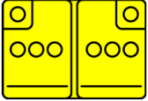

6. Mengamankan ruang dengan *ram*

Jika body remuk dan anda tidak dapat menyelamatkan penumpangnya, gunakan *ram* pada bagian yang hancur untuk melebarkan body dan memberikan ruang untuk penyelamatan. Jika perlu, potong bagian pilar dan perluas ruang.



5. Energi / cairan / gas / padatan yang tersimpan

Cairan / gas yang digunakan pada kendaraan ini

	Kapasitas dan jenis	Warna
Baterai penggerak Li-ion 	Tegangan total: 330 V Energi listrik total: 20.1 kWh	Jernih dan tidak berwarna
Baterai tambahan 12V 	34B19L (33 Ah)	Jernih dan tidak berwarna
Cairan pendingin (<i>coolant</i>)	4.1 liter	Biru-hijau
Cairan <i>heater</i> air panas.	2.2 liter	Biru-hijau
Minyak rem	Sesuai kebutuhan	Jernih dan tidak berwarna
Oli transmisi	0.75 liter	Merah
<i>Refrigerant</i> (Air conditioner) 	HFC-134a: 305 – 345 g	Jernih dan tidak berwarna

PERINGATAN;

"Larutan ester asam karbonat yang mengandung garam litium" yang mudah terbakar digunakan sebagai elektrolit untuk baterai penggerak.



*: Lihat ke "10. Penjelasan pictogram yang digunakan"

Mengenai zat yang mudah terbakar

Zat yang mudah terbakar	Zat tahan api
<ul style="list-style-type: none"> • Plastik • Zat elektrolit • Minyak • Gas yang mudah terbakar * • Lainnya 	<ul style="list-style-type: none"> • Serat karbon • Gas <i>refrigerant</i>

*: Gas yang mudah terbakar dihasilkan saat baterai penggerak berubah bentuk atau rusak.

Informasi baterai penggerak

Baterai penggerak

- Baterai ini untuk mengoperasikan motor dan *air conditioner*. Selain baterai penggerak, L100 EV memiliki baterai tambahan 12V untuk mengoperasikan lampu, *wiper*, dan lainnya.
- Baterai lithium ion yang ringkas, ringan dengan kepadatan energi yang tinggi digunakan untuk baterai penggerak.

Resiko dalam penggunaan secara normal

- Sistem EV menggunakan tegangan tinggi hingga **DC 370 V**. Selain itu, sistem bisa menjadi panas selama dan sesudah menghidupkan dan ketika kendaraan dimatikan. Berhati-hatilah dengan tegangan tinggi dan suhu tinggi. Ikuti label peringatan yang menempel pada kendaraan.
- Selalu anggap baterai tegangan tinggi dan komponen yang terhubung telah diberikan energi dan terisi daya yang penuh.
- Jangan pernah melakukan perbaikan dan penyelamatan saat indikator READY menyala atau saat indikator pengisian daya menyala atau berkedip karena sistem tegangan tinggi sedang beroperasi.

Jika terjadi kecelakaan

- Jika anda mendeteksi kebocoran cairan, percikan, asap, nyala api, suara gemericik, letupan atau desis yang berasal dari komponen baterai tegangan tinggi, segera hubungi layanan darurat. Hal ini dapat menyebabkan kebakaran.
- Kerusakan fisik pada kendaraan atau baterai tegangan tinggi dapat secara langsung atau perlahan mengakibatkan pelepasan racun dan/atau gas yang mudah terbakar dan api.

6. Jika terjadi kebakaran

1. Kebakaran kendaraan

Jika terjadi kebakaran pada kendaraan, segera hubungi pemadam kebakaran dan ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk mulai memadamkan api. Jika terjadi kebakaran pada kendaraan atau kebakaran pada baterai penggerak, gunakan air dalam jumlah besar atau alat pemadam api bubuk ABC untuk memadamkan dan mendinginkan api.

Jika terjadi kebakaran dari bagian baterai penggerak, api atau asap akan keluar dari bagian tengah kendaraan.

PERHATIAN:

Kegagalan untuk mengikuti petunjuk ini dapat mengakibatkan cedera serius seperti sengatan listrik:

- 1) Baterai penggerak dirancang untuk mencegah kebocoran elektrolit dalam jumlah besar dari baterai penggerak jika baterai rusak.
- 2) Baterai penggerak menggunakan elektrolit yang terbuat dari "Larutan ester karbonat dari garam litium" yang mudah terbakar.
Saat bereaksi dengan uap air di udara, elektrolit ini menghasilkan uap organik asam yang berbahaya bagi tubuh manusia.
- 3) Oleh karena itu, saat menangani hal ini, mohon gunakan Alat Pelindung Diri (APD) yang sesuai termasuk masker untuk gas organik, sarung tangan tahan pelarut dan pelindung mata dan gunakan dengan hati-hati.



*: Lihat ke "10. Penjelasan pictogram yang digunakan"

2. Memadamkan kebakaran



Gunakan alat pemadam api bubuk ABC atau air dalam jumlah besar untuk memadamkan api

*: Lihat ke "10. Penjelasan pictogram yang digunakan"

PERINGATAN;

Jangan gunakan air laut atau air apapun yang mengandung garam.

PERHATIAN:

Harap perhatikan jarak aman berikut saat memadamkan api.

Saat memadamkan api dengan menyemprotkan air: Jaga jarak 1 m atau lebih dan padamkan api.

Saat api dipadamkan saat terbuka penuh dengan menyemprotkan air (langsung): Jaga jarak 5 m atau lebih dan padamkan api.

1) Menggunakan alat pemadam api

Gunakan alat pemadam api yang cocok untuk cairan yang mudah terbakar dan kebakaran peralatan listrik.

2) Menggunakan air

Gunakan air yang tidak mengandung garam, seperti air keran, air sumur atau air kolam.

JANGAN mencoba memadamkan api dengan air dalam jumlah sedikit karena berbahaya. Gunakan air dalam jumlah besar.

Volume air yang besar, seperti dari hidran kebakaran harus digunakan. Kalau tidak tersedia air bebas garam dalam jumlah besar, menjauh dari kebakaran kendaraan dan tunggu petugas pemadam kebakaran tiba.

PERHATIAN:

Jika ada kemungkinan air masuk ke dalam baterai penggerak, perlakukan kendaraan sebagai kendaraan yang terendam ([Lihat ke "7. Jika terjadi perendaman"](#))

3) Lepaskan sirkuit tegangan tinggi

PERINGATAN;

Setelah kebakaran kendaraan, bahaya kelistrikan mungkin tetap ada. Isolasi kabel tegangan tinggi dapat rusak atau terbakar oleh suhu tinggi, dan jika terjadi yang seperti itu, pastikan untuk memakai alat pelindung diri berisolasi dan dekati kendaraan.



Lepas hubungan sirkuit tegangan tinggi dengan prosedur berikut.

- 1) Putar sakelar motor listrik ke posisi "LOCK" (OFF). ([Lihat ke 2- 1.](#))
- 2) Lepaskan terminal negatif baterai tambahan 12V. ([Lihat ke 3- 4.](#))
CATATAN: Cara membuka pintu bagasi ([Lihat ke 3-3.](#))
- 3) Lepaskan sekering power unit control. ([Lihat ke 3- 5.](#))
- 4) Lepaskan steker servis (*service plug*) ([Lihat ke 3-6.](#))

4) Memeriksa status pemutusan sirkuit tegangan tinggi

PERINGATAN;

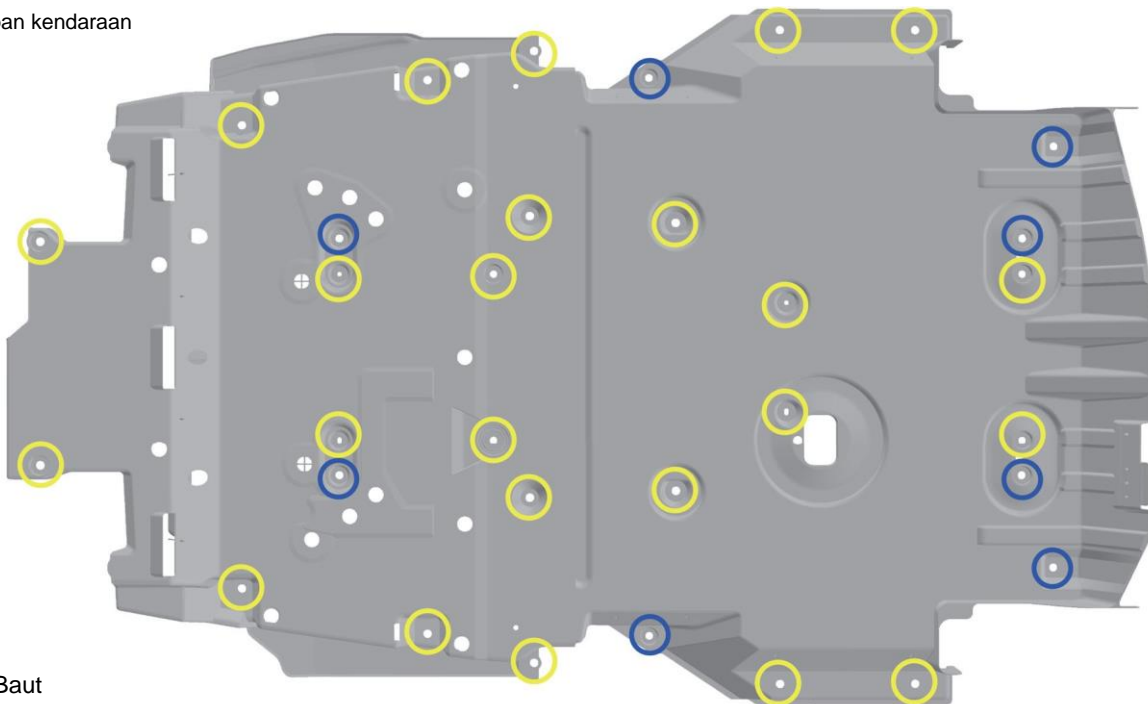
Pastikan untuk memakai alat pelindung diri berisolasi dan periksa status pemutusan sirkuit tegangan tinggi.



Ukur tegangan pada kabel *wiring* tegangan tinggi yang terhubung ke baterai penggerak dengan prosedur berikut.

- 1) Lepaskan penutup lantai depan (2 buah) dari bawah kendaraan.
Gunakan kunci pas soket 10 mm atau sejenisnya untuk melepas baut pengencang.
Gunakan obeng pipih atau sejenisnya untuk melepas klip pengencang.

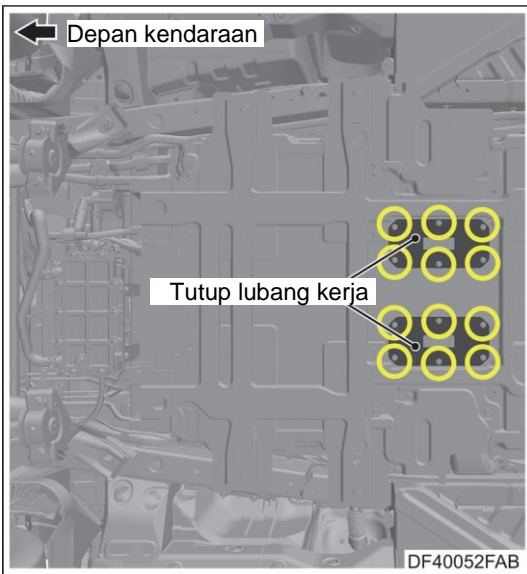
← Depan kendaraan



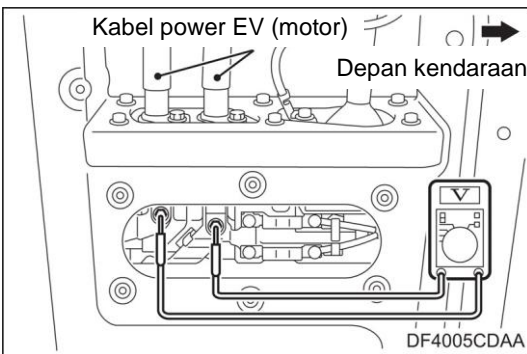
-  : Baut
-  : Klip

Pandangan bawah

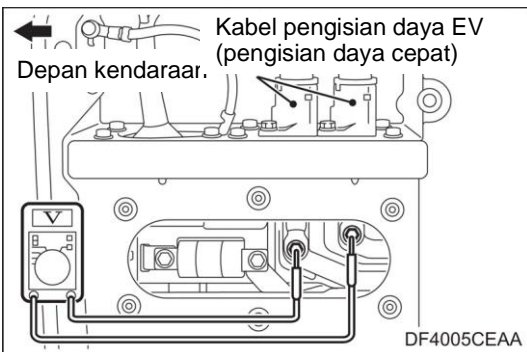
DF4004H9AA



- 2) Gunakan kunci pas soket 10 mm atau sejenisnya untuk melepas tutup lubang kerja di bawah baterai penggerak.

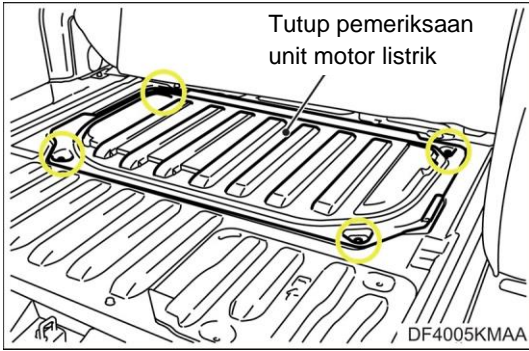


- 3) Ukur tegangan seperti yang ditunjukkan dalam gambar menggunakan multimeter tegangan tinggi.
Tegangan normal: Sekitar 0 Volt

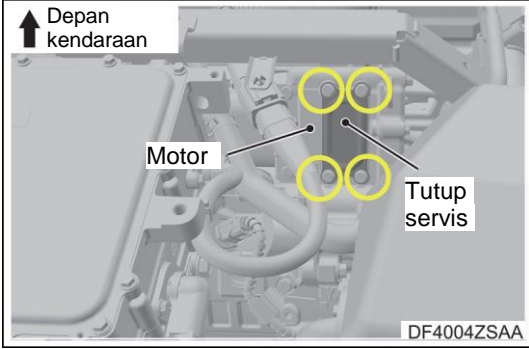


- 4) Ukur tegangan seperti yang ditunjukkan dalam gambar menggunakan multimeter tegangan tinggi.
Tegangan normal: Sekitar 0 Volt

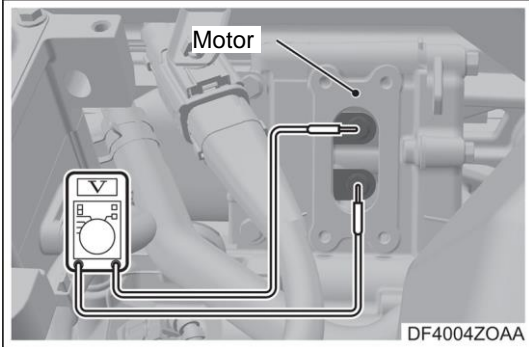
Ukur tegangan pada kabel *wiring* tegangan tinggi yang terhubung ke motor dengan prosedur yang berikut.



- 1) Buka pintu bagasi dan angkat alas ruang bagasi. Lepaskan tutup pemeriksaan unit motor listrik.



- 2) Lepaskan tutup servis motor.



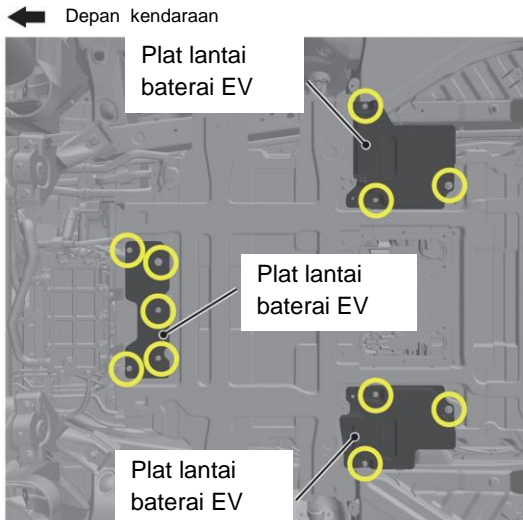
- 3) Ukur tegangan seperti yang ditunjukkan dalam gambar menggunakan multimeter tegangan tinggi. **Tegangan normal: Sekitar 0 Volt**

Jika masih ada tegangan pada baterai penggerak atau motor, lepaskan kabel *wiring* dan konektor tegangan tinggi dari baterai penggerak dengan prosedur berikut.

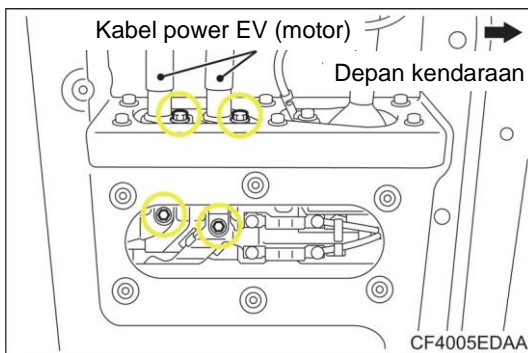
Setelah melepaskan kabel dan konektor tegangan tinggi, insulasi bagian pemasangan kabel tegangan tinggi dari baterai penggerak, konektor, dan terminal dengan aman.

4) Gunakan kunci pas soket 10 mm atau sejenisnya untuk melepas plat lantai baterai EV.

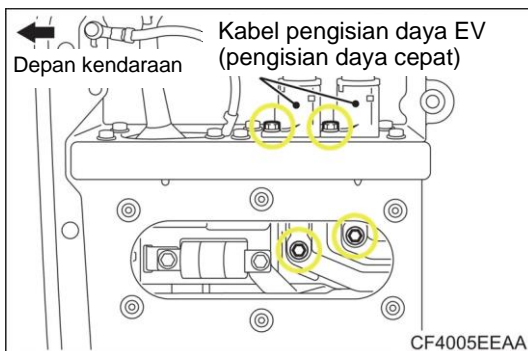
5) Gunakan kunci pas soket 10 mm atau sejenisnya untuk melepas pelindung baterai.



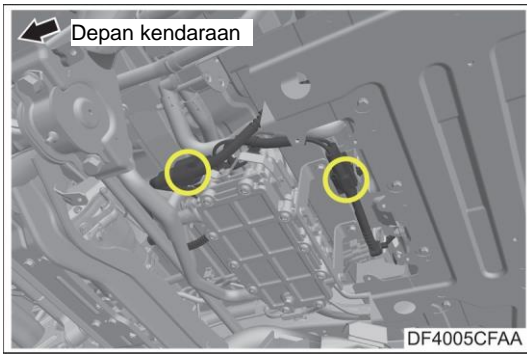
DF4005CCAA



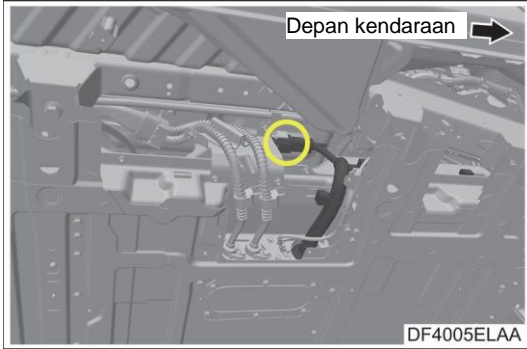
6) Lepaskan kabel power EV (motor) dari baterai penggerak.



7) Lepaskan kabel pengisi daya EV (pengisian cepat) dari baterai penggerak.



- 8) Lepaskan konektor A/C compressor dan konektor *heater* elektrik dari baterai penggerak.



- 9) Lepaskan konektor kombinasi kabel power EV (kabel A/C) dan kabel power EV (Papan pengisi daya di kendaraan (OBC) / *DC-DC converter*) dari baterai penggerak.

5) Prosedur pemrosesan kendaraan setelah pemadaman api

Pastikan untuk memakai alat pelindung berisolasi dan membuangnya.

Saat mengangkat kendaraan dengan derek atau lift, angkat body kendaraan, bukan rodanya. Gunakan lembaran berisolasi antara derek atau lift dan body mobil untuk mengangkatnya.

Saat memasang kendaraan di permukaan pemuatan truk, letakkan lembaran berisolasi dan letakkan kendaraan di atas lembaran berisolasi. Saat hanya mengangkat baterai penggerak, letakkan lembaran berisolasi pada permukaan pemuatan, letakkan di atas lembaran berisolasi, dan tutupi dengan penutup yang tidak menyalurkan energi.

Pasang label identifikasi tegangan tinggi ke kendaraan dan baterai penggerak.



*: Lihat ke “10. Penjelasan piktogram yang digunakan”

7. Jika terjadi perendaman

1. Kendaraan yang terendam

⚠ PERHATIAN:

Jika baterai penggerak dan sistem tegangan tinggi terendam dalam air, baterai tersebut akan dianggap terendam.

Jika kendaraan terendam atau terendam sebagian, pertama-tama keluarkan penumpang dari kendaraan dan air. Kemudian matikan baterai tambahan 12V dan sistem tegangan tinggi.

Jika kendaraan terendam, air mungkin dapat masuk ke baterai penggerak.

Jika kendaraan terendam, baterai penggerak dapat menghasilkan gas hidrogen yang mudah terbakar.

⚠ PERINGATAN;

- Jika air masuk ke baterai penggerak, gas hidrogen dapat dihasilkan.
- Saat air laut masuk, sejumlah besar gas hidrogen dihasilkan oleh elektrolisis cepat karena salinitas, yang dapat menyebabkan kebakaran.
- Setelah kendaraan ditarik keluar dari air, buka jendela dan pintu karena mungkin ada gas hidrogen di dalam kendaraan.



DF4005CAAA

Operasi penyelamatan

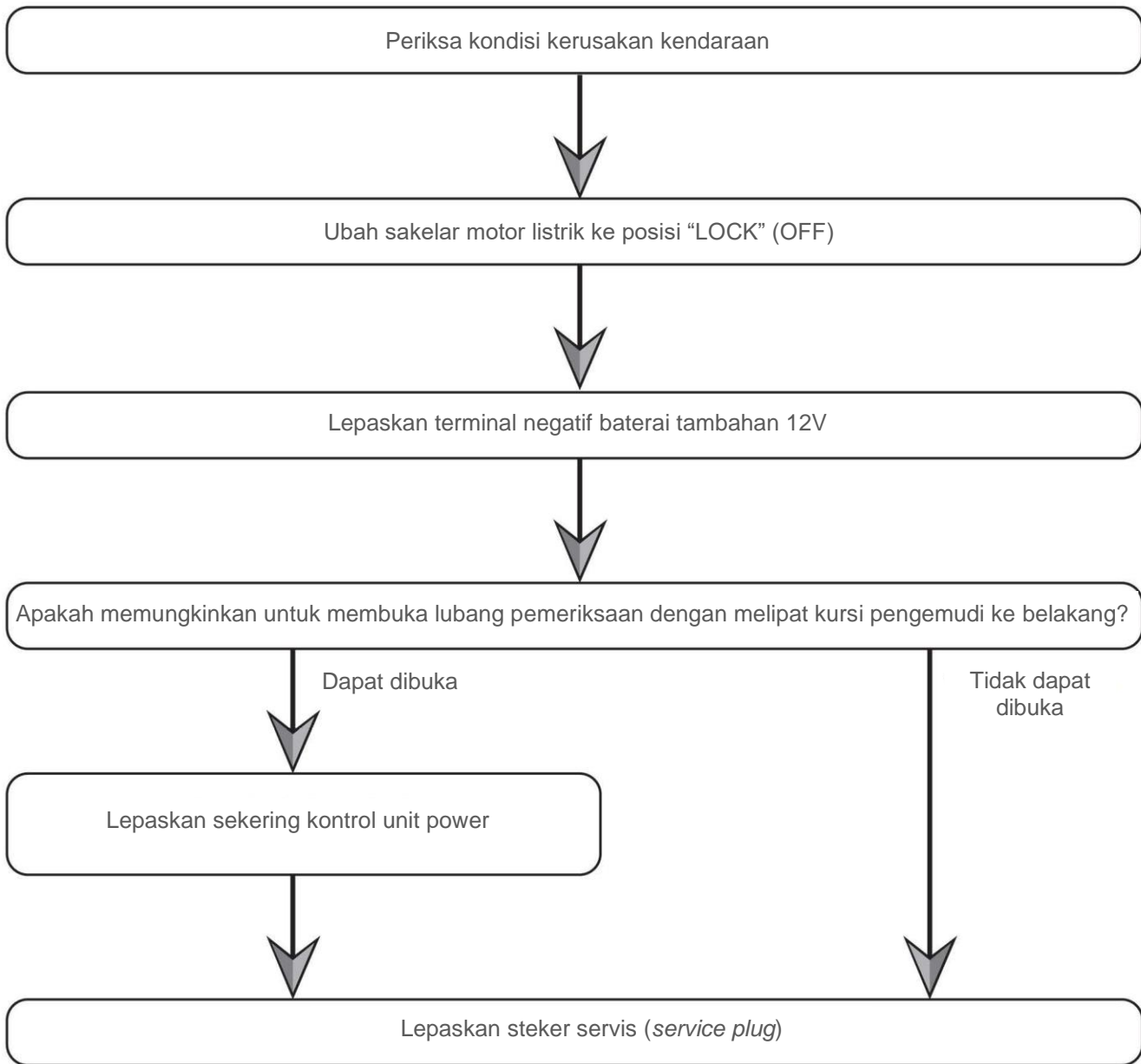
Jika kendaraan terendam atau terendam sebagian, lakukan operasi penyelamatan dengan prosedur berikut.

- 1) Selamatkan penumpang dan tarik kendaraan keluar dari air.
- 2) Periksa kendaraan dari kerusakan. Pada kondisi berikut, gunakan Alat Pelindung Diri (APD) berisolasi dan lakukan operasi penyelamatan sambil berhati-hati agar tidak menyentuh baterai penggerak dan kabel *wiring* tegangan tinggi berwarna oranye.
 - Saat kendaraan rusak parah.
 - Saat baterai penggerak berubah bentuk atau rusak, dan bagian dalamnya terbuka.
 - Ketika kondisi kerusakan baterai penggerak tidak dapat ditentukan.

⚠ PERHATIAN:

Jika baterai penggerak rusak, konsultasikan dengan Dealer Mitsubishi Motors terdekat tentang cara menangani baterai penggerak.

3) Lepaskan sirkuit tegangan tinggi dengan mengikuti diagram alur di bawah ini. Tergantung pada kondisi kendaraan, sirkuit tegangan tinggi mungkin tidak dapat dilepaskan, jadi pakai Alat Pelindung Diri (APD) berisolasi dan lakukan prosedur dengan hati-hati.



DF4005C7AB

Prosedur melepas sirkuit tegangan tinggi

- Cara memutar sakelar motor listrik ke posisi "LOCK" (OFF) ([Lihat ke 2-1.](#))
- Cara membuka pintu bagasi ([Lihat ke 3-3.](#))
- Cara melepaskan sekering kontrol unit power ([Lihat ke 3-4.](#))
- Cara melepaskan sekering kontrol unit power ([Lihat ke 3-5.](#))
- Cara melepaskan steker servis (*service plug*) ([Lihat ke 3-6.](#))



*: Lihat ke "10. Penjelasan piktogram yang digunakan"

8. Menderek / transportasi / penyimpanan

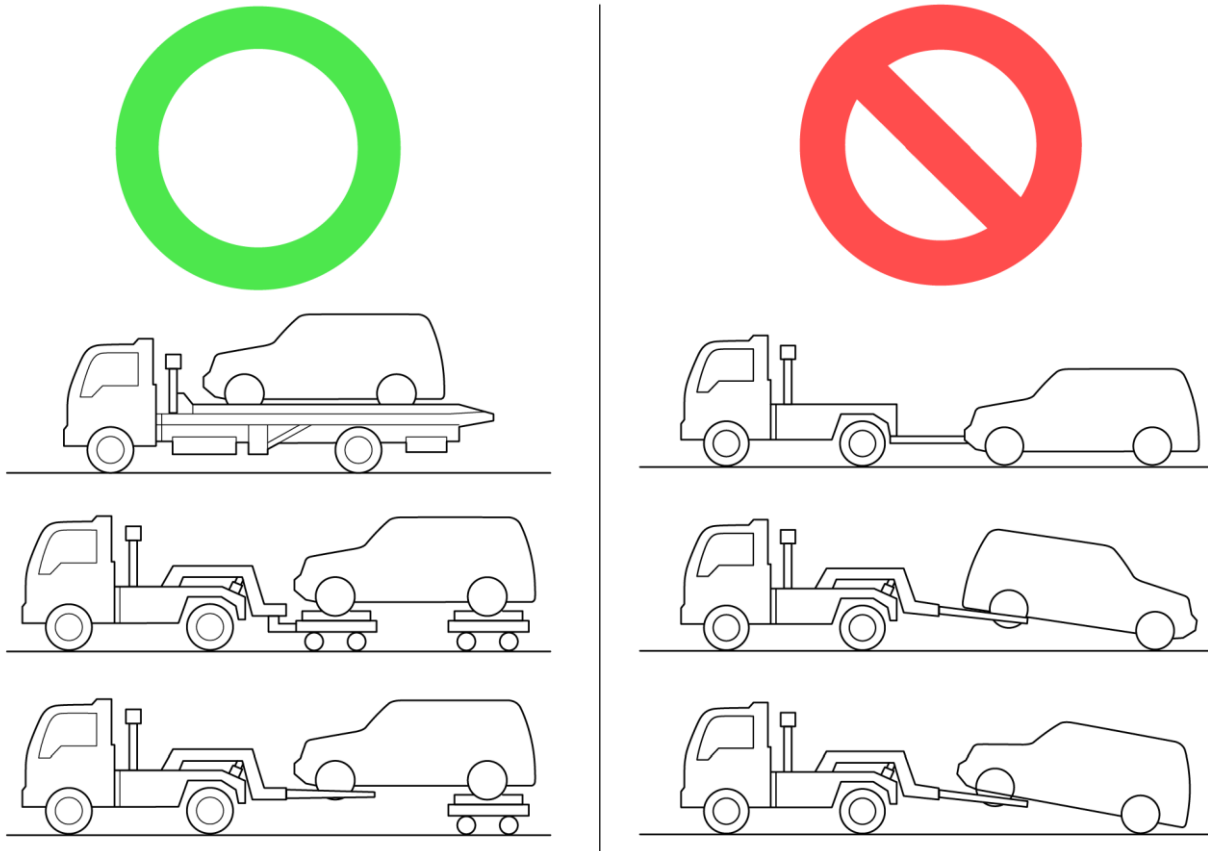
1. Cara mengangkut

Angkut kendaraan di atas truk bak datar atau derek kendaraan dengan semua roda terangkat dari tanah.

- Dimensi kendaraan ([Lihat ke 1- 4.](#))

PERINGATAN;

- Jangan pernah menderek kendaraan dengan roda depan dan/atau roda belakang di atas tanah. ini dapat menyebabkan kerusakan pada motor listrik dan transmisi.
- Saat terjadi kebocoran tegangan tinggi, muatkan kendaraan sehingga hanya ban yang bersentuhan dengan permukaan pembebanan. Jika bagian logam kendaraan, seperti panel body, bersentuhan dengan permukaan pembebanan karena kondisi kendaraan, sisipkan lembaran berisolasi antara kendaraan dan permukaan pembebanan.

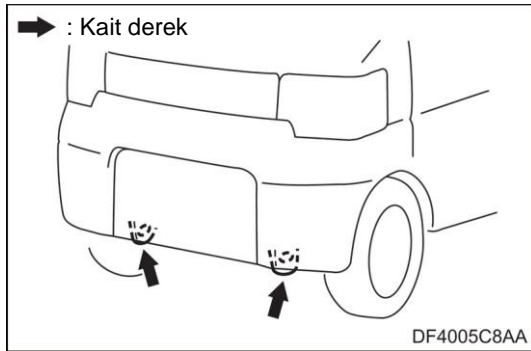


NE0024EEM0

- Gambar hanya menunjukkan contoh.
- Saat memuat kendaraan ke atas truk, tangani dengan hati-hati untuk mencegah kerusakan lebih lanjut.

2. Cara menderek (hanya dalam keadaan darurat)

- 1) Kaitkan tali derek ke pengait derek pada body kendaraan.



- 2) Hidupkan unit motor listrik.
- 3) Gerakkan posisi selektor dalam posisi "N" (*Neutral*).
- 4) Bebaskan tuas rem parkir.
Indikator di dalam meter kombinasi akan padam.
- 5) Hidupkan lampu peringatan bahaya jika diharuskan oleh peraturan setempat. (Ikuti peraturan setempat yang berlaku.)
- 6) Pada saat menderek, pastikan kedua pengemudi tetap melakukan komunikasi pada kedua kendaraan, dan kendaraan berjalan pada kecepatan rendah.

PERINGATAN;

Jika kendaraan diderek dengan sakelar motor listrik dalam posisi "ON" tanpa menghidupkan unit motor listrik, baterai tambahan 12V dapat kehabisan daya selama menderek. Dalam hal ini, kinerja rem menjadi sangat buruk dan setir menjadi sangat berat.

PERHATIAN:

Ketika kendaraan akan diderek oleh kendaraan lain dengan semua roda di atas tanah, pastikan kecepatan dan jarak derek yang diberikan di bawah ini tidak pernah dilampaui, untuk menghindari kerusakan pada *transaxle*.

• **Kecepatan menderek: 30 km/jam**

• **Jarak menderek: 30 km**

9. Informasi tambahan yang penting

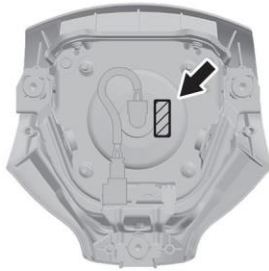
1. Supplemental restraint system (SRS)

Lokasi komponen *Supplemental Restraint System (SRS) air bag* ([Lihat ke 1-3.](#))

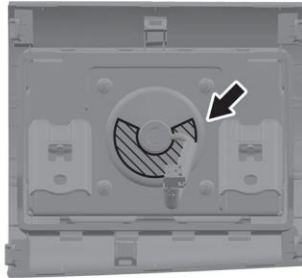
Label perhatian

Label yang menunjukkan tindakan pencegahan untuk penanganan dan perawatan *SRS air bag* dan sabuk pengaman dengan *pre-tensioner* yang dipasang pada lokasi yang ditunjukkan pada gambar. Jika label rusak atau kotor, ganti dengan label yang baru.

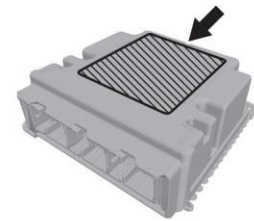
Modul *air bag* pengemudi



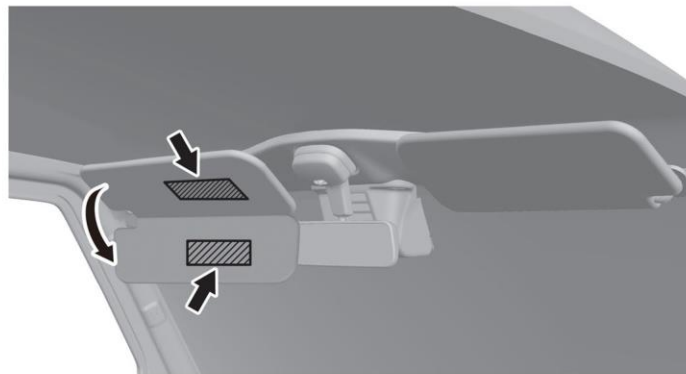
Modul *air bag* penumpang



SRS-ECU



Sunvisor



Pre-tensioner sabuk pengaman



Sisi penumpang

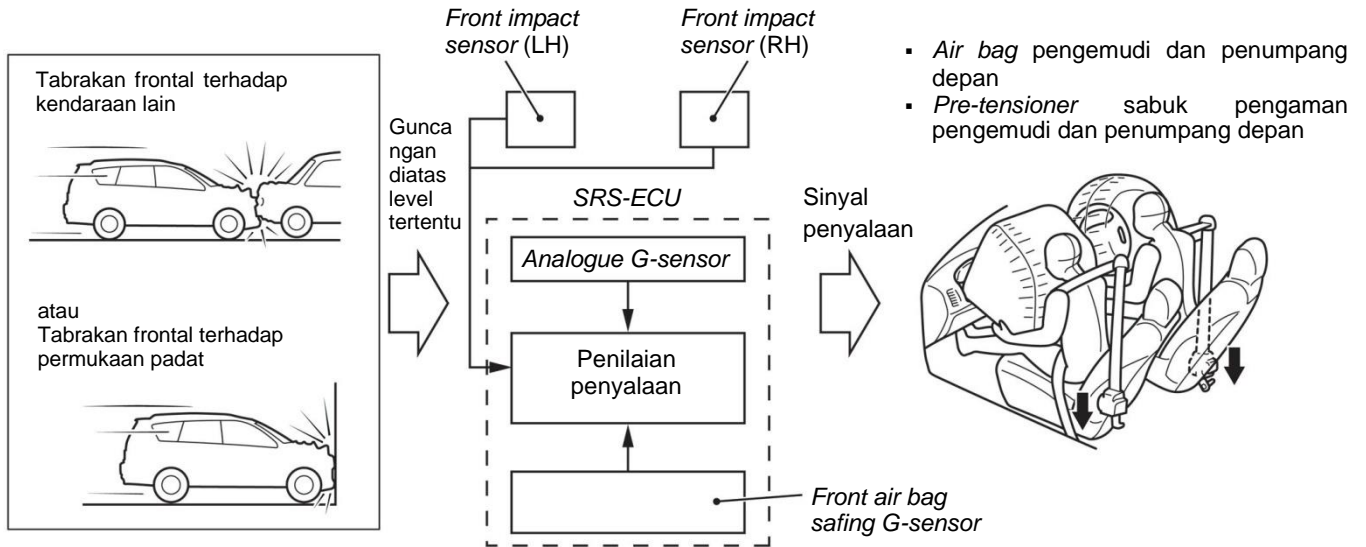


Sisi pengemudi

DF4004KWAB

Pengoperasian sistem

AIR BAG DAN PRE-TENSIONER SABUK PENGAMAN

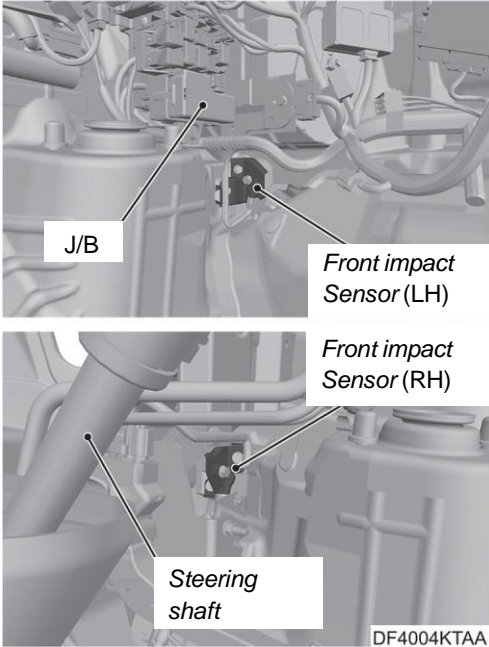
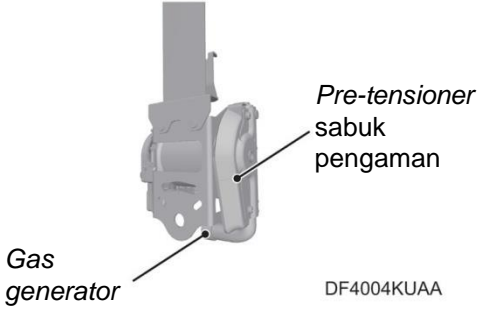
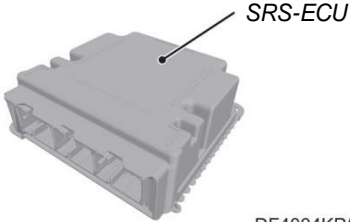


DF4004KYAA

Jika terjadi tabrakan frontal, ketika *front impact sensor* yang terpasang di sisi kanan dan kiri panel ruang kemudi depan di dalam ruang penumpang dan G-sensor di dalam SRS-ECU secara bersamaan mendeteksi benturan yang melebihi ambang batas (diaktifkan), SRS-ECU akan memberi energi pada modul *air bag* (squib) pengemudi dan penumpang depan serta *pre-tensioner* sabuk pengaman pengemudi dan penumpang depan, sehingga *air bag* akan mengembang dan memicu *pre-tensioner*.

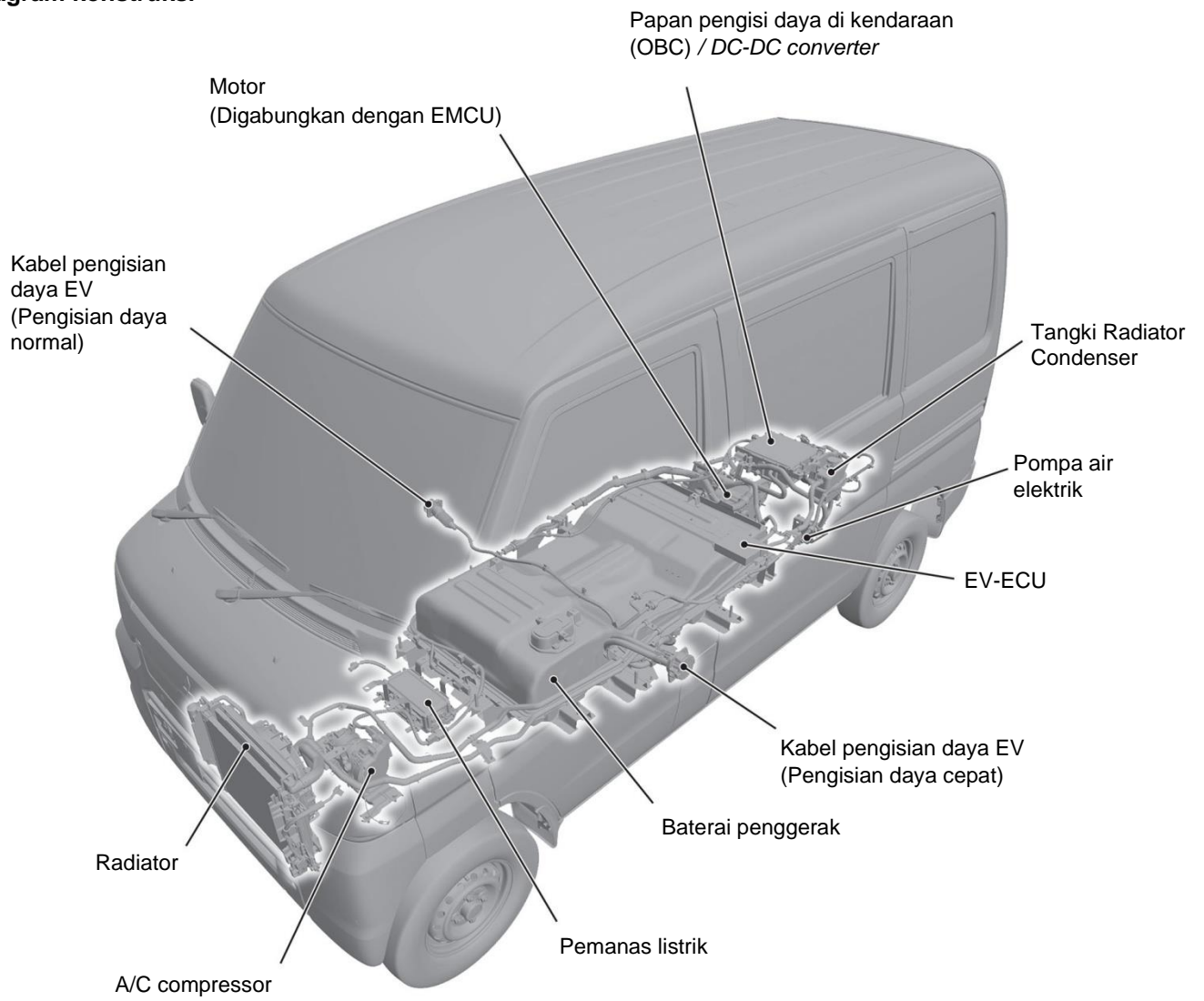
Konstruksi Sistem

<p>MODUL AIR BAG PENGEMUDI</p>	<p>Inflator</p> <p>Konektor</p> <p>DF4004KRAA</p>	<p>Untuk mengembungkan <i>air bag</i>, <i>inflator</i> modul <i>air bag</i> pengemudi dilengkapi dengan konektor yang terhubung ke konektor <i>squib</i>.</p> <p><i>Air bag</i> terbuat dari nilon dan dapat mengembang oleh gas dari <i>inflator</i>. Kemudian, saat <i>air bag</i> bersentuhan dengan penumpang, gas dibuang melalui dua lubang pembuangan di bagian belakang <i>air bag</i>, sehingga mengempiskan <i>air bag</i> untuk mengurangi dampak pada penumpang.</p>
<p>MODUL AIR BAG PENUMPANG DEPAN</p>	<p>Inflator</p> <p>Konektor squib</p> <p>DF4004KSAA</p>	<p>Untuk mengembungkan <i>air bag</i>, <i>inflator</i> modul <i>air bag</i> penumpang depan dilengkapi dengan konektor <i>squib</i>.</p> <p><i>Air bag</i> terbuat dari nilon dengan sisi dalam dilapisi karet, dan dapat mengembang oleh gas dari <i>inflator</i>. Kemudian, saat <i>air bag</i> bersentuhan dengan penumpang, gas dibuang melalui dua lubang pembuangan di bagian belakang <i>air bag</i> sehingga mengempiskan <i>air bag</i> untuk mengurangi dampak pada penumpang.</p>

<p>FRONT IMPACT SENSOR</p>	 <p>J/B</p> <p>Front impact Sensor (LH)</p> <p>Front impact Sensor (RH)</p> <p>Steering shaft</p> <p>DF4004KTAA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Front impact sensor</i> dipasang di sisi kanan dan kiri panel ruang kemudi depan di dalam kompartemen penumpang dan <i>analogue G sensor</i> dimasukkan ke dalam <i>front impact sensor</i>. • <i>Front impact sensor</i> mentransmisikan data akselerasi berkode ke SRS-ECU. Berdasarkan data, SRS-ECU menentukan mengembangnya <i>air bag</i> depan, kemudian mengalirkan energi ke <i>squib</i> yang sesuai. SRS-ECU melakukan diagnostik komponen internal <i>front impact sensor</i>. Jika terjadi kerusakan, akan memunculkan diagnosis code
<p>SABUK PENGAMAN DENGAN PRE-TENSIONER</p>	 <p>Gas generator</p> <p>Pre-tensioner sabuk pengaman</p> <p>DF4004KUAA</p>	<p>Sabuk pengaman dengan <i>pre-tensioner</i> secara otomatis menggulung sabuk pengaman saat terjadi benturan depan untuk mengurangi pergeseran ke depan pada penumpang.</p> <p><i>Pre-tensioner</i> sabuk pengaman pengemudi dan penumpang depan memicu generator gas dan mengeluarkan gas di dalam silinder dengan arus listrik yang disuplai dari SRS-ECU. Dengan tekanan gas yang dihasilkan di dalam silinder, piston yang terhubung dengan roda gigi bergerak dan rol (<i>spool</i>) yang terhubung dengan roda gigi berputar serta sabuk pengaman menggulung ke rol yang berputar.</p>
<p>SRS-ECU</p>	 <p>SRS-ECU</p> <p>DF4004KPAA</p>	<p>SRS-ECU menggabungkan <i>analogue G sensor</i> untuk tabrakan depan. Jika terjadi tabrakan frontal, ketika sensor benturan depan yang dipasang di sisi kanan dan kiri panel ruang kemudi depan di dalam kompartemen penumpang dan <i>analogue G sensor</i> untuk tabrakan frontal di dalam SRS-ECU secara bersamaan mendeteksi benturan G, maka SRS-ECU akan memberi energi pada modul <i>air bag</i> pengemudi dan penumpang depan serta <i>pre-tensioner</i> sabuk pengaman depan (<i>squib</i>). Pada saat yang sama, SRS-ECU melakukan pemutusan tegangan tinggi dan mengirimkan sinyal pemutusan tegangan tinggi ke EV-ECU.</p> <p>Selain itu, SRS-ECU juga memiliki fungsi-fungsi yang berikut ini yang meningkatkan kehandalan sistem.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fungsi cadangan sumber daya listrik (kondensator cadangan) sebagai persiapan jika sumber daya listrik tidak berfungsi saat terjadi tabrakan. • Fungsi penguat (<i>DC-DC converter</i>) sebagai persiapan bila terjadi penurunan tegangan baterai. • Fungsi diagnosis yang melakukan pemeriksaan sistem.

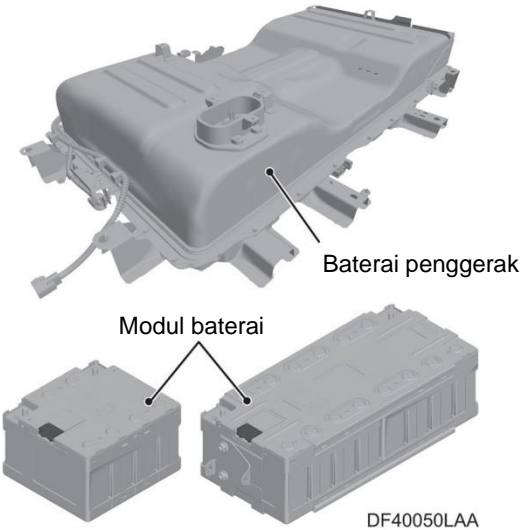
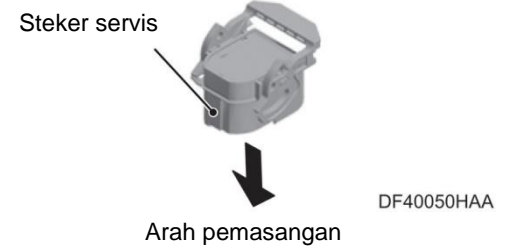
2. Lokasi komponen tegangan tinggi

Diagram konstruksi



DF4004YNAB

Pengoperasian sistem

<p>BATERAI PENGGERAK</p>		<p>Baterai penggerak adalah baterai lithium-ion dengan kepadatan energi tinggi yang ringkas dan ringan. Baterai penggerak menggerakkan unit motor listrik dan sistem <i>air conditioner</i>. Baterai penggerak tersimpan di dalam wadah logam yang terletak di bawah lantai. Casing ini memiliki kemampuan kedap air, tahan panas, anti getaran, dan tahan debu yang tinggi. Baterai terdiri dari 10 modul dengan 8 sel baterai yang terhubung secara seri dan 2 modul dengan 4 sel baterai yang terhubung secara seri, dengan total 88 sel baterai yang terhubung secara seri. Baterai penggerak menghasilkan tegangan tinggi 330 V (nilai nominal). Tergantung pada kapasitas baterai yang tersisa, tegangan operasi maksimum 370 V dapat dihasilkan.</p>
<p>STEKER SERVIS (SERVICE PLUG)</p>		<p>Steker servis terletak di bawah kursi penumpang. Sebelum anda memeriksa atau melakukan servis komponen sirkuit tegangan tinggi, anda harus melepas steker servis untuk mematikan sirkuit tegangan tinggi demi keselamatan. Steker servis dilengkapi dengan sakelar kontak di tuas. Tombol ini menghidupkan dan mematikan sakelar steker servis, yang tergabung dalam baterai penggerak.</p>

<Karakteristik>

- Baterai penggerak, yang didasarkan pada baterai lithium-ion, dapat diisi sebelum energi yang tersimpan habis.
- Kemampuan baterai penggerak secara bertahap menurun karena durasi penggunaan atau karena kondisi penggunaan.
- Kemampuan baterai penggerak dapat bervariasi dengan suhu sekitar. Terutama pada suhu yang lebih rendah, jarak yang masih dapat ditempuh dapat menjadi lebih pendek dan waktu yang diperlukan untuk pengisian daya juga menjadi lebih lama.
- Ketika kendaraan disimpan pada suhu yang sangat tinggi atau suhu yang sangat rendah, kemampuan baterai dapat menurun.
- Bahkan jika kendaraan tidak digunakan, baterai penggerak mungkin secara bertahap habis dan energi yang tersimpan dalam baterai penggerak akan berkurang.

<Tindakan pencegahan dalam penggunaan>

- Jika kendaraan tidak digunakan dalam waktu yang lama, periksa pembacaan meteran baterai penggerak setiap tiga bulan. Jika pembacaan nol, isi daya baterai hingga pembacaan ditampilkan.
- Baterai penggerak dikembalikan lagi. Ketika kendaraan dibuang, selalu hubungi Dealer Mitsubishi Motors.

3. Langkah-langkah pengosongan untuk baterai penggerak

Jika baterai penggerak rusak atau kendaraan terendam, lakukan tindakan pengosongan sebagai berikut.

PERINGATAN:

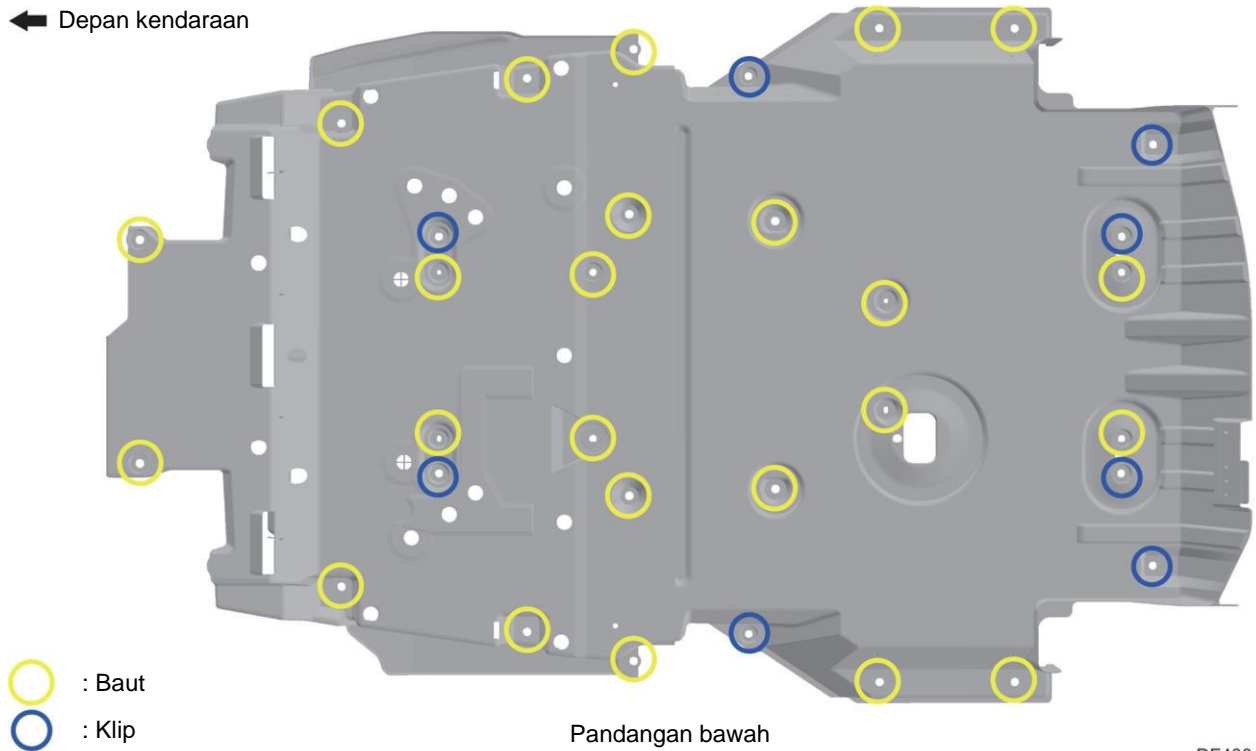
- Kegagalan untuk mengikuti petunjuk ini dapat mengakibatkan cedera serius seperti sengatan listrik.
- Jika elektrolit bocor dari baterai penggerak, atau jika air masuk ke dalam baterai penggerak, elektrolisis yang cepat dapat menghasilkan gas hidrogen dan terbakar.
- Jika air masuk ke dalam baterai penggerak, semprotkan air dengan kuat (air yang tidak mengandung air asin seperti air keran, air sumur, air kolam, dan lainnya) dan lakukan pengerjaan pengosongan.
- Kendaraan yang disemprot dengan air harus disimpan di luar ruangan di tempat yang berventilasi baik. Buka jendela atau pintu karena ada resiko gas hidrogen mengisi ruang kendaraan.
- Perhatikan bahwa ada resiko asap dan kebakaran hingga prosedur pengosongan selesai.
- Karena air yang diinjeksikan diubah menjadi larutan air yang mengandung logam seperti P (fosfor) dan Li (lithium), maka buanglah dengan benar sebagai limbah industri sesuai dengan peraturan setempat.

Petunjuk tindakan pengosongan di kolam

- 1) Pindahkan kendaraan ke area luar yang berventilasi baik.
- 2) Putar sakelar motor listrik ke posisi "LOCK" (OFF). ([Lihat ke 2- 1.](#))
- 3) Lepaskan terminal negatif baterai tambahan 12V. ([Lihat ke 3- 4.](#)) CATATAN: Cara membuka pintu bagasi ([Lihat ke 3-3.](#))
- 4) Lepaskan steker servis (*service plug*) ([Lihat ke 3-6.](#))
- 5) Letakkan baki besar di bawah kendaraan untuk menampung air yang meluap (Bagian depan baterai penggerak).
- 6) Isi air yang tidak mengandung garam, seperti air keran, air sumur, atau air kolam melalui lubang pada tutup servis ke dalam baterai penggerak hingga air meluap.
- 7) Setelah mengisi air, nonaktifkan baterai penggerak. Elektrolisis air menghasilkan hidrogen di dalam baterai selama periode tersebut. Simpan kendaraan ke area luar yang berventilasi baik.

- 1) Lepaskan penutup lantai depan (2 buah) dari bawah kendaraan.
Gunakan kunci pas soket 10 mm atau sejenisnya untuk melepas baut pengencang.
Gunakan obeng ujung pipih atau sejenisnya untuk melepas klip pengencang.

← Depan kendaraan



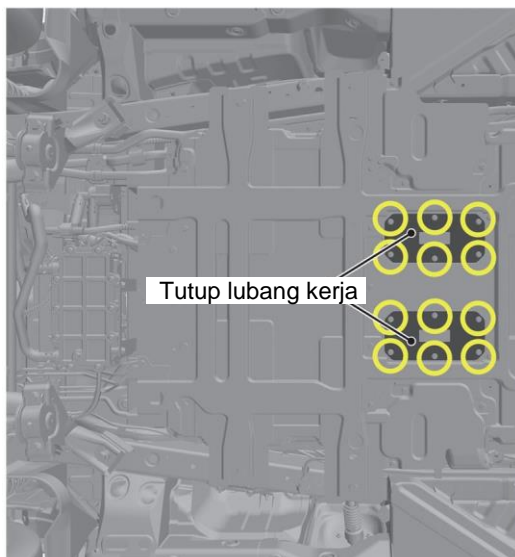
DF4004H9AA

⚠ PERHATIAN:

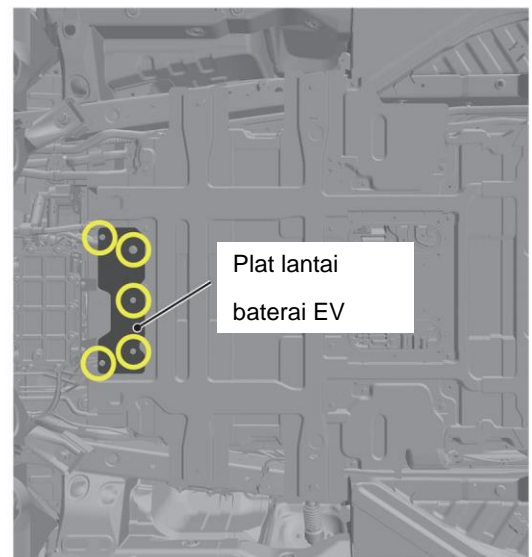
Air yang dikeluarkan dari baterai penggerak harus dibuang dengan benar sebagai limbah industri sesuai dengan peraturan setempat.

- 2) Gunakan kunci pas soket 10 mm atau sejenisnya untuk melepas tutup lubang kerja di bawah baterai penggerak dan keluarkan air di dalam baterai penggerak.
- 3) Gunakan kunci pas soket 10 mm atau sejenisnya untuk melepas plat lantai baterai EV.

← Depan kendaraan



← Depan kendaraan



DF40052FAA



PERHATIAN:

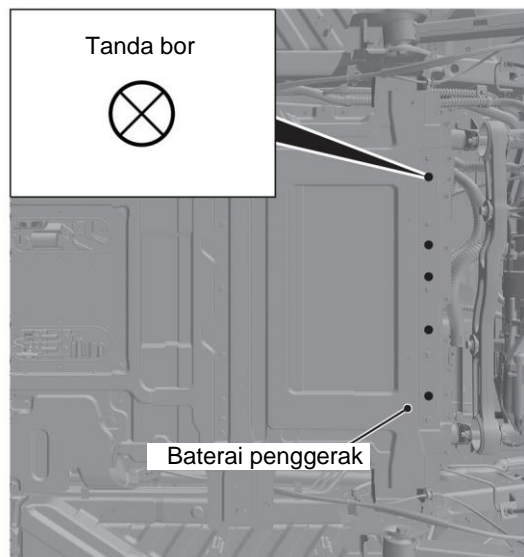
Air yang dikeluarkan dari baterai penggerak harus dibuang dengan benar sebagai limbah industri sesuai dengan peraturan setempat.

- 4) Pada tanda yang terletak di ujung depan pada sisi bawah baterai penggerak (lima posisi di bagian depan kendaraan), buat lubang menggunakan bor dengan diameter 6 mm atau kurang untuk mengeluarkan air.
- 5) Pada tanda yang terletak di ujung belakang pada sisi bawah baterai penggerak (lima posisi di bagian belakang kendaraan), buat lubang menggunakan bor dengan diameter 6 mm atau kurang untuk mengeluarkan air.

← Depan kendaraan



← Depan kendaraan

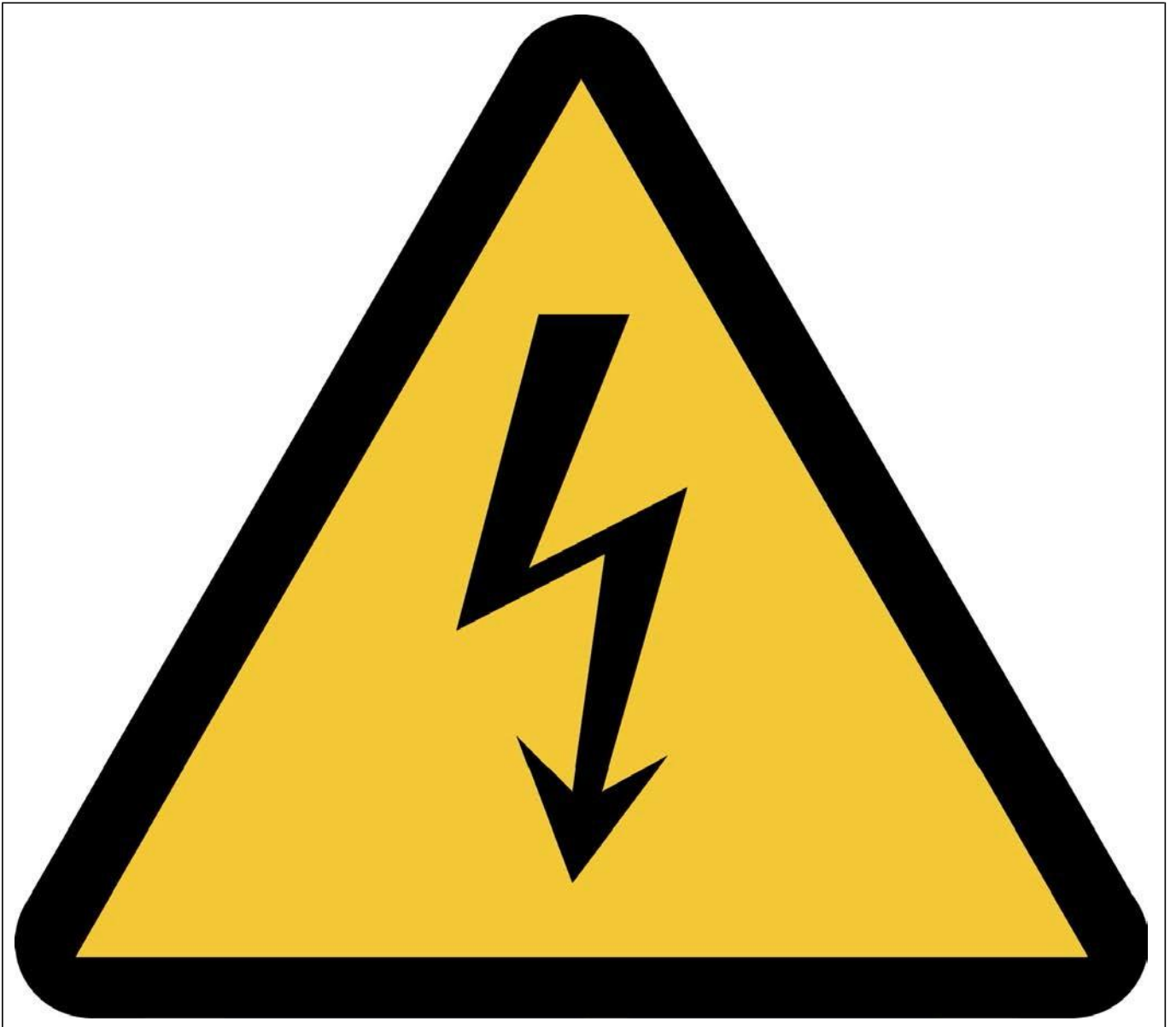


DF40052HAA

**PEKERJAAN TEGANGAN TINGGI
SEDANG BERLANGSUNG !!
BAHAYA! JANGAN SENTUH!**

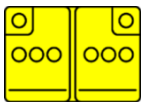




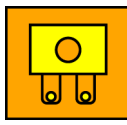
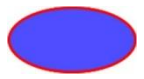






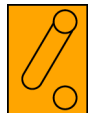







**PEKERJAAN TEGANGAN TINGGI
SEDANG BERLANGSUNG !!
BAHAYA! JANGAN SENTUH!**

*Sebelum pekerjaan tegangan tinggi dimulai, letakkan papan pengumuman ini di atap kendaraan setelah melipat di garis putus-putus



Disarankan agar tanda peringatan (contoh yang diberikan di atas) dipasang pada atau di dalam kendaraan selama pekerjaan darurat apa pun pada kendaraan. Tanda yang sesuai dengan peraturan setempat harus digunakan.

10. Penjelasan piktoqram yang digunakan

	Baterai tambahan 12V		SRS unit		Sakelar motor listrik
	<i>Air bag inflator</i>		<i>Pretensioner</i> sabuk pengaman		Fuse box menonaktifkan tegangan tinggi
	<i>Airbag</i>		Peringatan, Listrik		Kabel <i>wiring</i> tegangan tinggi
	Penyetelan kursi maju atau mundur		Peringatan, suhu rendah		Komponen tegangan tinggi
	Komponen <i>air conditioner</i>		Steker servis (<i>Service plug</i>)		Titik pengangkatan
	Gunakan bubuk ABC untuk memadamkan api		Gunakan air untuk memadamkan api		Resiko merusak kesehatan manusia
	Resiko mudah terbakar		Resiko ledakan		Resiko bahan/zat korosif

